NF

Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

VÊTEMENT Monsieur MARTIGNY MONTHEY

Le n° 60 ct.

ALLEZ TOUS VOTER !

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

BCV de Saint-Maurice

Journée historique

Hier, en présence des autorités civiles et religieuses, l'agence de Saint-Maurice de la Banque Cantonale du Valais a été inaugurée dans le cadre d'une manifestation sympathique et amicale, où l'on a fait ressortir le caractère valaisan de cet établisement bancaire au service de tous. Deux charmantes Agaunoises en costume du Vieux-Pays ont servi l'apéritif. M. André Bacher, chef du service juridique et des constructions de la BCV, a fort apprécié ce geste, comme d'ailleurs tous les convives.

(Voir page 34) Photo NF

Les assises de l'UDR ce week-end

Dimanche seront donc réunies les grandes assises du gaullisme dans le style des grandes conventions américaines : 40 000 à 50 000 militants, 20 000 repas, élections par les délégués du président du nouveau Rassemblement pour la République après disparition de l'UDR et refonte des statuts dans un sens présidentiel, conformément aux institutions de la Ve République.

et surtout l'aggravation du fossé entre gaullistes et giscardiens.

Après les banderilles de l'UDR – refus de l'acceptation de la révision des statuts du Front mondial international, refus de la candidature unique du représentant indépendant d'Ornano à la mairie de Paris, réticences à l'élection du Parlement européen au suffrage universel direct – vient aujourd'hui le temps des défis.

OÙ VA JACQUES CHIRAC ?

Jacques Chirac sera élu demain, sans surprise, président du nouveau Rassemblement gaulliste et il est permis de s'interroger sur le sens et les limites de son entreprise. Celle-ci apparaît d'abord manifestement comme une chance pour la fraction modérée de l'opinion publique car l'électorat libéral traverse aujourd'hui dans ce pays une crise de confiance et connaît un véritable état de prostration qui, logiquement, devrait conduire inéluctablement à la victoire du parti socialiste.

Ce complexe de l'échec est entretenu par les divisions de la majorité

L'UDR est persuadé que le président de la République conduit la majorité à la défaite en 1978 et seul un sursaut national lui semble de nature à renverser le courant d'opinion illustré par les élections cantonales de novembre. Mais surtout, les gaullistes semblent éprouver un malin plaisir à refuser à Giscard d'Estaing cette unité d'action qu'il ne cesse de réclamer et qu'il aurait lui-même refusée à Jacques Chirac, premier ministre et, avant 1969, au général De Gaulle.

Les représentants indépendants ont d'ailleurs bien perçu le danger puisqu'ils se sont aussitôt réorganisés dans un conseil politique qui a toutes les apparences d'un véritable conseil de guerre...

Un fossé va-t-il se creuser entre les deux principales composantes de la majorité française ? Il est permis de le penser d'autant que le sondage de jeudi – la TV française donnant François Mitterrand gagnant dans tous les cas de figure d'élections présidentielles – apparaît bien comme un coup de semonce à Jacques Chirac. Celui-ci doit en effet faire face à un risque majeur dans la réalisation de son entreprise, celui d'apparaître comme le challenger du président de la République. Il lui faut trouver un juste milieu entre la stimulation des troupes gaullistes et la fidélité au président ; une action trop ouvertement concurrentielle lui serait sans doute reprochée par une large fraction de l'électorat modéré.

C'est pourquoi Jacques Chirac, nouveau chef du Rassemblement gaulliste dimanche prochain, devra réfléchir à un problème fondamental : durer jusqu'en mars 1978.

Suite page 36

P. S.

Jimmy Carter a choisi

Le successeur de M. Kissinger sera C.-R. Vance

PLAINS (ATS/Reuter). – Le président élu, Jimmy Carter, a confirmé hier le choix de M. Cyrus Vance comme secrétaire d'Etat dans sa prochaine administration.

M. Cyrus Robert Vance est né le 27 mars 1917 à Clarksburg en Virginie occidentale.

Diplômé en droit de l'université de Yale en 1939, M. Vance a fait essentiellement une carrière de juriste – il fut inscrit au barreau de New-York en 1947 et admis à plaider devant la Cour suprême en 1960 – avant d'entrer dans l'administration Kennedy.

Conseiller du ministre de la défense (1961-1962) puis secrétaire à l'armée de terre (1962-1963), il est nommé par le président Lyndon Johnson secrétaire adjoint à la défense, fonctions qu'il occupera jusqu'en 1967.

Chargé de mission à Panama en 1964 après de sanglantes émeutes anti-américaines, à Saint-Domingue l'année suivante à la suite du débarquement des marines dans l'île et à Chypre en 1967, M. Vance fut ensuite le numéro deux de la délégation américaine aux pourparlers de Paris sur le Vietnam de 1968-1969.

Marié et père de cinq enfants, dont quatre filles, M. Vance était retourné dans le secteur privé après l'accession de M. Richard Nixon à la Maison-Blanche.

UN POSTE CLEF POUR M. LANCE

Au cours d'une conférence de presse donnée dans un institut d'agronomie de l'université de Georgie, près de Plains, M. Carter a également déclaré qu'il avait choisi M. Thomas Lance, un banquier d'Atlanta, comme directeur de l'office de l'administration et du budget.

Suite page 36

DEMAIN C'EST DIMANCHE

« L'an quinze de l'empereur Tibère, Ponce-Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode prince de Galilée, son frère Philippe prince du pays d'Iturée et de Trachonitide, Lysanias prince d'Abilène...» Toute la puissance du monde civilisé, que sillonnent les routes romaines ! Et qu'est-ce qui se passe ? Un inconnu, retiré au désert où il vit de racines et de miel sauvage, reçoit la parole de Dieu et se met à prêcher la pénitence. Evénements dont les hommes au pouvoir ne s'occupent non plus que d'une mouche.

AU SIÈCLE DE LA ROUTE

1976. Nième année de Brejnev, première du successeur de Mao, première de Carter, troisième de Giscard, ONU, Pacte de Varsovie, Alliance atlantique tenant la balance du monde. Que se passe-t-il ?

Même parole de Dieu à nous, chrétiens, et à tous les hommes. Ni fer, ni or, ni pétrole, ni production et consommation : de quoi s'agit-il ? De la même chose qu'il y a deux mille ans : de la conversion pour la rémission des péchés. De l'Unique Nécessaire.

«Préparez les chemins du Seigneur !»

– Tu parles ! Nous n'en sommes plus aux vieux chemins de campagne ou de forêt ! Le moindre sentier valaisan, le dernier raidillon du Lavaux sont redressés, unis, revêtus de macadam, et le Seigneur, s'il est motorisé comme tout seigneur qui se respecte, peut arriver en auto jusqu'à la porte de notre salon. Routes de la terre, de la mer, du ciel ! Aéroports, altiports, pistes de lancement vers les planètes ! Tout cela n'est-il pas digne de notre gloire et de la gloire de Dieu ? Lesquelles, n'est-ce pas, sont condition l'une de l'autre. Qu'il vienne donc, le Seigneur ! Qu'il bénisse nos ouvrages !

– Eh bien non, dit le Seigneur. **Mes voies ne sont pas vos voies !** *Quittez un peu vos magnifiques voies romaines et descendez un sentier dans les roches, vous me trouvez dans une crèche de Bethléem. Quittez vos autoroutes et vos excursions aux pays de l'orgueil, de l'avarice, de la luxure, de l'envie, de la colère, de la haine, de la paresse, et descendez un peu au fond de vos cœurs. Vous n'irez pas loin, tellement vos chemins sont raboteux, tordus, tortueux, buissonneux, poussiéreux, fangeux, nauséabonds, obstrués par toutes les gadoues de votre belle conscience.*

Vous ne parlez que d'environnement et vous empoisonnez votre âme. Vous ne parlez que du prix de la vie et vous tuez les enfants innocents. Au lieu d'enlever les ordures et les sales végétations de vos péchés, vous en faites barricades et retranchements pour me fermer vos cœurs. Je dis, vous avez peur de moi ! Car ma lumière vous montrerait tels que vous êtes et mon feu vous brûlerait ! Et vous ne redoutez rien tant que la lumière et la pureté. Politique, économie, progrès, développement, telles sont, par terre, ciel et mer, les directions de vos routes. Aucune ne va vers votre âme, aucune ne vient vers moi. Il y a surtout un point où vous refusez obstinément que vos routes passent, c'est le Calvaire. J'y passe, moi, et j'ouvre devant vous cette route. Je suis la Voie, la Vérité, la Vie. Mon chemin, qui passe par la croix, est l'unique chemin qui mène à la vie éternelle. En 1976 comme en l'an quinze de l'empereur Tibère. Au siècle des autoroutes comme au siècle des routes romaines. Il n'y a pas deux chemins.

MM

Noël - Nouvel An
NOTRE CONCOURS
Voir page 21

2 000 TRANSPORTEURS BLOQUÉS !

Notre enquête sur le versant italien du Mont-Blanc

COURMAYEUR (Set). – Des informations très alarmantes sur la situation routière en val d'Aoste nous ont incité à aller voir sur place ce qu'il s'y passe (reportage en page 3). Ici, deux camions bloqués à 100 mètres du tunnel... Photo NF

Offres et demandes d'emplois

arval

Spécialités bio-cosmétiques

« Aux quatre coins du monde »...

vont nos produits. Si vous êtes intéressée à un travail dans une entreprise ayant des contacts dans tous les continents, notre service d'exportation cherche, pour entrée immédiate ou à convenir, une

secrétaire

de langue maternelle allemande et ayant d'excellentes connaissances d'anglais.

Dans une ambiance de travail agréable, jeune et dynamique, Arval vous offre des prestations sociales d'avant-garde et la possibilité de choisir votre horaire de travail.

Cela vous intéresse-t-il ? Alors, écrivez en joignant votre curriculum vitae ou téléphonez à :

Laboratoires biologiques ARVAL SA
1951 Sion

Tél. 027/36 15 15

36–39

Importante organisation de distribution de produits de marques internationales cherche, en vue de l'expansion de sa force de vente, un jeune et dynamique

représentant

Le secteur : Valais.

La fonction :
– assumer la responsabilité des ventes de nos produits à une clientèle établie de grossistes et détaillants
– s'intégrer et travailler activement au sein d'un groupe de vendeurs expérimentés

L'homme :
– nationalité suisse, âge 24 - 32 ans
– expérience de la vente souhaitée
– une capacité à fournir des efforts physiques
– bilingue français-allemand

Chaque poste est évolutif. La promotion est liée à l'efficacité individuelle et à la réalisation des objectifs.
Bonne rémunération, voiture de service.

Veuillez adresser votre lettre manuscrite avec curriculum vitae et photo à
PROMENA SA, Rheinstrasse 81, 4133 Prattelm 1
(Contessa, Sham-tu. Pond's, Kek, Felix, Bonzo, Delikat, Schlag-fit, etc.) 03–1600

Publicitas 027/21 21 11

LA RAFFINERIE DU SUD-OUEST S.A.
1868 Collombey - Valais

cherche

une secrétaire-perforatrice-vérificatrice sur IBM 5496

Apprentissage de commerce ou de secrétariat souhaité, mais pas indispensable.

Sera formée comme opératrice sur IBM S/3.

Travail intéressant et varié.

La formation de perforatrice-vérificatrice pourrait être assurée par la maison.

Notre entreprise offre :
– un travail varié au sein d'une équipe jeune et dynamique
– des prestations sociales avancées
– l'horaire variable

Les candidates sont priées d'adresser leurs offres et curriculum vitae détaillés au département du personnel de la Raffinerie du Sud-Ouest SA, 1868 Collombey.

36–5601

DANCING Tamburin DISCO RESTAURANT BRIG-GLIS

A la fin décembre, nous ouvrons le dancing

TAMBURIN à Brigue-Glis

Auriez-vous envie de travailler dans cet établissement ?

Nous cherchons pour le **DANCING**

– **barmaid**
– **garçon ou sommelière**
– **fille ou garçon d'office**

Pour le **RESTAURANT**

– **sommelières**

Si ces postes vous intéressent, faites votre offre à T. Bayard, 3904 Naters
Tél. 028/3 44 63 12743

Région du Chablais
Entreprise d'importation et de distribution de matériel électronique en pleine expansion cherche

un cadre technico-commercial

Situation stable et indépendante qui requiert tout particulièrement des aptitudes de technicien et d'organisateur et exige un sens de l'initiative.

Nous demandons :
– ingénieur technicien ETS en électronique ou formation équivalente, ayant quelques années d'expérience en technique du son (enregistrement et reproduction)
– bilingue allemand-français avec notions d'anglais

Les candidats sont priés de faire leurs offres avec curriculum vitae, certificats, photo et prétentions de salaire à adresser sous chiffre P 36–17 à Publicitas, Sion.

On cherche

mécanicien sur autos

Quelques années de pratique.

Ecrire sous chiffre P 36–901644 à Publicitas, 1951 Sion.

Supermarché Végé, Les Collons, engage

garçon de magasin

Entrée immédiate.
Chambre gratuite.

Tél. 027/81 16 28
entre 9 et 11 heures

On cherche

chauffeur d'autocar

pour service de lignes et excursions ; évent. **mécanicien**

Faire offres à
Saint-Triphon Excursions
Garage Stooss, tél. 025/7 36 25

Cherchons, pour assumer la responsabilité d'une **maison pour personnes âgées à Genève**

infirmier ou infirmière diplômé(e)

Couple accepté.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Offres manuscrites avec curriculum vitae, photocopies de certificats et prétentions de salaire à adresser sous chiffre D 62411–18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Fiduciaire à Sion
cherche à la demi-journée

employé(e)

ayant de bonnes connaissances en comptabilité.

Offre écrite sous ch. P 36–31933 à Publicitas, 1951 Sion.

Hôtel à Montana

engage

cuisinier seul

Entrée à convenir
Place stable

Tél. 027/41 13 34
36–765

Je cherche

une serveuse

Débutante acceptée.

Tél. 027/88 21 84
36–31873

Crans-Montana
cherchons

vendeuse auxiliaire

pour la **période des fêtes** et ainsi que pour 2 à 3 demi-journées par semaine pour le reste de la saison

Tél. 027/41 26 34 36–31975

Camping arts valaisans
1962 Pont-de-la-Morge
cherche

serveuse

débutante acceptée, horaire de travail à convenir
Entrée tout de suite

Tél. 027/36 11 98 36–31966

Télé-Chandolin-Anniviers engage

pistards

pour la saison d'hiver.

René Epiney
Tél. 027/65 17 73 le soir
36–7007

Champex-Lac – On demande

jeune fille

pour aider à différents travaux de ménage pendant la période des fêtes de fin d'année, soit du 26.12 au 2.1.1977.

Tél. 026/4 23 50 36–32027

Importante et ancienne société suisse d'assurances sur la vie cherche

inspecteur d'acquisition

Nous demandons :
– contact facile avec la clientèle
– initiative et persévérance
– intérêt au service externe
– si possible connaissance de la branche assurance-vie

Nous offrons :
– instruction approfondie
– salaire garanti
– frais de voyage
– commissions
– portefeuille
– caisse de retraite
– vacances payées
– divers avantages sociaux

Discrétion absolue.

Faire offre écrite sous chiffre P 36–901648 à Publicitas, 1951 Sion.

VERZINKEREI ZUG AG
mit Metallwarenfabrik

Wir suchen für unsere Service-Niederlassung Lausanne einen

Leiter

Wir erwarten:
- Ausbildung als Elektromonteur oder Elektromechaniker
- mehrjährige Praxis
- Organisationstalent
- Führungsfähigkeiten
- gute Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache

Wir bieten:
- selbständige Tätigkeit mit verantwortungsvollen Kompetenzbereich
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Bewerber, die an diesem vielseitigen Posten interessiert sind, bitten wir um Zustellung der üblichen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Begleitbrief an:

VERZINKEREI ZUG AG
mit Metallwarenfabrik Zug
Personalstelle Angestellte
6301 **Zug**
Tel. 042/33 13 31 25–13322

Occupation le soir

Si vous êtes dynamique et possédez une voiture, vous pouvez doubler votre salaire en travaillant quelques heures le soir sans faire de porte à porte (permis C accepté)

Se présenter le lundi 6 décembre à nos bureaux régionaux AMECO SA 20, rue Porte-Neuve, Sion à 18 h. précises

22–7003

Travail à Sion de couverture éternit

Quelle petite entreprise s'y intéresse ?

Date d'exécution à sa convenance.

Ecrire sous chiffre P 36–901643 à Publicitas, 1951 Sion.

Jeune fille
17 ans, **cherche emploi** de préférence à Sierre, dans droguerie, pharmacie ou commerce

Faire offre écrite sous chiffre P 36-303216 à Publicitas, 1951 Sion

---

Domaine viticole cherche
employé qualifié
capable de seconder patron, connaissant bien l'entretien et la conduite des machines. Situation stable. Logement à disposition
Faire offres à :
F. Berguer
1242 Satigny/GE
Tél. 022/53 11 23
18–62423

Urgent

Pâtissier

cherche place

Tél. 026/8 11 22

36–303203

Café du Parc Réchy

cherche

sommelière

Entrée immédiate.

Tél. 027/55 14 63
36–32019

Jeune couple

Lui :
employé technique
Elle :
employée de bureau cherche travaux d'administration, secrétariat, comptabilité ou autres, à domicile ou éventuellement à temps partiel.

Ecrire sous chiffre P 36–31723 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

concierge

pour immeuble **Montana-Vermala**

Tél. 027/41 61 31

36–31878

Qui s'intéresse à un

travail de charpente

Date d'exécution selon entente.

Faire offres sous chiffre P 36–901649 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons

1 coiffeur (se)
Dames - mixte, plus

1 auxiliaire
pour fins de semaines

Offres à :
Coiffmod, Centre Commercial
Noës, 3960 Sierre
Tél. 027/55 42 75

36–1817

Sur le versant italien du Mont-Blanc

2 000 TRANSPORTEURS BLOQUÉS OU DU GASOIL DANS LA NEIGE !

Deux mille trains routiers bloqués de part et d'autre du tunnel du Mont-Blanc, deux mille professionnels de la route pris dans la « même gonfle », affirmons-le clairement et tout de suite : cela est pratiquement impossible. Et c'est pourtant bien ce qui s'est produit depuis lundi soir déjà, oui nous écrivons bien lundi, et se prolonge encore ce matin entre le port franc de la Haute-Savoie, Cluses, et celui d'Aoste.

Alors distinguons d'emblée : l'accès au Mont-Blanc, comme d'ailleurs au Grand-Saint-Bernard, représentait dans l'après-midi de jeudi de très grosses difficultés mais, aussi grosses qu'elles soient, presque des « difficultés normales » à pareille époque, ce qui faisait d'ailleurs dire, hier à midi, dans un relais à Nus, à un routier ayant plus de 27 ans d'expérience : « C'est impossible, il y a quelque chose qui ne joue pas. Que ce soit ici, au Grand-Saint-Bernard, au Mont-Cenis ou encore au col de La Madeleine, on connaît chaque hiver ces problèmes, mais je ne me souviens pas, en 27 ans de conduite, d'avoir été arrêté plus de six ou sept heures ! Jamais ! »

C'est le « grand bazar » à l'entrée du port franc à Aoste...

Des conditions... acceptables

Enquête de notre envoyé spécial SET

Pour essayer de savoir ce qui se passait exactement, nous avons pris la route à Martigny à 23 h. 30 jeudi. Nous avons essuyé une première grosse tempête au-dessus d'Orsières et jusqu'à l'entrée de Bourg-Saint-Pierre. Peu après minuit, nous entamions la descente sur Etroubles et là, effectivement, nous nous sommes trouvé en présence d'énormes masses de neige, mais des masses qui avaient déjà été « contrôlées » et rejetées sur les bas-côtés de la route. A tel point que, quelques villages plus bas, la route était libérée de toute neige. On voyait, sur tout la largeur, le bitume. Quel miracle s'était donc produit depuis 17 heures où nous savions de source absolument sûre que les conditions étaient déplorables ?

De miracle... point ! Simplement de l'excellent travail, c'est-à-dire que l'on ferma la route pendant une heure. On remit d'abord en ligne les trains routiers qui avaient glissé et ceux-ci purent repartir. Puis on dégagea la route avec un important matériel avant de l'asperger avec une solution d'eau chaude additionnée d'un produit chimique, le tout répandu par plusieurs camions citernes. Et à 1 h. 30, en arrivant devant chez l'ami Sergio, nous pouvions descendre de notre véhicule, boire le dernier café avant la fermeture et rassurer une bonne trentaine de chauffeurs suisses à qui on avait déclaré que le col était complètement fermé.

Nous poursuivons alors notre route jusqu'au péage de l'autoroute à Nus. Sur la route... plus aucun poids lourd ! Ils avaient tous pris place dans le port franc et sur les places de parc de la ville. Un rapide tour d'horizon nous permettait d'estimer le tout à un grand maximum de 500 unités.

Nous décidons alors, contre l'avis d'un policier qui nous déclare que la route est complètement emportée à Morgex, d'entreprendre l'ascention vers le tunnel du Mont-Blanc. Le temps est clair et très froid. Il y a bien en bordure de route de gros talus de neige, mais on voit apparaître sur la piste roulable les marques noires du bitume, non seulement jusqu'à Morgex, mais presque jusqu'à... Courmayeur. De camions en travers de la route point de trace. Il est en effet facile de distinguer, ne serait-ce qu'à la position des essieux du camion qui s'est mis en travers d'un autre camion qui, se sentant au bout de ses possibilités, se range normalement le plus à droite possible. De ces derniers, nous en comptons à peine une demi-douzaine jusqu'à la dernière galerie de protection située à 100 mètres de l'entrée du tunnel. En aucun moment nous n'éprouvons la moindre difficulté et nous osons qualifier ces conditions d'acceptables pour la simple et bonne raison que devant nous montent trois lourds semi-remorques... sans chaînes !

Il est environ 4 heures du matin et nous sommes bloqué à 100 mètres de l'entrée du tunnel. Pourquoi ? Parce qu'un train routier s'est garé sur la piste de gauche et un autre sur la piste de droite. Il n'y a donc plus de place, comme le prouve notre photo couleur de première page, qui montre du même coup que personne n'était en « travers ».

Et nous restons là en compagnie d'Yves se dirigeant vers Rennes, de Gérard allant à Strasbourg, de Roland descendant sur Saint-Louis alors même que Paulet de Clermont-Ferrand ne se fait plus de soucis : « Bien, mes 20 tonnes de pommes, ce soir elles y ont eu droit... et encore si je vous disais que l'on m'attendait à Paris ce matin !

– Ce matin ? Mais depuis quand es-tu bloqué ?

A droite, le capitaine de la gendarmerie nationale française, M. Mollaret, en tournée de reconnaissance au fond de la descente du Fayet, en pleine tourmente de neige. **(Photos NF)**

– J'étais lundi soir à Aoste et on ne m'a pas laissé monter plus haut !

– Et toi, Yves ?

– Moi, c'est du pareil. Alors pour aller ramasser les champignons avec ma femme dimanche, c'est plutôt râpé...

Et Roland enchaîne, furieux :

– Bon Dieu, c'est pas possible ! Vous êtes c... les Suisses ! Si vous nous laissiez passer le Saint-Bernard avec des lots complets (sous-entendre 38 tonnes), je serais déjà à la maison et j'économiserais plus de douze heures de trajet chaque semaine !

Puis finalement, malgré le saucisson et le rouge ainsi qu'un thermos de café sorti je ne sais d'où, la neige a eu raison de nous et chacun s'est calfeutré dans sa cabine et a ronflé ce qu'il a pu.

A 7 h. 30, un gendarme italien, sifflotant, heureux de vivre, est venu jeter un coup d'œil. Il a fait légèrement avancer un camion, reculer un tout petit peu un autre, le tout bien sûr sans chaînes et les voitures, au nombre de cinq, purent remonter la colonne et se présenter sans la moindre difficulté au péage du tunnel.

LA GRANDE SURPRISE

Notre interview exclusive du capitaine Mollaret

Nous sommes parmi ces cinq et dix minutes plus tard nous nous trouvons à Chamonix, après avoir passé à la sortie du tunnel devant une soixantaine de camions et emprunté une route certes enneigée, mais ouverte sur toute la largeur de ses trois pistes ! La surprise est si grande que nous nous rendons directement à la gemdarmerie nationale... pour demander des explications au chef du secteur Chamonix - Saint-Gervais - Cluses (hormis l'autoroute), le capitaine Mollaret, qui nous dit d'abord : « Les camions sont arrêtés à cause de la neige ». Puis, devant notre scepticisme narquois, il nous fait la déclaration suivante :

« Ecoutez, je n'y comprends rien. Je sais que c'est praticable de l'autre côté. Chez nous on descend prudemment, mais on descend tout de même facilement Le Fayet. Alors ? Alors je dois vous dire que je pense que les raisons sont plutôt à rechercher du côté de l'administration italienne. Mardi, elles nous ont annoncé une grève de quatre heures. Puis la neige est venue et je ne crois pas que tout a fonctionné comme cela aurait dû. Nous ne pouvons laisser entrer puisqu'ils nous ont demandé de bloquer. Nous avons déjà fait cela une fois et après les routiers se virent stoppés... dans le tunnel. Nous ne pouvons qu'attendre, mais croyez-moi, ça va gueuler vilain quand « ils » verront que les conditions de route n'étaient pas impossibles ».

Il est 9 h. 30. Nous descendons jusqu'à Saint-Gervais pour constater que l'autoroute blanche est bloquée par deux files de camions, comme d'ailleurs l'ancienne route, attendant le feu vert pour le Mont-Blanc. Nous remontons alors le Fayet, traversons le tunnel, croisons deux camions descendant et en voyons un troisième partir depuis Courmayeur en direction d'Aoste...

A midi, nous nous retrouvons à Nus où le dernier de la file qui s'est reformée n'est autre qu'un transporteur de vins de Martigny. Il ne va pas au Mont-Blanc mais au Grand-Saint-Bernard. La route est sèche jusqu'à Etroubles, nous pourrons le constater une heure plus tard. La traversée d'Aoste n'est pas engorgée et il n'y a aucun bouchon sur le versant italien ! Pas un seul camion ! Mais nous sommes présent quand le gendarme déclare, en français, que le Grand-Saint-Bernard est lui aussi totalement fermé. Et la dernière surprise : au péage à Etroubles, le receveur nous déclare : « Attention, je crois que vous ne pouvez pas descendre, il y a un très gros embouteillage à Liddes : j'ai dû arrêter ces deux camions qui attendent à quelques mètres de nous. Et lorsque, trois quarts d'heure plus tard, je passe à Liddes... il n'y a pas d'embouteillage.

Quelles déductions ?

J'ai acquis, dans la nuit de jeudi à vendredi et tout au long de la matinée de vendredi, la certitude que la neige avait perturbé la circulation, mais pas au point de mettre « en rade » 2000 routiers. Et j'ose espérer qu'il ne s'agisse que d'une grève des conducteurs d'appareils de déneigement, comme on nous a glissé dans l'oreille, ainsi que d'une énorme carence d'organisation comme n'a pas manqué de relever le porte-parole de l'IRU, M. Jean-Pierre Tabary.

Mais j'ai également acquis la certitude que la neige n'y était que pour le – largement payé – 30 % ! Et encore... Le 70 % ce fut la pagaille complète, pas celle de chauffeurs maladroits, pas celle de l'organisation française, qui, en l'occurrence, a parfaitement fonctionné, mais bien celle de l'arrogance souriante et parfois verbeuse de la police italienne. Une police d'ailleurs qui se chiffrait presque à un agent pour... trois camions. Une police qui se mettait en travers de la route sur des tronçons secs et pour barrer l'accès. Une police qui refusa toujours de répondre à nos questions. Une police enfin qui pourrait être un jour la cible de la colère des routiers lorsqu'ils se rendront compte que certains d'entre eux sont restés bloqués plus de soixante heures dans leur cabine alors que tout aurait pu être réglé en moins de dix !

... et cela se poursuit, mais en bon ordre, à l'intérieur où, hier à midi, se trouvaient parqués plus de 400 trains-routiers.

Maquettes à construire en plastique

Le plus grand choix au monde !

Plus de 400 avions, bateaux, autos, véhicules militaires et soldats à monter et à décorer.
Un passe-temps instructif et passionnant.

En vente auprès des magasins de jouets.

Distributeur :
FULGUREX
Av. de Rumine 33 1005 Lausanne

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable :
Imprimerie Moderne de Sion S.A.
André Luisier, directeur.
Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux ; Gérald Rudaz et Roger Germanier, éditorialistes et analystes ; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Télex 38 121.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES
Edition du lundi : le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi : le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres.
Corps fondamental : 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ
Annonces : 52,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.
Réclames : 2 francs le millimètre (colonne de 54 mm).
Gastronomie : 1 fr. 20 le millimètre (colonne de 54 mm).
Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

Sierre

Pharmacie de service. – Pharmacie Burgener, tél. 55 11 29.
Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.
Ambulance. – SAT, tél. 55 63 63.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit (027) 55 55 50.
Auto-secours sierrois. – 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.
Grône. Samaritains. – Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. – Amoos Jean, tél. 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. – Chippis, tél. 55 76 81.
A l'Ecoute (La main tendue). – Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 41 42 22, 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Dancing La Locanda. – Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. (027) 55 18 26.

Sion

Pharmacie de service. –
Samedi 4, Zimmermann, tél. 22 10 36 et 23 20 58.
Dimanche 5, de Quay, tél. 22 10 16.
Lundi 6, du Nord, tél. 23 47 37.
Mardi 7, Buchs, tél. 22 10 30 et 22 34 08.
Mercredi 8, Duc, tél. 22 18 64.
Jeudi 9, Gindre, tél. 22 58 08.
Vendredi 10, Wuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68.
Dimanches et fêtes : 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
En dehors de ces heures : pour ordonnances médicales urgentes seulement : 21 21 91 (poste de police) ; surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.
Hôpital régional. – Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Ambulance. – Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Dépannage électricité et carburation. – 24 heures sur 24, tél. (027) 22 57 16.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Jusqu'au 11 décembre, garage Vuistiner, Granges, tél. jour et nuit 58 12 58.
Service de dépannage du 0,8‰. – Téléphone 86 34 50 et 38 23 63.
Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray 22 28 30.
Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.
AA. – Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3e étage.
Maternité de la pouponnière. – Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.
Baby-sitters. – Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.
Châteauneuf-Conthey. – Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.
Service d'aides familiales. – Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, 1950 Sion, tél. 22 86 22 et Mme Paul Moreillon, rue de la Cotzette 5, 1950 Sion, téléphone 22 45 80.
Service famille-jeunesse. – Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle No 24 : le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Tél. 23 46 48 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Bibliothèque municipale. – Ouverture le mardi de 9 à 11 heures et de 15 à 19 heures et le jeudi de 15 à 19 heures.
Consommateur - Information. – Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.
Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Galerie Artival, rue de Lausanne 29. – Heures d'ouverture : du lundi au vendredi (y compris) de 17 à 20 h. Le samedi matin, de 10 h. à 11 h. 30.
Dancing Le Galion. – Ouvert jusqu'à 2 heures.
Dancing La Matze. – Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.
Patinoire. – Samedi 4 : 8 h. à 9 h. 30, HC Sion ; 10 à 12 heures, Curling-Club ; 14 heures à 16 h. 30, public ; 18 heures à 20 h. 15, HC Sion ; 20 h. 30 à 22 heures, public.
Dimanche 5 : 9 h. 30 à 11 h. 30, public ; 14 h. à 16 h. 30, public ; 20 h. 30 à 22 heures, public ; 11 h. 45, match minis Sion - Anniviers ; 18 heures, match Sion 2 - Saint-Léonard 2.

Martigny

Pharmacie de service. – Pharmacie Boissard, av. de la Gare 46, tél. 2 27 96.
Médecin de service. – Appeler le numéro 11.
Hôpital. – Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures ; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.
Ambulance officielle. – Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Dépannage. – Garage Central, tél. 2 51 66 et 2 63 61.
Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
AA. Martigny. – Urgence, tél. 2 11 55 - 5 44 61 Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.
Groupe AA « Octodure ». – Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.
Vernayaz. – Gorges du Trient, ouvertes de 8 à 19 h., tél. (026) 8 16 13.
Service d'aides familiales. – Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service : Mme Gratzl, bâtiment Pré-Ville, tél. (026) 2 29 88, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.
Patinoire. – Samedi 4 : 8 heures, écoles ; 11 h. 30, sport scolaire (filles) ; 13 h. 30, patinage public ; 16 h. 30, Uni - Lausanne; 20 h. 30, Martigny 2
Dimanche 5 : 8 h., Uni - Lausanne; 13 h. 30, patinage public ; 16 h. 30, novices - Sembrancher ; 20 h. 30, patinage public.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. – Albert Dirac, tél. 3 62 19. François Dirac, 3 65 14.
Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices : 2e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. – Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.
Médecin. – Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. – Matériel de secours, téléphone 4 23 30.
Ambulance. – Tél. 4 62 62.
Hôpital. – Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. – Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. – Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

Viège

Pharmacie de service. – Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 11.

Brigue

Pharmacie de service. – Pharmacie City, Brig-Glis, tél. 3 62 63.
Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 2 12 37.
Patrouilleurs TCS. – Tél. (022) 140 ou (031) 140.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU
Crudités
Saucisses grillées
Purée
Salade
Gâteau de fromage blanc

LE PLAT DU JOUR
Gâteau de fromage blanc

Ecrasez et battez 75 g de beurre et quand il est crémeux ajoutez 150 g de sucre en poudre. Travaillez bien le mélange, ajoutez alors 300 g de fromage blanc, 50 g de poudre d'amandes, deux jaunes d'œufs battus, le jus et le zeste râpé d'un demi-citron, une cuillerée à soupe de maïzena ou de fécule, une pincée de sel, deux blancs d'œufs battus en neige. Travaillez bien le tout, mettez un papier huilé dans un moule rectangulaire, versez dessus la préparation et faites cuire à four doux pendant cinquante minutes environ. Laissez refroidir avant de démouler.

PLUSIEURS LECTRICES DEMANDENT
Comment préparer le kir ?

Préparation : une minute.

Pour 6 personnes : une bouteille de bourgogne aligoté, six cuillerées à soupe de liqueur de cassis. Cet apéritif très apprécié se sert dans des verres à porto. Vous pouvez préparer le mélange d'avance ou mettre dans chaque verre la liqueur sur laquelle vous versez le vin. De toute façon, il faut que la boisson soit très fraîche, au besoin présentez des glaçons.

CONSEILS PRATIQUES

– Si vous redoutez que le bouquet sec que vous avez récolté durant vos vacances ne s'effrite, pulvérisez sur les fleurs, les graminées, les feuillages, de la laque à cheveux.
– S'il vous arrive parfois d'avoir à repasser plusieurs choses au dernier moment et donc de n'avoir pas le temps de les humecter, posez sur votre table à repasser un drap de bain que vous humecterez suffisamment et posez dessus le vêtement à repasser. Le résultat est parfait.
– Que faire pour enlever des taches d'amidon sur la semelle d'un fer à repasser ? Frottez avec un linge imbibé d'eau vinaigrée ou un peu de sel fin. Une semelle d'aluminium peut être traitée avec un tampon en laine d'acier.
– Comment nettoyer les ustensiles en fonte ? Les ustensiles et autres éléments en fonte supportent la poudre à récurer et la laine d'acier. Rincez et séchez bien.
– Il est préférable de ne pas recouvrir les casseroles en fonte de leurs couvercles afin d'éviter les mauvaises odeurs.

Mon opinion est qu'il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi-même.
(Montaigne)

QUESTIONS DE BEAUTÉ ET DE SANTÉ
J'ai du ventre... Que faire ?

Entourez vos hanches d'une ceinture de flanelle assez serrée que vous enroulerez plusieurs fois. Vous pratiquerez ainsi un auto-massage car la couche de graisse se trouvera soumise à des compressions rythmiques de la part des abdominaux. De plus la transpiration fera rapidement fondre la graisse. Faites votre ménage avec cette ceinture ou mieux encore de la culture physique.

Mon maquillage ne tient pas

Avant de vous maquiller, passez sur votre peau une bonne base. Laissez-la pénétrer totalement. Maquillez-vous ensuite comme d'habitude. Lorsque ce sera terminé et avant de poudrer, vaporisez votre visage avec de l'eau de rose ou avec le jus d'une orange. Laissez sécher totalement sans essuyer et poudrez ensuite.

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	7.95	8.58
Chemical fund	D	7.64	8.35
Technology fund	D	7.19	7.86
Europafonds	DM	27.25	28.70
Unifonds	DM	17.65	18.60
Unirenta	DM	40.05	41.30
Unispecial 1	DM	56.70	59.60
Crossbow fund		4.87	4.76
CSF-Fund		24.27	23.67
Intern. Tech. fund		8.07	7.67

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS : ferme.
Tous les secteurs ont généralement fait preuve de fermeté, dans un volume d'échanges plus actif.
MILAN : en hausse.
La hausse a été de règle sur un large front, dans un marché très animé.
LONDRES : ferme.
Après une ouverture irrégulière, le Stock Exchange s'est orienté à la hausse après la mi-séance.
FRANCFORT : irrégulière.
Seuls les titres de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition, dans un marché légèrement déprécié.
AMSTERDAM : irrégulière.
Dans un volume d'activités réduit, les déchets l'ont emporté au fil des compartiments.
BRUXELLES : en baisse.
A l'exception de Clabecq, toutes les valeurs de la cote se sont inclinées.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	162
dont traités	101
en hausse	36
en baisse	37
inchangés	28
cours payés	300
Tendance générale	irrégulière
bancaires	soutenues
financières	irrégulières
assurances	irrégulières
industrielles	irrégulières
chimiques	irrégulières
obligations suises	bien soutenues
obligations étrangères	bien soutenues

La tendance a été irrégulière aujourd'hui à la bourse de Zurich. Le volume des échanges a été fourni, mais ce sont les titres ayant progressé hier qui enregistrent le plus grand nombre de transactions. Chez les hors-bourse, les Roche sont échangées au niveau de la veille. La Banque des règlements internationaux est très demandée et comptabilise finalement un joli gain. Dans le marché officiel, les bancaires se sont aussi bien comportées, alors que dans le secteur des financières, le marché est moins animé et les cours ont eu tendance à reculer légèrement. Les industrielles se sont montrées irrégulières. D'une part, la Nestlé porteur s'est de nouveau mise en évidence alors que les Ciba-Geigy, Sandoz porteur et les nominatives ont quelque peu fléchi.

Parmi les valeurs étrangères, les américaines sont échangées à la parité ; les allemandes et les hollandaises sont, quant à elles, bien soutenues.

CHANGE – BILLETS

France	48.50	50.50
Angleterre	4.—	4.30
USA	2.43	2.53
Belgique	6.50	6.75
Hollande	96.50	98.50
Italie	27.—	29.—
Allemagne	100.75	102.75
Autriche	14.20	14.50
Espagne	3.45	3.65
Grèce	5.75	7.—
Canada	2.33	2.43

PRIX DE L'OR

Lingot	10 275.—	10 425.—
Plaquette (100 g)	1 025.—	1 060.—
Vreneli	95.—	105.—
Napoléon	103.—	113.—
Souverain (Elisabeth	109.—	119.—
20 dollars or	525.—	555.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	2.12.76	3.12.76
Brigue-Viège-Zermatt	82 d.	85 off.
Gonergratbahn	590 d.	590 d.
Swissair port.	608	608
Swissair nom.	550	549
UBS	3065	3060
SBS	394	392
Crédit Suisse	2615	2625
BPS	1925	1920
Elektrowatt	1570	1575
Holderbank port.	383	380 d.
Interfood port.	2225	2275
Juvena port	250	247
Motor-Columbus	815	825
Œrlikon-Bührle	1880	1880
Cie Réassurances port.	4300	2280
Winterthur-Ass. port.	1755	1750
Zurich-Ass. port.	9300	9300
Brown, Boveri port.	1540	1550
Ciba-Geigy port.	1265	1245
Ciba-Geigy nom.	596	591
Fischer port.	595	590
Jelmoli	1145	1190
Héro	2950	2900
Landis & Gyr	650 d.	650 d.
Losinger	670	680
Globus port.	2075 d.	2075 d.
Nestlé port.	3375	3400
Nestlé nom.	1900	1895
Sandoz port.	4775	4750
Sandoz nom.	1950	1950
Alusuisse port.	1275	1285
Alusuisse nom.	490	487
Sulzer nom.	2780	2790

Bourses européennes

		2.12.76	3.12.76
Air Liquide	F	326	331
Au Printemps		39.2	42
Rhône-Poulenc		68 1/2	71.2
Saint-Gobain		110	115 1/2
Finsider	Lit.	232	240
Montedison		317	354
Olivetti priv.		920	965
Pirelli		1160	1255
Daimler-Benz	DM	331 1/2	331
Karstadt		338	335
Commerzbank		192 1/2	193 1/2
Deutsche Bank		285 1/2	286.8
Dresdner Bank		227 1/2	229 1/2
Gevaert	b. Fr.	1096	1080
Hoogovens	flh.	37.2	37 1/2

USA et Canada	2.12.76	3.12.76
Alcan Alumin.	55 1/4	55 1/4
Amax	134 1/2 d.	133 1/2
Beatrice Foods	68 1/2	68 1/2
Burroughs	222 1/2 d.	223
Caterpillar	139 1/2	138 1/2
Dow Chemical	96 1/2	95
Mobil Oil	147	147
Allemagne		
AEG	83	82 1/2
BASF	160	160 1/2
Bayer	138	136 1/2
Demag	147 d.	146
Hoechst	140	139
Siemens	261 1/2	262 1/2
VW	138	136 1/2
Divers		
AKZO	25 1/2	25 1/4
Machines Bull	13	13
Courtaulds	3 1/2	3 1/2
De Beers port.	6 1/2	6 1/2
ICI	12	11 1/2
Pechiney	32	33
Philips'Glœil	25 1/4	24 3/4
Royal Dutch	116 1/2	115 1/2
Unilever	110 1/2	110 1/2

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	439	449
Anfos 1	123.50	124
Anfos 2	110.50	111
Foncipars 1	1990	2010
Foncipars 2	1115	1135
Intervalor	59	60
Japan Portfolio	346	356
Swissvalor	204.50	208.50
Universal Bond	77.50	78.50
Universal Fund	88.25	89.25
AMCA	31 1/2	32
Bond-Invest	72 1/4	72 3/4
Canac	70	70 1/2
Denac	64	64 1/2
Espac	182	184
Eurit	98 1/2	99 1/2
Fonsa	84 1/4	—
Germac	94 1/2	95 1/2
Globinvest	58	58 1/2
Helvetinvest	103.6	—
Pacific-Invest	66 1/2	67 1/2
Safit	123	125
Sima	164	165
Canada-Immobil	700	715

Bourse de New York	2.12.76	3.12.76
American Cyanam.	26 1/2	27 1/8
American Tel & Tel	62 1/2	62 3/4
American Tobacco	41 3/8	41 7/8
Anaconda	27 1/2	28
Bethleem Steel	37 1/4	37 3/8
Canadian Pacific	14 3/4	15
Chriysler Corporation	18 1/4	18 5/8
Dupont de Nemours	122 1/2	125 1/8
Eastman Kodak	83 5/8	83 5/8
Exxon	50 7/8	51
Ford Motor	56	56
General Dynamics	53 5/8	53 7/8
General Electric	50 7/8	51
General Motors	71 1/2	71 5/8
Gulf Oil Corporation	27 7/8	28 1/8
IBM	269 1/2	271 7/8
International Nickel	29 1/4	29 1/2
Int. Tel & Tel	32	32 1/4
Kennecott Cooper	26 1/4	26 1/4
Lehmann Corporation	11 3/4	11 5/8
Lockheed Aircraft	8 7/8	8 7/8
Marcor Inc.	—	—
Nat. Dairy Prod.	44 3/8	44 1/8
Nat. Distillers	23 1/8	23 1/8
Owens-Illinois	52	52 7/8
Penn Central	—	—
Radio Corp. of. Arm	25 1/8	24 7/8
Republic Steel	30 3/4	30 3/8
Royal Dutch	47 1/8	47 7/8
Tri-Contin Corporation	10 1/4	9 7/8
Union Carbide	56 1/2	56 1/4
US Steel	47 1/2	47 1/2
Westiong Electric	15 3/4	15 3/4
Tendance : soutenue	Volume : 22 600 000	
Dow Jones :		
Industr.	946.64	950.55
Serv. pub.	101.96	103.14
Ch. de fer	226.26	228.59

Canasec	426	436
Crédit Suisse Bonds	71 1/2	72 1/2
Crédit Suisse Intern.	61 1/2	63
Energie-Valor	76 3/4	78
Intervalor	58 1/2	59 1/2
Swissimmobil 61	1065	1075
Ussec	581	591
Automation-Fonds	65	66
Eurac	271	272
Intermobilfonds	69	70
Pharmafonds	125	126
Poly-Bond int.	71 3/4	72 3/4
Siat 63	1055	1060
Valca	71	73

RADIO

Samedi 4

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.30 Radio-évasion
9.05 La petite vadrouille
9.20 Les ailes
9.30 Mmmm... !
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Demain dimanche
14.05 Week-end show
16.05 Musique en marche
17.05 Propos de table
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
22.05 Entrez dans la danse
23.00 Tirage de la Loterie romande
23.05 Dis-O-Matic

Radio romande II

8.00 Loisirs en tête
8.00 Nos patois
9.00 Informations
9.05 L'art choral
10.00 Sur la terre comme au ciel
11.00 Essais et maîtres
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Contrastes
16.00 Dommage qu'elle soit une prostituée
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo español
20.00 Informations
20.05 Opéra non-stop
20.05 Qui propose... dispose
20.45 Opéra-Mystère
21.00 Ce soir à l'Opéra-Comique : Lucie de Lammermoor
21.30 Gazette lyrique internationale
21.35 Anthologie lyrique : Palestrina
23.00 Informations et tirage de la Loterie romande
23.02 Une lumière dans la nuit

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Musique militaire. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.45 Samedi midi. 14.05 Chant et musique. 15.00 Vitrine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Anna Göldi, la dernière sorcière 21.15 Entretien sur M. Matter et P. Martell. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 22.45 Hockey sur glace. 23.05 Kurt Gloor présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Radio-scolaire. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Sport et musique. 23.30 Radiojournal. Résultats sportifs. 22.45 Hommes, idées et musique. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Cinémas, sélection TV, météo, voir page 6

TÉLÉVISION SAMEDI

Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

11.45 Tele-revista
12.00 Un'ora per voi
13.00 **Ski alpin**
Slalom parallèle dames. Epreuve mondiale par équipes. En Eurovision de Saint-Moritz.
14.00 **TV-contacts**
La porteuse de pain (12), (2e diffusion). 14.25 Patinage artistique : Danièle Rieder. (Extr. Championnat d'Europe 1976). 14.30 Danser sa vie : Marie Rampert (Extrait de « Plateau libre » du 15.1.1974). 15.10 L'homme et la magie (Reprise de « Hors série » du 17.9.1973). 15.45 Mickey apprenti sorcier (Extr. de « Fantasia » de Walt Disney).
16.00 **Samedi-jeunesse**
Klic et Klic : prises de vue en extérieur - Des marionnettes aujourd'hui.
17.30 **La recette du chef sur un plateau**
de Jacques Montandon. Gigot de mer en croûte
17.55 **Deux minutes...**
avec Jean-Pascal Genoud
18.00 **Téléjournal**
18.05 **L'antenne est à vous**
L'Association neuchâteloise des éclaireurs suisses.
18.25 **Rendez-vous**
Une émission de Pierre Lang.
18.55 **Les Mohicans de Paris (15)**
(2e diffusion)
19.10 **Affaires publiques**
Un Suisse au Caire. Le développement des relations aériennes et économiques entre la Suisse et l'Egypte.
19.40 **Téléjournal**
19.55 **Loterie suisse à numéros**
20.05 **A vos lettres : Match des champions**
Première manche d'une série de trois émissions opposant les quatre meilleurs concurrents de la saison : Mmes Bays, Personeni, Stettler, et M. Julien
20.35 **Les enquêtes du commissaire Maigret**
Maigret hésite, de Georges Simenon. Avec : Jean Richard, Françoise Christophe, Robert Lombard, Monique Lejeune, René Erouk, Catherine Laborde, Jean Barney, François Landolt.
22.05 **Les oiseaux de nuit**
Alexandre Lagoya et Claude Bolling. Jacques Borgé et Nicolas Viasnoff – Joseph Jobé : un auteur et historien suisse – Serge Alle, cascadeur – « Faites diligence » : L'aventure de la Radio suisse romande.
23.15 **Sports**
Résultats sportifs. Basketball.
23.45 **env. Téléjournal**

Suisse alémanique

9.00 Cours de formation pour adultes
13.00 Ski alpin. Slalom parallèle dames
13.45 Fin
16.00 Pop scène
16.45 Wickie
17.15 TV-junior
18.00 Magazine féminin
18.40 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.00 « Samschtig-Jass »
19.40 Message dominical
19.45 Les programmes
20.00 Téléjournal
20.25 Es bleibt in der Familie
21.55 Téléjournal
22.10 Herb Alpert and the Tijuana Brass Band
22.55 Bulletin sportif

Suisse italienne

13.00 Ski alpin. Slalom parallèle dames
16.00 Devenir
16.20 Pour les enfants
17.10 Pour les jeunes
18.00 Boîte à musique
18.30 ■ Billy chéri. Entrevue à surprise
18.55 Sept jours
19.30 Téléjournal
19.45 Tirage de la loterie suisse à numéros
19.50 L'Evangile de demain
20.00 Moments musicaux
20.10 Dessins animés
20.45 Téléjournal
21.00 Les rebelles du Kansas. Film de Melvin Frank, avec Jeff Chandler, Fier Parker et Nicole Maurey
22.35 Téléjournal
22.45 Samedi-sports

France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

10.55 CNDP
12.12 **Télévision régionale**
12.30 **Midi première.** Avec Joe Dassin et Gigliola Cinquetti
12.47 **Jeunes et pratique.** Les handicapés
13.00 **TF1 actualités**
13.35 **Restez donc avec nous...** 13.40 Les musiciens du soir. 14.10 Avec qui voulez-vous jouer ? 14.20 Columbo. 16.00 Avec qui voulez-vous jouer ? 16.10 Ma vie est un roman. 16.25 Avec qui voulez-vous jouer ? 16.30 Jo Gaillard. 17.20 Avec qui voulez-vous jouer ? 17.25 Dessins animés. 17.40 Avec qui voulez-vous jouer ? 17.45 Joe le fugitif
18.05 **Trente millions d'amis.** Le magazine des animaux familiers
18.40 **Magazine auto moto 1**
19.13 **Six minutes pour vous défendre.** Les loyers et les charges locatives
19.20 **Actualités régionales**
19.43 **Eh bien raconte**
20.00 **TF1 actualités**
20.30 **Numéro un.** Variétés avec Guy Bedos et : Claude Nougaro. Les trois Jeanne, Zouc
21.32 **Mac Coy.** 3. Double prise. Avec : Tony Curtis : Mac Coy
23.00 **TF1 actualités**

Antenne 2

12.30 CNDP
13.00 **Journal de l'A2**
13.45 **L'aube des hommes.** 11. Bêtes, hommes et Dieu...
14.35 **Les jeux du stade.** Basketball. Tennis de table. Monsieur Sport
17.10 **C'est pour rire**
18.00 **La course autour du monde**
18.55 **Des chiffres et des lettres**
19.20 **Actualités régionales**
19.44 **Il était une fois, la caméra invisible**
20.00 **Journal**
20.30 **Savez-vous planter des choux ?** Une comédie-farce de Marcel Achard. Avec : Jean-Marc Thibault, Christian Marin, Jean-Raymond, José Luccioni, Fabrice Bruno, etc.
22.05 **Les gens heureux ont une histoire**
22.45 **Show Marvin Gaye**
23.25 **Journal de l'A2**

France Régions 3

18.45 **FR3 jeunesse**
19.05 **La télévision régionale.** Entracte
19.20 **Actualités régionales**
19.40 **Un homme, un événement.** Michel Hidalgo
19.55 **FR3 actualités**
20.00 **Les animaux chez eux.** Yellowstone
20.30 **L'envolée belle.** D'Alexandre Rivemale et Jean Prat. Avec : Dominique Rollin, Laurence Imbert, Jean Pignol, etc.
21.55 **FR3 actualités**

TÉLÉVISION DIMANCHE

Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

9.15 **Il Balcun tort**
10.00 **Culte**
transmis de l'église réformée de Bulle.
11.00 **Téléjournal**
11.05 **Tél-hebdo**
11.30 **Table ouverte**
Faire du commerce à tout prix ? Claude Smadja a réuni notamment MM. Fritz Honegger, conseiller aux Etats, membre de la Chambre de commerce de Zurich.
12.45 **Intermède musical**
avec l'Orchestre Glenn Miller
13.00 **Ski alpin**
Slalom parallèle messieurs. Epreuve mondiale par équipes. En Eurovision de Saint-Moritz.
13.45 ■ **Laurel et Hardy**
Un montage de quelques-uns des meilleurs films du célèbre duo.
15.15 **Au-delà de l'horizon**
Alain Bombard raconte : Christophe Colomb ou Martin Pinzon
16.05 **L'illusion scénique**
Le théâtre d'une monarchie (Le grand siècle français).
16.35 **Jeunes solistes**
L'altiste belge Thérèse-Marie Gilissen interprète le Concerto pour alto et orchestre, de Bartok
17.10 **Téléjournal**
Premiers résultats des votations
17.15 **TV-jeunesse**
17.40 **Magazine**
Présence protestante
18.00 **Téléjournal**
18.05 **Football**
Retransmission partielle et différée
18.55 **Dessins animés**
19.05 **Les actualités sportives**
Résultats et reflets filmés
19.40 **Téléjournal**
19.55 **Votations fédérales**
Semaine de 40 heures. Résultats et commentaires.
20.05 ■ **La nuit de l'iguane**
Un film de John Huston, interprété par Richard Burton, Ava Gardner et Deborah Kerr.
21.55 **Entretiens**
Marcel Jouhandeau. 2e partie.
22.20 **Vespérales**
Symbole de vie et d'unité
Avec le père prieur de l'abbaye d'Hauterive (FR)
22.30 **Téléjournal**

Suisse alémanique

10.00 Faits et témoignages
11.00 Cours de formation pour adultes
12.00 Tele-revista
12.15 ■ Un'ora per voi
13.00 Ski alpin. Slalom parallèle messieurs
13.45 ■ Un'ora per voi
14.15 Téléjournal
14.20 Panorama
14.45 Rendez-vous folklorique dans les neiges
15.30 Votations fédérales
15.35 Cow-Boys. Film de W. Ebert
16.20 Intermède
16.30 Chants pour le temps de l'Avent
16.40 Votations fédérales
16.45 Le portier de l'hôtel Sacher
17.50 Téléjournal
17.55 Résultats sportifs
18.00 Faits et opinions
18.45 Votations fédérales
18.50 Fin de journée
19.00 Télésports
19.55 «... ausser man tut es »
20.00 Téléjournal
20.20 Votations fédérales
20.40 ■ Le lys de Brooklyn. Film d'Elia Kazan
22.45 Téléjournal
22.55 Les grands orateurs. Robespierre
23.25 Les programmes. Fin

Suisse italienne

10.00 Culte
10.50 Il Balcun tort
13.00 Ski alpin. Slalom parallèle messieurs
13.50 Téléjournal
13.55 Telerama
14.20 Tele-revista
14.35 Un'ora per voi
15.35 Joie de l'Europe. Chants et danses folkloriques
16.30 Téléjournal
16.40 Dessins animés
17.00 Au banc de la défense. Au nom de la loi
17.50 Téléjournal
17.55 Dimanche-sports
19.00 Jeunes concertistes
19.30 Téléjournal
19.40 La parole du Seigneur
19.50 Studio ouvert
20.15 Situations et témoignages
20.45 Téléjournal
21.00 Votations fédérales
21.20 La terre des Firbeck (dernier épisode)
22.10 Le dimanche sportif
23.10 Téléjournal

France 1

9.30 **La source de vie**
10.00 **Présence protestante**
10.30 **Le jour du Seigneur.** 10.30 Magazine. 11.00 Messe
12.02 **La séquence du spectateur**
12.30 **Bon appétit**
13.00 **TF1 actualités**
13.20 **Vive le cirque**
14.00 **Les rendez-vous du dimanche.** Variétés. Extraits de films
15.35 **Direct à la une.** Rugby
17.30 **VOL AE 612 sans autorisation d'atterrir.** Un téléfilm de Peter Schulze-Rohr.
19.15 **Les animaux du monde.** La dérive des continents
19.45 **TF1 actualités**
20.30 **Le tatoué.** Un film de Denys de La Patellière. Avec : Jean Gabin, Louis de Funès, Dominique Davray, Lyne Chardonnet, Pierre Guéant, etc.
22.00 **Si près, si loin place de la Réunion**
23.15 **TF1 actualités**

RADIO

Dimanche 5

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 12.30 et 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il ?
7.05 Nature pour un dimanche
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.05 Dis-moi dimanche
11.05 Toutes latitudes
12.05 Variétés-dimanche
12.30 Informations
14.05 Musiques du monde
Musiques d'Arménie (9)
14.35 Le chef vous propose...
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Le magazine des beaux-arts
20.05 Le dernier salon où l'on cause
20.20 Allô Colette !
22.05 Dimanche la vie
23.05 Harmonies du soir

Radio romande II

8.00 Informations
8.05 Sonnez les matines !
8.45 Messe
10.00 Culte protestant
11.00 On connaît la musique
11.00 Jeunes artistes
11.30 La joie de jouer et de chanter
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le père Perdrix (3)
15.00 Tutti tempi
16.00 Musique en jeux
16.40 Echos et rencontres
17.00 L'heure musicale
Kreuzberger Streichquartett
Les problèmes de l'heure
18.30 Informations
18.35 Le temps de l'orgue
19.00 L'heure des compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Les problèmes de l'heure
20.20 Vient de paraître
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Beromunster

7.05 Musique légère. 10.05 Joana présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.00 Emission romanche. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Lortzing, Weber, Brahms, Tchaïkovsky, Lalo et Arutiunian. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.10 Musique populaire. 19.15 Votations. 19.45 Musique viennoise. 20.10 Causerie scientifique. 21.00 Musique de danse. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Monte Ceneri

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30 14.30, 22.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Marches militaires autrichiennes. 13.00 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. Résultats de la votation fédérale. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 20.40 Chanteurs italiens. 21.00 Orchestres récréatifs. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Antenne 2

10.30 CNDP
11.00 **Réflexion faite**
12.00 **Ecran blanc, rideau rouge.** Théâtre
13.00 **Journal de l'A2**
13.30 **Kim et Cie.** 12. Les marionnettistes
14.00 **Monsieur Cinéma**
14.55 **L'ami public numéro un.** Extraits de films
15.45 **Burlesques**
16.15 **Des animaux et des hommes**
17.10 **Résultats sportifs**
17.15 **Chacun chez soi**
18.05 **Super Jaimie.** 12. Témoin du passé
19.00 **Stade 2.** Résultats de « Chacun chez soi »
20.00 **Journal de l'A2**
20.30 **Récital.** Michel Fugain et le Big Bazar
21.30 **Rush.** 2. Parts sociales
22.20 **Chefs-d'œuvre en péril.** Concours
22.50 **Journal de l'A2**

France Régions 3

17.30 **FR3 actualités**
17.35 **FR3 jeunesse**
17.50 **Méditerranée.** 9. Un seul Dieu
18.45 **Spécial Dom-Tom**
19.00 **Hexagonal.** Artisan de la vertu
19.55 **FR3 actualités.** Spécial sports
20.05 **FR3 jeunesse**
20.30 **Laurel et Hardy**
21.00 **L'homme en question.** Marco Ferreri
22.00 **Aspects du court métrage.** ■ Une histoire d'eau, de François Truffaut
22.20 **FR3 actualités**
Cinéma de minuit
22.30 ■ **La fiancée de Frankenstein.** Un film de James Whale.

CINEMAS

SIERRE — Bourg — Tél. 027 55 01 18

Samedi et dimanche à 14 h. 30
DONALD ET LA FABULEUSE HISTOIRE DES CASTORS JUNIORS
de Walt Disney
Samedi à 20 h. 30 : dernière séance – 16 ans
FACE À FACE
d'Ingmar Bergman
Dimanche à 17 heures et 20 h. 30
LES MERCENAIRES

SIERRE — Casino — Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
Drôle et bien enlevé... Du rire garanti...
COURS APRÈS MOI... QUE JE T'ATTRAPE
avec Annie Girardot et Jean-Pierre Marielle

CRANS — Le Cristal — Tél. 027 41 11 12

Samedi soirée à 21 heures
UNE PARISIENNE
avec Brigitte Bardot dans la grande réédition du film le plus gai de ces dernières années
Samedi en nocturne à 23 heures
DÉLIVRANCE
Une saisissante histoire d'hommes de John Boorman avec Burt Reynolds
Dimanche soirée à 21 heures
ON SE FAIT LA VALISE DOCTEUR !
de Peter Bogdanovich avec Barbara Streisand et Ryan O'Neal. Un humour dévastateur

SION — Arlequin — Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 12 ans
Dimanche matinée à 15 heures
LA CONQUÊTE DE L'OUEST
Un film de John Ford
avec John Wayne et Henry Fonda

SION — Capitole — Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche à 15 heures
Un film de Joseph Losey
avec Alain Delon
MISTER KLEIN

SION — Lux — Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
UN TÉMOIN À ABATTRE
avec Franco Nero et Fernando Rey

ARDON — Cinéma — Tél. 027 86 12 59

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 16 ans
3e volet du festival western. Le dernier et le meilleur
LA ROUTE DE L'OUEST
Ici point de roman, mais dans toute son authenticité la fantastique conquête des riches terres de l'Ouest.

FULLY — Michel

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 18 ans
Elle a 24 ans, elle est religieuse...
Il a 15 ans, il est collégien...
LES MAL PARTIS (Un amour impossible)
avec France Dougnac et Olivier Sallageas

MARTIGNY — Corso — Tél. 026 2 26 22

Ce soir à 20 h. 30 – 14 ans
Dimanche à 14 heures et 20 h. 30
Terence Hill et Fernando Rey dans
TRINITA VOIT ROUGE
Un « western » dur... qui ne manque pas d'humour !
Dimanche à 16 h. 30 – 18 ans
Des aventures et du karaté dans
L'HOMME DE HONG-KONG
avec Jimmy Wang Yu et George Lazenby

MARTIGNY — Etoile — Tél. 026 2 21 54

Ce soir à 20 heures et 22 heures – 16 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Jean Gabin dans son dernier rôle
L'ANNÉE SAINTE
... une histoire pas très catholique !
Avec Jean-Claude Brialy et Danielle Darrieux
Aujourd'hui samedi à 17 h. 15 – 16 ans
Film d'art et d'essai
MARIAGE
de Claude Lelouch avec Bulle Ogier et Rufus
Domenica alle ore 17 - In italiano – 16 anni
OREMUS, ALLELUIA E COSÍ SIA

ST-MAURICE — Zoom — Tél. 025 3 76 86

Ce soir à 20 h. 30 – 12 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Des aventures fantastiques, spectaculaires
LE 6e CONTINENT
avec Doug McClure et John McEnery
Domenica alle ore 17 – In italiano – 16 anni
WANG, LA FURIA CHE UCCIDE

MONTHEY — Monthéolo — Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Alain Delon dans le nouveau film de José Giovanni
COMME UN BOOMERANG
Le film qui fait courir tout le Valais

MONTHEY — Plaza — Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 – 18 ans
Dimanche matinée à 17 heures
Super-violent !
LA COURSE À LA MORT EN L'AN 2000
avec David Carradine
« Les 24 Heures du Mans à l'heure du massacre »
Dès dimanche soir à 20 h. 30 – 16 ans
Jack Nicholson (Le nid de coucou) et Warren Beaty dans
LA BONNE FORTUNE
Un film plein d'humour de Mike Nichols

BEX — Rex

Ce soir à 20 heures – Admis dès 14 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
Du suspense à 250 km à l'heure !
SUPER-EXPRESS 109
Ce soir à 22 heures et dimanche à 20 h. 30
18 ans révolus
Un sommet dans le film sexy !
LA KERMESSE ÉROTIQUE
Strictement pour adultes

VENTE + SERVICE
SAAB
Garage du Stade
Promenade du Rhône
SION

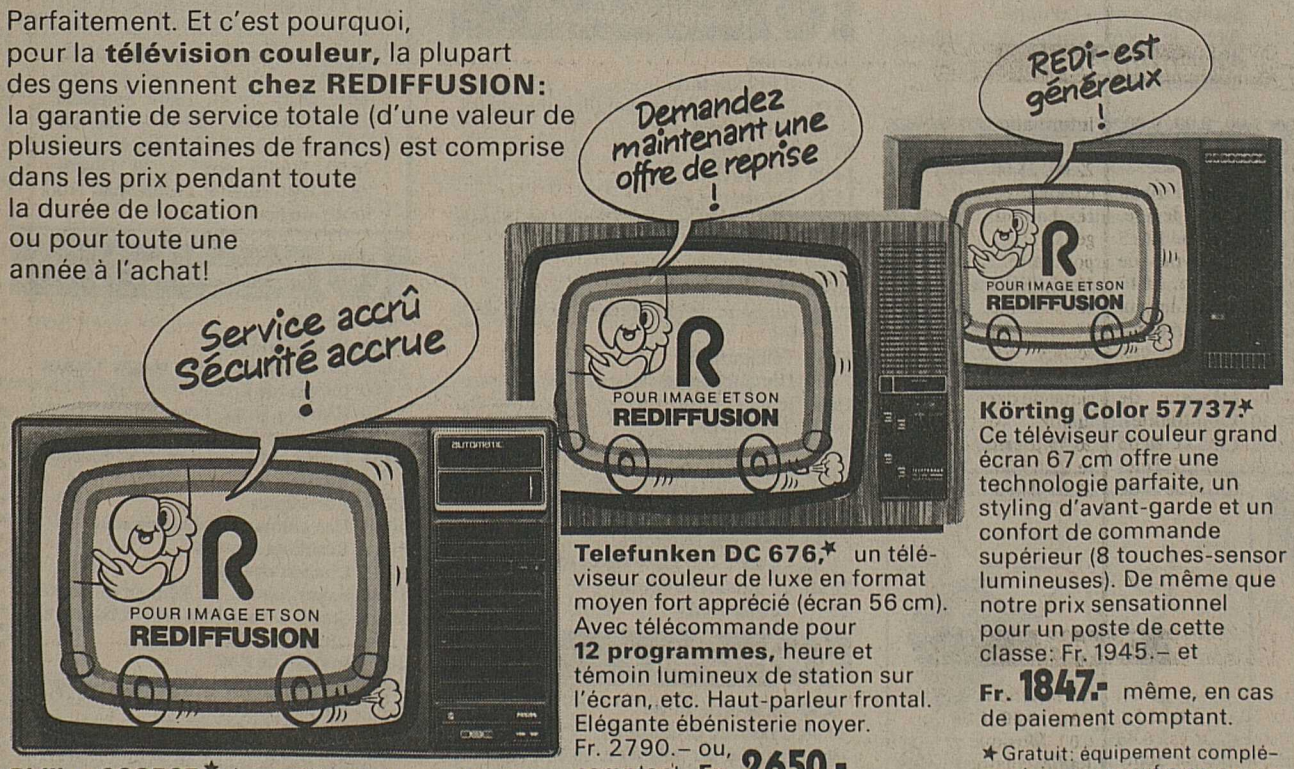
Vos armoiries de famille
peintes sur parchemin, bois, verre, pour vos
cadeaux
d'anniversaires, mariages, fêtes
Recherches
Voir vitrine rue des Remparts
Créations pour sociétés
Documentation importante
GASPARD LORETAN
34, rue de Lausanne – SION
Bâtiment Raymond Ebiner
Tél. 027/22 33 88

Exposition permanente d'orgues électroniques
FARFISA
Démonstration Cours
Musiclub
Avenue de la Gare 9
MARTIGNY – 026/2 20 34
36–4663

Votre atout, le voici:

La garantie de service comprise dans tous les prix de TV couleur

Parfaitement. Et c'est pourquoi, pour la **télévision couleur,** la plupart des gens viennent **chez REDIFFUSION:** la garantie de service totale (d'une valeur de plusieurs centaines de francs) est comprise dans les prix pendant toute la durée de location ou pour toute une année à l'achat!



Philips 26C567,* le modèle de pointe de Philips à grand écran 66 cm, télécommande pour 12 programmes, horloge digitale de commutation et de nombreux autres avantages. Prix Redi Fr. 3390.–, **Fr. 3220.-** pour paiement comptant ou en location Fr. 96.85 p.m. + 11.– pour service total. Attention: **action de reprise Philips: Fr. 250.– de plus pour vous!**

Telefunken DC 676,* un téléviseur couleur de luxe en format moyen fort apprécié (écran 56 cm). Avec télécommande pour **12 programmes,** heure et témoin lumineux de station sur l'écran, etc. Haut-parleur frontal. Elégante ébénisterie noyer. Fr. 2790.– ou, comptant, **Fr. 2650.- seulement.** Location Fr. 79.90 p.m. + Fr. 11.– pour service total. Livrable également en blanc et noir/argent.

Körting Color 57737* Ce téléviseur couleur grand écran 67 cm offre une technologie parfaite, un styling d'avant-garde et un confort de commande supérieur (8 touches-sensor lumineuses). De même que notre prix sensationnel pour un poste de cette classe: Fr. 1945.– et **Fr. 1847.-** même, en cas de paiement comptant.

★ Gratuit: équipement complémentaire pour neuf programmes par câble.

Location TV couleur à Fr. 39.50 p.m. déjà (National TC 361 EU) service total compris! Durée de location minimum 8 mois

REDIFFUSION SA, **Sion:** 19, rue du Scex, **St-Léonard:** Magro Uvrier, tél. 027 31 27 42, **Sierre:** G. Salamin, 30, av. Général-Guisan, tél. 027 55 43 22. **Téléphonez-nous pour une orientation TV-stéréo à domicile: tél. 027 22 04 22**

POUR IMAGE ET SON
REDIFFUSION

MESSES ET CULTES
dans les villes valaisannes

Sion

CATHÉDRALE. – **Samedi :** messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche :** messes à 7 h., 8 h. 30, 10 h., 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine :** messes à 7 h., 7 h. 30, 18 h. 10.

PLATTA. – **Samedi :** confessions dès 18 h. 15. **Dimanche :** messes à 10 heures (garderie) et 18 heures. **En semaine :** mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.

ST. THEODUL. – **Samstag:** 8.00 und 17.30 Uhr. **Sonntag :** Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.

SACRÉ-CŒUR. – **Samedi :** messe anticipée à 18 h. **Dimanche :** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h., et 19 h. **En semaine :** messe à 7 h. les lundi, mardi, vendredi et samedi et à 8 h. 10 tous les jours. Messe à 18 h. 15 tous les jours sauf le lundi.

BRAMOIS. – **Samedi :** 19 h. **Dimanche :** 10 h. et 18 h. **En semaine :** lundi, jeudi, vendredi et samedi à 8 h. ; mardi, mercredi et vendredi à 19 h.

SAINT-GUÉRIN. – **Samedi :** à 17 h. 30 messe dominicale avancée. Confessions dès 16 heures. **Dimanche :** messes à 8 h. 9 h. 30, 11 h. et 18 h. **En semaine :** messe tous les matins à 6 h. 45. Le soir à 18 h. 15 lundi, mardi et vendredi. A 20 heures, mercredi et jeudi.

CHÂTEAUNEUF-SION. – **Dimanche :** messes à 9 h. et 17 h.

CHAMPSEC. – **Dimanche :** messe à 10 h. **En semaine :** messe à 19 h. 30 le mercredi.

Sierre

SAINTE-CROIX. – **Samedi :** messe à 17 h 45. **Dimanche :** messes à 8 h., 10 h., 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.

SAINTE-CATHERINE. – **Samedi :** messe à 18 h. **Dimanche :** messes à 7 h., 8 h.30 (en allemand), 9 h. 45, 11 h., 18 h. 15.

MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE. – **Dimanche :** 9 h. 05, office de tierce ; 9 h. 15 sainte messe ; 17 h. 30 vêpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

Martigny

EGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messes à 18 et 20 heures. **Dimanche :** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h. et 17 h. A 18 h., messes pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine :** tous les jours à 7 h., 8 h. 30 et 20 h. Le 1er et 3e samedi du mois, à 18 h., messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.

MARTIGNY-CROIX. – **Samedi :** messe à 19 h. 45. **Dimanche et fêtes,** messe à 9 h. 45.

MARTIGNY-BOURG. – **Samedi :** messe à 19 h. 30. **Dimanche :** messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et 19 h. 30.

LA FONTAINE. – 8 h. 30.

RAVOIRE. – Dimanche messe à 9 h. 45.

Saint-Maurice

BASILIQUE. – **Dimanche :** messes à 6 h., 7 h. 8 h. 45 et 19 h. 30.

EGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messe dominicale anticipée chantée à 18 heures. **Dimanche :** messes à 11 et 18 heures. Chapelet à 17 h. 30. **En semaine :** tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi.

COUVENT DES CAPUCINS. – **Dimanche :** messe à 8 heures.

MEX ET ÉPINASSEY. – **Dimanche :** messe à 9 h. 30.

Monthey

CLOSILLON. – **Samedi :** messe à 17 h. **Dimanche :** messes à 9 h. et 17 h. 30 ; à 11 h. messe pour les fidèles de langue espagnole.

ÉGLISE PAROISSIALE. – **Samedi :** messes à 18 h. et 19 h. 30 (messes dominicales). **Dimanche :** messes à 7 h., 9 h. 30, 11 h. 15 et 20 h. ; à 10 h. 30, messe pour les fidèles de langue italienne.

Eglise réformée

Dimanche 5 décembre 1976

SION. – 9 h. 45, culte (garderie).
SAXON. – 20 heures, culte.
MARTIGNY. – 10 h. 15, culte.
SAINT-MAURICE. – 9 h. 45, culte à Lavey avec sainte cène.
MONTHEY. – 9 h. 30, culte.
VOUVRY. – 9 heures, culte avec sainte cène.
BOUVERET. – 10 h. 15, culte avec sainte cène.
MONTANA. – 9 Uhr, Gottesdienst, 10 h. 15 culte.
SIERRE. – 10 Uhr, Gottesdienst, mit Abendmahl. 10 heures, culte bilingue avec sainte cène.
LEUKERBAD. – 9.30 Uhr, Gottesdienst mit heil-Abendmahl . 10 h. 45, culte avec sainte cène.
EVANGELISCHE STADTMISSION Sion, rue de l'Industrie 8. Sonntag 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Dienstag, 20 Uhr, Klausabend. Freitag 20 Uhr, Bibelabend.

tv Notre sélection

SAMEDI

Les oiseaux de nuit

Alexandre Lagoya et Claude Bolling *sont deux musiciens de renommée internationale. On se souvient encore du prestigieux duo que Alexandre Lagoya formait avec Ida Presti. Seul avec sa guitare, il parcourt maintenant le monde et les plus grandes salles de concert, mettant son instrument au service de Rodrigo, Albeniz, Tarrega, sans pour cela dédaigner une musique plus « légère », plus récréative. C'est ainsi qu'il a accepté, ce soir, de jouer avec Claude Bolling.*

Ce dernier allie la perfection de la technique à la joie de laisser courir ses doigts sur le clavier. Claude Bolling est certainement la figure la plus populaire du jazz français. Compositeur, arrangeur, chef d'orchestre, c'est un musicien universel dont la réputation est mondiale pour ses créations de musique de film (Borsalino, Le mur de l'Atlantique, Le magnifique, *etc.). On lui a récemment confié une classe à l'Académie internationale d'été de Nice, et c'est là qu'il se lie avec des interprètes classiques qui lui demandent d'écrire pour eux.*

Jacques Borgé et Nicolas Viasnoff *viennent de publier un ouvrage étonnant sur les véhicules « hors série ». Voulez-vous découvrir, grâce à eux, la voiture-qui-se-transforme-en-avion, la Citroën en or du pape, le « vaisseau du désert », l'auto-sauteuse ou « tube de brillantine » ?... Alors, mettez-vous en piste avec les « Oiseaux de nuit »!*

Serge Alle *exerce à Biolley-Magnou la profession de cascadeur au cinéma : un métier qui, bien sûr, l'amène à effectuer de fréquents déplacements hors de nos frontières, parfois avec les attelages d'époque qu'il collectionne et entretient pour les louer aux metteurs en scène réalisant des films historiques. Il présentera ce soir ses plus belles pièces.*

Joseph Jobé *auteur et historien, vient de consacrer un ouvrage d'art à ces diligences et autres carrosses qui emmenaient les voyageurs du siècle passé sur les routes d'ici et d'ailleurs. Comment s'effectuait alors le passage du Gothard ? Des anecdotes illustrées par de belles gravures l'évoqueront ce soir.*

« Faites diligence », *l'aventure estivale de Radio suisse romande, ne pouvait être oubliée dans cette émission réunissant des amis des vieux véhicules, d'autant qu'un livre vient de paraître, réunissant les récits des protagonistes de cette populaire émission. Certains seront présents sur le plateau pour en dire davantage.*

DIMANCHE

« La nuit de l'Iguane »

un film de John Huston interprété par Richard Burton, Ava Gardner et Deborah Kerr.

C'est de l'œuvre La nuit de l'Iguane, *du dramaturge Tennessee Williams, que John Huston a réalisé ce film du même nom. En effet, après sa réalisation sur la vie de Freud, Huston s'est senti attiré par le théâtre à caractère psychopathologique de Williams. Il l'a traité ici de manière souvent symbolique en un style violent, et à l'image souvent contrastée.*

L'interprétation des personnages agités par des passions qu'ils essaient vainement de dominer, n'était pas des plus aisées, mais des acteurs comme Richard Burton, et Deborah Kerr, notamment, ont su la maîtriser justement.

Si vous avez manqué le début... *Le révérend Lawrence Shannon doit quitter sa paroisse pour avoir cédé aux avances d'une toute jeune paroissienne. Il se retrouve guide au service d'une agence de tourisme et promène à travers le Mexique un car de femmes seules menées par Miss Fellows, professeur de chant, et qui nourrit à l'égard d'une voyageuse, adolescente très précoce, Charlotte, des sentiments fort équivoques. Charlotte, par contre, poursuit Shannon de ses assiduités, au point qu'il s'en trouve compromis aux yeux de l'acariâtre Fellows, qui demande alors son renvoi. Shannon boit, et emmène hors programme ses clientes dans un hôtel où il pense trouver conseil auprès de Fred, un vieux philosophe qui, malheureusement, entre-temps, est mort. L'ancien pasteur se retrouve pris entre les vieilles filles du car et Maxime, la veuve insatisfaite de Fred...*

météo

Penser à son équipement d'hiver !

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons : ciel très nuageux et averses de neige jusqu'en plaine avec des éclaircies qui se développeront surtout dans l'ouest et en Valais. Température comprise entre 0 et 4 degrés, s'abaissant jusqu'à – 5 en cas d'éclaircies nocturnes. Vents d'ouest modérés en plaine, encore assez forts en montagne.

Evolution pour dimanche et lundi : peu de changement.

Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

Radio romande I

Samedi 4

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.10 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.50 Radio-évasion
9.05 La petite vadrouille
9.20 Les ailes
9.50 Mmmm... !
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi
12.30 Edition principale
13.00 Demain dimanche
14.05 Week-end show
16.05 Musique en marche
17.05 Propos de table
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Les mordus de l'accordéon
20.05 La grande affiche
21.05 Entrez dans la danse
21.00 Tirage de la Loterie romande
21.05 Dis-O-Matic

Dimanche 5

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 12.30 et 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il ?
7.05 Nature pour un dimanche
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.05 Dis-moi dimanche
11.05 Toutes latitudes
12.05 Variétés-dimanche
12.30 Informations
14.05 Musiques du monde
Musiques d'Arménie (9)
14.35 Le chef vous propose...
15.05 Auditeurs à vos marques
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Le magazine des beaux-arts
20.05 Le dernier salon où l'on cause
20.20 Allô Colette !
22.05 Dimanche la vie
23.05 Harmonies du soir

Lundi 6

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Le sac à puces
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Le père Perdrix (16)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Sciences et techniques
20.05 La mort de l'autre
21.05 Folk-Club RSR
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Mardi 7

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Quel temps fait-il à Paris ?
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
Le père Perdrix (17)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Lettres romandes
20.05 La bonne tranche
21.05 Lettres ouvertes
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Mercredi 8

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Fonds de terroir
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
Le père Perdrix (18)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Médecine et santé
20.05 Disques-actualité
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Jeudi 9

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00 7.00 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Conseils-santé
12.00 Le journal de midi
12.05 Les uns, les autres
12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur
12.30 Edition principale
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton :
Le père Perdrix (19)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.15 Quand trois poules vont aux champs
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Paroles
20.05 Court métrage :
Le voyageur
20.35 Fête... comme chez vous
22.05 Baisse un peu l'abat-jour...
23.05 Blues in the night

Radio romande II

Samedi 4

8.00 Loisirs en tête
8.00 Nos patois
9.00 Informations
9.05 L'art choral
10.00 Sur la terre comme au ciel
11.00 Essais et maitres
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Contrastes
16.00 Dommage qu'elle soit une prostituée
18.30 Informations
18.35 Swing sérénade
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo español
20.00 Informations
20.05 Opéra non-stop
20.05 Qui propose... dispose
20.45 Opéra-Mystère
21.00 Ce soir à l'Opéra-Comique : Lucie de Lammermoor
21.30 Gazette lyrique internationale
21.35 Anthologie lyrique : Palestrina
23.00 Informations et tirage de la Loterie romande
23.02 Une lumière dans la nuit

Dimanche 5

8.00 Informations
8.05 Sonnez les matines !
8.45 Messe
10.00 Culte protestant
11.00 On connaît la musique
11.00 Jeunes artistes
11.30 La joie de jouer et de chanter
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Le père Perdrix (3)
15.00 Tutti tempi
16.00 Musique en jeux
16.40 Echos et rencontres
17.00 L'heure musicale
Kreuzberger Streichquartett
Les problèmes de l'heure
18.30 Informations
18.35 Le temps de l'orgue
19.00 L'heure des compositeurs suisses
20.00 Informations
20.05 Les problèmes de l'heure
20.20 Vient de paraître
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Lundi 6

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 American short stories in special English
9.20 Initiation musicale
9.45 L'école des parents
10.15 Tout savoir sur l'école !
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Réalités
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Aspects du jazz
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz d'aujourd'hui
20.00 Informations
20.05 L'oreille du monde
Neuchâtel
20.30 Concert UER
Quatuor de Genève
Au rendez-vous de l'Europe
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Mardi 7

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'italien
9.20 Initiation musicale
9.45 La psychologie hier et aujourd'hui
10.00 Idées en cours
10.15 Radioscolaire
Une histoire de Bernard Haller
10.45 Stress sans détresse
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Traits et portraits
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Anthologie du jazz
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Nouveautés du jazz
20.00 Informations
20.05 Scènes musicales
Le crépuscule des dieux
20.30 Le tour du monde de la pièce radiophonique
Le dernier voyage de John Jacob Astor
21.40 Le kiosque lyrique
Il Corsaro
22.25 L'Opéra contemporain
Cappuccia O della Liberta
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Mercredi 8

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Messe de l'Immaculée Conception
10.00 Le temps d'apprendre
La vie des universités
10.15 Radioscolaire
Deux légendes kurdes
10.45 Stress sans détresse
11.00 Musiciens suisses
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 La librairie des ondes
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'npop
17.30 Jazz contact
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
20.05 La Suisse à la rencontre de l'Europe
20.30 Les concerts de Genève
L'Orchestre de la Suisse romande
En intermède :
Pendant l'entracte
22.30 Marchands d'images
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Jeudi 9

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'allemand
9.20 Initiation musicale
9.45 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes
10.00 L'école et la vie
10.15 Radioscolaire
Documents choisis dans nos archives
10.45 Stress sans détresse
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Ici et ailleurs
Cimaises et ateliers
15.00 L'université du troisième âge
16.00 Suisse-musique
17.00 Rhythm'n pop
17.30 Jazz live
18.00 Informations
18.05 Redilemele
18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Jazz en réédition
20.00 Informations
20.05 Henri Guillemin vous parle de...
20.30 L'œil écoute
Le monde des sports
22.00 La musique et vous
23.00 Informations
23.02 Une lumière dans la nuit

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Musique militaire. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.45 Samedi midi. 14.05 Chant et musique. 15.00 Vitrine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 1950 Cloches. 20.05 Anna Göldi, la dernière sorcière 21.15 Entretien sur M. Matter et P. Martell. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 22.45 Hockey sur glace. 23.05 Kurt Gloor présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.
7.05 Musique légère. 10.05 Joana présente ses disques préférés. 11.00 Le pavillon de musique. 12.00 Emission romanche. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Lortzing, Weber, Brahms, Tchaïkovsky, Lalo et Arutiunian. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.10 Musique populaire. 19.15 Votations. 19.45 Musique viennoise. 20.10 Causerie scientifique. 21.00 Musique de danse. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Musique. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Mélodies de Chopin, Rimsky-Korsakov, Albeniz, Addinsell, Waldteufel, Danielsen, etc. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. En forme pour le ski. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Musique populaire. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Livres pour Noël. 14.45 Lecture. 14.00 Obéron, ouv. et scènes, Weber. 16.05 Musique pour un hôte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 20.55 Journal de la musique populaire. 22.05 Jazz. 22.45 Hockey sur glace. 23.05-24.00 Miracle de la voix.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Joie dans la nature. 11.05 Mélodies du pays. 11.55 Informations pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages d'Offenbach, Delibes, Massenet, Debussy et de Falla. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. En forme pour le ski. 20.05 Prisme. 21.00 Sport. 22.15-24.00 Music-box.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Le concert du jeudi. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Concert-promenade avec l'Orchestre récréatif de la Radio suisse. 16.05 Théâtre. 17.05 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Causerie-débat. 22.05 Folk et Country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Radio-scolaire. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Sport et musique. 23.30 Radiojournal. Résultats sportifs. 22.45 Hommes, idées et musique. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30 14.30, 22.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Marches militaires autrichiennes. 13.00 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. Résultats de la votation fédérale. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 20.40 Chanteurs italiens. 21.00 Orchestres récréatifs. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Musique du matin : pages de Schubert, Grieg, Tchaïkovsky. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec, à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Orchestres variés. 20.30 Saison internationale des concerts UER : pages de Webern, Debussy et Ravel. 22.40 Nouveauté de discothèque. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Le long de la Seine. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valses lébres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Les aventures de Thérèse, ménagère incomprise. 20.40 Rythmes. 21.00 On charts. 21.30 Théâtre. 22.40 Chanteurs et orchestres. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
7.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Conversation religieuse. 12.15 Informations de midi. 12.30 Actualités. 13.05 Fantaisie musicale. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Orch. de la RSI. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Guide pratique de langue italienne. 20.25 Misty. 21.00 Cycles. 21.30 Tango. 21.45 Rencontres. 22.15 Chanteurs d'aujourd'hui. 22.40 Troisième page. 23.10 Parade d'orchestres. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Ecoutons ensemble. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert symphonique : Pages de Mozart, Bottesini, Schubert et Lesur. 21.50 Chronique musicale. 22.05 Jazz. 22.40 Orch. de musique légère RSI. 23.10 L'album de grand-mère. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Lundi 13 déc., 20 h. 30

EGLISE DE VOUVRY

Concert de Noël

ALAIN MORISOD

et son orchestre

Nouveau programme

Location : Magasin Coop Chablais
Vouvry – Tél. 025/7 42 34
Org. : A. Toth, Delémont

A l'occasion du marché du lard à Martigny-Bourg

GRANDE ACTION DE SKI

	Prix catal.	seulement
Fischer C4 Catapult	475.–	**298.–**
Rossignol Shmash	450.–	**298.–**
Authier avec fixation		**278.–**
Fischer Triumph avec fixation Marker 360	304.–	**198.–**
Spalding Team 76 avec fixation		**298.–**

Grand choix de skis d'occasion. Chaussures de ski dans tous les prix. Habillement de ski de tous genres.

Nato's Little Bazar – Rue Francke 6, 2502 Bienne
Tél. 032/42 13 42 80–42756

Le Génépi
fait du bien à Madame
quand Monsieur le boit

GENEPI d'ANNIVIERS

Vieille eau de-vie
aux plantes des Alpes
Le cadeau des jours heureux
En vente auprès de :
– CAFES – RESTAURANTS
– GROSSISTES ou au

Château Ravire - Sierre
– Vins fins du Valais –

Joyeux Noël

PUBLICITAS, SION

Du pratique par tous temps !

Trench gabardine aux détails mode
en beige, brun, marine et noir

La Croisée **SION**

Offrez un vison

G. Meisser

FOURREUR À LAUSANNE

Rue de Bourg 30
Rue de la Paix 2

emosan

La **lingerie climati-sante** pour votre santé
Protège des courants d'air et des sautes de température

Daim - Cuir Mouton retourné

Mesures et transformations.

Frisella, tailleur
Crans-sur-Sierre
en face
du cinéma Cristal

Tél. 027/41 49 83
36–2469

emosan

«Economisez en dormant»
Pyjamas et sleepers (unis) avec dresses (unis) avec un rabais de Fr. 10.–

A vendre

chasse-neige
6, 5 et 8 ch
dès Fr. 2190.–
à Fr. 3600.–
avec garantie

ainsi que

tronçonneuses
de 40 cm
Fr. 680.–
avec garantie
Démonstration
sans engagement.

Atelier mécanique
Jordan, Sion
Tél. 027/23 29 56
36–31769

Demandez

emosan

dans les drogueries pharmacies et commerces spécialisés qui affichent l'emblème emosan

Société achèterait

quarantaine de chaises

d'occasion.

En bon état.

Ecrire sous chiffre P 36–31836 à Publicitas, 1951 Sion.

Les tableaux bibelots, statues et vieilles armes blanches de ma collection privée
sont à vendre pour raison de santé et de grand âge.

Visites seulement sur rendez-vous au 025/4 19 02 dès 19 h.
36–425612

De notre fabrication, dès 1959 :
boilers (chauffe-eau) « Elite »
chaudières combinées « Elite »
radiateurs - convecteurs

En vente également tout matériel pour chauffage central.

Alfred Mosoni-Vuissoz
constr., 3957 Granges
Tél. 027/58 13 00 36–4600

Valaisans !

Participez à l'écoulement de vos produits, profitez des fêtes de fin d'année pour adresser à vos parents, amis et clients un message capiteux et ensoleillé.
Nous pouvons faire l'envoi en votre nom.

«La Princesse valaisanne»
vous propose **ses eaux-de-vie et liqueurs de william, abricot, fine golden.**

Visitez notre carnotzet, dégustation gratuite.

Germain Sauthier, Charrat
89–41088

100 millions de personnes dépressives dans le monde

Ne soyez plus une victime

Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, quelque 100 millions de personnes dans le monde, soit 3% de la population du globe, sont atteintes chaque année de dépression et cette proportion a tendance à augmenter : voilà ce qui ressort d'une étude de la très sérieuse « Chronique » mensuelle de l'Organisation mondiale de la santé.
« Comment vaincre l'habitude du tracas (antichambre de la dépression) et qu'est-ce que le tracas ? Simplement une mauvaise tournure de l'esprit. Vous l'avez acquise de la même façon que votre langage. Beaucoup de gens souffrent à cause de l'anxiété, l'angoisse, l'appréhension, la tension nerveuse, la frustration, etc. Tout cela provoque des maladies. En général, c'est la nuit que les inquiétudes, les tourments, les angoisses sont le plus prononcés. Alors voici ce que vous devez faire... »
Ainsi s'exprime Jean-Michel dans une brochure intitulée *Ne soyez plus une victime.* Véritable profession de foi et d'amour envers autrui, ce fascicule a pour mission de venir en aide à un certain nombre d'entre nous, car nous sommes tous guettés par les affres de la dépression.
Ce message de Jean-Michel se lit d'un trait avec confiance et sérénité, tant son enthousiasme et sa foi sont communicatifs.
Cette publication est à se procurer chez **Jean-Michel, Le Château, 1511 Hermenches.**
Tél. 021/95 26 02 – C.c.p. 10-20861.

BON pour un livre au prix exceptionnel de Fr. 12.–
Je désire recevoir contre remb., frais de port en sus ..... ex ☐
Je paie ce jour le montant de ..... pour ..... ex. ☐ que je recevrai sans frais.

Nom : ..... Prénom : .....

No postal : ..... Localité : .....

Adresse : .....

N.

Prêts sans caution

Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel
pas de formalités
discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. .....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

920'000 prêts versés à ce jour

HOROSCOPE

Si vous êtes née le

4. *Les circonstances stimuleront votre dynamisme et votre ingéniosité. Divers succès vous attendent surtout dans vos affaires professionnelles.*
5. *Ne négligez aucune occasion d'améliorer vos conditions d'existence et de resserrer les liens qui vous unissent aux personnes que vous aimez.*
6. *Vous remporterez des succès inattendus qui seront à la base d'une nouvelle orientation de votre profession.*
7. *Tout ce qui touche à votre vie sentimentale sera favorisé si vous vous conduisez avec tact et douceur.*
8. *Vos activités laborieuses vous procureront des résultats encourageants. Certains de vos proches attendent beaucoup de vous.*
9. *Vos affaires sentimentales vous causeront probablement quelques déceptions. Vos affaires professionnelles progresseront dans le sens que vous souhaitez.*
10. *Des changements importants se produiront autour de vous. Il vous permettront de réaliser certains de vos projets.*

VERSEAU
(du 21 janvier au 19 février)

Une rencontre depuis longtemps souhaitée se réalisera enfin. Ayez une franche explication avec la personne aimée et de nouvelles joies sentimentales vous seront promises. Faites intervenir votre ingéniosité dans vos activités pratiques. Vous obtiendrez des succès en divers domaines.

POISSONS
(du 20 février au 20 mars)

Profitez du week-end pour rencontrer la personne avec laquelle vous ferez des projets d'avenir. Vous obtiendrez l'aide que vous souhaitez pour résoudre vos problèmes d'ordre professionnel. La réalisation de vos plans sera plus facile si vous les exécutez discrètement.

BÉLIER
(du 21 mars au 20 avril)

Prodiguez vos sentiments avec enthousiasme et générosité, mais veillez qu'il en soit de même à votre égard. Grande joie sentimentale lors d'une réunion d'amis. Vous obtiendrez un succès dont vous vous féliciterez. Ne prenez pas toutefois d'engagements hasardeux, vous éprouveriez des difficultés.

TAUREAU
(du 21 avril au 21 mai)

Ne vous laissez pas dominer par des sentiments trop passionnés, vous risqueriez d'aller trop loin et de vous situer dans une ambiance qui deviendrait très vite tyrannique. Vous réaliserez un gain appréciable par l'intermédiaire d'un ami, mais faites attention à vos problèmes.

GÉMEAUX
(du 22 mai au 21 juin)

Vos désirs seront comblés et vous aurez la preuve de la sincérité des sentiments qui vous sont témoignés. Grand bonheur vers la fin de la semaine. Dans le domaine professionnel, une personne obligeante se mettra à votre disposition pour faciliter le succès d'une de vos entreprises.

CANCER
(du 22 juin au 23 juillet)

Limitez vos élans trop passionnés, vous risquez de porter atteinte à votre bonne réputation. Soyez plus réservée. Une visite inattendue vous comblera de joie. Adaptez-vous avec les exigences de l'actualité et ne vous laissez pas distancer dans le travail. Vous recevrez les appuis nécessaires.

LION
(du 24 juillet au 23 août)

Faites des invitations, préparez une petite fête à la maison et vous serez comblée par les témoignages de bons sentiments des personnes que vous aimez. La famille vous réserve une agréable surprise. Votre bon jugement vous permettra d'obtenir des succès dans vos activités pratiques.

VIERGE
(du 24 août au 23 septembre)

Votre bonne humeur sera appréciée par des personnes qui vous sont particulièrement chères. Vous pourrez réaliser un projet qui vous tient à cœur. Consacrez-vous à vos tâches habituelles sans vous en laisser distraire par des préoccupations personnelles. Ne faites pas de dépenses à la légère.

BALANCE
(du 24 septembre au 23 octobre)

L'optimisme et la confiance dans votre idéal retrouvent une place importante dans votre vie. Vers la fin de la semaine, vous prendrez une décision qui vous rendra très heureuse. Vous pourrez bénéficier d'un avantage financier si vous vous entourez de précautions et de sages conseils.

SCORPION
(du 24 octobre au 22 novembre)

Lors d'une sortie, vous rencontrerez une personne avec laquelle vous vous lierez rapidement. Ne négligez cependant pas les conseils de votre famille. Vous travaillerez utilement au développement de la situation que vous avez déjà commencé à établir. Soyez discrète sur vos projets.

SAGITTAIRE
(du 23 novembre au 22 décembre)

Vos liens deviendront plus étroits et votre bonheur grandira. Vous recevrez probablement un petit cadeau qui vous fera plaisir. Faites preuve de souplesse, il se pourrait que des changements interviennent dans votre vie professionnelle. De grandes chances s'offriront, ne les laissez pas passer.

CAPRICORNE
(du 23 décembre au 20 janvier)

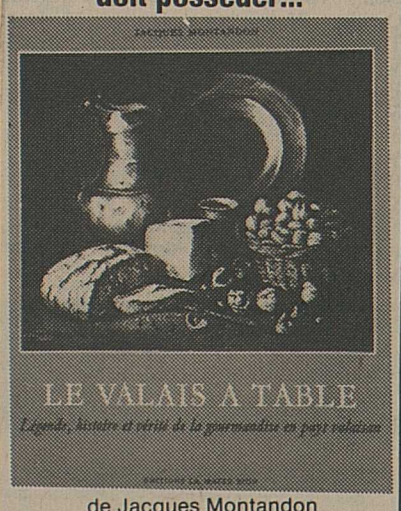
Des rivalités secrètes sont possibles et vous devez vous tenir sur vos gardes afin de ne pas tomber dans un piège. Soyez prudente dans vos échanges de lettres. Un fait intéressant se produira probablement dans votre vie professionnelle. Sachez tirer parti des circonstances favorables.

HOOVER SERVICE

réparations-révisions
vente d'accessoires
pièces de rechange d'origine

R. Fuchs – Chamoson
Tél. 027-86 42 17

Un livre que chaque Valaisan doit posséder...



de Jacques Montandon

Légende, histoire et vérité de l'authentique gourmandise valaisanne.
Un magnifique volume
au format 21 x 27 cm.
Illustrations de Jan Liberek

Relié, 164 pages **Fr. 55.–**

En vente uniquement dans les bonnes librairies les kiosques Naville ou chez l'éditeur

Editions La Matze
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

Prêts

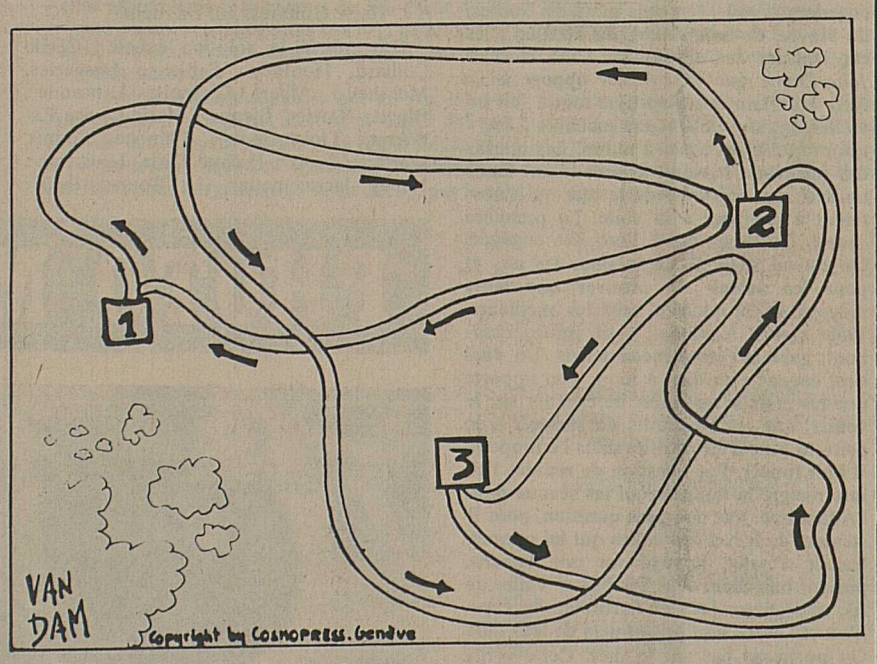
Sans caution jusqu'à Fr. 10.000.—.
Formalités simplifiées. Discrétion absolue.

Ouvert le samedi matin

(038) 24 64 64
BANQUE COURVOISIER SA
2000 Neuchâtel Fbg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement
Nom
Né le
Rue
N/P Localité
NF

INSPECTEUR SNIF



Trois chercheurs d'or logent, chacun, dans une cabane. La première neige étant tombée durant la nuit, ils ont tous trois la même envie de faire du ski.

Mais le sac de pépites du chercheur N° 2 a disparu pendant son absence...

Voici les déclarations des trois chercheurs d'or :

1. Je suis parti à huit heures. J'ai skié sans m'arrêter, jusqu'à la cabane de 2 pour lui dire un petit bonjour, mais il était absent. Je suis retourné directement chez moi.

2. Je suis parti à huit heures. J'ai fait un vaste circuit, sans stopper nulle part et je suis rentré chez moi à neuf heures.

3. Je suis parti à huit heures. Je voulais skier un peu et en profiter pour dire bonjour à 2, mais il était absent. Je suis donc rentré chez moi, sans m'arrêter nulle part.

Snif, qui survole le secteur, en hélicoptère, prend une photo vers dix heures, photo qu'il schématise ensuite.

Quand il compare cette photo avec les déclarations des chercheurs d'or, il constate un tissu de mensonges.

Rien ne va dans tout cela.

Observez bien et trouvez les indices qui dénoncent les mensonges.

Nota : Le terrain est sensiblement le même pour chaque circuit, et les skieurs sont de valeur sportive égale.

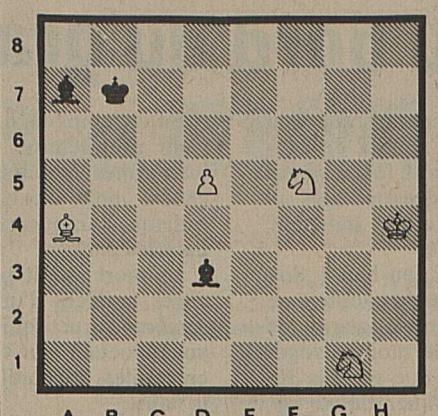
Solution de notre dernière énigme

Le skieur allait dans le sens de la flèche noire. En effet, il donne de fréquents coups de bâtons pour monter la pente, mais n'en donne que de rares quand il descend.

Ont trouvé la bonne solution : Pierre Moerch, Collombey ; Muriel Nanzer, Bienne ; Ch. Zufferey, Montana ; Benoit Zufferey, Chandolin ; Pierre Poulin, Crans ; Pierre Jeannerat, Genève ; Albert Chapuis, Lausanne ; Jean-Luc Emery, Sierre ; Adèle Durussel, Aigle ; frère Vital, Martigny ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; François Chuard, Bardonnex ; Raymond Carron-Avanthay, Fully ; Vital Brouze, Les Evouettes.

ÉCHEC ET MAT

Etude N° 112



S:A. de Silva, Brésil
4e prix *New Statesman* - Turnier 1976

Les Blancs jouent et gagnent
Blancs : Rh4 / Fa4 / Cf5 et g1 / pion d5
Noirs : Rb7 / Fa7 / Fd3

La solution paraîtra dans notre rubrique du samedi 18 décembre 1976.

Solution de l'étude N° 111

Blancs : Rf6 / Tc1 / Cg1
Noirs : Rd4 / Ch6 / pion b2

1. Cf3+ (Si 1. Tb1 ?, Rc3 avec égalisation) 1. ... Re4 2. Tc3, Cg4+ 3. Re6 !, b1=C 4. Tb3, Rf4 5. Cg1, Cd2 6. Td3, Ce4 7 Ch3 mat.

Sion bat Brigue en team cup

Dimanche dernier se disputait la première ronde de la coupe suisse par équipes. Le Club d'échecs Brigue accueillait le CE Sion. Les visiteurs, avec à leur tête C.-H. Amherdt en très bonne forme, remportent une magnifique victoire face à l'excellent quatuor brigois et se qualifient pour le deuxième tour, qui aura lieu le dimanche 9 janvier 1977.

Résultats individuels : E. Wyss - C.-H. Amherdt 0-1 ; B. Bärenfaller - E. Beney 0,5-0,5 ; H.-R. Kämpfen - P.-M. Rappaz 0-1 ; B. Schwery - G. Grand 1-0 ; score total 1,5 - 2,5.

Championnat valaisan par équipes

Dans la première rencontre opposant Sion à Brigue, la partie opposant Rappaz à Bärenfaller avait été ajournée. Après analyse, le Sédunois vient de décider de l'abandonner, ce qui fixe le score final de la rencontre à 5 à 3 pour les Sédunois. Ces derniers prennent ainsi la première place du classement intermédiaire. Le match qui les opposera au champion en titre, Martigny, vendredi prochain, dans le Bas-Valais, prend ainsi une très grande importance. Les hommes du président Closuit résisteront-ils à l'assaut des jeunes loups sédunois ? La lutte promet d'être vive et passionnante.

Sion - Brigue 5-3

P.-M. Rappaz - B. Bärenfaller	0-1
C.-H. Amherdt - B. Schwery	1-0
E. Beney - B. Scheuber	0-1
G. Grand - M. Nicolet	1-0
J.-Y. Riand - H. Althaus	1-0
Y. Défayes - H.-R. Kämpfen	0,5-0,5
G. Terreaux - K. Zenhäusern	0,5-0,5
M. Allegro - Y. Michlig	1-0

Classement : 1. Sion 2 matches 4 points 10,5-5,5 ; 2. Monthey 1 m 2 p. 5-3 ; 3. Martigny 1 m 2 p. 4,5-3,5 ; 4. Martigny 2 1 m 0 p. 3,5-4,5 ; 5. Sierre 1 m 0 p. 3-5 ; Brigue 2 m 0 p. 5,5-10,5.

5e tournoi de Noël pour juniors et cadets à Sion

Le Club d'échecs de Sion organise les lundi et mardi 27 et 28 décembre prochains, sous le patronage du Centre commercial MMM Métropole, son 5e tournoi de Noël pour juniors et cadets, ouvert à tous les joueurs nés en 1956 ou postérieurement, membres d'un club ou non. Les participants seront répartis en **deux catégories :**

– juniors : année de naissance 1961 - 1956 y compris
– cadets : année de naissance dès 1962 y compris.

La réception des participants est fixée à 10 h. 45, la première ronde débutant à 11 heures le lundi.

La distribution des prix est fixée à 16 heures le mardi.

Local de jeu : salle de Saint-Guérin, route de Lausanne, Sion. **Prix :** 1800 francs en espèces, ainsi que des prix en nature !

La finance d'inscription de 10 francs pour les juniors et de 5 francs pour les cadets est à verser au c.c.p. 19–6 SBS Sion, compte N° HO 600 718 en mentionnant au dos « Tournoi de Noël ».

L'inscription est définitive après le paiement de la finance d'inscription. **Les inscriptions** sont à envoyer **jusqu'au 15 décembre 1976** à M. Gérald Grand, président, rue de Lausanne 49, 1950 Sion (027/22 86 06). Elles comprendront le nom, prénom, l'adresse exacte, la date de naissance et la signature.

Vient de paraître : « Les ouvertures »

Les Editions Payot lancent une nouvelle collection. Le premier ouvrage, rédigé par le grand maître international Ludeck Pachmann, est consacré à l'ouverture. L'auteur tchèque, réfugié en Allemagne a déjà écrit de nombreux ouvrages, qui figurent en bonne place dans les bibliothèques. *Les ouvertures* constituent une véritable initiation destinée non seulement au débutant, qui n'a guère dépassé le stade de la marche des pièces, mais aussi au joueur déjà formé. Tous les débuts sont abordés avec clarté et concision, les plans qui s'y rapportent sont définis à l'aide de parties complètes qui en rendent la lecture et l'assimilation aussi aisées qu'attrayantes.

Les futurs lecteurs apprécieront grandement le fait que toutes les parties illustrant la théorie sont tirées de tournois récents.

Les ouvertures, théorie élémentaire 1 de Ludeck Pachmann, format 21 x 14, 202 pages, Editions Payot, Lausanne. Prix : 30 fr. 10. Peut aussi être obtenu chez votre libraire habituel.

Deuxième tournoi open international de Lugano

Le Club d'échecs de Lugano organise du 26 février au 6 mars 1977 son deuxième tournoi open international. Il sera disputé en une seule catégorie, en neuf rondes, au système suisse. Le temps de réflexion est de 40 coups en 2 h. 30, puis de 20 coups à l'heure. Le tournoi compte pour la liste suisse de classement. La somme des prix est de 14 175 francs, dont 2000 au premier, 1500 au deuxième, 1250 au troisième, etc. 100 francs au 35e. La finance d'inscription est de 80 francs.

Les inscriptions, comprenant le nom, prénom, nationalité et adresse exacte, sont à envoyer à M. Walter Stilling, La Bagatelle, 6948 Porza, jusqu'au 17 janvier 1977 au plus tard.

Partie N° 280

Blancs : Ornstein, Suède
Noirs : Bednarski, Pologne
Gambit dame
Tournoi international de Hannovre, octobre 1976

1. d4, e6 2. c4, d5 3. Cc3, Fe7 4. Cf3, Cf6 5. Fg5, 0-0 6. e3, h6 7. Fh4, Ce4 8. Fxe7, Dxe7 9. cxd5 (ce coup passe pour le plus fort. Après 9. Dc2, les Noirs peuvent égaliser facilement) **9. ... Cxc3, 10. bxc3, 10. ... exd5 11. Db3, Td8** (autres possibilités : 11 ... Dd6 ou 11. .. c6) **12. c4, Cc6** (les Noirs sacrifient un pion pour accélérer le développement des figures) **13. cxd5, Ca5 !** (meilleur que l'ancien coup 13. ... Db4+, qui laisse les meilleures perspectives aux Blancs 14. Cd2 !) **14. Dc3** (et non 14. Db5? à cause de 14. ... Da3) **14. ... b6 15. Ce5** (l'alternative et 15. Fd3, Fb7 16. 0-0, Fxd5 17. e4, Fxe4 18. Tfe1, f5 19. Cd2, Dd6 avec jeu peu clair, mais non 15. Tc1 ? Fb7 16. Dxc7, Da3 avec avantage pour les Noirs) **15. ... Txd5 16. Fe2, Fb7 17. Ff3, Td6 18. Fxb7** (permet au cavalier décentralisé de revenir sur une meilleure case, où il appuyera l'avance nécessaire c5. Mais sur 18. 0-0, il suivrait 18. ... Fxf3 19. Cxf3, c5 20. dxc5, Tc6) **18. ... Cxb7, 19. Td1** (si 19. Cc6 ?, alors De4. Les Blancs préparent d5) **19. ... c5 20. d5, Te8 21. Cc4, Td7** (22. a4 échoue à cause de 22. ... De4 avec attaque double sur d5 et g2. Les Noirs ont une position plus active) **22. 0-0, b5 23. Cb2** (si 23. Ca5 ?, alors b4) **23. ... De5 24. Db3, a6 25. Cd3, Dd6** (25. ... Dxd5 serait à considérer 26. Cxc5, Dxb3 27. Cxb3, Ted8 avec une meilleure finale à cause de la majorité sur l'aile-dame) **26. Cf4, c4 27. Dc3, Cc5 28. Td4, Ce4 29. Dc2, Cf6 30. Tfd1, Te5 31. Ce2 ?** (une faute commise en Zeitnot. Après 31. e4 avec l'intention de jouer le plus tôt possible f3, les Noirs auraient eu beaucoup de difficulté à concrétiser leur position des pièces plus active. Le coup 31 h3 était également jouable) **31. ... Txd5 ! 32. Txd5, Cxd5, Cxd5 33. e4 Dg6** (34. Cf4, échoue à cause de 34. ... Cxf4 avec menace de mat sur g2) **34. Txd5, Txd5 35. Cf4, Dxe4 ! 36.** Les Blancs abandonnent.

La meilleure partie de Bednarski à Hannovre.

(Traduction d'un commentaire de J. Eising, *Schach Echo* novembre 1976).

G.G.

Poèmes valaisans Edité en 1923

Horizons valaisans

Nous avons retrouvé une vingtaine d'exemplaires de ce merveilleux livre de poèmes, véritable chant d'amour au Vieux-Pays, par Charles In Albon.
Ce livre a été édité en 1923.
Une dizaine d'exemplaires seulement disponibles.

Broché, 288 pages **Fr. 42.–**

En vente uniquement chez l'éditeur
Editions La Matze
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

LES LIVRES DE LA SEMAINE par Pierre Béarn

«Ma forêt au bord du grand fleuve»

Les auditeurs de la Radio romande connaissent bien Claude Mossé, grand voyageur, ami de Nehru, de Senghor, de Gandhi, journaliste de talent. Cette fois, ce n'est pas un grand de ce monde qu'il nous présente, mais un Indien d'Amazonie, fils d'un métis et d'une Indienne, dont il est devenu l'ami et l'historiographe.

Cet Indien est, il est vrai, un homme peu banal. Son père, qui avait fait fortune dans la récolte du caoutchouc des meurtrières forêts d'Amazonie avant la guerre de 1914, voulait offrir à ses enfants une vie moins dangereuse et primitive que la sienne et, bien que son fils Sébastiao Bastos fut déjà devenu un familier de sa vie, vivant l'arc à la main, il l'envoya faire des études en Suisse !

L'adolescent ne fut pas conquis par la vie des civilisés et, dès terminées les études, il retourna dans la forêt. Il n'en est sorti que récemment pour faire, sur les écrans d'Antenne 2, à Paris, une apparition sensationnelle. Il a maintenant 76 ans.

Sa vie, il l'a racontée à Claude Mossé qui en a fait un livre que publient les Editions Robert Laffont dans la collection **Vécu :** *Ma forêt au bord du grand fleuve.* Il s'agit de l'Amazone.

Nous y revivons tout d'abord la grande époque de la pénétration de l'Amazonie par une foule d'aventuriers à la recherche de la fortune. Il s'agissait alors d'extraire la gomme des arbres de la forêt vierge afin de l'expédier vers les fabricants de pneus, entre autres.

Lorsque le père de Sébastiao Bastos arriva à Manaus, en 1885, il eut la chance de participer à une expédition vers le Haut-Madeira qui lui permit de s'y installer et de parvenir à l'aisance alors que Manaus n'était à l'époque qu'un repaire de bandits et de fournisseurs d'esclaves. Dans l'attente du départ vers la forêt où les salaires étaient élevés, les aventuriers croupissaient dans une bourgade où la municipalité ne parvenait plus à enterrer les morts. Le béribéri décimait les « seringueros ». Aujourd'hui, Manaus est un port de 200 000 habitants, à 2000 kilomètres de l'océan Atlantique, au confluent de l'Amazone et du Rio Negro.

Bastos raconte comment on s'embarquait alors sur de grandes barques de cinquante mètres de long où l'on entassait des pirogues légères, des vivres et des armes, pour un périlleux voyage à contre-courant qui durait au moins trois semaines. A chaque rapide, il fallait décharger les barques afin de les transporter par terre. Quarante Indiens actionnaient à la rame ces galères primitives.

En ce temps-là, il suffisait d'occuper le sol pour en devenir propriétaire. Cela signifiait, pour les aventuriers bien armés, le massacre de quiconque occupait les lieux choisis pour l'extraction de la gomme. D'abord les Indiens, mais aussi quiconque, métis ou Portugais, vivant dans les parages.

La mort rôdait partout, les fièvres, les sangliers sauvages, la flèche d'un Indien à qui on a ravi sa femme, les serpents surucu qui vous sautent à la nuque pour mieux vous inoculer leur venin, les scorpions, les panthères, les crocodiles, le paludisme, mais aussi la fatigue, la jalousie, la haine.

Dans ce livre, on ne vit pas seulement au ras du sol et de l'eau avec les superstitions, les Indiens, les dangers, les arbres, le travail qui extermine aussi aisément les « embauchés » (souvent de force) que la malaria, mais aussi dans la peau d'un jeune Indien brusquement mis en présence de nos villes, de nos médicaments, de nos écoles.

Du collège Saint-Jean, de Fribourg, où il devait rester quatre ans, de 1910 à 1914, Bastos nous raconte ce qu'il a subi sur le plan raciste. Heureusement, il y connut aussi sa première aventure amoureuse. Ce qu'il dit des Suisses est plutôt curieux : « Je me suis aperçu que les Suisses pourraient faire d'excellents Indiens. D'abord une certaine méfiance, assez semblable à la nôtre. Il faut bien du temps pour être admis dans une famille suisse, au moins autant que pour être accepté dans une famille indienne. Les Suisses comme les Indiens sont peu bavards. Je crois surtout qu'ils ont un grand sens de l'argent. Sur ce point, nous sommes tout à fait opposés... »

Après quoi, nous revenons en Amazonie où tous les exploitants sont ruinés, y compris son père, car le caoutchouc ne se vend plus. Malgré l'interdiction du gouvernement brésilien et la surveillance inquiète et féroce de la population amazonienne, les Anglais sont parvenus à exporter quelques centaines de graines d'hévéa pour les planter en Asie où, très vite, elles ont proliféré. Le caoutchouc international est devenu anglais. Au Brésil, les cours ont baissé de 90 %.

Depuis, le pétrole a remplacé le caoutchouc comme richesse d'exportation ; mais la vie en forêt est restée la même, ausi dangereuse, aussi passionnante. Bastos fut vite repris par son atmosphère. Il serait un homme heureux de vivre libre avec la nature si les Blancs ne continuaient pas, malgré les lois de protection, d'exterminer les dernières tribus d'Indiens. Sa protestation fait l'essentiel de son récit où la forêt amazonienne reste le principal personnage.

NOTULES

Clara Malraux

« La fin et le commencement »

Clara est la femme qui a le mieux connu André Malraux, car elle participa à ses débuts, fut de l'expédition dans la brousse indochinoise à la recherche des temples enfouis lorsqu'il n'était qu'un adolescent, et sa compagne, durant la guerre d'Espagne où il devint un colonel d'aviation de prestige. Dans les quatre livres qui précèdent celui-ci *(Apprendre à vivre, Nos vingt ans, Les combats et les jeux, Voici que vient l'été)* **elle nous a conté les vingt premières années de leur vie commune.**

Ce cinquième volume de souvenirs est surtout consacré à la guerre d'Espagne, à leur combat du côté du front populaire, à tout ce que cette épopée sanglante eut de tragique et de dérisoire. Mais aussi à la personnalité de ce mari qui lui échappait, vivant surtout sa vie. Voici d'ailleurs ce qu'elle en dit, avec sa lucidité de femme : « L'important, pour André, était qu'il vécût son rêve. Pour y parvenir, il payait le prix. A la vérité, André est hanté par la mort ; plus exactement par la non-existence, c'est-à-dire par l'absurdité totale de notre présence provisoire sur une terre provisoire. Cette absence de sens aboutit chez lui à une avidité absolue, qui lui fera approcher, sans pour autant qu'il s'apaise, toutes les formes de la puissance. » Il est difficile de mieux expliquer le tempérament de ce grand écrivain qui fit toujours passer l'action, quelle qu'elle soit, avant le raisonnement qui la condamne ou l'absout. (Grasset, 230 p.)

Erica Jong

« Le complexe d'Icare »

C'est le livre qui fait actuellement courir Paris, après avoir passionné l'Amérique. Admirablement traduit de l'américain par Georges Belmont, il est préfacé par Henry Miller qui considère ce premier roman d'une inconnue comme la contrepartie féminine de son *Tropique du Cancer.* **On y vit le quotidien de la vie d'une déboussolée de génie, mariée à un psychiatre qu'elle adore mais trompe intensément durant un congrès de psychanalystes en Europe. Le style est frivole mais terriblement efficace. Erica Jong se raconte à la première personne. Elle est femme à crier ; elle a peur de tout, s'effarouche, se confesse, se livre, se reprend. Jamais satisfaite, toujours en équilibre instable, sur le bord du scandale, du désespoir, de l'hilarité. Débordante de vitalité et de désirs ; impudique et extravagante, sexuellement affamée, elle ne cesse de se psychanalyser, de se dévoiler, de se dénuder l'âme. Terriblement femme, hors de toute espèce de pudeur. Cherchant à réaliser tous ses moyens par tous les moyens pour, finalement, revenir à son mari qui n'a jamais cherché à la retenir dans les bons principes et usages de leur vie bourgeoise. C'est à la fois le triomphe et la navrance de la féminité en liberté. Beaucoup de lecteurs regretteront certains passages et le besoin que cette femme de trente ans, professeur de surcroît, a d'employer les mots les plus crus du vocabulaire de l'amour ; mais sa sincérité, son sens merveilleux de l'humour et de la description, font de ce livre un témoignage exceptionnel. (Robert Laffont, 49 FF, 420 pages).**

Jean-Jacques Antier

« Les seigneurs de la mer »

Les seigneurs de la mer c'étaient les long-courriers à voile, les trois mâts de Nantes, du Havre, de Saint-Malo, de Fécamp ; les cap-Hornier des nitrates du Chili et cette *Jolie Dame* **que J.-J. Antier oppose à** *La Rose Honfleur* **qui n'est plus tout à fait un voilier, ayant à bord « une machine à feu » qui propulse ses roues à aubes. Les marins des nouveaux bateaux à moteur ont lancé un défi aux seigneurs de la mer qui s'obstinent à naviguer à la voile. La première course Le Havre-New York est engagée. On est en 1840. Il s'agit, pour les uns et pour les autres, de prouver que leurs moyens de propulsion sont les meilleurs. Voile contre machine ; vent contre charbon ; gabiers contre mécaniciens. Un duel s'est engagé ; un duel à mort. Peu importe que les mâts soient prêts de craquer sur le voilier, que les émigrants du steemer n'en peuvent plus d'être étrillés dans l'entrepont. Il faut foncer. Pas question de réduire l'allure malgré la tempête qui les secoue dans l'Atlantique. Pas non plus question, pour le steamer de hisser des voiles qui lui permettraient d'étaler, appuyé sur une hanche, portant bon plein sous ses basses voiles au ris, avec deux focs et l'artimon de cape. L'un et l'autre sont prisonniers de leur défi. On ne triche pas sur la mer. Cette vérité nous vaut un récit d'homme de mer. Les hommes sont ce que les éléments les font. (France-Empire, 380 p.)** Pierre Béarn

Mercredi 8 décembre

IMMACULÉE CONCEPTION

Horaire de nos bureaux

A l'occasion de la fête de l'Immaculée Conception, chômée en Valais, les bureaux de l'Imprimerie Moderne Sion SA (IMS), de l'Imprimerie Beeger SA (IBS) et du *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais (NF)* **seront fermés toute la journée du mercredi 8 décembre.**

Les bureaux rédactionnels du NF seront ouverts le mercredi soir 8 décembre dès 20 heures.

Aucune distribution postale n'ayant lieu en Valais, le *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais* **ne paraîtra pas ce mercredi 8 décembre.**

AVIS À NOS ABONNÉS ET À NOS ANNONCEURS

L'édition du 8 décembre étant supprimée, les annonces prescrites pour ce jour seront soit avancées, soit retardées d'un numéro.

Les annonces pour l'édition du jeudi 9 décembre doivent être en notre possession le lundi 6 décembre à 16 heures, celles pour l'édition du vendredi 10 décembre le mardi 7 à 16 heures.

Les avis mortuaires pour le numéro de jeudi 9 décembre doivent être envoyés par exprès, ou alors transmis par téléphone le 8 décembre dès 20 heures, au 027/ 23 30 51.

Les bureaux de Publicitas SA seront fermés le mardi 7 décembre à 17 heures, et le mercredi 8 décembre toute la journée.

Nous souhaitons une bonne fête à tous nos lecteurs et annonceurs.

L'administration

Grande vente

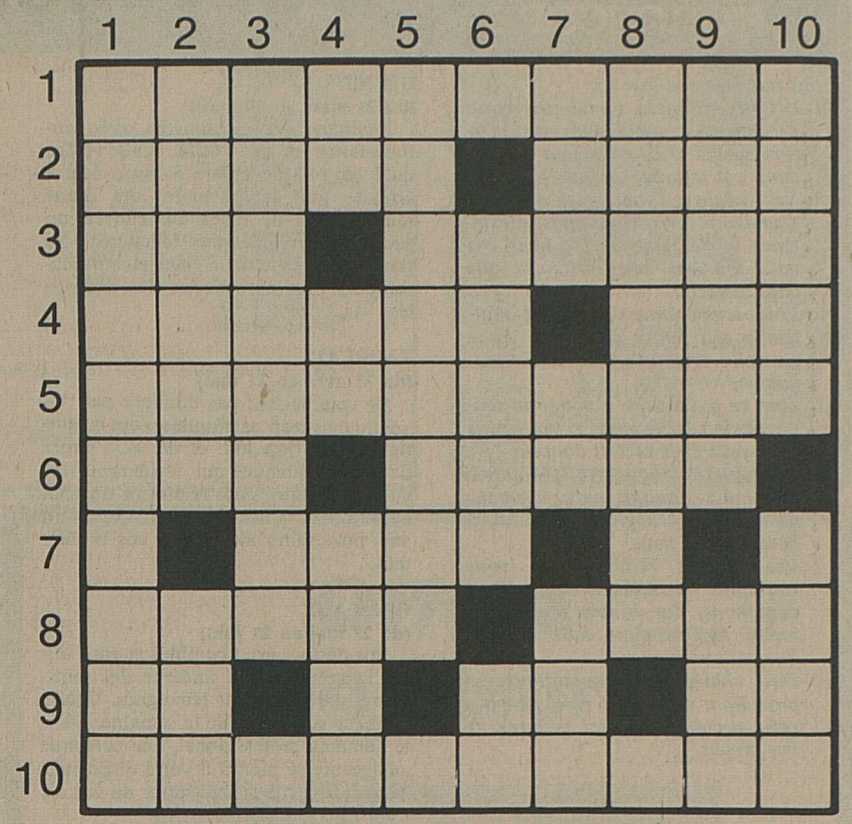
de salons complets
canapé 3 et 2 places
fauteuils, poufs, tapis ronds

A voir : les prix sont sacrifiés mais non la qualité

Métrailler meubles sion

Rue de la Dixence 19
Tél. 027/22 19 06

MOTS CROISÉS



Horizontal

1. Est vraiment très excitante pour un taureau.
2. Un amateur de légumineuses – Un fer conducteur.
3. Sans diminution – Sa force est dissuasive.
4. Solidifiée – C'est le commencement de la fin de la faim.
5. Raient la peau.
6. Terme de jeu – Naturels.
7. Dans Conthey.
8. Est à sec – Un coin de chaleur.
9. Marque le progrès en amour – Se met en lingots – Aide à la formation d'un gérondif.
10. Libéreras de certaines servitudes.

Vertical

1. Paraît un païen qui avait quelque chose à demander.
2. A perdu ses moyens – Contracté.
3. Semer une sorte d'engrais.
4. Note – Adverbe pour disparu – Peut quand même faire plaisir quand il est offert.
5. Des choses qui se suivent et qui s'enchaînent.
6. Met en contact – Valeur.
7. Se rendra – Coutumes – Surface.
8. Se désaltérèrent drôlement.
9. Des lèvres inférieures trop grosses – Sa gorge est quelconque.
10. Un palmier à huile – Une branche d'une même famille ayant un ancêtre commun.

Solution de notre dernière grille

Horizontalement : 1. Affairiste. 2. Nuance. 3. An. Verge. 4. Libérateur. 5. Oc. Na. In. 6. Guinguette. 7. Il. Ees. Val. 8. Sensuel. Rl. 9. Rentrée. 10. Epaissies.

Verticalement : 1. Analogisme. 2. Funicule. 3. Fa. Nua. 4. Antennes. 5. Ic. Rageurs. 6. Rêva. Usées. 7. Etre. Lni. 8. Sûre. Tv. Té. 9. Guitares. 10. Eternelle.

Ont trouvé la solution exacte : Cécile Colliard, Monthey ; Fabienne Descartes, Monthey ; Albert Chapuis, Lausanne ; Bluette Nanzer, Bienne ; Marie-Louise Es-Borrat, Troistorrents ; Blanche Roduit, Martigny-Croix ; Josiane Droz, Lausanne ; Nancy Jacquemettaz, La Tour-de-Peilz ; Pierre Pécorini, Vouvry ; Clément Barman, Monthey ; Lily Rey-Bellet, Saint-Maurice ; J. Favre, Muraz-Sierre ; Marcelle Rey, Châteauneuf-Conthey ; Rose Sierro, Vétroz ; Cécile Lamon, Flanthey ; Edith Clivaz, Bluche ; Michel Roh, Lausanne ; Pierre Poulin, Crans ; Ch. Wiederseiner, Montana ; Léonie Lamon, Sion ; Olive Roduit, Leytron ; Marie-Pierre Micheloud, Bramois ; Astrid Rey, Montana ; Emile Pralong, Sion ; Bernard Rouiller, Massongex ; Maria Deschamps, Troistorrents ; Louise Claivaz, Martigny ; Roger Girard, Monthey ; menuiserie Léonce Granger, Troistorrents ; L. Ducret, Bouveret ; Jeanne Schwitter, Saxon ; Bernadette Pochon, Evionnaz ; Mariette Vocat, Bluche ; Raymonde Savioz, Sierre ; Lucette Praz, Produit ; Cyp. Theytaz, Nendaz ; Gaston Jordan, Onex ; Irène Briguet, Sierre ; François Udry, Lausanne ; B. Rey-Bonvin, Montana-Vermala ; Germaine Crettaz, Sion ; Dominique Pittet, Chesières ; Patrick Duruz, Ouchy-Lausanne ; Adèle Durussel, Aigle ; Alexandra Pignat, Vouvry ; Irma Emery, Lens ; S. Tschopp, Montana ; Germaine Roh, Aven ; Ernestine Rey, Flanthey ; Dominique Rey, Genève ; Marie Rey-Bagnoud, Lens ; Simone Rielle, Sion ; O. Saudan, Martigny ; Thérèse Neury, Saxon ; Albano Rappaz, Massongex ; Bertha Dupont, Saxon ; Yacinthe Praplan, Icogne ; Daisy Gay, Saillon ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; frère Vital, Martigny ; Armand Morisod, Zinal ; Stéphane Salamin, Veyras ; Marylise Pinard, Châteauneuf-Conthey ; Goulu Déran, Fully ; Mélanie Bruchez ; Georgette Robyr, Montana ; Marthe Plaschy, Bramois ; Louis Bertona, Monthey ; Gisèle Piller, Val-d'Illiez ; Berthe Chuard, Bardonnex ; Stéphane Schers, Sion ; Jean-Marie Lamon, Chermignon ; Sylvie Coppey, Saillon ; I. Delgrande, Sion ; Yolande Rey, Genève ; Eugénie Oreiller, Massongex ; Denise Mariaux, Troistorrents ; Marie Robyr, Corin ; A. Rywalski, Flanthey ; Henri Délez, Dorénaz ; Paul Emery, Sion ; Gérard Veuthey, Saint-Maurice ; Marguerite Lugon-Moulin, Vernayaz ; Emile Clivaz, Crans ; Marcelle Vannay, Monthey ; Lise Gay, Genève ; Rémy Blanchet, Leytron ; Nelly Massy, Vissoie ; Arthur Cettou, Massongex ; Nicole et Sylvie Clavien, Miège ; Elise Rey, Flanthey ; J. Moix, Monthey ; Yvonne Meuwly, Saint-Maurice.

PHOTO MYSTÈRE

Topsy le chat ayant perdu tous ses enfants, a adopté le jeune animal qui prend son dîner avec lui et qui a été trouvé par un fermier en Angleterre.
De quel animal s'agit-il ?

Notre dernière photo-mystère représentait un *petit buffle.* C'est un mammifère ruminant, très voisin du bœuf. Il vit surtout en Afrique, en Asie et en Europe méridionale. Ce n'est en tout cas pas un ânon qui a perdu sa mère en se promenant en Valais comme nous l'a indiqué un de nos correspondants...

Il y a eu beaucoup de réponses diverses mais aucune n'était la bonne.

Le championnat du monde professionnel

La première étape du championnat du monde des professionnels, la seule qui aura lieu en Europe, se déroulera samedi et dimanche à Baqueira Beret, dans la vallée d'Aran. Au total, une trentaine de concurrents est attendue. Parmi eux les principales vedettes du « cirque » professionnel : les Français Henri Duvillard et Jean-Noël Augert, les Américains Bob Cochran, Tyler Palmer, Ken Corrock, Hank Kashiwa, le Suisse Josef Odermatt, l'Autrichien Werner Bleiner. Les épreuves de qualification se tiendront le samedi. Les finales – slalom parallèle – le dimanche.

A nouveau le Français Henri Duvillard fait figure de favori de ce championnat du monde des professionnels après son succès de l'an passé, devant le Suisse Josef Odermatt. Ce dernier, à son arrivée à Baqueira Beret, a précisé notamment : « Les gains des trois premiers amateurs sont largement supérieurs à ceux obtenus par le champion du monde professionnel ».

Voilà qui remet d'actualité une certaine forme d'amateurisme qui, chaque année, fait beaucoup parler. Sans plus. Odermatt estime avoir gagné 300'000 francs au cours des deux dernières saisons.

Sélection suisse Quatre Valaisans retenus

La Fédération suisse de ski a retenu les concurrents suivants pour les épreuves masculines de coupe d'Europe (slalom géant et slalom) les 11 et 12 décembre à Villach-Bad Kleinkirchheim en Autriche :

Peter Mueller (Adliswil), Jacques Luethi (Charmey), **Didier Bonvin (Arbaz), Christian Welschen (Zermatt)**, Alfons Seliner (Schwanden), Werner Rhyner (Schwanden), Prisco Raguth (Parpan), Markus Bellwald (Andermatt), **Sepp Burcher (Riederalp), Martial Donnet (Morgins)** et Daniel Felder (Fluehli).

D'autre part, la FSS a sélectionné, pour les épreuves FIS des 11 et 12 décembre à Meiringen-Hasliberg, 47 coureurs des groupes d'entraînement A et B, ainsi que 4 et 5.

Communiqué AVCS Cours de promotion pour équipes valaisannes alpines junior et OJ

Lieu : Verbier

Entrée au cours : juniors : dimanche soir 5 décembre, à 18 h. 30, à l'hôtel de la Poste au Châble ; **OJ :** mardi matin 7 décembre, à 9 h. 30, à l'hôtel du Vieux-Valais à Verbier.

Matériel : skis de slalom et slalom géant. Nécessaire de fartage. Affaires de gymnastique. Cartes AVERM. Licences OJ + juniors obligatoire. Une partie du matériel (fixations, bâtons, anoraks) vous sera remis contre payement comptant.

Prix du cours : à payer à l'entrée au cours. **Juniors :** équipe valaisanne 115 francs, inscrits par le groupement 150 francs. **OJ :** équipe valaisanne 85 francs, inscrits par le groupement 110 francs.

NB : un cours suivra pour les juniors du 9 au 11 décembre à Verbier. Le 12 décembre aura lieu une course de confrontation à Villars. Prix total : 150 francs.

Les juges-arbitres annoncés par Hugo Walter sont priés d'entrer au cours le mardi matin à 7 h. 30, à l'hôtel de la Poste, au Châble.

Le chef alpin : Paul-Henri Francey
Le chef technique : Laurent Bircher

Des Suédois à Davos

Plusieurs Suédois participeront quand même aux épreuves nordiques de Davos malgré le déplacement prévu aux Etats-Unis pour une partie de l'équipe. On retrouvera au départ l'ex-champion d'Europe juniors Thomas Wassberg, Sven-Ake Lundbaeck et Benny Soedergren, le médaillé de bronze du marathon des JO d'Innsbrück. L'équipe suédoise comprendra encore plusieurs jeunes coureurs.

A Bormio, il savoure sa quatrième victoire

Stenmark, le «monstre»!

Ingemar Stenmark est vraiment intouchable en ce début de saison 1976/77. A nouveau, le jeune Suédois a relégué tous ses adversaires dans le slalom géant des séries mondiales, à Bormio. Stenmark, qui n'a sans doute jamais mieux skié que durant la semaine écoulée, a signé déjà sa 4e victoire. Il abordera donc invaincu, dimanche à Saint-Moritz, le slalom parallèle de la finale des séries mondiales.

Le vainqueurs de la coupe du monde 1975/76 a, cette fois, fait la différence dans la 1ère manche où il est parvenu à creuser un écart insurmontable pour ses rivaux. Deuxième, Piero Gros était déjà à 1 seconde 26 alors que le champion olympique Heini Hemmi avait concédé 2"07. Stenmark survola cette manche en dépit des difficultés d'un parcours très technique dessiné par l'entraîneur italien Alfons Thoma. Même Gros, déchaîné, l'énergie décuplée par la volonté de revanche accumulée au fur et à mesure que Stenmark enregistrait ses succès, n'a rien pu pour s'opposer à la marche triomphale du Suédois.

« J'ai effectué un parcours parfait, sans aucune faute », a souligné après la course un Stenmark placide et imperturbable. Son flegme scandinave étonne. Il exaspère aussi ses adversaires italiens. « C'est un monstre! », clamait de son côté le directeur technique de l'équipe d'Italie, Mario Cotelli.

Dans la seconde manche, Stenmark n'avait plus qu'à assurer. Descente en décontraction et quand même le 3e temps à l'arrivée derrière l'Américain Phil Mahre, en gros progrès. Ce dernier a réalisé une bonne opération puisque, du 8e rang (à 2" 71 de Stenmark), il est remonté finalement à la 2e place, au grand dam du Suisse Heini Hemmi, encore battu par franco Bieler. Hemmi a finalement terminé à égalité avec Bruno Noeckler, le grand espoir de l'équipe d'Italie en slalom géant.

Le danger pour Stenmark venait du seul Piero Gros après sa démonstration de la 1ère manche. Mais le numéro 1 italien, tentant le tout pour le tout pour combler son retard, a échoué dans la 2e manche alors qu'il avait le meilleur temps intermédiaire (49"5 contre 50"09 à Stenmark). Abordant trop vite le mur d'arrivée, alors qu'il était en train d'annuler son handicap, Gros a chuté à 5 portes de l'arrivée.

Avec l'élimination de Gros, c'en était fait des espoirs des Italiens qui ont dû se contenter des places d'honneur de Franco Bieler (3e), de Bruno Noeckler (4e) et de Gustavo Thoeni (6e), à vrai dire pas tellement dans le coup après une 1ère manche où il se classa 5e à 2"11 de Stenmark. Il n'empêche que les Italiens ont consolidé leur avantage par équipes au classement des séries mondiales. Et ils semblent même déjà assurés de conserver le trophée gagné à la fin de la saison dernière.

● **Classement final du slalom géant masculin :**

1. Ingemar Stenmark (Sue) 2'50"13 (1'27"82 et 1'22"31) ; 2. Phil Mahre (EU) 2'52"22 (1'30"53 et 1'21"69) ; 3. Franco Bieler (It) 2'52"48 (1'29"89 et 1'22"59) ; 4. Bruno Noeckler (It) 2'52"80 (1'30"84 et 1'21"96) **et Heini Hemmi (S) 2'52"80 (1'29"89 et 1'22"91) ;** 6. Gustavo Thoeni (It) 2'52"95 (1'29"93 et 1'23"02) ; 7. Cary Adgate (EU) 2'53"50 (1'30"51 et 1'23"00) ; 8. Miloslav Sochor (Tch) 2'52"83 (1'31"02 et 1'22'81) ; 9. Fausto Radici (It) 2'54"38 (1'31"21 et 1'23"17) ; **10. Jean-Luc Fournier (S) 2'54'59 (1'30"93 et 1'23"66) ; 11. Peter Luescher (S) 2'54"83 (1'31"69 et 1'23"14) ;** 12. Torsten Jacobsson (Sue) 2'54"89 ; 13. Hans Hinterseer (Aut) 2'55"18 ; 14. Willy Frommelt (Lie) 2'55"33 (1'32"64 et 1'22"69) ; 15. Klaus Heidegger (Aut) 2'55"41 **puis : 17. Andreas Wenzel (Lie) 2'56"42 ; 18. Walter Tresch (S) 2'57"73 (1'33"37 et 1'24"36) ; 20. Ernst Good (S) 2'58"27 (1'32"48 et 1'25"79). 34 partants, 26 classés.**

Notamment éliminés : Engelhard Pargaetzi (S), Piero Gros (It), Alain Navillod (Fr).

62 et 60 portes, dénivellation : 370 m ; traceurs : Alfons Thoma (It) et Hermann Nogler (It).

Classement intermédiaire des séries mondiales :

1. Italie 44 points ; 2. France 22 ; 3. Etats-Unis 19 ; **4. Suisse et Suède 16 ;** 6. Autriche 11 ; 7. Liechtenstein 9 ; 8. Canada 6 ; 9. Tchécoslovaquie 2.

Confirmation de Heini Hemmi

Côté helvétique, on a assisté à une nouvelle confirmation de Heini Hemmi. Le champion olympique de la spécialité, déjà troisième à Livigno, il y a une semaine, prouve qu'il est prêt à affronter les épreuves de coupe du monde. Présentement, Hemmi se trouve dans le groupe des principaux adversaires de Stenmark, groupe qui comprend les Italiens Gros, Thoeni, Bieler, Noeckler notamment.

Si Ernst Good, autre médaillé olympique, en revanche, ne semble pas encore avoir retrouvé sa pleine efficacité, la satisfaction est venue de Jean-Luc Fournier (10e). Le Valaisan semble en progrès, ce qui est de bon augure pour la suite de la saison. Cette remarque est aussi valable pour Peter Luescher (11e), plutôt spécialiste de slalom. Quant à Engelhard Pargaetzi, confronté à des problèmes techniques, il a été éliminé lors de la 1ère manche déjà. Sur le plan collectif, la formation helvétique n'a toutefois récolté que 5 points, ce qui lui a fait perdre la 3e place derrière l'Italie et la France au profit des Etats-Unis.

Neuf Suisses au départ à Saint-Moritz

La finale des séries mondiales à Saint-Moritz opposera 9 Suisses à l'élite internationale. Il semble toutefois que Ernst Good soit décidé à marquer une pause. Côté féminin, on retrouvera 5 concurrentes : Lise-Marie Morerod, Rosmarie Enz, Marie-Thérèse Nadig, Bernadette Zurbriggen et Brigitte Briand. Chez les messieurs seront alignés Heini Hemmi, Jean-Luc Fournier, Peter Luescher et Walter Tresch, Engelhard Pargaetzi et Monika Binder ne sont pas qualifiés.

32 qualifiés pour les finales

Voici la liste des 32 qualifiés pour le slalom parallèle de Saint-Moritz (finale des séries mondiales) :

Italie : Gustavo Thoeni, Bruno Noeckler, Piero Gros, Franco Bieler, Fausto Radici ; **Suisse : Walter Tresch, Heini Hemmi, Jean-Luc Fournier, Peter Luescher, Ernst Good ; Autriche :** Klaus Heidegger, Hans Hinterseer, Anton Steiner, Aloïs Morgenstern, Josef Prieler ; **Etats-Unis :** Cary Adgate, Phil Mahre, Greg Jones, Geoff Bruce ; **Liechtenstein :** Willy Frommelt, Andreas Wenzel, Paul Frommelt ; **RFA :** Albert Frank, Christian Neureuther ; **Suède :** Ingemar Stenmark, Torsten Jakobsson ; **France :** Alain Navillod, Philippe Barroso ; **Tchécoslovaquie :** Miroslav Sochor, Michael Soltys, Bohumir Zeman ; **Espagne :** Juan-Manuel Fernandez Ochoa.

Le nombre des concurrents du parallèle pourrait tomber à 29 si l'équipe de France maintient sa décision de ne pas se rendre à Saint-Moritz et si le Suisse Ernst Good renonce à s'aligner au départ.

Les paires pour le parallèle

Il a été procédé à Saint-Moritz, où aura lieu samedi le slalom parallèle des séries mondiales (finale féminine), au tirage au sort des paires pour les 32es de finale :

Claudia Giordani (It) contre Wicki Fleckenstein (EU), Evi Mitermaier (RFA) contre Wilma Gatta (It), Monika Kaeserer (Aut) contre Pamela Behr (RFA), **Bernadette Zurbriggen (S)** contre Danielle Debernard (FR), Kathy Kreiner (Can) contre Diana Zemanova (Tch), Lindy Cochran (EU) contre Dagmar Kuzmanova (Tch), Janie Kurlander (EU) contre Susan Clifford (Can), Elena Matous (Iran) contre Perrine Pelen (Fr), Cindy Nelson (EU) contre Thea Gamper (It), Brigitte Habersatter-Totschnig (Aut) contre Abigail Fisher (EU), Lea Soelkner (Aut) contre **Rosmarie Enz** (S), Ursula Konzett (Lie) contre Patricia Emonet (Fr), Hanni Wenzel (Lie) contre **Brigitte Briand (S),** Martina Ellmer (Aut) contre Fabienne Serrat (Fr), **Marie-Thérèse Nadig (S)** contre Monika Berwein (RFA), Jana Soltisova (Tch) contre **Lise-Marie Morerod (S).**

Le cours des directeurs de l'ESS a pris fin à Montana-Crans

Le cours technique des directeurs d'Ecole suisse de ski alpin a pris fin vendredi, à Crans-Montana (1 mètre 20 de neige à la station) par l'assemblée générale dirigée par le président Maurice d'Allèves et le directeur Karl Gamma. On notait la présence d'Adolf Ogi, directeur de la FSS, de Christian Rubi et du docteur Odermatt.

Il a été relevé qu'en 1975/76, les 184 Ecoles suisses de ski ont donné 2 755 020 demi-journées d'enseignement soit, par rapport à l'année précédente une augmentation de 43 510. Les championnats suisses des professeurs de ski ont été fixés aux 26 et 27 mars prochain à la Lungern-Schoenbühl.

Enfin le cours technique des directeurs et des hôtes a été attribué à l'unanimité pour 1977 à la station de Crans et pour 1978 à la station de Grindelwald qui, par une voix, a battu celle de Sils/Silvaplana. Rappelons que le cours des hôtes de ce mois de décembre débute ce samedi à Saas-Fee.

On cherche une date pour le 1er derby du Wasenhorn

Dans notre précédente édition, nous avons annoncé le renvoi du 1er derby du Wasenhorn, en raison de circonstances tragiques, touchant profondément les organisateurs de cette manifestation. M. Hans Lauwiner – qui perdit la vie avec son épouse et l'un de leurs enfants – était effectivement président du Ski-Club de Ried/Brigue. Il comptait également de très proches parents engagés dans son organisation. En prenant en considération le fait que cette tragédie touche encore toute la région du Simplon, cette décision est donc absolument compréhensible.

M. Aloïs Kaempfen, président du comité d'organisation, au cours d'une brève séance d'information, en a parlé, hier, en présence des représentants de la presse sportive régionale. Tous les concurrents inscrits, par l'intermédiaire de leur club respectif, ont été informés de ce contre-temps. Ils seront également renseignés, en temps opportun, sur la nouvelle date qui sera fixée pour l'organisation de ce derby, par le chef des concours de l'AVCS.

LES «NORDIQUES» VALAISANS CONVOQUÉS EN COURS À ZINAL

Cours VIII : du 6 au 10 décembre 1976 à Zinal.

Entrée au cours : le lundi 6 décembre 1976 à 9 h. 30.

Licenciement : le vendredi 10 décembre 1976 à 17 heures.

Logement : hôtel Pointe de Zinal à Zinal.

Equipement : pour la condition physique et le ski.

Frais : 120 francs à verser à l'entrée au cours.

Entraîneurs : MM. J.-N. Theytaz et G. Viannin.

N. B. – Les juniors qui ne participeront pas à cet entraînement seront définitivement exclus de l'équipe valaisanne.

LISTE DES CONVOQUÉS

Dames

Oguey Marie-Lise, Orsières ; Darbellay Judith, Liddes ; Schnydrig Ursula, Oberwald ; Kaempfen Marianne, Brigue ; Zurbriggen Marie-Louise, Saas-Grund.

Messieurs

Hauser Edy, Selkingen ; Kreuzer Hans-Ueli, Oberwald ; Hallenbarter Konrad, Oberwald ; Burgener Beat, Saas-Grund ; Jost Armin, Obergesteln ; Salamin Aurèle, Grimentz ; Pesenti Mario, Ulrichen ; Albasini Stéphane, Chalais ; Favre Frédy, Isérables ; Kirchler Josef, Oberwald ; Zumtaugwald Elmar, Randa ; Salamin Armand, Grimentz ; Annheim Daniel, Zermatt ; Darbellay William, Liddes ; Tissières Gérald, Les Arlaches ; Brantschen Roland, Randa ; Jaggi Paul, La Cure ; Chastonay Elmar, Biel ; Ecœur Raymond, Ulrichen ; Favre Paul, Isérables ; Anthenien Markus, Oberwald ; Gay Alain, Bex ; Salamin Marcellin, Grimentz ; Gailland Stanislas, Verbier ; Cheseaux Michel, Ulrichen ; Durgnat Gaston, Evionnaz ; Zurbriggen André, Saas-Grund ; Anthamatten Georg, Saas-Grund ; Mathey Stéphane, Salvan ; Chevey Léopold, Réchy ; Burgener Urban, Saas-Grund ; Imoberdorf Erwin, Ulrichen ; Carlen Hans, Gluringen ; Hischier Kurt, Oberwald ; Hischier Ernst, Oberwald ; Imboden Vincenz, Täsch ; Imboden Christian, Täsch.

Course éliminatoire, groupement OJ du Bas-Valais

Organisation : Ski-Club Champex-Ferret.

Lieu : Super Saint-Bernard, piste de « Plan du Jeu ».

Date : dimanche 12 décembre 1976, slalom géant. 1re manche : 1er départ à 9 h. 30. – 2e manche : 1er départ à 12 h. 30.

Inscriptions : sur formule FSS N° 4 uniquement pour le **jeudi 9 décembre 1976 à 12 heures** auprès du Ski-Club Champex-Ferret, 1937 Orsières.

Finance : Fr. 12.– par coureur (remontée mécanique comprise). par ccp 56-74. Prière de joindre le récépissé au formulaire d'inscription.

Renseignements : M. Jean-François Copt, Orsières, tél. 026 4 27 18, après 19 heures.

Ski-Club Champex-Ferret

Skis juniors Fibre de verre avec fixations Look-Nevada Semelle compétition

Fr. 198.– 218.–

Renko-Sports Martigny

36–5608

HOCKEY SUR GLACE

Première ligue: Martigny sans convaincre

Martigny - Monthey 5-3 (2-1, 2-1, 1-1)

Martigny : Vouilloz ; Fellay, Ribordy ; Mattioli, Locher ; Monnet, Rouiller, Bovier ; Locher, Schwab, Schwab ; Fardel, Pochon, Vouilloz.

Monthey : Kuhn ; Wirz, Gross ; Barman, Daven ; Gassner, Trisconi, Perrin ; Ciana, Béchon, Uhlmann ; Michellod, Althaus, Lenoir.

Arbitres : Baud et Rochaz, 600 spectateurs.

Buts : 4e Trisconi, 5e M. Schwab, 13e Rouiller, 25e Gassner, 34e Monnet, 39e Bovier, 44e R. Locher, 59e Gassner.

Pénalités : 9 x 2 Monthey, 7 x 2 Martigny.

RUSE DES MONTHEYSANS

Le HC Monthey n'a pas fini de nous étonner. Il a livré hier soir plus qu'un baroud d'honneur à l'occasion du derby bas-valaisan. Manœuvrant avec beaucoup d'intelligence, il a tenu tête aux Martignerains durant plus de la moitié du match. Les affaires avaient d'ailleurs bien commencé pour les hommes du coach Colombara. Sur un magnifique travail de Gassner, Trisconi ouvrit la marque et obligea les Martignerains à faire le jeu par la suite. Cet état de fait les gênait visiblement. Même après les réussites de Schwab et Rouiller, ils ne trouvèrent jamais leur aisance habituelle. On les vit au contraire s'abandonner au faux rythme de leur adversaire et user du jeu individuel.

JEU TROP HACHÉ

La qualité technique du match souffrit de ces dispositions. Jouant trop souvent arrêtés, les acteurs se réglèrent de vilains comptes que l'atmosphère d'un derby ne put qu'aggraver, mais dans ce duel haché et sur une mauvaise glace, le meilleur patinage de Martigny fit la décision.

GASSNER OMNIPRÉSENT

Martigny, même s'il n'a point convaincu, a réalisé l'essentiel, grâce à son gardien, à l'homogénéité de ses lignes, à quelques jeunes entreprenants à l'image du talentueux Pochon, trop souvent mal utilisé, il reste bien placé en vue des finales. Mais il est juste de relever que les pénalités montheysannes l'ont bien servi. Et puis, Monthey ne peut guère plus : le gardien Kuhn, l'infatigable Gassner illustrent à merveille la résistance héroïque des visiteurs. Wirz et ses hommes n'ont ainsi rien à se reprocher, tout juste quelques regrets...

–Ma–

Sierre mis à l'amende par la LSHG

En raison du comportement anti-sportif du public, la commission de discipline de la ligue suisse de hockey sur glace a infligé des amendes aux clubs recevants concernant les matches suivants : Sierre – Langnau du 23 octobre, La Chaux-de-Fonds – Bienne du 2 novembre et Lausanne – Rotblau Berne du 9 novembre. Lors de ces rencontres, des bouteilles avaient été jetées sur la glace. Les amendes se montent chacune à 200 francs.

RÉSULTATS

Martigny - Monthey	5-3
Yverdon - Château-d'Œx	3-1

CLASSEMENT

1.	Neuchâtel	7	7	–	43- 6	14
2.	**Martigny**	**8**	**6**	**– 2**	**60-30**	**12**
3.	**Monthey**	**8**	**5**	**1 2**	**49-31**	**11**
4.	Vallée de Joux	7	5	– 2	26-34	10
5.	Yverdon	8	5	– 3	36-24	10
6.	**Leukergrund**	**7**	**3**	**1 3**	**22-27**	**7**
7.	Serrières	7	3	– 4	31-38	6
8.	**Montana-Crans**	**7**	**1**	**– 6**	**19-41**	**2**
9.	Château-d'Œx	8	1	– 7	17-35	2
10.	**Saas-Grund**	**7**	**–**	**– 7**	**16-53**	**0**

Prix MIGROS

également pour les meubles

Monter soi-même c'est économiser!

- choisir
- emporter
- confort supplémentaire immédiat

Les meubles par éléments M-VARIO offrent beaucoup de possibilités d'agencement

Par exemple:

Le studio

198.-

Variant moyen
avec 2 portes.
111×37×55,5 cm.

150.-

Grande étagère
avec 4 rayons.
55,5×148×27,5 cm.

180.-

Bloc au sol
avec 2 tiroirs.
111×18,5×55,5 cm.

Quatre exécutions au choix:
- Tout l'élément recouvert d'un vernis poli blanc.
- Elément combiné, recouvert d'un vernis poli blanc, faces plaquées de bois véritable.
- Elément combiné, plaqué de bois véritable, faces recouvertes d'un vernis poli blanc.
- Tout l'élément plaqué de bois véritable.

840.-

Lit escamotable
avec élément et partie frontale, sans matelas.
102×210,5×37 cm.

487.-

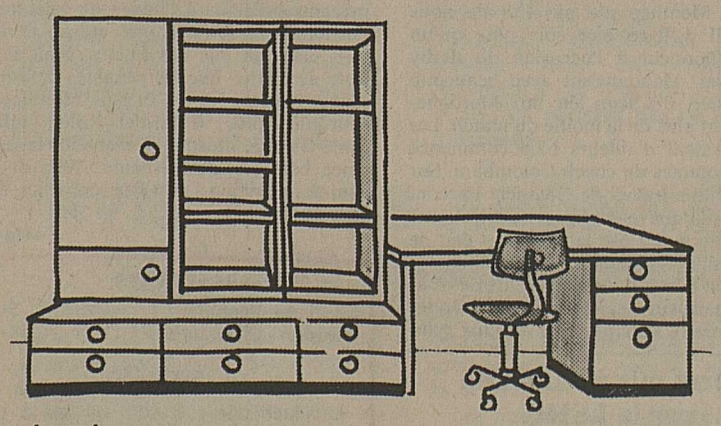
Armoire à 2 portes
avec tringle à vêtements, cloison médiane et socle.
111×185×55,5 cm.
Rayons disponibles séparément.

Bureau se composant de l'élément combiné à 3 tiroirs, du socle, du plateau combiné et du pied de table combiné. 166,5×74×55,5 cm.

399.-

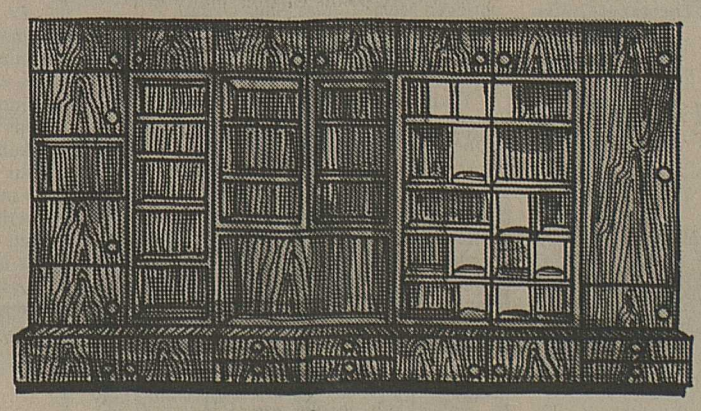
- Les prix indiqués sont valables pour les exécutions entièrement blanches ou blanches avec faces plaquées de bois véritable.
- Moyennant un supplément de prix, ces meubles sont aussi livrables entièrement plaqués de bois véritable ou avec faces blanches et parties latérales plaquées de bois véritable.
- Tous les autres détails figurent sur le prix courant. Demandez-le au Do it yourself Migros.
- Conseil à tous les points de vente de meubles.

Par exemple:



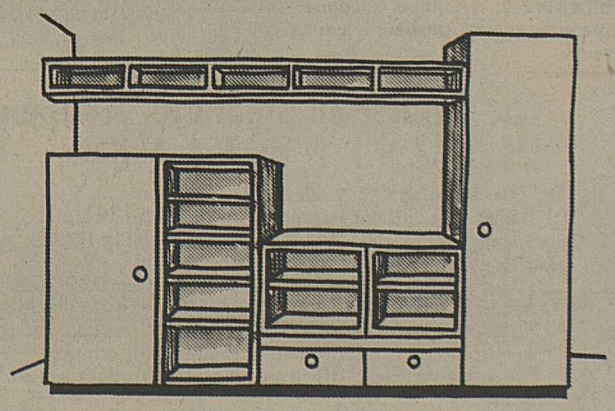
Le bureau

Par exemple:



La paroi-bibliothèque

Par exemple:



La chambre d'amis etc.

MIGROS

MARTIGNY Do it yourself SION

LE FC SION REÇOIT NE-XAMAX

Aux limites du possible !

Dernière satisfaction à Tourbillon

EN l'espace de quatorze matches de championnat, le FC Sion s'est situé dans l'ordre des valeurs.

A défaut de s'ébattre en eau claire, il nage entre deux courants. Au-dessus de lui les « intouchables » et en dessous celles que l'on nomme les plus faibles formations de LNA. L'équipe de Szabo pourrait espérer davantage à l'heure de ce petit bilan provisoire, mais presque définitif en ce qui concerne les grandes options. Handicapée, très partiellement, par quelques erreurs de jeunesse, l'équipe sédunoise le fut infiniment plus par les forfaits répétés de son Yougoslave. Sur les quatorze rencontres, Djordjic n'en a disputé que les trois dernières dans leur totalité. Les cinq absences et les six sorties prématurées de l'ex-vedette de Partizan, expliquent en grande partie pourquoi Sion n'a pas obtenu tout ce qu'il souhaitait. Même s'il appartient au passé, cet impondérable ne peut être éludé. Il a trop conditionné la tactique de Szabo et les difficultés de ses protégés.

En poussant plus loin l'analyse, on constate que les Sédunois sont restés fidèles à leurs moyens. Ils ont battu plus faibles qu'eux, Saint-Gall, Winterthour et Bellinzone sans pouvoir faire autant avec Servette, Grasshopper, Lausanne ou Young Boys. Tout cela à Tourbillon évidemment, car pour l'instant tout succès à l'extérieur a été refusé aux joueurs de Szabo.

Or NE Xamax, le futur adversaire du FC Sion, occupe lui aussi une position intermédiaire. Avec deux points de plus que les Valaisans, les Neuchâtelois sont installés au 7e rang du classement en compagnie de Grasshopper (6e).

Pour Szabo et ses protégés, ce match, le dernier de l'année à Tourbillon, se déroulera donc aux limites du possible. Devant son public, en guise d'au revoir, le FC Sion peut envisager d'offrir une dernière satisfaction à ses supporters.

Le retour de Coutaz

Le responsable sédunois ne devrait pas perdre au change. Au moment où il reperd Balet (suspendu), il récupère son stopper Gérald Coutaz. Dans l'optique de la sérénité défensive, dans l'axe central, ce retour représente une plus-value.

En ce qui concerne les latéraux, en l'absence des deux titulaires Balet et Dayen (toujours blessé), l'entraîneur sédunois bénéficie de solutions de rechange, soit avec In-Albon - Fussen ou avec Isoz - Lopez. Il n'y a donc pas de raison de s'affoler.

Szabo attend même beaucoup de cette rencontre : « Puisque nous ne possédons pas les moyens de nous imposer à l'extérieur, il est absolument nécessaire que nous obtenions le maximum à domicile. NE Xamax dispose d'arguments de valeur et l'équipe est forte en ce moment. N'empêche que cet obstacle, nous devons le franchir victorieusement ».

Pour cet ultime match, les Sédunois devront se passer des services de Perrier, blessé douloureusement au stadio comunale de Bellinzone.

Incertitude pour Gilbert Gress

Chez les Neuchâtelois les points d'interrogation sont à l'ordre du jour. Il y a également des certitudes : Richard et Zaugg qui ont repris l'entraînement n'entrent pas encore en ligne de compte. Leur rentrée est remise à plus tard.

Les points d'interrogation concernent Claude (claquage) et Bonny (orteil cassé).

La formation de l'équipe dépendra donc de ces deux joueurs blessés. Pourront-ils tenir leur poste respectif ? En principe, Gress composera sans eux.

Les équipes probables

Sion : Donzé ; Trinchero ; In-Albon, Coutaz, Fussen ; Isoz, Djordjic, Lopez ; Sarrasin, Vergères, Luisier. **Remplaçants :** Papilloud, Moix, Parini, Allégroz.

NE Xamax : Kueng ; Mundwiler ; Guggisberg, Osterwalder, Kuffer ; Gress, Decastel, Hasler ; Salvi, Rub, Elsig. **Remplaçants :** Wuthrich, Claude, Bonny, Mantoan.

J. M.

Vergères (notre photo) est le seul joueur avec Donzé à avoir disputé les quatorze premières rencontres du championnat dans leur totalité. Demain encore, face à NE Xamax, il sera présent en attaque.

RAROGNE À LUCERNE: UN MORAL NEUF

En renouant avec la victoire dimanche passé et cela aux dépens d'un Gossau qui ne fut pas tendre, Rarogne doit maintenant se trouver un peu mieux dans sa peau sans pavoiser outre mesure pour garder la tête froide. La réaction attendue et indispensable s'est donc produite, il ne reste plus qu'à confirmer à court terme d'abord, soit demain à l'Allemand de Lucerne pour autant que la rencontre puisse se dérouler car il n'a pas fait plus beau là-bas que chez nous, l'on s'en doute un peu ! Tout comme son adversaire, Rarogne s'est repris et la confrontation promet d'être sévère car Lucerne, devant son public, se doit de confirmer lui aussi. Compte tenu aussi des conditions de jeu qui seront loin d'être idéales, la tâche de Rarogne nous paraît particulièrement ardue et ce devrait être la forme du jour qui pourrait être déterminante avec naturellement ce moral revenu. Toutefois nous avons bien l'impression que du côté des Valaisans c'est surtout le souci de ne pas perdre qui prévaudra et on les comprend un peu. En l'absence de renseignements très précis, nous opterons pour la formation suivante : P. Imboden ; Cina ; Beney, C. Burgener ou St. Kalbermatten, G. Bregy ou Manz ; Borri, K. Imboden, Jungo, D. Bregy ; K. Bregy, Ricci. Lambrigger sera également du déplacement mais l'incertitude règne quant à la participation de Michel Amacker et plus encore à celle de Hermann.

Du côté de Lucerne, le nouvel entraîneur René Hussy voit une nette amélioration de la tenue de son équipe dans le match nul réussi contre YF à Zurich, en deuxième mi-temps plus particulièrement. René Hussy ne nous cache pas que Lucerne, chez lui, n'a pas d'alternative cette fois, il doit gagner. Nous confirmant l'indisponibilité de Krenz toujours blessé et de Coray touché dimanche passé, il prévoit l'alignement suivant avec une tactique à la fois offensive et prudente pour ne pas se faire prendre en « contre » : Waser ; Christen ; Meschenmoser, Vögeli, Kaufmann ; Rahmen, Hummel, Good ; Hirzel, Waeber et Fischer. **NEP.**

Programme et classements

LNA

DEMAIN

14.30 Saint-Gall - Grasshopper
Sion - NE Xamax
Young Boys - Bâle
Zurich - Lausanne
14.45 Bellinzone - Winterthour
Servette - Chênois

CLASSEMENT

1.	Servette	14	8	5	1	38–13 21
2.	Young Boys	14	7	6	1	34–17 20
3.	Bâle	13	8	3	2	30–17 19
4.	Zurich	14	7	5	2	29–11 19
5.	Lausanne	14	5	5	4	24–15 15
6.	Grasshopper	14	4	6	4	28–21 14
7.	NE Xamax	14	4	6	4	20–24 14
8.	**Sion**	**14**	**3**	**6**	**5**	**15–18 12**
9.	Saint-Gall	14	4	4	6	16–23 12
10.	Chênois	14	3	5	6	20–31 11
11.	Winterthour	14	1	3	10	13–37 5
12.	Bellinzone	13	1	2	10	8–48 4

LNB

AUJOURD'HUI

14.15 Young Fellows - Kriens

DEMAIN

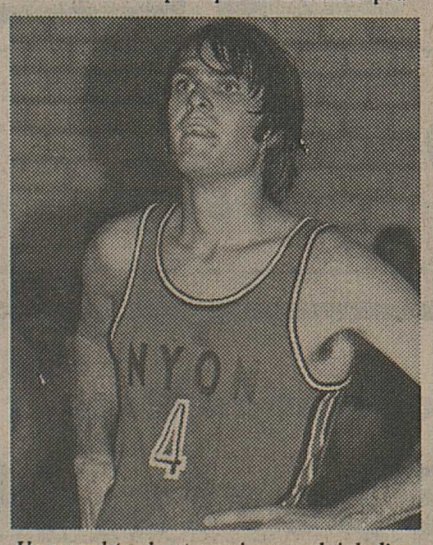
14.30 Bienne - Chiasso
Chaux-de-Fonds - Gossau
Fribourg - Carouge
Lugano - Nordstern
Lucerne - Rarogne
Mendrisiostar - Granges
14.45 Aarau - Vevey

CLASSEMENT

1.	Nordstern	12	7	3	2	29–16 17
2.	Young Fellows	11	6	4	1	25–10 16
3.	Etoile Carouge	11	7	2	2	23–12 16
4.	Chiasso	11	6	3	2	16–7 15
5.	Chaux-de-Fds	12	7	1	4	25–18 15
6.	Aarau	12	6	3	3	17–12 15
7.	Lugano	11	6	2	3	17–14 14
8.	Granges	12	4	6	2	14–11 14
9.	Vevey	12	5	3	4	16–13 13
10.	Kriens	12	3	3	6	14–22 9
11.	Lucerne	11	2	4	5	11–19 8
12.	Gossau	12	3	2	7	15–24 8
13.	Bienne	12	2	4	6	12–22 8
14.	Fribourg	12	2	3	7	10–23 7
15.	**Rarogne**	**12**	**2**	**2**	**8**	**8–19 6**
16.	Mendrisiostar	11	2	1	8	9–19 5

BASKETBALL : NYON - SION LA RENCONTRE DE LA PEUR

C'est un match extrêmement important que les Sédunois iront disputer à Nyon cet après-midi. La rencontre sera capitale pour le club vaudois surtout qui n'a pas le choix : il doit vaincre à tout prix, sans quoi sa place en ligue A sera sérieusement compromise. En effet, Nyon a eu le programme le plus facile des équipes susceptibles de subir la relégation : le club de la Côte a déjà reçu Renens et s'apprête à accueillir Sion cet après-midi. Il s'agira donc, au deuxième tour, d'aller affronter chez l'adversaire les autres équipes « menacées ». Jusqu'à maintenant, Nyon n'a récolté que deux points, face à Neuchâtel. Si Nyon perd ce soir, et comme Sion doit encore jouer contre Neuchâtel dans deux semaines, les Vaudois posséderaient un retard de cinq points au minimum sur Sion à la fin du premier tour ; et cela sans compter que les Sédunois peuvent très bien battre Pregassona samedi prochain à Sion ! Quant à Renens (quatre points pour l'instant), il recevra Neuchâtel, Nyon et Sion lors du second tour !



Un regard tendu et soucieux : celui de l'entraîneur Neil Traub qui jouera un match capital contre les Sédunois ce soir.

Il n'est pas nécessaire de faire une plus longue démonstration pour savoir dans quel état d'esprit joueront les Vaudois aujourd'hui : ceux-ci jetteront toutes leurs forces dans la bataille pour tenter de remporter la victoire.

LA CHANCE DE SION

Les Valaisans, même s'ils ne possèdent que trois points pour l'instant, sont dans une situation psychologique plus favorable. Ils savent que ce mois de décembre peut leur offrir six points en trois matches s'ils jouent selon leurs réelles possibilités. Au bord du Léman, ils pourraient profiter de la nervosité de leurs adversaires pour confirmer le succès remporté sur cette même équipe lors du tournoi de Nyon, voilà deux mois.

Pour cela, ils devront résoudre le problème posé par le Noir américain Garner, un joueur remarquable. Pour y parvenir, les Sédunois appliqueront certainement une défense de zones (Renens a montré l'exemple !) attentive qui serrera de très près le meilleur joueur vaudois. Les Valaisans marqueront Garner un peu comme ils « s'occupaient » de Pete Collins lors des derbies contre Martigny la saison passée !

Mais les Sédunois devront aussi se méfier de Neil Traub, le plus grand joueur évoluant en Suisse, redoutable aux rebonds, ainsi que de Nussbaumer et de Girardet surtout, le meilleur élément suisse du club.

Si les Valaisans parviennent à éviter de commettre des fautes personnelles et qu'ils disposent de Berger et de Saffle en forme, ils devraient être capables d'offrir une belle satisfaction à leurs supporters.

Le coup d'envoi de la partie sera donné à 17 h. 30 au collège secondaire de Nyon.

meg

HOCKEY SUR GLACE

Viège - Forward : la confiance

Le 6 novembre dernier, sur la patinoire des Eaux Minérales, Viège n'avait pratiquement pas connu de problèmes face à la formation locale. En obtenant sa sixième victoire du tour de qualification, les Valaisans avaient pratiquement leur billet en poche pour le tour de promotion. Privés des services de Clemenz, Bruno Zenhäusern et d'Anthamatten, qui venait de se marier le matin même, les hommes de Fraser avaient obtenu une magnifique victoire tout en portant leur avance à trois points sur Villars et six sur Genève Servette.

Pour ce qui est de la formation vaudoise, son tableau de chasse est relativement médiocre. Une victoire sur Sion, le 16 octobre dernier, puis deux remises face à Rot-Blau et Genève Servette. Autrement dit, c'est assez maigre. D'ailleurs on s'était rapidement rendu compte que les Morgiens ne feraient pas le poids puisqu'après six rencontres du premier tour ils n'avaient obtenu que trois points avec un goal-average déficitaire de moins 19 buts. Malgré cela, les visiteurs de ce soir ont eu le grand mérite de ne jamais baisser les bras et le modeste point arraché au bout du lac pourrait valoir son pesant d'or.

En ce 27 novembre 1976, Morges a rendu un fameux coup de main aux Sédunois en obtenant un 4 à 4 spectaculaire que Valiouline et Cvach n'avaient pas programmé.

Ce soir, au HC Viège nous ne lui demandons qu'une seule chose : terminer ce deuxième tour comme il avait commencé le premier en offrant une victoire à son public. Mais n'oublions surtout pas que la prudence doit être de rigueur.

Le match débutera à 18 heures et les enfants des écoles bénéficieront de l'entrée gratuite.

MM

JOUONS LE JEU

QUI N'AVANCE PAS RECULE !

Chacun sait que, depuis la saison dernière déjà, les matches de l'élite suisse de hockey sur glace sont dirigés non plus par deux, mais par trois arbitres, à cette différence que si les hommes du duo étaient mis sur un pied d'égalité, le trio dispose bel et bien d'un chef, l'ensemble des « pouvoirs » confiés à ses acolytes étant inévitablement moindres que ceux de l'un ou de l'autre des arbitres d'autrefois.

Mathématiquement parlant, la formule paraît moins rentable ou efficace, alors que le but recherché était plutôt le contraire. Il est vrai qu'on ne songe pas tellement à faire des mathématiques dans ce genre de réforme, encore qu'on eût pu se dire aussi que six yeux doivent logiquement voir mieux et plus que quatre ! Non ?

Puisqu'on en est aujourd'hui à mi-course de la compétition 76-77, cela fait 168 rencontres disputées ainsi depuis octobre de l'année dernière. Ajoutons-y un certain nombre d'affrontements amicaux et l'on atteint sans peine le chiffre de 200. De quoi, semblerait-il, tirer des conclusions un peu valables, utiles aussi pour l'avenir.

Eh bien, non, experts et observateurs se disant bien embarrassés, se contentant d'avancer qu'il faut encore attendre pour juger. Nous, on veut bien, mais l'impression se fait de plus en plus nette que tout le monde a peur de prendre ses responsabilités. Or, une chose apparait évidente, c'est que, d'une manière générale, l'arbitrage helvétique n'a pas progressé d'un seul petit pas et qu'on continue à s'en plaindre avec autant de virulence, sinon plus, que par le passé. Alors ?

Certes, il y a lieu de se demander si ce changement dans la (médiocre) continuité est dû à la formule ou, plutôt, aux hommes chargés de l'appliquer. Je pencherais personnellement pour la seconde hypothèse, toujours convaincu – et jusqu'à preuve du contraire tout au moins ! – que l'arbitrage à trois représente une amélioration, pour autant qu'on lui accole des défenseurs valables.

Si l'on n'en a pas, qu'on l'admette et qu'on revienne en arrière, car cela ne sert à rien de persévérer dans une voie considérée comme étant sans issue. On contribuera au moins à diminuer d'un tiers les frais d'arbitrage des clubs et, là, l'amélioration sera tangible. Et si l'on a trop d'hommes à disposition, ce qui ne semble pourtant pas le cas, qu'on les utilise comme juges de but, en lieu et place des fonctionnaires de clubs qui, n'étant pas neutres d'essence, ne servent strictement à rien.

Sinon à empoisonner l'atmosphère surtout lorsqu'ils poussent la farce, le chauvinisme ou le diabolisme, à mettre leur lampe au rouge sur chaque tir (pas trop visiblement raté) de leurs favoris !

Car cela existe et pas seulement à Ambri Piotta...

J. Vd.

Vétroz

Grande salle de l'Union

Ce soir dès 20 h. 30

grand bal

Buffet chaud

conduit par l'orchestre

Pacific

Invitation cordiale

Etes-vous équipé pour l'hiver ?

Notre réputation a été bâtie sur la qualité de notre service et la justesse de nos prix. Venez vous en convaincre.

Profitez de notre expérience

et de notre

ACTION DÉBUT D'HIVER

Michelin XM+S8

RENÉ GRANGES & Cie

1920 MARTIGNY 1

CARROSSERIE DU SIMPLON

Pneus service de Martigny

Téléphones (026) 2 26 55 - 2 34 63

Route du Simplon 62

OM 35 de Saurer/Berna. Charge utile: 1450 kg

OM 35: sous forme de camion, de camion à benne basculante ou de semi-remorque avec une charge utile de 2700 kg. Poids total: 3,5 t.

OM – Tout le finish suisse et le réseau Saurer/Berna à votre service.

Saurer/Berna
Société anonyme
Adolphe Saurer
9320 Arbon
Tel. 071 - 46 91 11

SAURER BERNA

Patinoire couverte de Villars
Samedi 4 décembre à 20 h. 30

HC VILLARS HC FLEURIER

Championnat suisse LNB

Location et renseignements :
tél. 025/3 27 22

Unique en Suisse

Liquidation d'un gage

Fr. 110.– pour votre vieille montre

Montre homme, plaquée or ou acier, super automatique, 25 rubis, étanche, calendrier, incabloc
Garantie une année
Prix détail Fr. 198.–
reprise de votre vieille montre quel qu'en soit l'état Fr. 110.–
Solde à payer

Fr. 88.–

Modèle pour dame, en chromé ou acier uniquement à Fr. 78.–

Montres Monnier
Gros et détail
Place de la Palud 13
1003 Lausanne
Tél. 021/22 17 52

Envoi contre remboursement.

Annulation d'enchères

La vente aux enchères de l'immeuble No 1897 de Troistorrents, propriété de Léon Rouiller, de Maurice, prévue pour le samedi 11 décembre 1976, à 15 heures, à l'hôtel Communal' à Troistorrents

est annulée

P.o. Jean-Claude Avanthay
notaire, Troistorrents
36–100758

André Vogel

Docteur en chiropratique
SION
a repris ses consultations

Rue de la Dent-Blanche 19
Tél. 027/22 30 78

36–100742

A vendre

1 lit français moderne
1 salon complet
1 paroi murale

Le tout pour
Fr. 4000.–
ou évent. séparément.

Tél. 026/2 35 21
interne 254

36–31903

Collectionneur cherche
monnaies
cantonales, valaisannes et autres.

Discrétion.
Paiement comptant.

Tél. 025/4 58 71

36–425626

Perdu
La Bâtiaz, Martigny

jeune chienne

Berger écossais

Poils courts
Fauve

Tél. 026/6 23 32

36–32003

A vendre

une vache

montbéliarde.

Portante pour le 29 décembre.

Tél. 027/55 01 32

36–31872

Prévenir vaut mieux que guérir !

La maison du coffre-fort de sécurité contre le vol, le feu, vous offre un choix unique de coffres, d'armoires antifeu, portes fortes, safes neufs ou d'occasion à des prix hors concurrence.

Dépositaires :
Hercules Juwel Tann

Toujours plus de 50 occasions révisées

A. Mouret & Fils
Route de Ferney 171
1218 Grand-Saconnex
Tél. 022/33 15 11

144.142.250

MAINTENANT rabais supplémentaire à l'achat d'une ALFA ROMEO

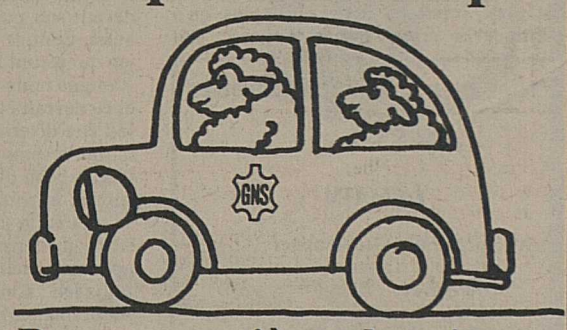
Demandez-nous de suite une offre

Garage Elite
Sierre

Route du Bois-de-Finges 11
Tél. 027/55 17 77

Agence générale **Alfa Romeo** pour le Valais

A des prix de fabrique:



Peaux pour sièges de voiture

«Fauna» (avec 30 mm de laine) ou «Carlana» (18 mm). La meilleure qualité de peaux de mouton, tannées au chrome, donc lavable jusqu'à 60° C. Proposées en blanc, jaune, beige, brun ou gris. Modèles pour tous les types de voiture, avec ou sans calotte. Modèles spéciaux pour sièges à dossier surélevé, avec appuie-tête intégré, ou sur mesure.

Peaux décoratives

Utilisées comme décoration au mur, tapis, couvre-lit ou coussin: peaux de lapin, mouton, chèvre, veau, vache, cheval, chamois, chevreuil, zèbre, ours etc. Une très vaste gamme de pièces très belles ou rares, sous forme brute ou façonnée.

Venez faire votre choix directement au dépôt de l'usine!

(du mardi au vendredi, 8 h. à 12 h. et 13 h. 30 à 18 h. ; samedi, 8 h. à 12 h. et 13 h. à 17 h. ; lundi fermé)

G. Neuenschwander Fils S.A. (près du centre de Protection Civile)
3960 Sierre tél. 027 550265

Collombey
Centre scolaire

Samedi 4 décembre à 20 h. 30

Soirée annuelle

de la SFG Collombey-Muraz

Dès 22 h. 30

BAL

conduit par l'orchestre

Esperanza

Bar – Cantine

36–100747

ACTION SKI Fr. 100.– avec fixation Marker

Bagutti-Sports, Martigny

Tél. 026/2 14 14

Rencontre avec le futur boxeur professionnel valaisan

REYNALD ITEN

« Je vais tenter la grande aventure »

FORTUITEMENT nous avons rencontré le jeune boxeur Reynald Iten chez son « figaro » à Sion. Comme nous allions également pour passer dans les mains de notre coiffeur, nous avons saisi l'occasion pour bavarder avec notre futur professionnel, le premier Valaisan à tenter l'aventure dans cette discipline du noble art.

Simple, modeste et fort sympathique, Reynald Iten n'est pas un casseur, ni un homme vaniteux. Il aime son sport qui lui apporte beaucoup de satisfactions, mais ne rêve absolument pas d'une couronne européenne. Franc dans son parler, il a la tête sur les épaules et se lance dans cette aventure sans grandes prétentions. Mais qui est Reynald Iten.

Né à Martigny, il y a 27 ans, Iten est venu à la boxe, après avoir joué avec l'équipe de Martigny en hockey sur glace. Pourquoi avez-vous choisi la boxe ?

« En hockey, je n'arrivais pas à dominer mes nerfs dans un jeu collectif, c'est pourquoi je me suis tourné vers un sport individuel et j'ai choisi la boxe. J'ai débuté sous la direction de l'entraîneur Jérôme Rouiller, il y a huit ans. »

– Depuis combien de temps êtes-vous à Sierre et pourquoi avoir choisi la ville du Soleil, et non Sion ou une autre grande ville romande ?

« Premièrement, je dois préciser que je ne veux absolument pas changer de profession. Je suis menuisier dans l'entreprise familiale à Martigny. Je tente l'aventure professionnelle avec un gros point d'interrogation en gardant mon métier. Cela ne m'empêchera pas d'aller à la menuiserie, car la boxe ne peut pas nourrir un jeune professionnel. J'ai adhéré au club de Sierre, parce qu'on m'a offert la possibilité de tâter du professionnalisme. »

– Quelle est votre carte de visite, (nombre de combats, victoires, etc.) ?

« Je n'ai jamais tenu de statistique, mais j'ai à mon actif 60 combats dont une trentaine de victoires et parmi elles quelques-unes avant la limite. Je n'ai jamais été champion suisse, mai j'ai battu le champion de ma catégorie par k.-o. à Martigny au 3e round (il s'agit du Sédunois Jacquier),»

– Pour la première fois, vous allez disputer un combat professionnel le samedi 18 décembre à Chippis, comment avez-vous préparé cette échéance importante et quel sera votre adversaire ?

« Avec mon entraîneur Zwissig, nous avons mis toutes les chances de notre côté. Notre entente est parfaite, ma préparation repose sur quatre entraînements de footing de 9 km par semaine, plus trois entraînements en salle à Sierre, où après un échauffement, je « croise » les gants dix rounds avec plusieurs boxeurs du club. J'ai également pris comme sparring-partner le professionnel bernois Ackermann. Quant à mon adversaire, je ne m'en soucie pas, je fais confiance à mes dirigeants. Pour l'instant, je ne sais pas qui me sera opposé. J'ai entendu parler d'un Italien, sans plus, mais je souhaiterais rencontrer un bon technicien. »

– Comment voyez-vous ce premier combat ? Et quel est votre vœu ?

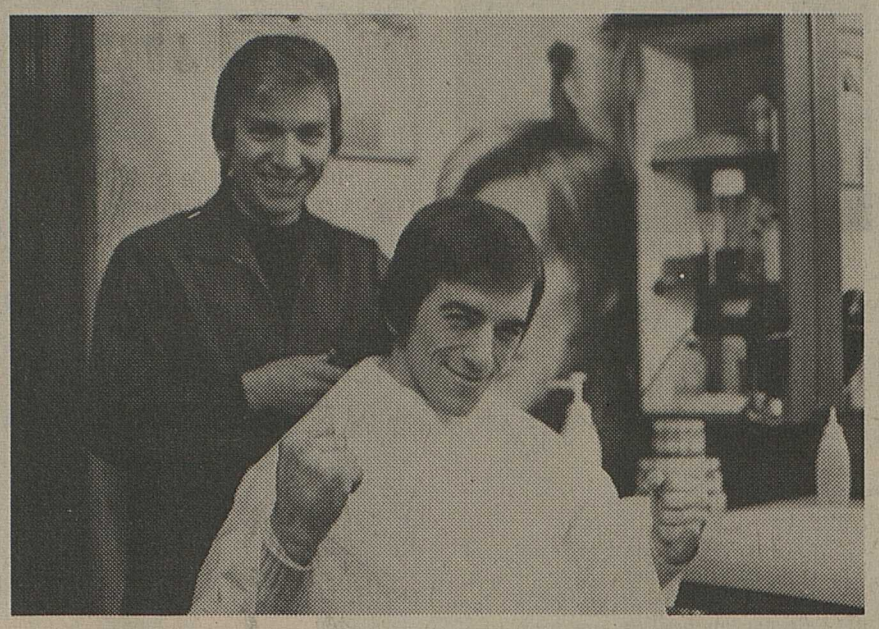
« Bien sûr, j'espère une victoire, mais surtout offrir un beau spectacle au public valaisan, qui, j'espère viendra nombreux à Chippis le 18 décembre. »

– Huit jours après votre combat, Fritz Chervet recommencera l'aventure pour le titre mondial, pensez-vous que le Bernois a encore sa chance ?

« J'admire Napoles et Monzon, qui sont mes idoles, mais Chervet est un magnifique technicien. Il garde toutes ses chances de décrocher une fois la couronne mondiale, qui lui a été volée une première fois contre Chonoi. Dommage que Fritzli manque de punch, sinon il serait déjà champion du monde! »

C'est sur ses propos que nous avons quitté notre boxeur professionnel, car à tous deux la coupe de cheveux était terminée. Nous souhaitons que Reynald Iten sorte victorieux de son premier combat face à un adversaire qui, (nous l'espérons), présentera tout de même une carte de visite valable. Nous vous en dirons plus prochainement sur le meeting du 18 décembre, qui marquera le grand départ du premier boxeur professionnel valaisan.

Peb.



La rencontre fortuite eut lieu chez le maître coiffeur Guido Falcinelli, ancien dirigeant de la boxe sédunoise.

L'adversaire d'Iten est connu

Nous apprenons que l'adversaire du Valaisan Reynald Iten a été trouvé. Le président Mercuri nous l'a confirmé hier après-midi, puisqu'il venait de signer le contrat avec le manager et entraîneur. Il s'agit d'un Romain dénommé Guido Galletti, qui a quatre ans de professionnalisme. C'est une 3e série en poids welter. Il compte quinze combats professionnels, dont cinq victoires. Selon les renseignements obtenus, cet Italien n'est pas un puncheur, mais un fin styliste et technicien. Selon les dires du président sierrois, le programme du meeting du 18 décembre sera composé, mis à part la rencontre Iten - Galletti, d'une dizaine de combats amateurs.

Nouveau succès de François Fiol

Après 5 mois loin du ring (il est devenu champion d'Espagne des mi-lourds le 10 juillet dernier), François Fiol a fait une rentrée victorieuse à Chavannes-Renens. Le puncheur de Morges, qui s'alignait sur 8 rounds, a battu aux points le coriace Argentin José Gomez.

Le combat a été animé après un départ rapide. Si Gomez a fait illusion au 3e round, le Sud-Américain a, en général, été dominé par Fiol qui l'a usé par ses violents crochets du gauche. La 6e reprise vit un véritable festival offensif de l'Hispano-Suisse qui a obtenu un succès légitime.

Professionnels (8x3). Mi-lourds : François Fiol (Esp/Morges, 82 kg 850) bat josé Gomez (Arg, 81 kg 650) aux points.

UNE VICTOIRE ET UN MATCH NUL VALAISANS

Amateurs. Welters : **Imboden (Sierre)** bat Paternostro (Morges) aux points. Appice (Morges) bat Slama (Besançon) aux points. **Rey (Sion)** et Didio (Genève) match nul. Franzin (Besançon) bat Siby (Genève) aux points.

CROSS

Augustin Genoud 9e au championnat suisse universitaire

Mercredi à Berne s'est déroulé le championnat suisse de cross universitaire. Toutes les hautes écoles du pays avaient délégué leurs meilleurs représentants, mis à part Neuchâtel et Saint-Gall, curieusement absents.

Cette compétition s'est disputée sur un terrain lourd et gras, et sous la pluie. Sur un parcours très sélectif (6 km, avec 120 m de dénivellation), Hansueli Schiess a conservé son titre remporté l'an passé. La participation était pourtant étoffée, avec notamment le champion du Liechtenstein Günther Hasler (étudiant à Fribourg) qui a dû se contenter du sixième rang.

Bon comportement des Valaisans

Une nouvelle fois, les Valaisans ont fait bonne figure dans ce championnat suisse. Augustin Genoud s'est révélé le meilleur représentant du canton ; classé au 9e rang, il a perdu moins d'une minute sur le vainqueur. Le Valais a placé six de ses hommes dans les trente premiers.

Voici les principaux résultats, avec le classement des Valaisans : 1. Hansueli Schiess (ZH), 23'29" ; 2. Jörg Häfliger (ZH), à 12 sec. ; 3. Jürg Aebi (BE), à 16 sec. ; 4. Joseph Peter (ETHZ), à 23 sec. ; 5. Daniel Schwitzguebel (GE), à 25 sec. ; 9. Augustin Genoud (EPEL), à 58 sec. ; 16. Jacques Berlie (GE), à 1'48" ; 21. Jean-Michel Bonvin (GE), à 2'29" ; 22. Noël Cordonier (FR), à 2'34" ; 26. Michel Bonvin (ETHZ), à 2'43" ; 30. Emmanuel Bonvin (ETHZ), à 2'53" ; 34. Claude Jolidon (GE), à 3'08" ; 47. Jean-François Murisier (LA), à 4'50".

Par équipes : 1. Zurich ; 2. Berne ; 3. ETH Zurich ; 4. Genève (avec Berlie et J.-M. Bonvin) ; 5. Fribourg (avec (Cordonier) ; 6. EPF Lausanne (avec Genoud).

Signalons encore que Lausanne aura l'honneur d'organiser les championnats du monde universitaires l'année prochaine !

meg

Le 11e cross du CHP à Genève

La 11e édition du cross national du CHP se disputera dimanche au stade de Champel à Genève. Ce sont près de 400 coureurs qui sont inscrits dans les différentes catégories. Chez les seniors, le Zurichois Daniel Schaefer tentera de rééditer son succès de l'an dernier. Mais les rivaux ne lui manqueront pas, avec en particulier le Vaudois François Wulliemer, les Valaisans Paul Vetter et Jérôme Vuadens, les Genevois Daniel Schwitzgübel, Jean-Pierre de Greck et Raymond Vogt, ainsi que le régional Français Alain Favre (Bellegarde).

Le départ de la catégorie principale sera donné à 15 h. 50 et la distance sera de 8 km 400.

LES CHAMPIONNATS INDIVIDUELS DE TENNIS DE TABLE À MONTHEY

Ce week-end, la cité montheysanne est le centre de ralliement des pongistes romands. En effet, dans le cadre de son quarantième anniversaire, le CTT Monthey, présidé avec compétence par M. Jean-Pierre Detorrenté, organise l'édition 1976 des championnats individuels de l'Association Vaud-Valais-Fribourg de tennis de table.

Il s'agit là de l'une des plus importantes manifestations pongistes mises sur pied dans notre pays et cette compétition oppose quelque 220 joueurs.

Pour un déroulement parfait de ces championnats, la salle omnisports du Reposieux a été choisie et permettra ainsi à un nombreux public de suivre cette joute spectaculaire.

UN PROGRAMME COMPLET

Ces championnats débutent aujourd'hui à 15 heures par le double messieurs et le double dames avec une heure plus tard l'entrée en scène des seniors A-B dont le niveau technique s'est nettement amélioré sous l'impulsion de joueurs de valeur comme Versang ou Sadecky. Signalons également que les principales finales de cette première journée se disputent dès 20 heures. Le dimanche, dès 9 heures, est plus spécialement réservé aux catégories C-D et vétérans.

QUELQUES FAVORIS

Objectivement il est bien difficile de faire quelques pronostics mais en série, avec la participation de 38 concurrents, le Montheysan Thomas Sadecky (tenant du titre) semble pouvoir confirmer son titre avec comme outsiders Versang (Rolle) Jacques Perrollaz, Reto Scarpetetti, René Meier, Jacques Detorrenté, (tous du CTT Monthey) ou encore Lars Wallentin, Reinhold Haas, Pfefferlé et Bacher (Nestlé). Ces concurrents occuperont très certainement les premières places.

Cent-quatre joueurs pour la série B avec les mêmes noms que nous avons déjà cités ci-dessus mais sans Versang et Sadecky. Une nouvelle fois, la lutte Monthey - Nestlé sera passionnante à suivre.

Nous retrouvons ces mêmes concurrents en double messieurs avec la participation de 27 paires, dont les plus en vue seront Sadecky-Scarpatetti (Monthey), Perrollaz-J.-P. Detorrenté (Monthey), Versang-Markus (Rolle), Wallentin-Haas (Nestlé). Pour le simple dames la lutte sera très serrée entre Paulette Rossier (Cheminots-Lausanne, tenante du titre), Paulette Devaud (Cheminots-Lausanne), Marie-Françoise Frachebourd (Monthey) et Ursula Morgenegg (Vevey). Le CTT Monthey se fera un point d'honneur de remporter une nouvelle fois le titre inter-clubs qu'il a remporté ces quatre dernières années consécutivement.

En bref, une manifestation sportive qui doit attirer un très nombreux public dans la magnifique salle omnisports du Reposieux.

MONTHEY TOUJOURS LEADER EN LIGUE NATIONALE B

Une nouvelle poule du championnat suisse de ligue nationale B vient de se disputer à Thoune. Une poule d'ailleurs très importante par la confrontation directe des deux formations les mieux classées : Monthey et Berne.

Monthey 1 - Baslerdybli 6-0

Sadecky - Hafen	21-5, 21-14
Perrollaz - M. Hafen	21-17, 21-18
Scarpatetti-Vonaesch	17-21, 21-17, 21-14
Sadecky-Perrollaz - E. Hafen	21-12, 21-19
Sadecky - M. Hafen	21-15, 17-21, 21-12
Scarpatetti - E. Haffen	17-21, 21-15 21-15

Rencontre sans histoire où l'équipe montheysanne ne fut pratiquement jamais en danger quand à l'attribution de la victoire finale.

Monthey 1 - Berne 1 5-5

Perrollaz - Huther	14-21, 20-22
Sadecky - Lehmann	21-14, 23-21
Scarpatetti - Schladitz	21-18, 13-21 13-21
Perrollaz-Sadecky - Lehmann-Schladitz	21-19 14-21 21-18
Sadecky - Huther	19-21, 21-6, 21-19
Perrollaz - Schladitz	7-21, 18-21
Scarpatetti - Lehmann	10-21, 21-19 13-21
Sadecky - Schladitz	21-17-20-22 21-19
Scarpatetti - Huther	21-13 14-21 21-19
Perrollaz - Lehmann	21-15 20-22 - 16-21

Cette deuxième rencontre de l'équipe montheysanne fut passionnante à suivre et il a fallu attendre le dernier match pour connaître le résultat final. D'ailleurs lors du deuxième match, Perrollaz a manqué la balle qui pouvait assurer la victoire de son club par 6 à 4. Ce fut une rencontre extrêmement tendue entre deux équipes prétendantes au titre de championne de groupe mais la formation valaisanne a préservé l'essentiel car elle craignait cette partie, Berne s'étant renforcé par la venue de Lehmann (ex-élite Berne).

AUTRES RÉSULTATS

UGS 2 - Berne 1	3-6
Bienne 1 - Wettstein Bâle 1	6-3
Silver Star 2 - Thoune 1	6-4
Thoune - Baslerdybli 1	6-1
Wettstein Bâle 1 - UGS 2	6-2
Silver Star 2 - Bienne 1	6-2

Classement : 1. Monthey 1, 7 matches, 13 points ; 2. Berne 1 7-12 ; 3. Silver Star 2 7-11 ; 4. Wettstein-Bâle 1 7-6 ; 5. Thoune 1 6-6 ; 6. Bienne 1 7-6 ; 7. Baslerdybli 1 7-2 ; 8. UGS 2 7-0.

Assemblée de la SFG Uvrier

Réunis à l'occasion de leur 47e assemblée générale, les gymnastes d'Uvrier ont délibéré. Le président Michel Pellet a ouvert les débats en relevant la présence de Monique de Riedmatten, présidente des gyms-dames, et de Georges Oggier, président des gyms-hommes ainsi que des membres vétérans. Leur présence est, dit-il, particulièrement appréciée.

Les entraînements ne reprendront que le 11 janvier, les actifs étant sans moniteur. Le président soumet ce problème à l'assemblée en proposant M. Rossier, de Sion, en collaboration avec Edouard Dubuis. Ce dernier est récompensé pour son assiduité aux répétitions pour la période 1975-1976 derrière Gille de Riedmatten et Jacky Morand. La proposition du président est approuvée.

Chez les pupilles, les sujets de satisfaction sont plus nombreux. Avec le tandem de moniteurs Michel Revaz et Marc-Antoine Clivaz, appuyés par Eloi Delalay, les résultats fleurissent dans la section, non seulement sur le plan régional, mais également cantonal et même fédéral. Des champions en perspective ! Le mérite sportif est attribué à Pierre Devanthéry.

Le comité, reconduit dans ses fonctions, à l'exception du secrétaire protocolaire Yves Tuberosa, est ainsi constitué : Michel Pellet, président ; Jean Mayor, vice-président ; Jean-Paul Pannatier, caissier ; Eloi Delalay, membre ; Gilles de Riedmatten, secrétaire protocolaire (nouveau).

En fin d'assemblée, les membres vétérans eurent des paroles d'encouragement à l'adresse du comité et le président Michel Pellet donna quelques précisions sur les travaux d'aménagement de la place d'école.

CURLING

Les championnats d'Europe

Aux championnats d'Europe de Berlin-Ouest, l'équipe suisse (CC Dübendorf), après avoir perdu son premier match contre la Norvège, tenante du titre, a battu la Suède par 9-6 puis le Danemark par 4-3. Au terme du troisième tour, la RFA était la seule équipe à n'avoir pas encore connu la défaite.

Dans le tournoi féminin, le CC Küsnacht a subi une nette défaite (4-11) devant l'Ecosse mais il a ensuite pris le meilleur sur la Norvège (10-2) et sur la RFA (8-7). Au terme du troisième tour, l'Ecosse et la Suède, toujours invaincues, se partageaient la première place.

Après six des neuf tours préliminaires, Suédois, Norvégiens et Suisses ont pratiquement atteint les demi-finales côté masculin. En fin de journée, les curlers helvétiques ont toutefois peiné face aux coriaces Italiens. La décision n'est tombée qu'au 8e end. Les Suisses devaient encore affronter la Grande-Bretagne en soirée. Résultats :

Messieurs, 6e tour : France – Norvège 2-7 ; Suisse (Peter Attinger) – Italie (Giuseppe dal Molin) 10-4 ; Suède – RFA 12-4 ; Danemark – Angleterre 12-8. – Classement provisoire : 1. Suède et Norvège 6/10 ; 3. Suisse 5/8 ; 4. France 5/6 ; 5. RFA, Danemark et Ecosse 5/4 ; 8. Italie 6/2 ; 7. Angleterre 5/0.

Télécabine
Sion - Hérémence - Thyon
Les Collons - Thyon

Ouverture officielle le 8 décembre

Le samedi 3 et le dimanche 4 décembre
le téléski de la Matze fonctionnera (Prix réduits)

36–7006

**L'Office du tourisme les remontées mécaniques de la Foilleuse
l'Association des commerçants et artisans Morgins-hôtels**
vous souhaitent une très bonne saison d'hiver et de ski à

Morgins

et dans les

Portes-du-Soleil

Samedi 4 décembre, dimanche 5 décembre

Ouverture de la Foilleuse

et du restaurant d'altitude

Tél. 025/8 33 64
Office du tourisme

POUR LES JEUNES

Petit Clown

L'AVENT

Voici l'Avent, nous vient Noël !
Sur terre, on est un peu au ciel,
Car on attend l'Emmanuel !

L'AVENT, c'est-à-dire l'ARRIVÉE ou l'AVÉNEMENT ou encore la VENUE. Savez-vous, petits amis, qu'autrefois, le jour de l'Avent était en réalité le jour de Noël ? Depuis le VII^e^ siècle seulement, l'Eglise a décidé d'en faire un temps de préparation à la belle fête qui approche. L'AVENT commence maintenant le premier dimanche après le 26 novembre et dure environ quatre semaines.

Pourquoi ne pas en profiter, vous aussi, pour vous préparer le cœur ? Savez-vous ce que font les enfants d'Allemagne et des pays nordiques, ces jours-ci ? Ils courent la forêt pour couper des branchettes de sapin, ramasser de la mousse et cueillir les tiges de pervenches qui resteront vertes jusqu'à Noël. Ils commencent à construire les immenses crèches qui orneront les églises et qu'il faut bien quatre semaines pour décorer. Ils tressent des couronnes de sapin, y piquent quatre bougies et suspendent le tout dans chaque maison. Dimanche après dimanche, ils allumeront une nouvelle flamme et ainsi, petit à petit, la fragile lumière grandira et sera éclatante quand Noël arrivera enfin.

Voici l'Avent, presque Noël
Sur terre, on est un peu au ciel,
Car il nous vient, l'Emmanuel !

Les mules de Saint-Nicolas

Saint Nicolas avait une paire de mules qu'il aimait tout spécialement. Il faut vous dire que ce n'était pas des mules ordinaires comme nous en portons sur la terre. Non ! C'était des mules rouge vermillon, légères comme l'air, douces comme la mousse et si jolies avec leur broderie d'étoiles et leur frange de véritables cheveux d'ange qu'on voyait bien que c'était des mules de saint.

Trois cent soixante-quatre jours de l'année, saint Nicolas les avait aux pieds. Il ne les quittait qu'au dernier moment, juste pour enfiler ses bottes, en grognant un peu, car elles étaient bien lourdes et Nicolas bien vieux. Il rangeait alors ses chères mules sous son lit et leur disait d'attendre sagement jusqu'au matin du 7 décembre quand il rentrerait de sa tournée, fatigué mais bien content d'avoir vu tous les enfants.

Or, les jolies mules avaient deux vilains défauts. Elles étaient rongées d'envie et de jalousie.

– Pourquoi devons-nous rester toutes seules ici pendant que les bottes se promènent tant qu'elles veulent ? C'est bien notre tour d'aller sur terre !... et elles se glissèrent en cachette dans l'énorme hotte de saint Nicolas, entre deux pains d'épice et un gros chocolat.

– Qui êtes-vous ? demandèrent les cacahuètes, les mandarines et les joujoux.

– Nous sommes des mules en voyage, et vous ?

– Nous sommes les cadeaux pour les enfants sages !

Et la tournée commença. On passa derrière la lune en évitant les étoiles, on traversa les nuages et en grand mystère, on arriva sur la terre. Saint Nicolas connaissait bien le chemin, il allait à vive allure malgré les bottes et la lourde hotte, malgré la neige et le froid. Les mules ouvraient grand les yeux et regardaient le paysage : les villes, les villages, les maisons des enfants sages où l'on s'arrêtait un peu.

Partout, on déposait des joujoux et bientôt, il n'y eut plus de cadeaux, ni gâteaux, ni noix, ni noisettes, ni même une cacahuète, tout était distribué.

– Mission terminée ! annonça saint Nicolas. Je crois que je n'ai oublié personne, d'ailleurs il fait presque jour, c'est le moment de prendre le chemin du retour. Vivement la maison, ma pipe et mes mules et un repos d'une année, je l'ai bien mérité !

Saint Nicolas s'en remonta chez lui Arrivé devant sa porte, il déposa sa hotte et, pour se débarrasser des miettes de cacahuètes qui étaient accrochées au fond, il la retourna brusquement et la secoua un bon coup !

– Au secours ! A l'aide ! Sauvez-nous ! crièrent les mules curieuses qui ne s'attendaient pas à ça. Trop tard, elles avaient déjà pris le départ, en vol plané dans l'atmosphère, en direction de la terre ! Nul ne sait où elles se posèrent.

Si, par hasard, vous les voyez, vous les reconnaîtrez sûrement. Alors soyez gentils, faites un petit paquet à l'adresse de : Saint Nicolas, 13, rue de l'Etoile du Berger, 210 bis La Voie Lactée, car le pauvre homme ne se console pas. Et s'il reste longtemps en chaussettes, je crains bien qu'il ne prenne froid !

Résultats des jeux de fruit

Vous devenez tellement habiles à résoudre les problèmes les plus difficiles, que votre ami le Petit Clown se fait des cheveux blancs pour inventer des devinettes vraiment compliquées. Voici les réponses qu'il fallait trouver : BRAISE-FRAISE. MITRON-CITRON. LANGUE-MANGUE. LARRON-MARRON. TIMON-LIMON.

Quant au fruit mangé chaque jour de la semaine, il fallait deviner : la noix, les cerises, la prune, la pêche, la poire, le raisin, et pour le dimanche : la pomme et l'abricot.

Bravo à Pascale et Olivier Barman, à Vex ; Sandra Tschopp, Chippis ; Francis et Raphaël Carron, Fully ; Marinette et Cathy Monnet, Isérables, Nathalie Rodenghi, Sion ; Brigitte et Didier Panchard, Bramois, Manuela Torrent, Arbaz ; Odette Georges, Saint-Martin ; Nadine Rey-Mermet, Val-d'Illiez ; Marie-Laure Fauchère, Bramois, Blaise Décaillet, Les Marécottes ; Philippe Zufferey, Ayer ; et un bravo tout spécial à Jean-Marie Berthoud, Troistorrents ; Marianne Veuthey et Elisabeth Vouilloz, à Martigny, qui ont pris la peine d'écrire très soigneusement et de décorer magnifiquement leur réponse. Petit Clown leur fait la bise !

Lettre à Saint-Nicolas

Jumeau et Jumelle sont deux petits enfants qui réfléchissent beaucoup. Ils ont posé à leur maman une question si difficile, qu'elle n'a pas su y répondre. Alors, elle a suggéré à son petit garçon et à sa petite fille d'écrire à saint Nicolas pour lui poser directement la question, puisque c'est lui le premier concerné. Jumeau et Jumelle ont pris la plume et, en tirant un peu la langue pour ne pas faire de taches sur leur plus beau papier à lettres, voici ce qu'ils ont écrit :

Grand Saint Nicolas de Myre
ce jour, nous osons t'écrire
pour te demander ceci :
Pourquoi nous as-tu choisi,
nous, les enfants de ce pays,
pour nous apporter des joujoux
alors que nous avons de tout ?
Nous ne sommes pas meilleurs
que les petits enfants d'ailleurs !
Tu ferais mieux de visiter
les pauvres, les déshérités,
ceux qui ont faim, ceux qui ont froid
ceux qui n'ont ni pain, ni toit,
et donner tes récompenses
pour soulager leurs souffrances.
Voilà ce qu'il faudrait faire
quand tu visites la terre.
Mais toi, tu ne comprends rien,
et chaque année tu reviens
chez des enfants pas très sages
leur apporter des images !
Explique-nous, s'il te plaît
pourquoi tu le fais !
Jumeau et Jumelle.

Voilà saint Nicolas bien embarrassé. Il a promis de répondre à Jumeau et à Jumelle sur sa page de Noël, mais il aimerait savoir si d'autres enfants se posent la même question ou si quelques-uns connaissent la raison de sa visite chez nous. Alors, il demande à tous les amis de Petit Clown d'écrire ou de dessiner leur réponse et de l'envoyer à l'adresse habituelle. Petit Clown se chargera de les remettre à saint-Nicolas.

Bricole avec Petit Clown

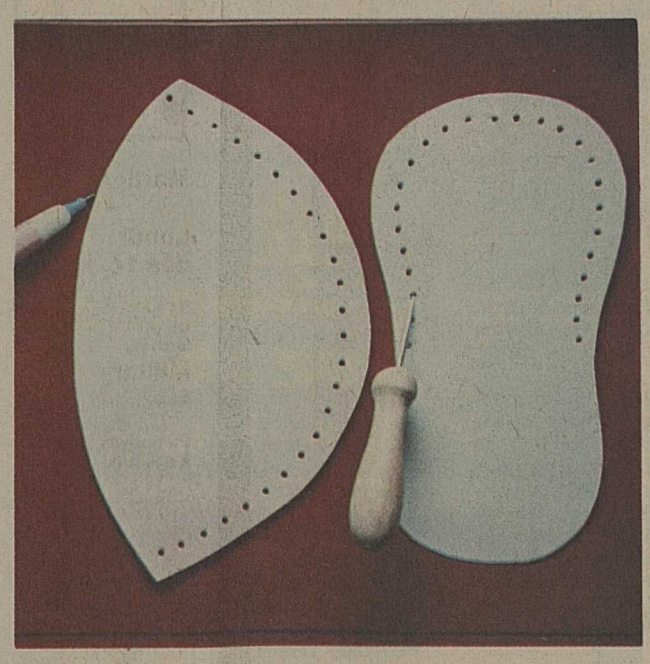
En souvenir de l'histoire racontée aujourd'hui, Petit Clown te montre comment réaliser cette coquine de mule. Remplie de bonbons ou de cacahuètes, elle fera la joie de celui qui la recevra. Il faut :

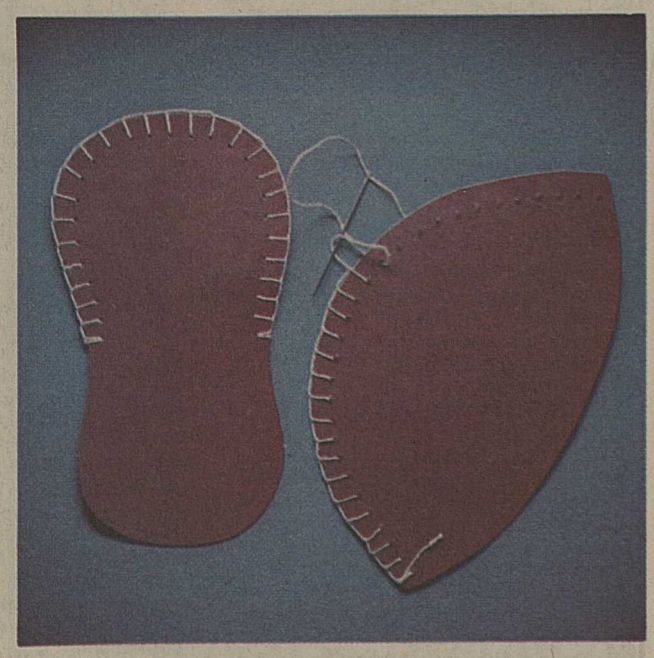
un peu de carton rouge
du coton à broder
un peu d'ouate
quelques étoiles.

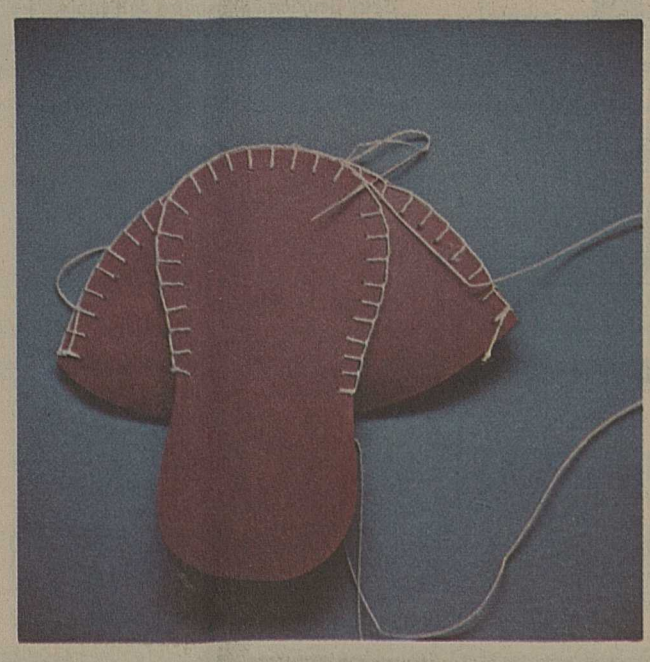
Tout d'abord, tu dessines la forme de la semelle et du devant de la mule, en imitant le modèle présenté sur la première photo. Tu reproduis ce chablon sur le carton rouge et tu découpes les deux parties. Tu marques de petits points à l'endroit où tu devras broder, et tu travailles au point boutonnière. Quand les deux parties sont prêtes, tu poses le devant bien au milieu de la semelle et tu couds les deux parties ensemble, en commençant par le centre, pour que ce soit plus facile.

Tu colles un peu d'ouate blanche pour imiter la fourrure et tu décores ta mule au moyen de quelques étoiles.

Voilà ! Ce n'est pas plus compliqué que ça ! Si tu t'y prends tout de suite, tu pourras en fabriquer toute une ribambelle pour les membres de ta famille, tes parrains et marraines, les petits voisins ou les habitants de ta maison. C'est la petite mule qui sera contente de ne pas être toute seule sur la terre et de trouver, grâce à ton travail, beaucoup de petites compagnes.







La sécurité en hiver.

La Renault 20, c'est l'espace, le confort et la sécurité. Faisons un choix et parlons sécurité. La Renault 20 est sûre de sa trajectoire – c'est une traction avant –, sûre de sa suspension très élaborée, sûre de ses freins puissants.

«Pouvions nous, agent Renault de votre région, augmenter encore tant de sécurité? Oui, en plaçant gratuitement dans le coffre de votre Renault 20 un jeu de quatre pneus neige, d'une valeur de Fr. 540.-!»

RENAULT 20

Faites connaissance avec le confort, essayez-là.

76.1.226.20.14.5 f

Garage des Alpes, A. Zwissig, route de Sion, Sierre, tél. 027/55 14 42. Garage du Nord SA, avenue Ritz 35, Sion, tél. 027/22 34 13. Garage du Mont-Blanc, Boisset et Moulin, Martigny, tél. 026/2 56 66. Garage du Stand, G. Moret, route du Simplon, Monthey, tél. 025/4 21 60.

Ardon : Garage Neuwerth & Lattion, 027/86 14 67. Bex : Garage de la Croisée, E. Mottier, 025/5 18 87. Leytron : Garage de la Poste, M. Carruzzo, 027/86 24 70. Martigny-Ville: Garage de Martigny, M. Fleury, 026/2 20 90. Montana : Garage du Lac, P. Bonvin, 027/41 18 18. Nendaz : Garage du Relais, P. Fournier, 027/88 26 52. Orsières : Garage Arlettaz Frères, 026/4 11 40.

SAINT NICOLAS

sera présent
et

recevra tous les enfants sages accompagnés de leurs parents

Lundi 6 décembre de 14 h. à 17 h. 30

Grande distribution de jouets et friandises
aux magasins

Gonset

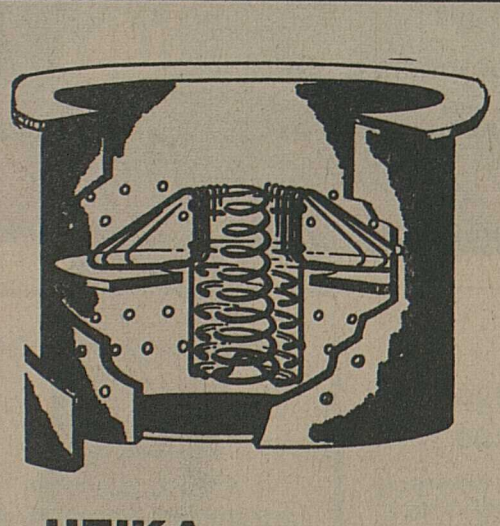
SION

36–3000

MARIAGES CHRÉTIENS

Vous cherchez à vous marier ?... envoyez simplement vos nom, âge, adresse au **Centre des alliances (SC),** rue Goy 5, 29106 QUIMPER (France). Vous recevrez gratuitement son importante doc. Plus de 1000 partis sérieux (17-75 ans) en Suisse romande, toutes situations. **Discrétion absolue.**

Chaque jour, près de 90 000 lecteurs valaisans vivent au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs.



HEIKA

pour FOURNEAUX à mazout

CALORIFUGE CENTRAL

pour CHAUDIÈRES de CHAUFFAGES CENTRAUX avec brûleurs à mazout

Préférez-vous que les gaz se brûlent dans votre chaudière et augmentent les calories ? Ou qu'ils aillent alimenter le goudronnage de votre cheminée et ensuite éprouvent les personnes déjà affaiblies, dont parfois vous faites partie, augmentant ainsi la clientèle des hôpitaux ? Dans ce dernier cas, il faut souhaiter la mort de l'inventeur de l'appareil HEIKA et du CALORIFUGE CENTRAL.
Les risques sont si minimes puisqu'ils ne coûtent que

HEIKA diam.	115	160	220	CALORIFUGE CENTRAL Fr. 90.–
Fr.	24.—	26.—	28.—	(ou Fr. 3.– par mois en location)

Inventeur et constructeur, distributeur général pour la Suisse et brevets déposés à l'étranger

C. Vuissoz - de Preux

3941 Grône – Tél. 027/58 12 51

36–7419

Martigny

Lundi dès 14 heures

Rendez-vous (après ou avant la foire au lard) au

Military

Rue de l'Hôpital 7

Du nouveau, du solide à des prix!...

36–3826

Décorez votre intérieur ou faites un cadeau avec cette

magnifique pendule

avec socle, d'une hauteur de 42 cm. Livrable en rouge, noir, vert ou blanc. Mouvement à pile. Garantie un an.

Prix de fabrique

Fr. 130.–

F. Baillod SA
Pl. du Tricentenaire 1
2300 Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 97 60

28–12107

ECOLE PRATIQUE DE RADIO ET D'ÉLECTRONIQUE S.A.
Fondée en 1944. Reconnue par l'industrie

forme

INGÉNIEURS TECHNICIENS RADIO-ELECTRONICIENS

Renseignements et prospectus sur demande à la direction de l'école. Admission chaque début de mois.

97.722029

Téléphone 021/24 12 81
Route de Genève 77
1004 LAUSANNE

Musique en stéréo – prix en douceur: fr. **235.–**

Chaîne stéréo Mediator SG 2623

Ce n'est pas le prix qui fait la valeur du cadeau

Tourne-disques 3 vitesses avec arrêt automatique. Prise de raccordement pour tous magnétophones. Puissance de sortie 2x2,5 watts musique. Piles ou secteur. Prix EXPERT net **235.–**

Membre de la plus grande chaîne européenne en radio — TV — Hifi.

Qualité et service 100% à prix EXPERT clairs et nets!

expert **Electra** RADIO-TÉLÉVISION

rue des Portes-Neuves
1950 Sion
Tél. 027 22 22 19

S. MICHELOTTI, chef technicien diplômé

LA JEUNESSE VALAISANNE PRESENTE LE NF

LE NOUVELLISTE ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

ORGANISE

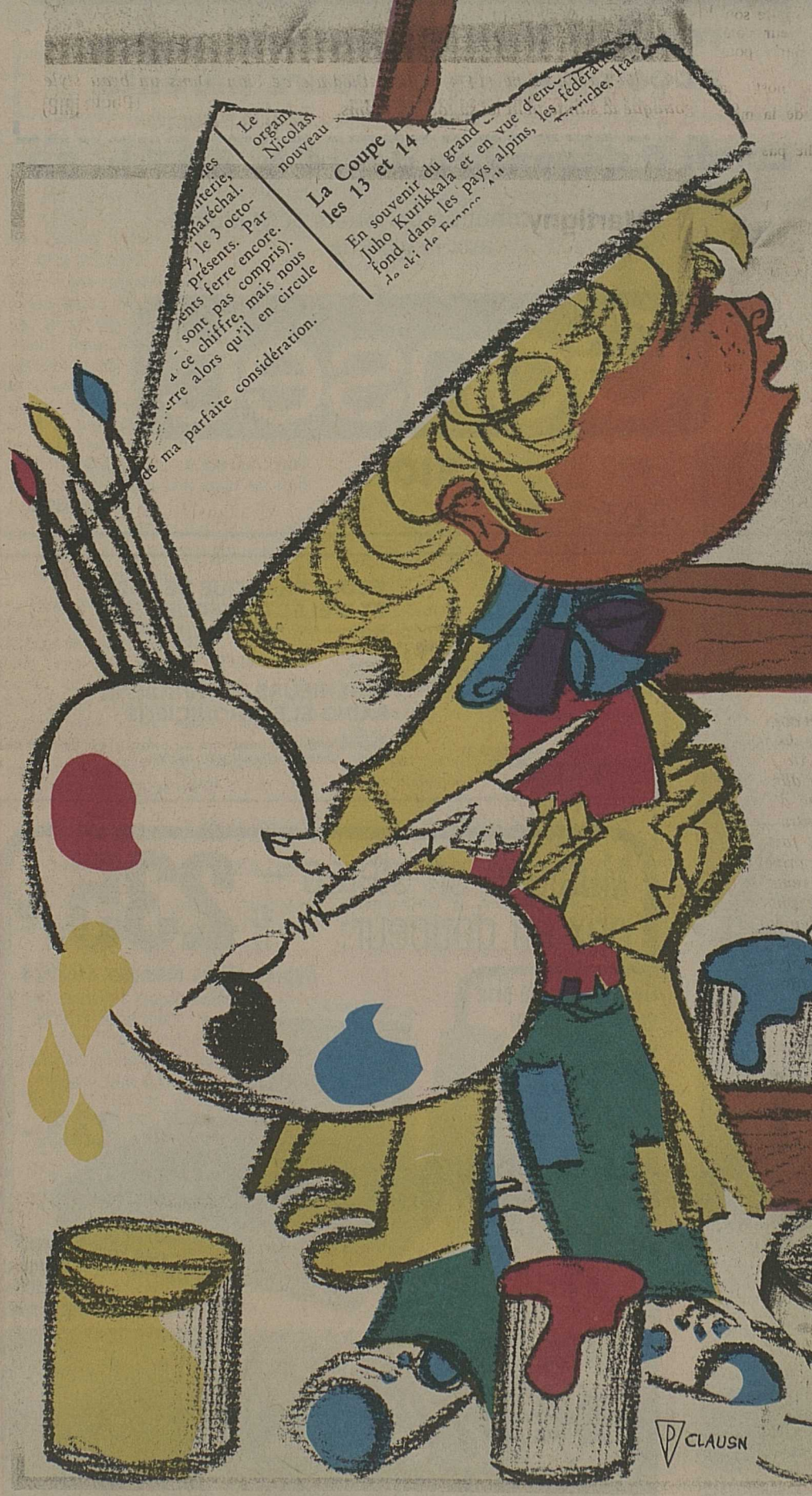
UN GRAND CONCOURS D'AFFICHE

OUVERT À LA JEUNESSE VALAISANNE

Il s'agit essentiellement de présenter le NF dans ses caractéristiques propres, à savoir:
la diversité de l'information valaisanne, suisse, internationale, sportive, etc., sous le

THÈME

« LE QUOTIDIEN ILLUSTRÉ DU VALAIS »



RÈGLEMENT-CONDITIONS :

* Le concours est ouvert à tous **les jeunes de 13 à 25 ans.**
* Les **travaux de groupes** sont également admis.
* **Dimensions** des projets : min. 21 x 30 cm – max. 50 x 70 cm.
* Chaque projet portera au dos le nom et l'adresse de son (ses) auteur(s).
* Le jury accordera autant d'**importance à l'idée émise qu'à la réalisation graphique** proprement dite
* **Des prix de 500.–, 400.–, 300.–, 200.– et 100.–** récompenseront les auteurs des projets primés.
* Les projets devront parvenir à la direction du *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais,* rue de l'Industrie 13, à Sion, **jusqu'au 31 mars 1977.**
* Les projets primés resteront la propriété du NF

Mme Cécile Oreiller a 90 ans

MASSONGEX. – Jeudi 2 décembre, au milieu de l'après-midi, Mme Cécile Oreiller-Varayoud a été fêtée par les siens et les autorités de Massongex : elle atteignait, ce 2 décembre, sa nonantième année.

Epouse d'Arnold Oreiller, employé à la gare CFF de Saint-Maurice, elle a élevé six garçons et deux filles. Veuve depuis deux ans, elle aime à rappeler ce qu'était Massongex autrefois, qui avait moins d'établissements publics, et où les habitants de Daviaz descendaient pour leurs affaires et pour suivre les offices religieux, ne remontant que le soir. Très jeune, elle aida ses parents à la campagne et au café, puisqu'ils tenaient le Central, construit au début du siècle par un de ses frères. Elle fut très active, s'occupant notamment du petit train de campagne avec son époux, lorsque l'horaire de travail de ce dernier le lui permettait.

Mme Cécile Oreiller-Varayoud a préféré recevoir une somme représentant l'équivalent de la valeur du fauteuil des nonagénaires pour la remettre à une bonne œuvre.

Notre journal s'associe aux vœux qui lui furent présentés à l'occasion de son nonatième anniversaire et lui souhaite de vivre encore de bonnes années entourée de l'affection des siens et de la considération de la population du village.

Avec le PDC de Port-Valais

LE BOUVERET. – Mercredi, réuni en assemblée pour la dernière fois avant les élections communales, le PDC de Port-Valais a entendu le conseiller national Armand Bochatay traiter des votations fédérales. Dans un exposé concis et percutant, il a apporté un relief tout particulier à cette assemblée très bien fréquentée.

M. Josy Vœffray, ancien vice-président de Port-Valais a renseigné les participants sur la façon de voter au système proportionnel en insistant sur le danger du manque de discipline en matière d'élection.

Une réunion intéressante qui a exigé trois heures sans qu'il y ait chez les participants des signes de lassitude.

Merci à la classe 1926

MONTHEY. – Sous la direction du major Wicky et du cap Mottet, les sous-officiers et soldats de la classe 1926 ont été définitivement licenciés vendredi. Venant de Collonges à Saint-Gingolph, ils ont très vite terminé les formalités de licenciement avant d'entendre M. Wolfgang Loretan, conseiller d'Etat leur apporter le merci du Département militaire pour avoir servi le pays sous le gris-vert. Il faut relever que c'est la première classe d'après-guerre qui est ainsi licenciée.

A Monthey, après le repas qui les réunit tous à la salle de la gare, un spectacle donné par le chœur d'enfants de Mme Colombara, ainsi qu'une revuette où quelques-uns des licenciés furent gentiment « gorillés», créèrent l'ambiance avant que ces hommes ne retournent définitivement à la vie civile.

NF
REDACTION DE MONTHEY
Pierre Chevalley

Téléphone (025) 4 12 38 - 4 25 46
Télex : 25 261

Case postale 88, 1870 Monthey
Publicitas, tél. (025) 4 42 49

A gauche, le major Wicky en conversation avec M. Paul Barman, du secrétariat de la brig fort 10. Au centre, Pierrot Rappaz, bien connu dans tout le Chablais par son activité d'ambulant-chauffeur aux PTT, entre Saint-Maurice et Saint-Gingolph, fait marquer son arme du sceau « privé ». A droite, le cap Mottet lui remet son livret de service. Sur notre photo de droite, on reconnait également M. Georges Kaestli et M. Bernard Anderau, respectivement sous-directeur et ingénieur à Ciba-Geigy-Monthey.

PDC de Saint-Maurice

Désignation des candidats démocrates-chrétiens à la présidence et à la vice-présidence de la ville

Assemblée générale :
lundi 6 décembre 1976 à 20 h.
au Foyer du collège.

Résultats des élections au stamm du parti, hôtel de la Dent-du-Midi, dimanche après-midi.

Martigny

Octogénaire renversée par une voiture

MARTIGNY. – Hier matin, à 9 h. 30, une habitante du bâtiment Ariane, à la rue du Pré-Borvey, Mme Rose Leroy, s'est engagée imprudemment sur l'avenue du Grand-Saint-Bernard, face au magasin « Point rouge », là où il n'y a pas de passage de sécurité, sans s'assurer que la chaussée fût libre. Elle fut heurtée par une automobiliste martigneraine qui, pourtant, avait freiné au maximum afin de tenter de l'éviter, mais, hélas, sans succès.

Mme Leroy fut projetée à terre et la conductrice la transporta immédiatement à l'hôpital, avec sa propre voiture.

Aux dernières nouvelles, l'accident semble sans gravité. La presque octogénaire sortira de cette aventure sans grand mal.

PUBLICITAS
21 21 11

Sion, Hérens, Conthey

Aujourd'hui: la Sainte-Barbe

Les déflagrations qui, depuis force années, ce 4 décembre, réveillent les Sédunois au petit matin ne sont autres qu'un rappel traditionnel de la fête de sainte Barbe, patronne des mineurs et des artilleurs.

Mais sait-on seulement qui fut cette sainte et de qui elle est encore la patronne ?

Selon la légende, nous rapporte Réau dans sa magistrale étude *Iconographie de l'art chrétien*, elle vit le jour à Nicomédie sur la mer de Marmara. Pour empêcher sa conversion au christianisme son père la fait enfermer dans une tour. Mais, grâce à un subterfuge, elle reçoit le baptême en prison. Menacée de l'épée par son père qui avait fini par l'apprendre, elle réussit à s'enfuir. Elle se réfugie dans le creux d'un rocher qui s'entrouvre miraculeusement. Dénoncée par un berger, elle est reprise et jetée à nouveau en prison. Refusant d'abjurer le christianisme, elle endure le martyre.

Finalement, son père la décapite, mais subit aussitôt son châtiment : il est frappé par la foudre.

Cette sainte, que nous connaissons tous pour avoir imploré sa protection contre le tonnerre, les méfaits de la foudre, ou contre la mort subite, est ainsi devenue la patronne de corporations et de métiers : artilleurs, artificiers, mineurs, carriers, prisonniers, architectes, maçons, etc.

En Valais, le culte de sainte Barbe se répand dès le XVe siècle. Il y a été fort à l'honneur si l'on en juge par le nombre de chapelles que dès lors on lui dédia. Bien plus nombreuses sont cependant les peintures et les sculptures que l'on trouve sur nos autels gothiques ou baroques, à côté d'autres saints. Elle est caractérisée par des attributs empruntés à la légende qui permettent aisément de la reconnaître.

D'un assez rapide coup d'œil à travers l'art valaisan, il apparaît qu'on la représente généralement avec la tour ou avec un calice surmonté d'une hostie, ou les deux.

La tour, qui est l'attribut le plus fréquent, symbolise la prison dans laquelle elle fut jetée. Cette tour comporte souvent trois fenêtres qui, de leur côté, symbolisent l'adoration de Barbe pour la Sainte Trinité.

Le calice surmonté d'une hostie la désigne comme préservant de la mort subite sans communion.

Que sainte Barbe n'oublie pas ceux qui la vénèrent en ce jour !

Chapelle Sainte-Barbe (1474) à la cathédrale de Sion. Dans un beau style gothique la sainte tient ici sa tour en mains. (Photo jmb)

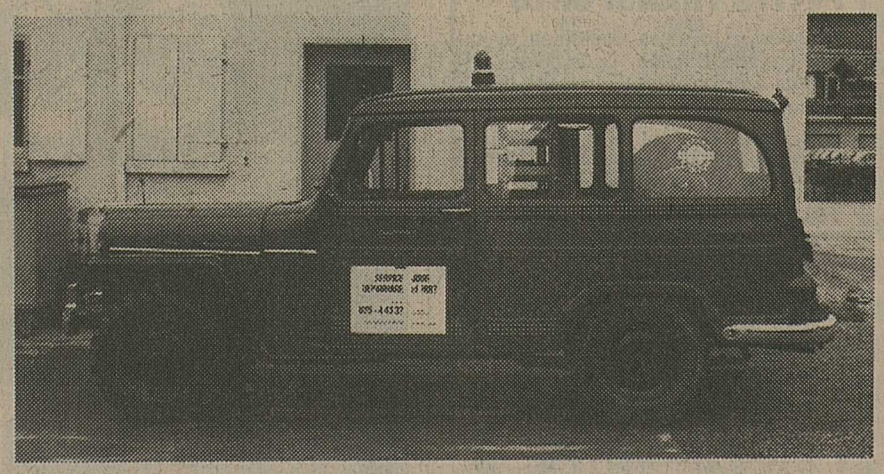
Martigny
Dimanche après-midi 5 décembre

Elections du juge et vice-juge

Bâtiment de la Grenette, **Bourg** 14 h. à 16 h.
Hôtel de ville, **Ville** 16 h. 30 à 19 h. 30

Parti radical de Martigny

Nouveau dans le Chablais pour les automobilistes



Dans le but de mieux servir les nombreux automobilistes de notre région ainsi que les hôtes qui la traversent et la visitent, deux entreprises spécialisées dans la réparation des véhicules à moteur ont mis sur pied un service de dépannage qui fonctionnera jour et nuit.

En appelant le
025/4 43 37
l'automobiliste aura l'assurance d'être dépanné dans l'heure qui suit. A l'aide d'un véhicule tout-terrain, spécialement conçu et aménagé pour ce genre d'interventions, nous sommes en mesure de vous atteindre très rapidement, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez.

Armand Guenzi
Auto-électricité, Monthey
Meinrad Martig
Garage du Rovra, Muraz

VOUS aimez MARTIGNY...
...votez RADICAL

Heures d'ouverture du scrutin
Conseil municipal – Conseil bourgeoisial – Votations fédérales
Hôtel de ville
Dimanche 5 décembre de 9 h. à 12 h.
Bourg
Bâtiment de la Grenette : conseil municipal – votations fédérales
Samedi 4 décembre de 14 h. à 18 h. 30
Dimanche 5 décembre de 12 h. 30 à 13 h. 30
Bâtiment de l'Horloge : conseil bourgeoisial
même horaire que dessus

Martigny-Bourg
Salle de gymnastique

Samedi 4 décembre
à 20 h. 15

Soirée annuelle

Organisation : SFG Aurore

Dès 23 heures à la salle communale du Bourg **BAL**
avec
Les Loups de Mer

Entretiens
Dépannages
minilco sa
Sion
☎ 027 22 50 62
Revisions citernes
Brûleurs à mazout
et à gaz

Peugeot 304

1972, 50 000 km
beige.

Vendue avec garantie
Expertisée, reprise
Facilités de paiement

J.-C. Gailland
Tél. 021/22 02 07
dès 19 heures
22–1564

Vente des objets trouvés CFF

A St-Maurice, samedi 11 décembre, grande salle de l'hôtel des Alpes de 9 à 12 h. et dès 13 h. 30

Direction du 1er arrondissement CFF

A vendre

voilier Bagheera

Bateau de course-croisière modifié, très rapide, 6,20 m x 1,80 m x 1,04 m, état impeccable, accastillage et inventaire très complet, bons résultats à régates, voiles Bruce Banks, chariot et moteur, prix à discuter selon inventaire.

Tél. 025/2 23 87

22–31756

Nous vendons pour le compte d'un client, une

BMW 3,3 L

Modèle 1974, 51 000 km, bleu métallisé, intérieur cuir climatisation, radio stéréo.
Valeur à neuf **Fr. 51 000.–**, vendue **Fr. 27 000.–**

Garage Brunetti, agence BMW, avenue du Château 5 3960 Sierre, tél. 027/55 14 93

89–41085

Meubles anciens

Bergères Louis XVI, dorées, anciennes, superbes.
Canapé Louis XVI, cintré, laqué gris, velours rouge.

Tél. 021/62 10 81

22–120

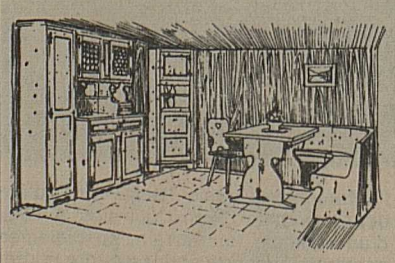
Occasions intéressantes

Unimog 411/32 ch, pont de 1 m3, charge utile 1500 kg env.
Unimog 421/45 ch, pont basculant 3 côtés, servo-direction
Unimog 406/84 ch, pont basculant 3 côtés, servo-direction
Transporteur Meili MA 1500, grand pont basculant 3 côtés
Boschung Pony 45 ch, véhicule communal
Tous les véhicules expertisés
En outre : **chasse-neige, distributeurs** de sel et sable, **fraiseuses** à neige, différentes grandeurs et fabrication
Marcel Boschung, fabrique de machines
3185 Schmitten/FR
Tél. 037/36 01 01 17–1701

PETITS TRANSPORTS

Longues et courtes distances avec camionnette bâchée. Locaux et entrepôts à disposition. Livraisons pour fabriques.

Gilbert Hutzli, rue des Remparts 35, 1844 Villeneuve
Tél. 021/60 28 45 22–120



Rendez
votre home accueillant
en achetant vos meubles
chez le **spécialiste**

Prix avantageux

MEUBLES
RUSTIQUES
FASOLI
SION
PL. DU MIDI 46
027/22 22 73

La nouvelle Passat LX: Plus luxueuse. Plus sûre. Et surtout plus avantageuse encore.

Passat LX, 2 portes, Fr. 14 520.– (1300 cm^3),
Passat LX, 2 portes, Fr. 15 370.– (1600 cm^3),
+frais de transport.

Intertours-Winterthur: Prestation d'assurance pendant 2 ans, incluse dans le prix de la voiture.

La Passat LX est le type même de la voiture moderne, sûre et luxueuse en catégorie moyenne. Elle possède un hayon arrière grand et pratique. Des pare-chocs US avec amortisseurs de chocs. Des doubles phares halogènes. La calandre de la TS. Des volets déflecteurs avant. Des revêtements de porte latéraux avec accoudoirs intégrés. Des poignées intérieures pratiques. Des bordures de tapis au bas des portes et des moulures. Une console médiane. Des appuis-tête réglables et des ceintures automatiques. Un volant capitonné avec plaque d'impact. Un rétroviseur extérieur orientable de l'intérieur. De larges moulures de ceinture de caisse avec profil d'impact. Des sièges en velours. Un monogramme spécial LX. Des tapis également en velours, y compris la tablette arrière. Le tableau de bord de la Passat LX est revêtu d'une nouvelle couche de bois avec baguette chromée sur l'arête inférieure. Le revêtement du tableau de bord est de couleur assortie avec rebord frontal chromé de la ventilation d'air frais. Les cadrans et la commande air frais et chauffage ont une bordure chromée. 2e rétroviseur extérieur droit. Ecran radio en bois avec pourtour chromé. Revêtement des colonnes A, B et C selon couleur assortie. Poignée de frein à main synthétique, couleur assortie. Revêtement intérieur du coffre et recouvrement de la roue de secours en velours.

Cet équipement de luxe a une valeur de Fr. 1670.–. Mais il ne vous coûte que Fr. 670.–. Vous économisez donc Fr. 1000.–.

Faites quelques tours d'essai de la nouvelle Passat LX. Ce sera tout à votre avantage.

Coupon-information.
Veuillez me faire parvenir le prospectus Passat LX. 46

Nom:

Adresse:

NPA/Localité:

Prière de découper et d'envoyer à:
AMAG, Agence générale,
5116 Schinznach-Bad.

Leasing pour entreprises et commerces.
Renseignements: tél. 056/43 01 01.

Garantie: 1 an sans limitation de kilomètres.

DDB 76.3.5.1

AMAG

VW. La marque la plus diffusée en Suisse.

La route du Levant est ouverte

MARTIGNY. – La municipalité, hier, en fin d'après-midi, a voulu marquer une étape. Il s'agit de l'ouverture au trafic de la route du Levant que nous avons nommée un peu irrévérencieusement « route des élections ». Ouverture, a dit le président Edouard Morand, car il reste encore beaucoup de finitions à réaliser avant qu'on puisse l'inaugurer.

C'est une route de trois kilomètres de longueur, séparant le Bourg de la zone industrielle des Avouillons. Nous en avons déjà largement parlé.

Comme il va falloir interrompre les travaux en raison de l'hiver, il eût été dommage de retarder de quelques mois la possibilité d'utiliser cette voie, soit en juin 1977, date à laquelle on peut espérer que tout sera au point, jusqu'aux derniers détails.

Lors d'une simple rencontre avec les journalistes et les représentants des services techniques, des compagnies du chemin de fer MO, M. Morand a rappelé le pourquoi de la route du Levant :

– créer une desserte pour les riverains ;
– offrir une alternative aux automobilistes et conducteurs de camions pour la traversée de Martigny en créant avant la lettre une déviation par l'est.

Celle-ci sera utile notamment pour le trafic Martigny-Croix - Sion et la desserte de la zone industrielle. En outre, on peut imaginer que le trafic Saint-Maurice - Martigny se fera partiellement par cette rue, qui va faciliter l'accès au CERM, au local du feu, au centre sportif et au camping. Les Martignerains habitant la partie Est de l'axe, trouveront aussi un avantage pour leurs déplacements à l'intérieur de cette partie du territoire. Enfin, il faut relever que le trafic et le bruit des véhicules au centre de la cité seront grandement atténués.

Ce tronçon est de loin le plus long réalisé chez nous depuis longtemps. L'ouvrage le plus spectaculaire fut la création d'un passage sous la voie ferrée du MO, exigé par l'Office fédéral des transports et imposé par le bon sens.

Cette déviation avant la lettre, ne préjuge pas de celle de la localité, acceptée par l'Etat du Valais, avec galerie sous le Mont-Chemin, et dont la réalisation devrait coïncider avec l'arrivée de la route nationale à Martigny.

Enfin, M. Edouard Morand a souligné le fait que cette rue du Levant est entièrement communale et ne bénéficie d'aucune subvention. Seuls les propriétaires intéressés dont les terrains – grâce à cette rue – ont été considérablement valorisés, ont été appelés à contribution. Par contre, on négocie actuellement une participation du Service fédéral des routes et des digues aux frais d'amélioration et d'élimination de passages à niveau, conformément à la législation fédérale.

L'ensemble de cette œuvre doit être complété par un passage souterrain pour piétons, en vue de faciliter le va-et-vient de ceux-ci du Bourg au Pré-de-Foire. Cet ouvrage relève de l'Etat du Valais et devrait être réalisé dans les délais les plus courts.

Pour clore, M. Edouard Morand a remercié pour leur dévouement et leur collaboration : les services municipaux, les ingénieurs, les entreprises et leurs ouvriers, le MO et ses collaborateurs.

«Navidad en la calle»

MARTIGNY. – Me place al interes de los padres de familia comunicarles a la in tención de sus hijos la traducción de una atenta carta recibida del Sr. Director del Colegio Sta. Maria a la cual me propone.

El domingo dia 19 de Diciembre a las 5 y media de la tarde tendrá lugar el tradicional « Cortejo Navidad en la Calle ».

El sobre dicho organizado por la « Juventut de Martigny » Consistiria ello con la salida de la plaza de correos llegando a la plaza de la Parroquia a la cual la Banda musical del Colegio y el Coro Infantil darian un Concierto « Aires de Navidad ».

Prosigo, tomando contacto con vuestro amigo (Bauza) podriamos hacer algo de maravilloso representando nuestra Patria España.

El Sr. Director Claret sugiere en la suya que seria bonito que nos presentaramos a sobre dicho cortejo o desfile con algo representativo de nuestra Patria si vosotros me dais vuestra confianza a las inscripciones lo demas corre de mi cuenta.

Mi deseo seria que fuera un realze remarcable para el nombroso publico el cual facilitaria una buena colaboración cristiana que deseamos todos entre los catolicos.

Mas amplios detalles tomar contacto con...

Damian Bauza

Nomination à l'UBS

Nous apprenons la nomination de M. Jean-Maurice Tornay de Jules, né à Orsières en 1951, au rang de mandataire commercial à partir du 1er janvier 1977.

Après avoir suivi les écoles secondaires d'Orsières durant trois ans, il entre en apprentissage à l'UBS de Martigny le 1er août 1967. Dès le 1er juillet 1970, il fonctionne en qualité de chef du service du portefeuille. En 1973, il accomplit un stage de six mois en Angleterre et, à son retour, il est affecté au service exploitation dont il devient le chef.

Nous lui présentons nos plus vives félicitations.

Coupure de courant

MARTIGNY. – Les Services industriels couperont le courant électrique de 14 à 15 heures, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, pour permettre des travaux sur des lignes à haute tension. Il s'agit du quartier des Avouillons, de la zone industrielle, du quartier Eurogas.

Le jour de l'Immaculée Conception

Concert spirituel à Vernayaz

VERNAYAZ. – Ce prochain mercredi 8 décembre, jour de l'Immaculée Conception, le chœur mixte Polyphonia de Vernayaz sous la direction de M. Michel Veuthey, donnera à l'église paroissiale, à 16 heures, son traditionnel concert spirituel.

Le programme de cette manifestation comportera des œuvres de P. Esquivié, H. Schütz, J. Gelineau, J. Brahms, G. Boutignac, N. Le Bégue, L. Boellman, ainsi que du chant grégorien. Participeront à ce concert, Anny Studer et Anne-Marie Gay-Balmaz.

Nul doute que nombreux seront es auditeurs qui profiteront de ce jour de fête pour mieux préparer la période de grâce que Noël sera bientôt pour nous tous.

Val d'Aoste

La parole à la minorité de langue allemande d'Issime

MARTIGNY. – Le val d'Aoste est une région semblable à la Suisse où l'on parle plusieurs langues. Il y a tout d'abord le français, associé à un patois haut provencal, que Benito de sinistre mémoire avait voulu, avec sa clique, mettre sous le boisseau. Il n'est heureusement pas arrivé à ses fins.

Mais il est une autre minorité linguistique se trouvant dans le val Gressonney ; au départ d'Issime et jusqu'à la naissance du Lyss – qui prend sa source sur les flancs du Lyskamm – on parle allemand. Oh ! un allemand qui s'apparente aux dialectes des vallées de Zermatt et de Saas.

A Martigny, il y en a toute une tribu de cette région qui fait parler d'elle.

En bien, naturellement.

Connaissez-vous les D'Andrès ?

Ils en sont originaires et l'une alliée se fera certainement entendre dans les prochaines séances du conseil général martignerain.

Notre propos est de situer cette minorité. Ces Issimiens ont remercié par lettre authentique, les autorités régionales du val d'Aoste qui ont bien voulu réserver une place pour leur dialecte. Ils nous prient de publier, dans leur langue, un bref compte rendu d'une réunion qui s'est déroulée chez eux, récemment.

Les Bas-Valaisans n'y comprendront que « pouic ». Mais laissons à nos abonnés haut-valaisans, le soin de l'apprécier.

Spécifions que les gens du val Grassonney – les vrais, pas les parachutés venus de la Calabre ou de la Sicile – introduits par le Benito dont nous parlons plus haut – s'expriment indifféremment en français, dans leur patois et en italien. Nous en avons eu la preuve récemment dans une réunion de groupes folkloriques.

Laissons-leur la plume.

A Sunnatag z'Nacht, dan Tag vür Arheilugu, hewenündsch gwunne in Gmeinehaus, wir van Gsellschaft « Augusta », un der Hoptma mit as poar Kunseillera.

War hen gschwetzt van goa machun a Spatzirutu im Sudtyrol vür gsia ührium Broura un d'Moudu vür werchu z'Gut un arbüren z'Fia; sua mettewer lehrnen z'menedschurun bessur ündschi Dinhi.

War tetti goan d'Oustaga wen di Toaga sen lenhur un z'Zëit ist übschur.

War hen auch gseit wi wiri gsin übsch un tel z'heen d'Oabruschul z'Eischeme.

Vür tun z'piënnen bessur z'Lan un dschein Broura hewer gmüsurut z'tun z'machun vil Photographieni un geen ettwas deene das hen gmakhut d'übschtu.

Wir Eischemera hen vil vür gut das dei das biten lienündsch d'Weite vür schreiben ettwas in ündsch Ret.

Eh bien voilà. On se rend compte qu'il faut un tas de gens pour faire un monde. La Suisse fut et est encore un exemple. Le val d'Aoste ne fut jamais à la remorque, tant s'en faut !

Em. B.

Sion, Hérens, Conthey

Un record : 5034 apprentis en Valais

SION. – Au début de l'année 1976, les responsables du Service cantonal de la formation professionnelle étaient quelque peu pessimistes quant aux possibilités de placement en apprentissage. La situation économique laissait en effet craindre une réduction du nombre des places.

Dans le courant du printemps, on avait demandé aux employeurs de faire tout ce qui était possible pour offrir aux jeunes gens les postes d'apprentissage nécessaires à leur formation.

Une enquête a été menée auprès de tous les maîtres d'apprentissage dans le but de connaître le nombre approximatif des places disponibles en 1976, dans les différentes professions. 70 % des patrons ont donné une réponse qui laissait entrevoir une situation assez favorable. Cette enquête a permis également de savoir quels patrons engageraient des apprentis.

Finalement la situation des apprentis en 1976 a été comparable à celle des années précédentes. De nombreux problèmes se sont néanmoins posés, qui sont connus depuis longtemps. Il y a toujours plus de demandes que de possibilités concrètes de formation, d'où certaines mesures d'exceptions indispensables.

Les effectifs des apprentis (au 1er décembre)

1950 : 1666 ; 1960 : 3223 ; 1970 : 4105 ; 1972 : 4533 ; 1973 : 4737 ; 1974 : 5012 ; 1975 : 4896 ; 1976 : 5034.

Total par écoles

Centre professionnel de Sion	2143
Ecole professionnelle de Martigny	847
Ecole professionnelle artisanale de Brigue	621
Ecole professionnelle commerciale de Brigue	283
Ecole professionnelle de Viège	591
Cours hors canton	549
Total	5034
Nombre d'apprentis	4008
Nombre d'apprenties	1026
Nombre d'apprentis de langue française	3283
Nombre d'apprentis de langue allemande	1751

Certains milieux ont laissé entendre que les jeunes ne trouveraient pas de place ; d'autres milieux ont prétendu qu'en Valais, rien ne se faisait en faveur des apprentis. Tout cela ne pouvait que jeter le trouble dans les esprits.

Avant de prendre une décision, il est indiqué de confronter la théorie avec les faits. Les mesures prises par l'autorité compétente, en collaboration avec les associations professionnelles et les efforts consentis par les maîtres d'apprentissage, ont apporté de bons résultats, même en période de récession économique.

SUR VOTRE ROUTE DÉTENTE ET GASTRONOMIE
AU RESTAURANT
BOUVERET PLAGE
BOUVERET
Repas d'affaires - noces - chambres - tennis - place de jeu pour enfants - salles pour sociétés
parking privé pour autos et cars
Tél. 025/7 47 23

POUR NOS ABONNÉS

CONCOURS de la meilleure dia couleur de Noël et de Nouvel-An

Les concours que nous avons organisés depuis 1973 ont remporté un beau succès, et cela nous incite à offrir à nouveau à nos lecteurs aimant la photographie cette intéressante possibilité de s'exprimer par l'image. Tous nos ABONNÉS (c'est une condition indispensable) peuvent prendre part à ce concours, qu'ils soient professionnels ou amateurs. L'essentiel est d'être bon photographe, d'avoir des idées et du goût.

Remettez-nous donc le plus tôt possible le fruit de votre talent et de votre imagination, mais au plus tard le VENDREDI 17 DÉCEMBRE À MIDI, DERNIER DÉLAI.

Pour chaque sujet, vous pouvez nous transmettre une ou plusieurs DIAPOSITIVES COULEUR, seules valables.

Des crèches de Noël bien réussies, datant de ces dernières années peuvent évidemment, en diapositives, participer au concours dans la catégorie « Noël ».

Par contre, pour Nouvel-An tout doit tourner autour du passage de 1976 à 1977. Seules les compositions d'actualité et particulièrement originales entreront en ligne de compte.

Un jury spécial choisira et classera les cinq meilleurs sujets de Noël et en fera de même pour ceux de Nouvel-An.

Dans tous les cas, les trois plus belles diapositives de chaque catégorie seront publiées dans notre quotidien.

Voici la tabelle des prix, pour chaque catégorie :

1er :	200 francs	4e :	40 francs
2e :	100 francs	5e :	20 francs
3e :	60 francs		

Ainsi le *Nouvelliste* distribuera 840 francs au total.

Nous précisons encore que nous ne pouvons accepter que des DIAPOSITIVES COULEUR. Il est donc inutile de nous envoyer des films noir-blanc ou des photos sur papier, noir-blanc ou couleur. Les sujets primés restent propriété du *NF*.

Amis abonnées et abonnés, il ne vous reste qu'à vous armer de vos appareils de photo, en les mettant au service de votre talent. Nous vous souhaitons pleine réussite.

La direction du *NF*

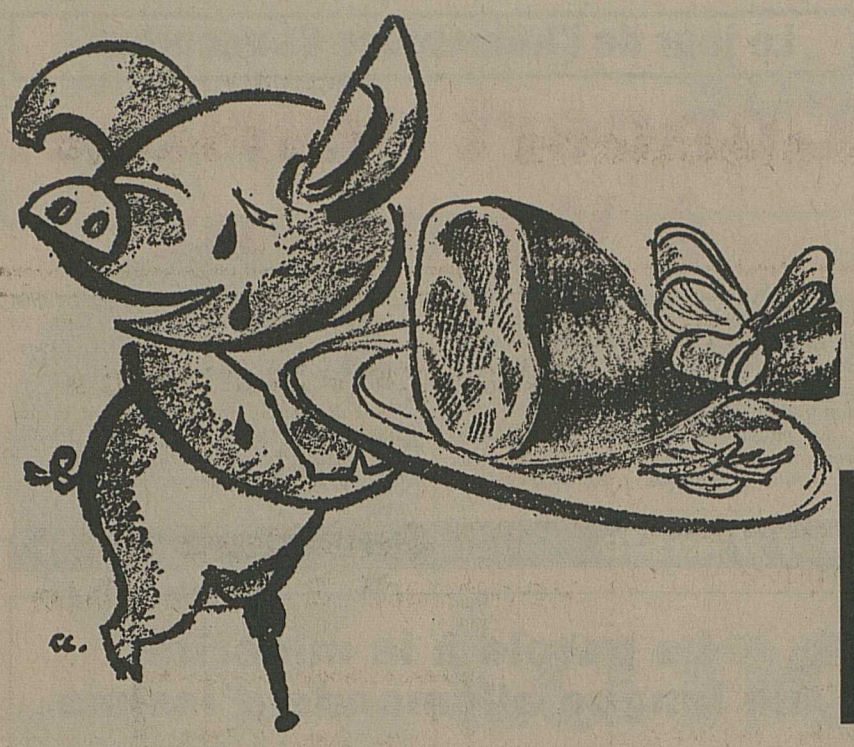
Vous aimez les Martignerains...
... votez démo-chrétien

Heures d'ouverture du scrutin

Conseil municipal – Conseil bourgeoisial – Votations fédérales

Hôtel de ville
Dimanche 5 décembre de 9 h. à 12 h.

Bourg
Bâtiment de la Grenette : conseil municipal – votations fédérales
Samedi 4 décembre de 14 h. à 18 h. 30
Dimanche 5 décembre de 12 h. 30 à 13 h. 30
Bâtiment de l'Horloge : conseil bourgeoisial
même horaire que dessus



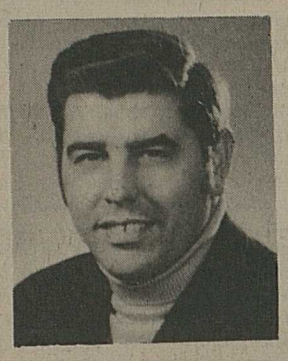
MARTIGNY-BOURG

6 DÉCEMBRE 1976

Foire du lard

Votre grossiste en Valais

PRIX DE GROS



A. RODUIT

Armand Roduit

Pneumatiques

MARTIGNY
(départ route de Salvan)
Tél. 026/2 17 83
2 44 30

GLAREY-SIERRE
bâtiment Rawyr
Tél. 027/55 40 24

Firestone TCA

Chaînes Rapid-Union (sans utiliser le cric et sans déplacer la voiture)
de Fr. 135.– à 150.– selon dimensions

Boulangerie-pâtisserie

TAILLENS-EVEQUOZ

Martigny-Bourg

Louis Vergères tapissier-décorateur

Place du Bourg 10
Martigny-Bourg
Tél. 026/2 38 44

Grand choix de **tissus meubles et décoration**
Dans nos ateliers :
tous travaux de rembourrage
Confection et pose de rideaux

Devis sans engagement

36–7412

IBM

Imprimerie du Bourg

Tél. 026/2 19 31

Rue des Fontaines 6
1920 MARTIGNY 2

Louis Guex – Jules Morel – Paul-Henri Saudan – Johny Gay
La meilleure adresse pour tous vos imprimés à des prix avantageux

---

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

BOUCHERIE DU BOURG
ROGER VOUILLOZ
TEL. 026.238 91

Action
FOIRE DU LARD

- Viande séchée
- Saucisse aux choux
- Lard sec fumé et non fumé

Des prix très avantageux à l'occasion de la foire du lard !

Manteaux - Robes - Pantalons - Pulls
Blouses - Jupes - Tabliers

* **Pantalons, chemises, pulls messieurs**
* **Chemises sport messieurs, dès Fr. 19.80**

Friberg *confection-nouveautés*

Martigny-Bourg **Téléphone 026/2 28 20**

36-2423

CHARLY FORMAZ

Garage et machines agricoles

Martigny-Bourg

expose à la foire du lard :

- **fraiseuses à neige**
- **balayeuses**
- **tronçonneuses**

ainsi que
petits véhicules à pont basculant
se prêtant pour communes, vignerons, maraîchers, etc.

Pièces en stock pour moteurs «Mag» (Motosacoche) et Briggstratton

▶ **GAZ butane et propane** pour hôtels, industries, etc.

Auberge du Tunnel – Martigny-Bourg

Place Saint-Michel

* sa **choucroute garnie**

Se recommande pour la **foire du lard :**
famille Pierre Gay

Dorénaz

Salle La Rosière

Samedi 4 décembre
dès 20 h. 30

BAL des élections

Orchestre
The Melodys

Affaires immobilières

A louer à Sierre

studio meublé
appartement 3½ p.

A louer à Chippis

studio meublé

pour une ou deux personnes, avec téléphone et chaîne française, libre tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements,
tél. 027/55 05 61 (heures de bureau)
36–8203

NOËL
dans votre nouvelle villa ?

C'est possible, elle existe !
Venez la visiter !

4 pièces, jardin aménagé
Zone villas
Pont-de-la-Morge - Conthey

Tous renseignements : **ALCOSA Sion**
Tél. 027/22 64 98 ou
Rudaz et Micheloud, architectes
Tél. 027/22 47 90

JE CHERCHE
pour clients
maisons, terrains mayens appartements
Discrétion
S'adresser :
FORFI
tél. 027/55 38 60
ou : C.P. 113
3960 SIERRE

A VENDRE

Euseigne : 1 mazot, 1 grange-écurie et 5000 m2 terrain
Fr. 60 000.–
Savièse : 1 très bel appartement 4 pièces sous toiture, état de neuf, cheminée, ascenseur, **Fr. 155 000.–**

FORFI Case postale 113, Sierre
Tél. 027/55 38 60

Verbier

Chalet à vendre

Construction 1969. Tout confort.
Comprenant 8 pièces, 1 cuisine équipée, 2 salles de bains, douche, chauffage central, 1 garage.
Surface de la parcelle : 830 m2.
Situation tranquille et ensoleillée.
Vue magnifique.
Construction très soignée.

Tél. 026/2 28 04
Francis Thurre, notaire, Martigny
36–6820

Centre commercial L'Etoile, Sion

A vendre
un studio meublé

A louer
un studio meublé

Libres tout de suite.

Pour traiter, s'adresser à Charles Métry, fiduciaire, Sion, tél. 027/23 15 55

36–30327

A louer
villa
à 7 km de Sion,
comprenant : un grand salon-salle à manger avec cheminée française, 3 chambres à coucher, bains et WC, plus WC séparé et
studio
aménagé
Terrain 1000 m2

Agence immobilière
MARCEL ALLEGRO
10, rue de Lausanne, **SION**
Tél. 027/22 24 47

A vendre à 2 km de **Sion**

appartements de 5½ pièces

dans villa locative

Dès Fr. 1280.– le mètre carré

Tél. 027/31 12 12 (heures bureau)
027/58 13 67 le soir
36–2478

Martigny – A louer ou à vendre
splendides appartements neufs :
– studios - 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces - duplex et trois-pièces avec jardin privé
dans immeuble moderne situé dans quartier calme, ensoleillé et proche du centre (6 chaînes TV)
– 1 dépôt de 1100 m2
– 1 magasin 57 m2 (2 vitrines), av. du Grand-Saint-Bernard
– bureaux 93 m2, av. du Gd-St-Bernard
– places de parc souterraines, quartiers Pré-Borvey et Finettes
Prix intéressants.
Entrée à convenir.
Pour renseignements, visites sans engagement, s'adresser au bureau d'ingénieurs
L. Gianadda et U. Guglielmetti
Avenue de la Gare 40
1920 **Martigny**
Tél. 026/2 31 13 36–2649

On demande à acheter à **Sion**

villa ou maison familiale
de un, deux ou trois appartements, bien située, avec terrain attenant, ou éventuellement
terrain à construire
Faire offres avec descriptif détaillé et prix sous chiffre P 36–303230 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer
appartement 3½ pièces
Fr. 340.– charges comprises

S'adresser au rest. Les Fougères
1964 **Châteauneuf-Conthey**
36–1254

Chalet
à louer à 15 min. des **Collons-Thyon**
A l'année ou au mois
Tout confort, 5 lits, living, douche, WC séparé

Tél. 021/25 08 24
22–308943

Pour raison de santé, à remettre
atelier mécanique et serrurerie

Avec bonne clientèle.
Bilans à disposition.

Ecrire sous chiffre P 36–32968 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche pour un camp de ski scolaire (une classe d'environ 25 personnes)
une cabane
offrant la possibilité de faire soi-même la cuisine.
Dates : du 21 au 26 février 1977.
De préférence dans un petit village, év. à l'écart ou en altitude.

S'adresser au gymnase allemand, 2502 Bienne, rue des Alpes 50.
06–1563

A vendre dans centre du Valais, à proximité d'une industrie
café-restaurant-pension 30 lits

Ecrire sous chiffre P 36–31560 à Publicitas, 1951 Sion.

Caisse de retraite de grande société suisse
cherche plusieurs
terrains
pour la construction **d'habitations de vacances** (petits immeubles ou chalets)
Faire offres avec extrait de cadastre et plan de situation sous chiffre P 36-901642 à Publicitas, 1951 Sion

Monthey
A louer
appartement
neuf, agencé

3½-pièces
Fr. 370.–

Pour visite :
tél. 025/4 44 42
36–2653

Monthey
A louer tout de suite ou à convenir
4½-pièces
agencé

Téléréseau
Fr. 515.–

Pour visite :
tél. 025/4 44 42
36–2653

Grône
A louer dans HLM
appartement 4½ pièces
Fr. 375.– charges comprises

S'adresser à :
Pierre Bonvin, Grône
Tél. 027/58 15 38
36–32049

Boutique « Sport chic »

(blouses, pulls, robes, jupes, manteaux ensembles, etc.)

Ouverture vendredi 3 décembre

la baïta

Rue du Collège 8
Martigny

Ouvert tous les après-midi
de 13 h. 30 à 18 h. 30
Samedi de 13 h. 30 à 17 heures

Un cadeau sera offert à chaque visiteur
36–3820

A vendre
à Chamoson
maison d'habitation ancienne
comprenant 5 chambres, cuisine, bains, dépôt et deux caves

S'adresser, heures des repas au
027/86 20 01
36–303223

027/21 21 11

A louer à Sion
Rue Oscar-Bider
appartements neufs
grands et confortables dans petit immeuble

2½ pièces à Fr. 300.–
3½ pièces à Fr. 390.–
4½ pièces à Fr. 480.–
plus charges
Places de parc.

Centrale des locations
M. Clerc, dir.
Place de la Gare 2, Sion
Tél. 027/22 85 77
36–1116

Salle de la Gare – Monthey

Samedi 4 décembre à 20 h. 30 – Caisse à 19 h. 45

CONCERT ABENDUNTERHALTUNG

offert par le **Männerchor Alperösli, Monthey**
Direction : M. Puippe
avec le concours des Compagnons de Rovera de Muraz

Bal champêtre
animé par l'orchestre J. Nicollier des Diablerets

Tombola – Buvette – Ambiance
La carte de membre passif est valable pour deux entrées

Prix d'entrée Fr. 7.– après le concert Fr. 10.–
Invitation cordiale

36–100746

Cuisinières combinées - une spécialité TIBA

Mise en œuvre soignée d'un matériel de la meilleure qualité. Constructions en vedette pour la technique et la forme, permettant des combinaisons individuelles. Voilà pourquoi les potagers TIBA pour bois, charbon, électricité et gaz sont à la pointe du progrès.

Le bon ci-dessous vous permet d'apprendre des détails fort intéressants au sujet des productions TIBA.

TIBA SA, 4416 Bubendorf, tél. 061 95 22 44

Bon pour prospectus TIBA :
*cuisinières combinées, *potagers à bois, *cuisinières électriques, *cuisinières à chauffage central, *agencements combinés potagers/éviers, *équipements complets pour cuisines, *fumoirs.
Pour une famille de ___ personnes

Nom, prénom :
rue, tél. :
no. postal, localité :
*souligner ce qui convient

A/011A

Annonces diverses

FORCLAZ

Jean-Paul

Auto-électricité,

SIERRE

Tél. 027/55 36 95

OFFRE SPÉCIALE DE FIN D'ANNÉE

Lecteur stéréo **Clarville** GE 100

Fr. 148.–

plus 2 haut-parleurs **gratuits**

Ouvert le samedi matin

Rest. des Pèlerins

Bramois

Aujourd'hui fermé dès 19 heures

36–303202

Société accorderait des

prêts hypothécaires

en premier rang sur des immeubles en Valais

Ecrire sous chiffre P 36-900117 à Publicitas, 1951 Sion.

Contre le froid et l'humidité

Le moment est venu d'isoler votre maison ou votre chambre avec une isolation thermique pour votre santé et pour économiser le carburant. Prix avantageux. Le travail est effectué par le petit patron lui-même. Expertise gratuite.
M. N. Rakovski Isolation
1054 Morrens, tél. 021/91 22 78

A vendre

1 veau mâle
pour l'élevage, agé de 12 jours
race lutteuse

G. Dorsaz
Martigny-Combe
Tél. 026/2 32 21
36–401219

A vendre

1 génisse
grise pour boucherie

1 taurillon
Hérens
et des
génissons
Hérens et gris

Tél. 027/58 15 60
36–303222

A vendre

chiens

1 Saint-Bernard
1 petite race
1 de garde

Tous bas prix

Tél. 027/58 15 60
36–303221

A vendre

veau
d'une année
Avec papiers

Et

8000 kilos de foin

Tél. 027/55 81 93
36–32040

A vendre

vache

3e veau, race Simmenthal, portante pour le 6 mars

Tél. 027/22 05 15
36–303220

A vendre

une vache

portante pour le 5 février

Bonne lutteuse

Tél. 027/58 11 60
36–303225

A vendre

quelques vaches portantes, génisses d'engraissement veaux sevrés veaux d'élevage et d'engraissement
avec ou sans marque métallique

Tél. 037/31 18 59

17–30753

Véhicules automobiles

Aux belles occasions

A vendre

Ford 2000 L, 4 portes, jaune, automatique, 1975
Simca LS 1000, 4 portes, verte, 1974
Ford Consul 2000, 4 portes, bleue, 1973
Opel Ascona 1200, 4 portes, bleue, radio 1973
Simca 1100 GL, blanche, 4 portes, 1973
Chrysler 1800, 4 portes, blanche, 1972
Vendues avec garantie et crédit

Tél. 027/22 34 69 36–5266

A vendre

A vendre

Austin Mini 1000, 1970, parfait état général, nombreux accessoires
Austin 1100, 1968, 70 000 km, bas prix, avec équipement d'hiver
Renault 4 Export, 1974, 25 000 km comme neuve
Renault R 6 TL 1100, 1974, 42 000 km, impeccable
Renault R 12 TS break, 1975, 35 000 km comme neuve
Renault R 12 TL, 1972, parfait état général, prix intéressant

Véhicules vendus expertisés
Crédit Renault

Garage des Alpes, Sierre
Tél. 027/55 14 42
89–109

A vendre

Occasions uniques

Renault 5 GTL, 1976, encore sous garantie 3000 km
Renault 12 TL, 1976, 3500 km, encore sous garantie

Garage des Alpes, Sierre
Tél. 027/55 14 42
89–109

A vendre

Alfa Romeo 1600
Coupé Sport
Fr. 900.–

Tél. 026/6 26 26
(heures des repas)
36–303227

A vendre

Ford Capri GT II 1600
mod. 1974, 35 000 km
très soignée, équipée pour l'hiver

Fr. 9700.–

Tél. 026/2 55 19
36–401218

A vendre

très belle Alfa Romeo 1600 Super
1971. Moteur complètement révisé
Avec garantie
Expertisée

Tél. 027/55 35 76
36–32043

A vendre

pneus pour Alfa 1750
4 pneus clous, montés sur jantes

A bas prix

Tél. 027/55 76 26
36–6800

A vendre

UNIMOG

avec fraise à neige et lame

Tél. 027/36 10 90
36–5634

OCCASION

Jeep Landrover
normale ou agricole

Alfa Romeo 1300 TI

Prix intéressant

Tél. 027/22 60 50
36–32028

Votre annonce !
027/21 21 11

A vendre

Fiat 850 Sport Coupé
moteur refait

Prix Fr. 2500.–

Tél. 027/23 46 66
36–303212

A vendre

Citroën Ami Super
1973, 45 000 km, très soignée, expertisée

Prix à discuter

Tél. 027/22 31 28
36–303214

A vendre

Fiat 124
modèle 1969, entièrement révisée

Fr. 2000.–

Tél. 026/8 43 96

36–401213

A vendre

Peugeot 504 TI
65 000 km
au plus offrant

6000 tuiles
plates 25 ct. pièces

Tél. 025/3 72 71

22–357401

Occasions expertisées

Land-Rover 88
bâchée, 1965
Fr. 7500.–
Camionnette Hanomag F 35, pont 4 m
bâché, Fr. 8500.–
Datsun 240 C Wagon
7 places, 1973
Fr. 9300.–
Datsun Cherry F II Wagon, 1976, 8900.–
Citroën GS break
1974, Fr. 7500.–
Ami 8 break
1969, Fr. 2300.–

Véhicules en parfait état, échange, facilités de paiement.

R. Dula
City-Garage
Courtepin
Tél. 037/34 12 14
17–641

VW Passat L

Modèle 1974

Expertisée

Fr. 6500.–

Tél. 027/22 30 71
heures repas

36–303198

A vendre

Fiat 128
mod. 72, 48 000 km

Peinture neuve
Expertisée
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Sion
Tél. 027/22 81 41

36–2833

A vendre

Simca Rallye I
modèle 1972

Peinture et pneus neufs. Expertisée
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Sion
Tél. 027/22 81 41
36–2833

A vendre

Opel Manta 1600 Super
modèle 1973
Excellent état. Expertisée. Garantie
Facilités de paiement

Garage de l'Ouest
Sion
Tél. 027/22 81 41
36–2833

Je cherche

moteur VW 1300
ou éventuellement

1200

Bon état

Tél. 027/23 47 51
36–303230

Annonces diverses

A vendre
neuf de fabrique

mobilier complet

comprenant :
1 magnifique chambre à coucher chêne, armoire 4 portes,
1 salon réversible, canapé 3 places plus 2 fauteuils, 1 meuble paroi
Le tout Fr. 4350.–

Nous vendons séparément.
Facilités de paiement
Reprise de vos anciens meubles

A liquider meubles d'occasion

Tél. 026/2 37 13
36–4427

Occasion, à vendre

belle salle à manger
en palissandre, buffet bas, vaisselier, table à rallonge, 6 chaises rembourrées
Prix à discuter

Tél. 027/22 94 80
36–303210

OCCASION

A saisir

un lot de 100 paires de skis
de 1.70 à 2.10 m

Prix très intéressant

Tél. 027/41 40 70
36–687

A vendre

salon cuir/tissu
comprenant sofa à 4 places + 2 fauteuils

Tél. 027/23 24 51

36–303186

A vendre

magnifique Whippet

mâle (petit lévrier anglais) 6 mois, pedigree

Bonne ascendance

Tél. 029/5 18 22

17–123939

Affaires immobilières

A louer à **l'avenue de Tourbillon à Sion**

un appartement
de 4 chambres

un appartement
1 chambre et cuisine

1 local commercial de 100 m2 environ
pour dépôt ou atelier non bruyant

Tél. 027/55 46 58, heures repas
36–31928

A vendre au **Châble** (Bagnes)

appartement 4½ pièces
plus garage et cave.

Eventuellement subside.
Prix intéressant.

Tél. 026/7 37 44
(heures des repas)
36–401203

A vendre, Valais central, route touristique, région Sion

immeuble

comprenant : **café-restaurant avec appartement 4 pièces** plus cuisine et bains **et appartement indépendant 5 pièces** plus cuisine et bains.

Prix et conditions à convenir, éventuellement échange avec habitation et terrain en plaine, région Sion.

Faire offres sous chiffre OFA 1843 à Orell Füssli Publicité SA, 1870 Monthey.

A louer tout de suite ou pour date à convenir à Collombey (immeuble Le Centre)

appartement 4½ pièces
tout confort, WC et bains séparés, cuisine agencée

Fr. 565.– par mois charges comprises

Tél. 025/4 36 44
(heures des repas)
36–425633

A louer à Martigny avenue de la Gare

appartement 3½ pièces
avec cheminée de salon

Libre tout de suite ou à convenir

Tél. 026/2 25 67
36–401217

A louer à **Martigny** (centre)

chambre meublée
avec WC-douche

Tél. 026/2 31 32
36–401216

On cherche à louer à Martigny, pour dame seule

appartement
de 2 pièces ou studio meublé ou non

Pour janvier, février et mars 1977

Tél. 026/2 64 68
36–401221

A vendre à **Sion**

studios
bien situés, meublés ou non

Prix intéressant

Financement assuré

Ecrire sous chiffre P 36-901647 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à l'année ou au mois à **Vernamiège**

appartement 2 pièces
avec confort

Tél. 027/31 12 54

36–303194

A louer à **Sion,** Platta:

studio meublé
– 6 chaînes TV
– cave
Fr. 290.– par mois, charges comprises

Libre tout de suite

Tél. 027/58 13 64
36–303219

Jeune couple (un enfant) cherche à louer à l'année

chalet ou maisonnette

Martigny et environs
Pour début 1977

Tél. 025/4 23 92
36–425636

Annonces diverses

A vendre points

SILVA
Mondo - Avanti

Prix avantageux

Ecrire à
case postale 433
1401 Yverdon 1

A vendre

chambre à coucher 1 divan
avec entourage
1 meuble-secrétaire 1 armoire

Le tout Fr. 700.–

Tél. 027/22 18 47
36–303204

A vendre

long manteau cuir brun
col fourrure renard roux
Taille 38-40
Etat de neuf

Prix Fr. 700.–

Tél. 027/22 72 75
(heures des repas)
36–303224

A vendre

Equipement de ski
pour enfant 9-10 ans

Ainsi qu'un
perroquet parleur

Tél. 027/86 49 30
36–303211

A louer à **Champlan**

2 jolis studios
meublés à neuf

Fr. 250.–
charges comprises

Tél. 027/22 73 74 ou
36 17 18
36–31999

A vendre à **Riddes**

maison d'habitation
centre du village

Prix très intéressant

Tél. 027/86 23 39

36–401215

On cherche
à acheter
à Sion

appartement 4½ pièces

Faire offre écrite sous chiffre P 36-32037 à Publicitas, 1951 Sion

---

On cherche à louer à **Sion ou à Sierre**

appartement 2½-3½ pièces
près du centre

Neuf ou remis à neuf pour le début 1977

Tél. 027/55 60 01
36–122170

EVIONNAZ
A louer

1 appartement 3 pièces
entièrement rénové
Belle situation

Prix Fr. 345.– toutes charges comprises

Tél. 026/8 41 67
36–90567

A louer

appartement 4 pièces

Avenue Tourbillon 74
Sion.
Conditions intéressantes.

Tél. 027/22 84 41
36–31900

A vendre au **centre du Valais**

vigne de 2000 m2
mi-haute

Ecrire sous chiffre P 36-303191 à Publicitas, 1951 Sion

Parking Etoile, Sion
A louer tout de suite

une place de parc

Tél. 027/22 57 44
36–303226

A louer à **Sion**
Condémines 13

studio meublé

Libre le 1er janvier

Tél. 027/23 14 75

36–303210

On cherche
à acheter **région champ d'Ardon ou Chamoson**

vigne 600 à 700 m2

Faire offre écrite sous chiffre P 36-303209 à Publicitas, 1951 Sion

---

Cherchons région de **Saint-Luc**

terrains

dans zone constructions chalets

Ecrire sous chiffre P 36-901641 à Publicitas, 1951 Sion

Offres et demandes d'emplois

Commerce de gros de la place de **Sion** engage

chauffeur-livreur
de langue allemande. Permis de voiture suffisant

Ecrire sous chiffre P 36-32042 à Publicitas, 1951 Sion.

Café Valaisia, Riddes
cherche

sommelière
pour tout de suite ou date à convenir

Débutante acceptée

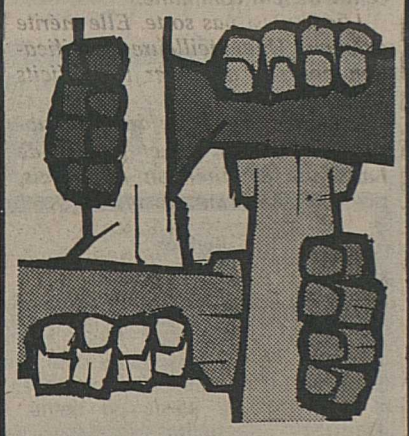
Tél. 86 25 44

Je cherche

gentille jeune fille sommelière débutante
dans petit café de passage

Tél. 025/7 47 47
36–100755

TERRE DES HOMMES
VALAIS



LA MAISON ACCUEIL C. C. P. 19-9340
C. C. P. 19 -8045

En politique (comme sur le plan commercial), l'annonce bien conçue est le moyen par excellence de communication et d'information.

Publicitas vous offre la collaboration de ses graphistes et conseils spécialisés.

Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion.
Tél. 027/21 21 11

GRAIN DE SEL

Le train...

– Quelques usagers des chemins de fer souhaitent notre intervention.

– A quel sujet, Ménandre ?

– Les uns se plaignent du haut degré de chaleur dispensé dans les wagons... Les autres voudraient que le Valais soit mieux desservi par des trains de nuit.

– Pour la question du chauffage excessif, je rejoins ceux qui aimeraient qu'on fit un effort pour le doser d'une manière plus équilibrée. Il est évident qu'en voyageant dans des vagons surchauffés on prend un chauf-froid désagréable, autrement dit un rhume de cerveau inévitable. Il n'est pourtant pas difficile – sans doute est-ce là le rôle du contrôleur des billets – de surveiller la température et de la régler au gré des circonstances atmosphériques ou des vœux exprimés par les voyageurs. Parmi ces derniers on trouvera toujours quelqu'un pour dire qu'il fait trop chaud ou trop froid. Le contrôleur n'étant pas un imbécile saura prendre une décision. Il réagira si des passagers vont d'autorité manipuler le bouton servant à régler l'intensité du chauffage.

Quant à la question des trains de nuit, il est vrai que le Valaisan n'est pas gâté. Un ingénieur me disait que l'on pourrait, notamment, faire de sérieuses économies en supprimant les omnibus, généralement vides. Aujourd'hui chacun dispose d'une voiture pour joindre les gares de Saint-Maurice, Martigny, Sion, Sierre, Viège et Brigue. Il appartiendrait – toujours selon mon ingénieur – aux entrepreneurs postaux (PTT au premier rang) d'assurer des liaisons entre les villages tels que Chamoson, Riddes, Ardon, etc., et les villes citées (cela existe en partie) pour que les gens sans voiture soient rendus, en car ou en bus, au centre de leur commune.

L'idée n'est pas sotte. Elle mérite examen. Une meilleure planification pourrait diminuer les déficits des CFF.

Personnellement, je déplore l'absence d'un train direct partant de Lausanne en direction du Valais, peu après la fermeture des salles où se donnent des spectacles ou des concerts. Le train quittant Lausanne à 22 heures devient omnibus dès Saint-Maurice. C'est embêtant et trop tôt pour quitter la capitale vaudoise. Et puis – et c'est là l'énormité – le train de 23 h. 15 pour le Valais ne va pas au-delà de Saint-Maurice.

C'est une aberration à corriger.

Isandre

Economie laitière suisse

Les problèmes actuels traités par le sous-directeur de l'Union centrale des producteurs suisses de lait

SION. – Dans le cadre de l'assemblée des délégués de la Fédération laitière et agricole du Valais M. Stefen Lagger, sous-directeur de l'Union centrale des producteurs suisses de lait a souligné les problèmes actuels de l'économie laitière suisse :

L'économie laitière, de même que notre économie dans son ensemble, forme un tout qui n'est pas immuable, mais mobile. Ses éléments varient dans un sens qui n'est pas toujours parallèle. Elle se modifie quantitativement et qualitativement, c'est-à-dire que la production aussi bien que la « structure » se modifient. Et précisément, cette modification donne lieu à de multiples problèmes, auxquels il faut apporter des solutions.

Pour l'économie laitière, les trois tâches suivantes ont la priorité :

1. mesures en vue d'arriver à la rétribution équitable.
2. mesures en vue d'améliorer la régularisation de la production du lait commercial.
3. nouvel arrêté sur l'économie laitière 1977.

Mesures en vue d'arriver à la rétribution équitable

Le dernier rapport de situation du secrétariat des paysans suisses sur l'évolution des coûts et des rendements dans l'agriculture suisse réservait une grande surprise en ce sens que les résultats comptables provisoires pour 1975 dénotent des rendements sensiblement inférieurs aux évaluations du mois de février. Au lieu d'un manque à gagner évalué à 2,40 francs par journée normale de travail celui-ci est dans l'ordre de grandeur de 12,95 francs, la rétribution équitable n'ayant que peu changé. Les causes, toujours selon le secrétariat des paysans suisses, sont imputables presque entièrement à une erreur d'évaluation des frais de fourrages. D'autre part le manque à gagner de la région de montagne se confirme pleinement. Les résultats comptables sont encore plus défavorables.

Pour 1977, l'Union suisse des paysans considère que la mesure la plus urgente consiste à créer sans plus aucun retard les bases légales nécessaires pour arriver à combler, par des mesures spécifiques, les retards des montagnards en matière de revenu. Il s'agit en premier chef de l'introduction des contributions par unité de surface. Nous appuyons fermement et en toute conviction cette revendication.

Il faudra aussi se vouer au maintien du nombre des exploitations paysannes. Il serait impardonnable, du point de vue de la capacité de production aussi bien que de la situation économique, de tolérer une nouvelle diminution de la population paysanne. Il est d'autant plus regrettable qu'au cours des dernières années, une capacité de production considérable ait pu se développer en dehors de l'agriculture dans le secteur des porcs, des veaux et de la volaille.

Meilleure régularisation de la production du lait commercial

Les producteurs de lait du Valais ne sont guère responsables de la surproduction de lait. La production laitière du canton comparée à celle de l'ensemble de la Suisse est quantitativement faible ; de plus elle a constamment baissé depuis 1970 pour se stabiliser enfin au cours de la dernière et de la présente période de compte.

Arrêté sur l'économie laitière 1977

Un nouvel arrêté sur l'économie laitière devra entrer en vigueur le 1er novembre 1977 parce que les contributions prévues dans la loi sur l'agriculture ne suffisent toujours pas à assurer aux producteurs un prix de base du lait qui couvre en principe les frais et de garantir par conséquent à l'agriculture un revenu équitable.

Le projet du nouvel arrêté correspond quant à son contenu et sa disposition à celui qui est en vigueur ; toutefois, il prévoit entre autres une déduction plus forte sur le prix du lait lorsque la quantité de base fixée par le Conseil fédéral est dépassée (contingentement global). En outre il sied de relever spécialement, le nouvel arrêté contient une alternative ; le Conseil fédéral veut s'assurer la compétence d'ordonner, au besoin, le contingentement individuel du lait si les autres mesures ne permettent pas de garder le contrôle de la production de lait commercial. Or, le niveau de la quantité de base est d'une très grande importance pour le revenu des producteurs de lait et par conséquent de l'agriculture. En effet, le revenu que dérivent les producteurs des livraisons de lait se détermine en multipliant la quantité de base par le prix. Selon le projet du nouvel arrêté il est prévu d'augmenter la participation supplémentaire des producteurs en cas de dépassement de la quantité de base ; au lieu de l'échelonnement appliqué jusqu'ici, soit 10, 20, 30 et 40 centimes par kilo de lait livré en trop l'on propose de déduire un montant unique de 40 centimes par kilo de lait livré en trop.

Le Fonds valaisan de la recherche a désigné les lauréats de son prix

Lors de la remise du prix, de gauche à droite MM. Michel Dénériaz, Georges Haenni et Henri Roh.

SION. – Pour l'année 1976, le Fonds valaisan de la recherche a désigné les lauréats suivants :

① *M. Michel Dénériaz, animateur, producteur et présentateur à la radio et à la télévision romande pour l'action qu'il a menée durant ces 25 dernières années. Authentique valaisan et sédunois, qui fait honneur à son canton, il est resté très attaché à sa ville de Sion.*

② *M. Georges Haenni, à l'occasion de son 80e anniversaire, en reconnaissance de l'apport culturel qu'il a réalisé dans le domaine musical au cours d'un demi-siècle d'activité. Il a suscité le goût de la musique aussi bien religieuse que profane en Valais, en sa qualité de compositeur, d'organiste, de fondateur et directeur de la Chanson valaisanne et du Conservatoire cantonal de musique.*

③ *M. Henri Roh, animateur de la Société valaisanne de recherches économiques et sociales fondée dans le but d'étudier la réalité économique et sociale du canton, de lutter contre l'exode rural et de collaborer au relèvement du niveau de vie en Valais. M. Roh fit une licence en sciences commerciales à l'université de Genève et obtint le doctorat en droit à l'université de Paris. Depuis 1952, il est professeur de sciences commerciales au collège de Sion, où il exerce une grande influence. Sur le plan politique, il est préfet du district de Conthey.*

D'autre part, la commission a attribué deux prix à des candidats qui ont participé à la journée « Portes ouvertes » du Festival Tibor-Varga, soit à MM. Gérard Premand, clarinettiste, de Monthey et Didier Chardonnens, pianiste, de Monthey également. Nous félicitons les heureux lauréats.

(lire également en page 28)

Inventaire des fruits et légumes entreposés en Valais

Le problème des pommes

SION. – L'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes vient de rendre public l'inventaire au 30 novembre des fruits et légumes encore entreposés en Valais. Ce tableau que nous publions ci-après est calculé en wagons de 10 tonnes.

Nous avons pris contact avec M. Eric Masserey, directeur de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

L'écoulement des 450 tonnes de poires et des 13 490 tonnes de légumes s'effectue régulièrement, sans trop de difficultés. Au sujet des légumes, il faut rappeler que la quantité en stock en 1975 à pareille époque s'élevait à 19 100 tonnes ! Il n'y a donc aucune raison de s'effrayer quant à l'importance de ces chiffres. Cette quantité de produits agricoles, entreposés dans les meilleures conditions, doit garantir l'approvisionnement pendant de très longs mois, jusqu'à la prochaine récolte.

Par contre, il subsiste un souci quant à l'utilisation de la récolte de pommes. C'est un stock de 16 170 tonnes qui doit être écoulé, dont 13 970 tonnes de Golden Delicious.

Nous citons à ce sujet les conclusions de l'éditorial de M. Masserey dans la *Terre Valaisanne* du 30 novembre :

« Des prix fermes à la production ont été fixés. Ils sont supérieurs d'environ 20 ct le kilo à ceux qui avaient été offerts par le grand commerce distributeur. Ces prix seront diminués d'une redevance supplémentaire pour acquitter les frais entraînés par la maîtrise des surplus. Entre l'ordre sur le marché au prix d'efforts soutenus et la débandade, il fallait choisir. Nous avons choisi !

Pour la première fois, les autres régions de production de Suisse participent financièrement à un effort commun d'assainissement du marché. Sur les 5000 tonnes d'excédents prévus, la part du Valais s'élève à 2000 tonnes.

Du 15 septembre à la fin du mois de novembre, le Valais a vendu plus de 10 millions de kilos de pommes pour différentes utilisations. Ce niveau n'avait jamais été atteint. Producteurs et commerçants méritent un coup de chapeau. »

La situation actuelle n'est nullement extraordinaire, et si la consommation ne fléchit pas, il n'existe pas de problème crucial. Les pommes de garde, dans les conditions connues, peuvent se conserver bien au-delà du printemps.

G. Z.

Stocks au 30 novembre 1976, calculés en wagons de 10 tonnes

POMMES I	31.10.1976		30.11.1976	
	Total	AC	Frigo	Total
Canada	8	4	2	6
Golden	1102	798	149	947
Idared	20	12	7	19
Jonathan	122	94	13	107
Maigold	36	26	4	30
Red Délic.	49	12	5	17
Autres*	14	6	9	15
TOTAL I	1351	952	189	1141
POMMES II				
Canada	1	—	—	—
Golden	505	376	74	450
Idared	3	1	1	2
Jonathan	19	14	2	16
Maigold	10	6	1	7
Autres*	2	—	1	1
TOTAL II	540	397	79	476
TOTAL I + II	1891	1349	268	1617

* Cloche, Franc-Roseau, Champagne

POIRES I				
Beurré Bosc	6	—	—	—
Conférence	2	—	—	—
Louise-Bonne	92	40	—	40
Autres	10	—	5	5
TOTAL I	110	40	5	45

LÉGUMES	
Carottes	820
Céleris	34
Choux blancs	103
Choux frisés	136
Choux rouges	58
Oignons	175
Autres (raves, poireaux)	23
	1349

Séance du conseil presbytéral du diocèse de Sion

Le 2 décembre 1976 à la Cité printemps à Sion, le conseil presbytéral du diocèse a tenu son assemblée ordinaire semestrielle. Sous la présidence des vicaires épiscopaux Henri Bérard et Bruno Lauber, les débats ont porté essentiellement sur la collaboration pastorale.

Le concile Vatican II a demandé que la collaboration des responsables de la pastorale soit intensifiée pour mieux répondre aux nécessités de notre temps. Notre synode diocésain, dans la ligne de ces décisions conciliaires a pris un certain nombre d'options qu'il importe de réaliser.

A cet effet, le bureau du Conseil presbytéral a proposé à l'assemblée un document permettant l'élaboration d'un directoire pastoral à promulguer par l'évêque.

Les deux sections linguistiques du conseil, après avoir voté l'entrée en matière ont examiné, dans une première lecture, les lignes de force du document. Celui-ci, muni des remarques faites par l'assemblée, sera transmis aux décanats pour consultation.

La collaboration des diocèses sur le plan suisse devenant toujours plus intense, le conseil a nommé ses représentants auprès des organisations suivantes :

Le curé Remo Rossier de Bex est nommé membre de la commission de planification pastorale de la Conférence des évêques. Le curé-doyen Josef Albrecht de Münster devient membre du conseil d'action de l'action de carême.

Le curé Paul Masserey de Sion et le vicaire Andreas Werlen de St. Niklaus prendront part à la rencontre périodique qui réunit des représentants de la Conférence des évêques, de la Conférence des vicaires généraux et épiscopaux et des conseils presbytéraux diocésains.

LA GRANDE AVENTURE du SKI
les écoles du ski français présentent
un film de Jack Lesage

Sion – Cinéma Lux
Lundi 6 décembre à 18 h. 30 et 21 heures
Location à l'entrée

Sion: Saint Nicolas à la place du Midi

L'ensemble de musique légère et populaire **« La Guinguette »**, en collaboration avec les commerçants de la place du Midi, ont l'avantage de vous annoncer l'arrivée du **saint Nicolas aujourd'hui 4 décembre** à Sion. Exceptionnellement, et si les conditions atmosphériques le permettent, il descendra du ciel **en hélicoptère** et se posera sur la **place du Midi** aux environs de 14 heures.

« La Guinguette » s'est donné la mission de recevoir le **saint Nicolas** en musique. Elle profitera de l'occasion pour donner quelques concerts de son nouveau répertoire à divers endroits de notre cité.

Aux points de passage prévus, le saint Nicolas, aidé du Père fouettard, distribuera bonbons, cacahuètes et autres frivolités offerts par les commerçants de la place du Midi aux petits et grands enfants.

14 h.	– 15 h. 00	Place du Midi Réception du saint Nicolas en musique Concert
15 h. 30		Place de Champsec Distribution du saint Nicolas et concert
16 h.		Place de l'ancien service auto même programme
16 h. 30	– 17 h. 30	Retour à la place du Midi Concert

Tout sera mis en œuvre pour tenir l'horaire de passage prévu. Le saint Nicolas espère donc rencontrer beaucoup d'enfants pour sa distribution et beaucoup d'amis pour écouter les productions de son ensemble musical préféré **« La Guinguette »**.

Statistiques paroissiales de la cathédrale

Baptêmes

17 octobre : Stéphane Joris, de Luc et de Danièle Ebiner ; 6 novembre : Sandra Gonzales, d'Antonio et d'Aurea Gil ; 7 novembre : Hugues de Balthasar, de Jean-Pierre et d'Elisabeth de Rivaz

Mariages

30 octobre : Jacques Lamon et Georgette Caressus ; 15 novembre : Martial Blondex et Aline Vaquin

Décès

23 octobre : M. et Mme André et Jeanne Heimgartner-Girard ; 3 novembre : Mme Julia Knupfer née Morard

MIGROS

Samedi
4 décembre 1976
N° 546

Par dessus le marché

La semaine de 40 heures

Dimanche 5 décembre, le peuple suisse doit se prononcer sur l'initiative du POCH qui voudrait obliger toutes les entreprises à ramener, dans le délai d'une année, la durée du travail à 40 heures par semaine.

Migros recommande de rejeter cette initiative et, par conséquent, de voter NON. La brutalité d'une mesure telle que le POCH la préconise ne pourrait que nuire à l'économie nationale, donc aux travailleurs.

Lors des rencontres que nous avons eues récemment, avec les syndicats, nous nous sommes engagés à discuter à fond le problème de la réduction de la durée de travail. Nous entamerons ces pourparlers dès le début de l'année prochaine.

Nous sommes d'avis qu'une discussion et un dialogue sérieux se révéleront plus utiles que des actes brusques et irréfléchis. D'ailleurs, les syndicats qui ont contribué avec efficacité au respect de la paix du travail en Suisse partagent cette opinion.

La réduction de la durée des heures de travail est une revendication qui tient au cœur des syndicats. Nous devons nous pencher sur ce problème avec sérieux pour trouver des solutions bilatérales, sans que l'Etat intervienne.

Pour une évolution harmonieuse de notre économie, votez NON dimanche prochain.

Migros

Œufs frais
étrangers

MIGROS data

Maintenant particulièrement avantageux

Carton bleu de 6 œufs
1.20

2 cartons
1.80 **au lieu de 2.40**
Multipack

Un MMM au cœur de Berne

A Berne, le nouveau centre Migros de la « Marktgasse », au cœur de la vieille ville, et son MMM – le 19e en Suisse – ont été inaugurés la semaine dernière. Le marché Migros qui depuis 15 ans se trouvait déjà à cet endroit, a pu être agrandi et entièrement rénové. Les travaux s'étendirent sur plusieurs années sans jamais occasionner l'interruption des ventes. **Ce centre commercial et culturel** Migros, incorporé aux murs historiques avec beaucoup de goût et de talent, est la fierté de la coopérative Migros Berne.

Au cours des transformations, clients et personnel ont dû s'accommoder de maints désagréments – nous les remercions de leurs patience et compréhension mutuelles.

Avec ses 16 000 m², le nouvel MMM de la ville de Berne offre tout ce qu'on attend d'un centre Migros, de l'assortiment complet de denrées alimentaires, parachevé d'une boucherie moderne et d'une poissonnerie, à la vaste section vestimentaire. Au M-Restaurant, boissons et nourriture vous sont proposés à des prix avantageux. De plus, l'agence de voyages Hotelplan, la compagnie d'assurance Secura et Ex Libris y sont représentés, ainsi qu'une école-club dotée d'un matériel tout moderne.

Lors de l'agencement de l'école-club, un nombre considérable d'éléments de constructions historiques de grand prix furent restaurés et remis en valeur : vieux poêles en faïence décorée artistiquement, portes médiévales en bois massif, fresques et poutres apparentes. autant de témoins du fier passé de cette bâtisse et de la ville de Berne. 10 000 élèves peuvent prendre place chaque semaine dans les 42 classes et 4 salles de cette école-club.

L'ouverture du nouveau centre Migros, en plus d'être un événement marquant pour la famille Migros Berne, s'avère d'importance pour l'animation de la vie commerciale et culturelle de la ville.

Temps de l'Avent - Temps des biscuits

Pendant la période de l'Avent, beaucoup de familles prennent plaisir à confectionner des biscuits. Petits et grands participent à la fabrication de ces douceurs : les enfants aiment surtout lécher le fond du plat à pâte, alors que papa la pétrit et la roule énergiquement.

Une pâte préparée avec amour, épicée avec soin et bien pétrie est l'alpha et l'omega de l'art du pâtissier. Migros vous offre un choix appréciable de pâtes déjà préparées et vendues en portion de 500 g. Les biscuits confectionnés avec ces pâtes seront certainement tout aussi bons que ceux faits à la maison. De plus, ces pâtes se conservent au frigidaire sans problème encore quelques jours (observer M-data).

En ce moment, Migros vous propose la pâte à milanais en offre spéciale – 1 fr. 90 au lieu de 2 fr. 40 par 500 g. En outre, vous trouverez chez nous bien d'autres pâtes, selon les coutumes régionales : **pâtes à pains d'anis, étoiles à la canelle et « Basler Brunsli »** – trèles à la pâte d'amande avec chocolat. Bien sûr, poudre à lever, sucre vanillé, fruits confits, levure sèche ou fraîche ainsi que les vermicelles de chocolat complètent notre assortiment.

Un grand choix d'ustensiles de cuisine tels que les moules à gougelhof ou à cake (réglables de 25 à 38 cm), les plaques à gâteau de différentes grandeurs, les emporte-pièces, les rouleaux à pâte, les pistons à décorer et les tamis à farine vous faciliteront la tâche. Migros vous les propose maintenant à des prix spécialement avantageux.

Farine fleur **Multipack**
vitaminée
Paquet de 1275 g 1.40
2 paquets
2.– (100 g = –.78,4)
au lieu de 2.80

6 décembre, jour de la Saint-Nicolas

Ceux d'entre vous qui ont été pris de vitesse et n'arrivent plus à confectionner les biscuits pour ce jour, peuvent se les procurer chez nous, prêts à être dégustés. Les pains d'épices ainsi que les mélanges de biscuits de Noël – 500 g à 3 fr. 40 – jouissent d'une grande popularité. Nous vous conseillons tout particulièrement les ravissants **« Honigstirggel »** – spécialité zurichoise au miel – dont les motifs en relief représentent de célèbres monuments suisses vous séduiront. **De plus, les «tirggel» feront une décoration originale de votre sapin de Noël, car grâce à leur petit trou ils peuvent être facilement suspendus.**

Petits cadeaux et attentions procurent bien du plaisir. Et lorsque ces présents sont avantageux et de qualité supérieure – comme chez Migros – le plaisir d'offrir est encore plus grand.

LA RECETTE DE LA SEMAINE

Gratin à la lorraine

(pour 4 personnes)

Faire cuire 250 g de nouilles 5 œufs al dente (maintenant en Multipack). Griller 400 g de viande hachée, ajouter un peu de concentré de tomate, mouiller avec du vin rouge. Bien mélanger le tout, mettre dans un plat à gratin, arroser de 2 dl de crème et faire dorer au four.

Le Basketball-Club de
Monthey
vous invite à son

Vous qui aimez le suspense

Grand loto

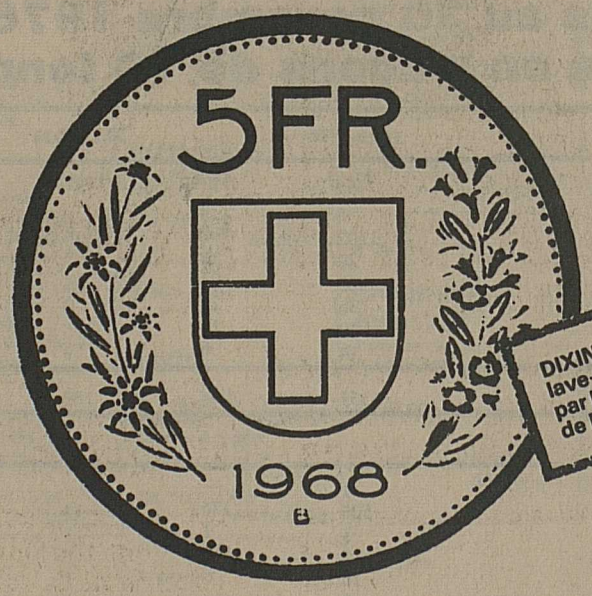
CARTONS
7000 francs de lots

Dimanche 5 décembre
à 19 h. 30
en duplex
Salle de la Gare
Café du Valais
Abonnements à coupons
Fr. 30.– Les deux Fr. 50.–

36–100740

---

dixin
vous fait cadeau de



① Achetez un grand emballage DIXIN.
② Découpez l'indication du poids sur le couvercle (2,5 kg ou 4 kg) et envoyez-la avec votre bon de caisse à: DIXIN
Case postale
4002 Basel

Bon-Valeur dixin de fr. 5.–

Nom: _____
Rue: _____
No. postal/lieu: _____

Vous recevrez les fr. 5.– par mandat postal.

Dernier délai d'envoi:
31 décembre 1976
(Date du timbre postal)

Le seul dont l'effet télé est déjà visible dans le viseur!

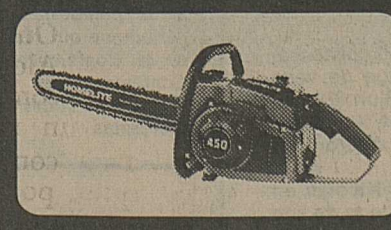
Agfamatic 2008 télé pocket Fr. 119.-
Celui-là et pas d'autre!

AGFA-GEVAERT

Les photographes associés
Martigny, Sion, Sierre
Crans-Montana

HOMELITE®

L'élite des tronçonneuses



■ légère ■ puissante ■ avantageuse

Dès frs. 458.– vous aussi trouverez une HOMELITE:
Du modèle extra-léger de la série éprouvée XL jusqu'à la puissante tronçonneuse pour bûcherons professionnels

Vente et service après-vente:
Kurt Brandalise
Atelier mécanique
1917 Ardon
Tél. 027/86 13 90

André Terrettaz
1931 Vollèges
Tél. 026/8 81 56

Première fois en Europe : 3 pour 2 = Fr. 98.–

3 montres dame ou homme, 2 montres dame, 1 montre homme, 1 montre homme et 2 montres dame, etc. selon désir
Fr. 49.–

Fr. 49.–

Fabrication suisse, 21 rubis, calendrier, étanche, antichoc avec bracelet cuir métal, une année de garantie. Envoi contre remboursement sans risque. Possibilité d'échange ou restitution de la somme dans les 8 jours.

Fr. 49.–

M. HELFER
Gasometerstr. 31, 8005 Zurich
Tél. 01/42 78 77

A vendre

pour cause de fin de chantier, machines de gravière

1 concasseur à mâchoires Aveling
Barford, roulements à gallets
Dimension de l'entrée 760 x 455
Totalement révisé – Vendu avec 6 mois de garantie

1 moulin à barre Neyrpic
Type 13 x 320, année 1973, 75 PS
Très peu utilisé, à l'état de neuf, un jeu de barres de rechange

1 concasseur giratoire granulateur
Lorot Parisini 550
Entrée 60, sortie 0-25
Très bon état, peu utilisé après révision
4 garnitures d'usure de réserve

1 installation complète
Linatex 2'' sable pour récupération des fines

1 crible vibrant à grand rendement
Haver & Boecker
Typ Niagara 1800 x 6000 m/m
A l'état de neuf, utilisé 3 mois

1 crible vibrant
Ammann 700 x 2000

1 pompe à eau
Marque Bieri, Typ BM 150/80/75
QLS 11,6, hauteur 120 m, PS 25

1 gravillonneur à mâchoires
Brun 600 x 250, révisé, roulement neuf

1 gravillonneur à mâchoires
Ratzinger, 600 x 250, à l'état de neuf
très peu utilisé

1 alimentateur à plaque 700 x 600 m/m
1 alimentateur à plaque 1000 x 15000 m/m
1 alimentateur à plaque extra lourd
1000 x 5500 m/m

1 tapis roulant
650 m/m x 130 m longueur
Marque Beumer, construction caisson
Neuf, jamais utilisé

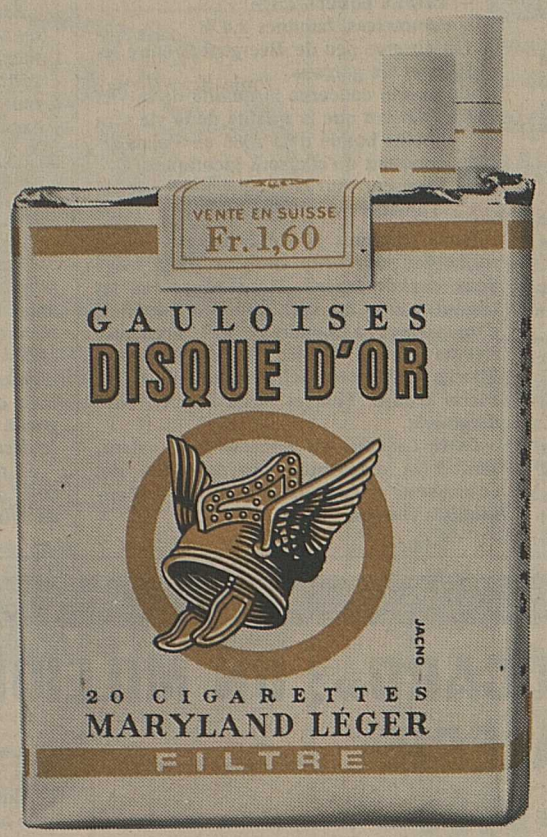
Divers tapis roulants 400 - 500 m/m, différentes longueurs, machines visibles à Sierre

Emile Mudry

Gravière de la Souste, case 188, 3960 Sierre
Tél. 027/55 15 42 dépôt
55 38 60 bureau

36–31918

76.1.576.1.529.7.4f



Légère, légère.

DISQUE D'OR
de Gauloises.

Vous verrez comme c'est agréable!

Mélange choisi de tabacs Maryland légers. Papier à haute porosité. Filtre multi-couches SU 280.
Fr. 1.60 les 20 cigarettes.

Dinitrol®

...prévient de coûteux dommages dus à la rouille.

Dinitrol TRAITEMENT ANTI ROUILLE

Traitement effectué à Martigny par :
Carrosserie Germano – Tél. 026/2 25 40

Villa « La Bricole »

Collections privées

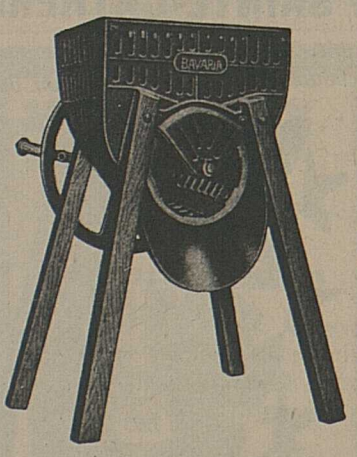
Meubles – Tableaux
Bibelots – Livres

1247 Anières – Tél. 022/51 15 45
36–31404

Cours de ski de fond «Safari neige» (Denis Mast)
du 11 au 18 décembre 1976 – avec logement et demi-pension dès Fr. 400.–
Sans logement Fr. 200.–
Délai d'inscription : lundi 6 décembre à 18 heures

Semaine «Ski-soleil» tout compris dès Fr. 380.–
du 8 janvier au 6 février 1977 et du 5 au 26 mars 1977

Inscriptions et renseignements : Offices du tourisme
3963 Crans – Tél. 027/41 21 32 – Télex 38 173
3962 Montana – Tél. 027/41 30 41 – Télex 38 203
89–156



Agriculteurs !

Coupe-racines
à cône, à 6 couteaux
avec volant à main.

L'indispensable machine
de saison.

En vente chez les quincaillers
et marchands de fers

Fonderie d'Ardon SA
Tél. 027/86 11 02
36–2437

Une exposition à visiter

MOBILI VINZIO
S.N.C.
GRIGNASCO (No)
Tél. 0039163/41489

- A 100 km de Gondo
- Grand choix
- Service après vente et garantie
- 5000 m2 d'exposition

la chaine compacte à programmes. fr. 1240.–

RADIO TV STEINER

Renseignements GRATUITS, chez vous, tranquillement:

Jacques TUBEROSA
Case postale 42, 1920 Martigny 1
tél. (025) 2 25 48 / (027) 22 99 88

Détournement de mineures

MICHEL COUSIN

86

Copyright by Presses de la Cité Paris, et Cosmopress, Genève

Les deux hommes montèrent dans la cabine et celui qui se mit devant le volant actionna le démarreur. Quand les veilleuses s'allumèrent, la lampe du tableau de bord éclaira un instant son visage et je faillis pousser un cri.

Très vite, la lueur s'était éteinte, mais j'avais eu le temps de reconnaître le visage entrevu. Tandis que la camionnette s'éloignait vers la route, je vis Gueguen qui souriait en me regardant.

— Vous l'avez reconnu ? demanda-t-il.

— Oui ! murmurai-je.

— Alors ? Vos craintes sont apaisées ?

Je compris tout... Les signaux de phares sur un rythme rapide, pourquoi Gueguen avait connu si vite les numéros minéralogiques, pourquoi il avait toujours été certain que la camionnette louée par Ermelin serait du même type que la nôtre.

Le prétendu Heurteaux n'était autre que Me Ermelin, avocat au barreau de Paris.

-:-

Une coiffure différente certes, plus ordonnée que celle que j'avais vue à « La Bretonnière », des lunettes d'écaille plus seyantes que la grossière monture d'acier, une dentition au complet grâce à l'appareil remis en place, mais c'était bien le même homme.

Je repensai à une phrase qu'il avait eue pour me convaincre :

— Les kidnappeurs se font toujours prendre au moment de la remise de la rançon et au moment de la dépenser...

Ermelin avait brillamment solutionné les deux problèmes, puisqu'il avait réussi à être à la fois celui qui remettait la rançon et celui qui la touchait.

— Je comprends pourquoi il ne pouvait pas acheter « La Bretonnière » ! constatai-je.

— Ç'aurait été quand même un peu voyant ! répondit Gueguen.

Il semblait extrêmement fier de l'avocat et chacune de mes questions lui faisait autant de plaisir que des compliments que je lui aurais adressés.

— Nous pouvons partir maintenant ! dit-il au bout d'une dizaine de minutes... En admettant que le patron soit surveillé, la police ne pourra pas se douter que son chargement a disparu en un temps aussi court. En ce moment, c'est lui qui les intéresse et pas nous !

A suivre

LE FONDS VALAISAN DE LA RECHERCHE A SONDÉ LE CŒUR DES JEUNES VALAISANS

SION. – Présidé par M. Joseph Haenni, depuis quatre ans, le Fonds valaisan de la recherche poursuit ses études et ses recherches. Lors de l'assemblée tenue hier à la salle Supersaxo, il a présenté ses activités durant l'année 1976.

La commission « Politique des transports en Valais » a élaboré un rapport circonstancié sur les diverses possibilités de doublement de la ligne de chemin de fer du Lötschberg.

Ce rapport arrive à la conclusion qu'il serait erroné d'investir plus de 600 millions de francs en vue de doubler une ligne de chemin de fer de style 1900 dont la vitesse maximale est très limitée et d'un tonnage très réduit en considération des courbes étroites et des différents niveaux considérables. En définitive on n'en augmenterait que faiblement la capacité. Dans l'état actuel, cette ligne peut encore rendre de grands services.

Il serait plus rationnel de songer à l'établissement d'une nouvelle ligne de grande capacité, style année 2000, accusant une vitesse maximale de 250 km/h et un tonnage triplé. Un tel projet a été présenté aux autorités fédérales en 1974 déjà.

Il s'agit d'une nouvelle ligne reliant Thoune à Brigue, qui permettrait :

1. le maintien à Brigue de la gare internationale de triage pour tous les contrôles de transit de marchandises entrant en Suisse ;
2. le maintien à Domodossola, à la gare actuelle, de tous les contrôles du trafic de marchandises en transit entrant en Italie. Cette nouvelle ligne de chemin de fer s'inscrirait dans l'optique des grands ouvrages ferroviaires européens répondant pleinement aux besoins de la Suisse et du Valais.

Malheureusement des considérations d'ordre politique ont milité en faveur du maintien de l'ancienne ligne de chemin de fer et de son doublement. Cette œuvre exige 620 millions alors qu'avec 200 ou 300 millions en plus on aurait obtenu une nouvelle ligne moderne de grande capacité.

« Le jeune Valaisan face à son avenir »

La commission, présidée par M. Bernard Micheloud, composée de MM. Joseph Haenni, du professeur Christian Morrisson, Joseph Balet et occasionnellement de MM. Gérald Grand et François-Joseph Dorsaz, a préparé un questionnaire qui a été diffusé dans le canton par la presse (notre journal pour la partie française et les deux journaux du Haut-Valais) ainsi que par l'intermédiaire des autorités scolaires, MM. Gérard Follonier, directeur du Centre professionnel de Sion et Hermann Pellegrini, professeur, ont facilité la diffusion de ce questionnaire.

M. Gilbert Fournier, psychologue-orienteur a été chargé de présenter un premier rapport de cette enquête.

Une analyse globale des 1200 réponses reçues donnent de précieuses indications :

1. Pour les autorités, pour tous eux qui ont des responsabilités dans la société, ce sondage montre ce que la jeunesse de notre canton pense et quels sont ses souhaits et ses préoccupations.
2. Il faut le reconnaître, jusqu'à ce jour on n'a pas tenu compte, ni écouté la jeunesse montante, celle qui demain sera aux commandes de notre canton et de nos communes.
3. La grande majorité des jeunes interrogés ont déclaré songer à leur avenir : soit au mariage, au choix d'une activité professionnelle, aux activités sportives et culturelles.
4. Si dans les communes de montagne, les jeunes trouvent des contacts humains, il en n'est pas de même dans les villes. Dans la règle ils se plaignent du manque d'information sur l'activité de leur commune, qui n'exercent pas leurs activités conformément aux besoins des jeunes.
5. Les activités que les jeunes souhaitent voir se développer, d'ici 1985 sont les suivantes :
   – agriculture 51,8 %
   – tourisme 27,1 %
   – Industrie 10,7 %
   – travaux publics 2,5 %
   – commerces, banques 2,4 %

   On observe peu de divergences entre les filles et les garçons.
6. En ce qui concerne la qualité de la vie:
   22,5% pensent que la qualité de la vie sera moins bonne d'ici 1985 en Valais ;
   44% pensent qu'elle sera identique ;
   31% pensent que la qualité de la vie va s'améliorer.

Nous félicitons le Fonds valaisan de la recherche pour cette enquête qui a exigé deux ans de travail. Nous rappelons les lauréats, tirés au sort, qui ont bénéficié d'un voyage à Londres : M^lle Françoise Veuthey, Saint-Maurice ; M. Guy Bender, Martigny ; Bernard Schweskermann, Glis ; Pierre Gauye, Sion et René Steiner, Niedergesteln.

Cette enquête, un document de valeur, sera à la disposition des autorités, des enseignants et de ceux qui ont des responsabilités élevées.

Désagréable erreur

Dans notre chronique des tribunaux hier, nous avons relaté une affaire opposant M. André Rieille, conseiller municipal à Sierre, délégué par la commune au conseil d'administration de l'hôpital de Sierre, et M. Georges de Sépibus, président de ce conseil d'administration.

Or tout au long de cet article, le nom de M. Rieille était orthographié faussement (Rielle). La clarté du texte n'en a certes pas souffert, mais ce genre d'erreur est toujours désagréable. Nos excuses à l'intéressé.

Une retraite pour vous

L'abbé Jean-Marie Patois prêchera cette retraite à Notre-Dame du Silence du dimanche soir 5 décembre à 20 heures, au mercredi 8 décembre à 17 heures. Le thème choisi pour ces journées : « Seigneur apprends-nous à prier ». Nous éprouvons souvent de la difficulté à rencontrer le Seigneur. Cette retraite pourra aider ceux qui le désirent, à faire de leur vie une prière.

Si vous désirez y participer, annoncez-vous à la maison de retraites Notre-Dame du Silence à Sion, téléphone 027/ 22 42 20.

A la mémoire de M. Henri Solleder

SION. – Cette semaine a été enseveli à Sion M. Henri Solleder père, décédé brusquement chez lui à 80 ans passés.

Ce citoyen de valeur, grand travailleur et agriculteur avisé, fut de longues années locataire des biens de l'hôpital-asile de Sion, à l'entière satisfaction du propriétaire. Il sut en effet remarquablement conserver et exploiter ce beau domaine.

Il éleva une belle famille, dont deux des fils ont repris l'exploitation de l'importante ferme de Champsec, créée par le défunt.

A sa veuve, née Cécile Rossier, et à ses enfants, nous présentons nos condoléances et l'expression de notre sympathie.

Récollection des veuves de Sierre et environs

C'est avec joie que nous vous invitons toutes à notre prochaine récollection qui aura lieu le dimanche 5 décembre à la salle Sainte-Croix à Sierre.

Programme de la journée :

09.30 Rassemblement à la salle Sainte-Croix ;
11.00 messe ;
préparation du pèlerinage de Lourdes dans l'après-midi.

Un dîner sera servi, pour celles qui le désirent, au Foyer de la jeune fille ; prière de s'inscrire jusqu'au vendredi soir 3 décembre auprès de M^mes Mariette Jossen, tél 55 10 98 et Marguerite Vianin, tél 55 14 77.

Parti démocrate chrétien de Sion

Assemblée générale

Mardi 7 décembre
20 h. 30

à la Matze

Désignation des candidats à la présidence et à la vice-présidence de la municipalité

36–31261

PDC SION

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

CONSORTAGE DU «BISSE DE RICCARD»: UN MILLION DE FRANCS POUR LE PERCEMENT D'UNE GALERIE

CHALAIS. – Récemment le consortage du « Bisse de Riccard » du nom de l'ingénieur qui l'a construit, a tenu son assemblée générale importante. Fort de 337 membres, ce consortage a à sa tête un comité présidé par M. Fernand Métrailler et composé de Mlle Monique Rudaz, MM. Othmar Siggen, Jocelin Perruchoud de Chalais et M. André Zufferey de Chippis.

L'ordre du jour tel que présenté par le président a été accepté par les 80 membres présents. Après la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée lu par Mlle Rudaz, le président a donné un rapport détaillé sur la gestion de ce consortage.

Une galerie à percer

M. Métrailler a donné connaissance des travaux prévus par le comité, soit la construction d'une galerie de 680 m de long et une route de 380 m pour en permettre l'accès, soit un devis de 1 084 000 francs pour cette réalisation. A noter qu'un crédit agricole a été ouvert à cet effet alors q'une autre subvention d'un montant de 740 000 francs sera allouée à ce consortage.

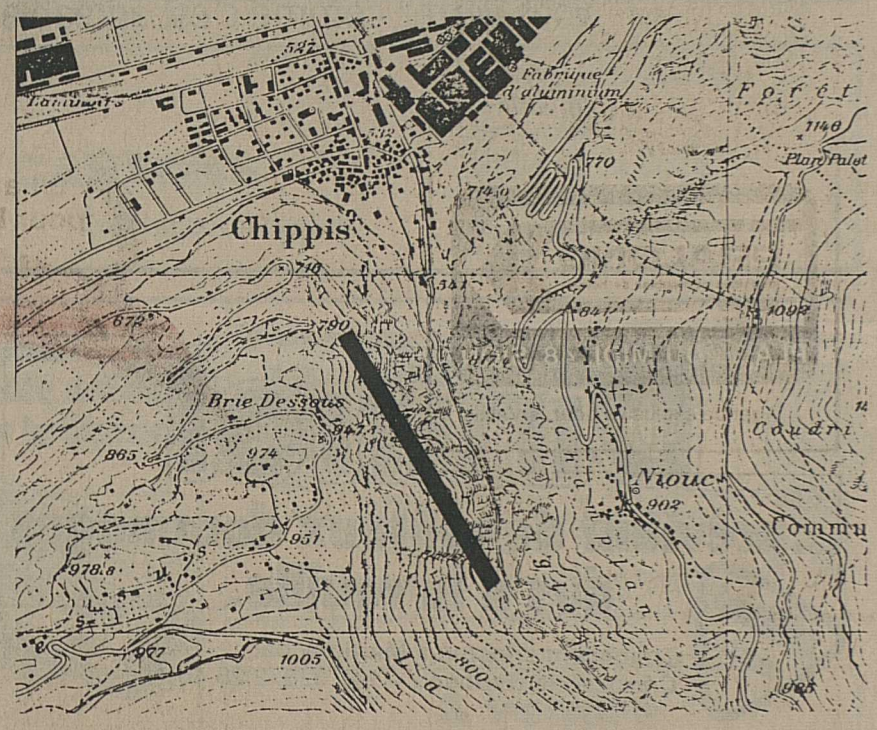
Ce projet de percement de galerie se situe au-dessus de Chippis, soit du dévaloir du Câble au plateau de Tzararogne. Cette étude et le projet définitif ont été acceptés à l'unanimité. A la suite des grandes sécheresses de cette année, le rôle du « Bisse de Riccard » a prouvé sa nécessité.

Deux millions de mètres carrés

Dans le courant de l'assemblée, M. Armand Perruchoud est intervenu pour féliciter et remercier le comité qui a œuvré pour le bien de la collectivité de Chalais et de Chippis. Il faut relever l'utilisation rationnelle et planifiée qui, même en cas de sécheresse permet une utilisation adéquate. Durant la période des droits d'irriguer (du 15 avril au 15 septembre, les Forces Motrices de la Gougra et l'Alusuisse, font le nécessaire pour garantir l'alimentation du bisse.

La zone irriguée par le « Bisse de Ricard » s'étend sur une surface de deux millions de mètres carrés, soit de Tzararogne (au-dessus de Chippis) aux Ormeaux (au-dessus de Réchy).

D'autres personnes sont également intervenues, soit MM. Jean Duay, Benjamin Caloz et Aimé Antille. Le rapport de gestion mis au vote ainsi que le projet ont été acceptés. Le feu vert est donc donné pour le percement de cette galerie. Ainsi le comité peut aller de l'avant pour la réalisation de cette œuvre d'intérêt général. Il est réjouissant que les problèmes d'eau passionnent les agriculteurs et vignerons. Leur intérêt à cette matière reste toujours d'actualité. La saison passée vient de leur donner raison.



Le trait noir montre la situation de la future galerie

Récital du pianiste Luis Ascot aux JM

L'excellent pianiste argentin établi à Genève (il y est professeur au conservatoire) était l'invité du deuxième concert de la saison des Jeunesses musicales sierroises. Son récital s'annonçait de la meilleure façon, partagé qu'il était entre la production romantique et des œuvres du début de ce siècle.

Augures d'autant plus favorables que Luis Ascot est un brillant maître du piano, au métier sûr et à la rigueur exemplaire. D'un bout à l'autre de la soirée, il a séduit son auditoire par un jeu irréprochable, par un dosage très « pensé » des volumes, et par un sens de la ligne qu'on chercherait en vain à prendre en défaut. Cet aspect de son art n'est cependant pas sans donner quelque soupçon de sécheresse à ses interprétations, la volonté et la pensée, le souci de maintenir une fidélité littérale l'emportant visiblement sur l'abandon souhaitable en tout interprète authentique. Mais on ne saurait reprocher à un pianiste de se retenir de tomber dans un travers « théâtral » auquel trop de ses semblables cèdent. On gardera de son récital le souvenir d'une soirée de musique épurée de tout dramatisme inutile, de tout effet accessoire. Ce n'est pas un mince hommage, non ?

Schumann, qui ouvrait et fermait la soirée par ses Papillons op 2 *et son* Carnaval op 9 *réussit moins bien, on a vu pourquoi, à Luis Ascot que Debussy, dont les savants et subtils méandres semblent convenir à la scrupuleuse attention du virtuose (*Pour le piano), *lequel emporta notamment les deux parties extrêmes avec une admirable maîtrise.*

De même, la surprenante Sonate op 1 *de Prokofiev, où les munificences postromantiques sont extraordinairement exploitées, fut sous les doigts de Luis Ascot un très beau moment, l'un des privilégiés de la soirée.*

Quant aux Trois danses argentines *d'Alberto Gianstera, autre Sud-Américain établi à Genève, elles étaient elles aussi magnifiquement servies par Luis Ascot, qui sut en faire valoir le brillant de l'écriture, très pianistique, et les saveurs chaudes dans lesquelles le folklore, évidemment, a son mot à dire : un folklore superbement utilisé dans ses éléments essentiels, et non simplement mis sous guillemets.*

Très applaudi, le virtuose donna encore en bis une page de Granados.

En lever de rideau, deux jeunes élèves de M^me Lehner-Berra jouèrent avec beaucoup de bonheur un extrait de leur répertoire : la jeune Dominique Lehner une valse de Chopin et Jean-François Maillard un allegro de Mozart. Dans les quelques mots d'introduction qu'il prononça en début de soirée, le président Guidoux explique que, par ce geste, les JM cherchaient à renouer avec ce qui devrait être leur but principal : l'animation musicale.

On ne peut que saluer avec plaisir ce retour, auquel on souhaite de nombreux lendemains.

Balbulus

Congé pour les classes enfantines

En raison des votations fédérales et des élections communales, les élèves des classes enfantines I et II de Granges et Noës auront congé aujourd'hui samedi 4 décembre.

L'assemblée primaire de Sierre convoquée

L'assemblée primaire de la commune de Sierre est convoquée le vendredi 17 décembre à 20 heures dans la grande salle de l'hôtel de ville avec l'ordre du jour suivant :

1. lecture du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 11 juin dernier.
2. Lecture du budget de la commune pour 1977.
3. Lecture du budget des Services industriels pour 1977.
4. Autorisation de vente de terrains.
5. Divers.

Nouveaux atouts pour le Haut-Plateau

Deux demandes de concession viennent d'être déposées par la Société des téléphériques Montana-Violettes-glacier de la Plaine-Morte pour l'installation de deux télésièges.

Le premier, qui ira d'Aggier à la Plaine-Morte est situé sur le territoire de la commune de Randogne et d'Icogne. Le second, Cabane-de-Bois (Boverechy) - Cabane-des-Violettes se trouve sur Randogne.

La réalisation de ces deux nouveaux télésièges constituera un enrichissement pour toute la région de Montana-Crans.

Ces atouts touristiques pour le Haut-Plateau permettront aux vacanciers d'avoir un choix étendu pour satisfaire leur besoin de détente.

UNE BOUTEILLE POUR SAINTE-CATHERINE

La grande foire de la Sainte-Catherine à Sierre a eu lieu avec le succès que l'on connaît.

A cette occasion, le Centre commercial de Noës, en plus des manifestations folkloriques organisées, avait procédé au tirage d'une cuvée spéciale.

Réalisé avec le concours d'une maison de vin bien connue du Valais, cette bouteille commémorant la Sainte-Catherine est ornée d'une étiquette qui fera la joie des amateurs de curiosités.

Limités en nombre, les flacons issus de cette action seront bientôt fort difficiles à se procurer.

Ainsi, après la célèbre cuvée de la Terreur, après le cru du HC Sierre et bien d'autres, la Sainte-Catherine a SA bouteille. *(comm. payant)*

Une bouteille avec une étiquette spéciale commémore la Sainte-Catherine.

Une fourrure s'achète chez le spécialiste !

Oui, mais qu'est-ce qu'un spécialiste? Il y a les marchands de fourrure. Il y a les fourreurs.

Le fourreur : spécialiste qui coupe, façonne, assemble les peaux d'animaux à fourrure. Un homme de métier qui garantit une exécution parfaite des travaux que vous lui confiez, un service après vente impeccable, des prix intéressants, des modèles exclusifs.

Au Vison Royal, nous sommes spécialistes : mesures - transformations - réparations - nettoyage.

Service Club Furs SA
Mme Frily, gérante
Tél. 027/55 94 56
Avenue du Marché, Sierre

36–7434

AUTO-SECOURS SIERROIS
24 HEURES SUR 24
Tél. 55 24 24
SOS – Pannes - Accidents

CHAMOSON
Salle de la Concordia

Samedi 4 décembre
dès 21 heures

BAL

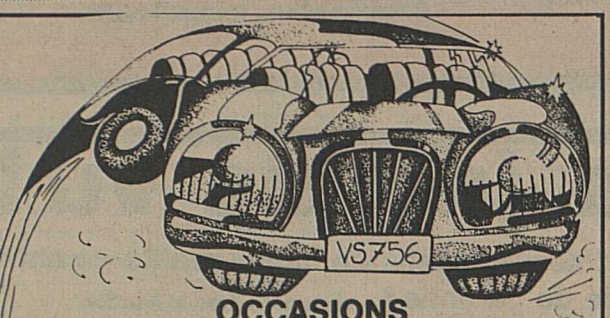
de la Jeunesse
démocratique chrétienne

Orchestre

Tiziana

36–31997

Divers



OCCASIONS

Volvo 244 DL, 75, 20 000 km
Mercedes 200 diesel, 30 000 km
Alfa Romeo 1750 GT, 1969
Mercedes 250 SE
Range Rover de luxe
Peugeot 504, propre, bon marché
Unimog avec installation déblaiement neige

GARAGE TRANSALPIN

VOITURES NEUVES OU OCCASIONS | ROLAND PONT MARTIGNY TÉL. 026/2 28 24

AGENCE MERCEDES
MERCEDES-BENZ

D.O.M.
Mariages
Existe depuis 1963

Renseignements par téléphone

D.O.M. 027/38 25 72 Valais

DISCRETION Consultation gratuite
Agences à Neuchâtel - Genève
Lausanne - Lugano - Fribourg

Madame
Prévenir c'est guérir...
Préparez-vous maintenant à apprécier sans soucis les repas de fêtes

Salon **Bellefit**

Au salon Bellefit, maigrir fait plaisir
Sion – Rue de Lausanne 61
Tél. 027/23 42 54

Publival

AEBI fait fondre
le prix de la neige avec
sa nouvelle turbo-fraise SF 2
aux grandes capacités
au prix imbattable

AEBI

Vente et service par :

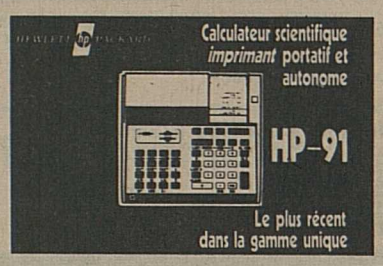
Sierre	Rémy Constantin	Tél. 027/55 01 82
Martigny	Marcel Crot	Tél. 026/ 2 31 58
Vionnaz	Henri Richoz	Tél. 025/ 7 42 07
Sembrancher	Jacques Voutaz	Tél. 026/ 8 84 48
Leytron	Michel Carruzzo	Tél. 027/86 24 70
Sion	Max Giroud	Tél. 027/22 43 36

AEBI SF1
turbofraise pour la famille.
La plus puissante parmi les petites, maniable et élégante.
Autres modèles:
Turbofraise AEBI SF 2 pour le professionnel, machines combinées pour lame et fraise à neige.

AEBI

Démonstration sur demande sans engagement

HEWLETT hp PACKARD



PRALONG
machines et meubles de bureau
PLACE DU MIDI 48 SION

Agence exclusive pour le Valais

Stade

«Animateurs de camps de ski, classes et vacances de neige»

Organisé par les CEMEA
du 27.12.76 au 5.1.77 à Veysonnaz.
Il reste quelques places libres.

Renseignements et inscriptions :
CEMEA, rue des Granges 7, Genève
Tél. 022/27 21 11

18–62432

MONTREUX

Grande vente de meubles
Toujours belles occasions de meubles tous genres
Beaux meubles de style, meubles anciens et copies

Beaux lustres cristal anciens
Grands tableaux peintures

Aussi très belles occasions de meubles divers
courants et classiques
Salles à manger très simples et de luxe
noyer, chêne, acajou, etc.

Réalisation en marche
cause libération de locaux prochaine

Belles occasions pour fiancés pour appartements, chalets, pensions, etc.
Matelas crin

30 sommiers à débarrasser bon marché, très bon état

Jos. ALBINI
MONTREUX

Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

UN MOIS D'ABONNEMENT GRATUIT

si vous souscrivez un abonnement pour l'année 1977

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le soussigné souscrit un abonnement au «NF» au prix de

Fr. **109.–**

(un mois gratuit)

Nom : _____
Prénom : _____
Fils (fille) de : _____
Profession : _____
Adresse exacte : _____
_____
Lieu : _____
Date : _____
Signature : _____

Coupon à retourner à l'administration du «Nouvelliste» et Feuille d'Avis du Valais, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite.

PUBLICITAS, SION

Casino de Saxon

Samedi 4 décembre dès 21 heures

GRAND BAL

Orchestre

Les Astérix

Organisation : football-club

Le Mexicain

RESTAURANT DE NUIT

(annexe à l'Hungaria), avenue Nestlé 19, Montreux
ouvert dès 18 heures – «Apéro Time»
(Fermé le mercredi)

Nos spécialités sont servies jusqu'à 3 heures du matin

- **Cuisses de grenouilles fraîches**
- **Scampi géants,** préparés selon vos goûts
- **La poésie de fruits de mer amoureuse**
- **Rognons de veau flambés**
- **Le filet Voronoff**
- **Coquilles de cervelle Escoffier**
- **la Potence**
- **le filet mignon en cocotte**

Et naturellement toutes nos grillades et notre restauration « sur le pouce ».

M. H. Aebi, tél. 021/62 48 10

Hôtel Farinet, Verbier

Nouvelle discothèque
Nouvelle ambiance

Inauguration du **Marshal's Club**
vendredi 3, samedi 4, dimance 5 décembre

avec l'orchestre **Superlove**
et le **disc-jockey Jeff Star**

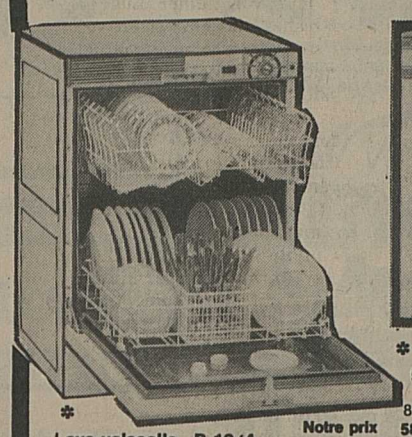
Ouvert jusqu'à 3 heures
Réservation : tél. 026/7 26 26

36–90563

Cela... on n'a jamais vu !

Des prix aussi bas, surtout que ce sont des appareils de haute qualité garantie avec service rapide après vente, 1 année de garantie *, rendu posé avec instruction

Maison avec ses 50 ans d'expérience et ses nombreuses références.



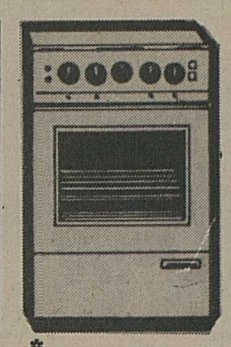
* Lave-vaisselle P 12/4 inox.

12 serv.	10 serv.
1490.–	1290.–
850.–	**600.–**

Notre prix

* Machines à laver 5 kg, superautomatiques

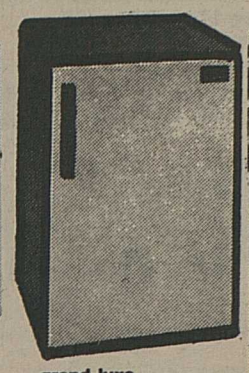
890.– 1490.– 1690.– 1990.–
580.– 900.– 1050.– 1490.–



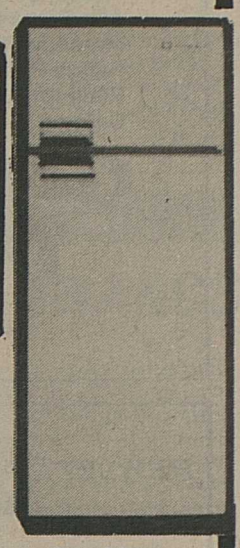
* Cuisinières électr.

3 pl.	4 pl.
468.–	628.–
360.–	490.–

Notre prix



grand luxe



Grand luxe

FRIGO avec congélateur

	140	165	190	250 lt
prix catalogués	Fr. 378.–	398.–	548.–	648.–
Notre prix super choc	Fr. **260.–**	**298.–**	**411.–**	**486.–**

Frigo avec grand congélateur

	160	225	275	325 lt
prix catalogués	Fr. 548.–	690.–	898.–	998.–
Notre prix super choc	Fr. **400.–**	**450.–**	**665.–**	**765.–**

Congélateur bahut grand luxe

	190	250	350
	798.–	899.–	998.–
Super-choc	**530.–**	**590.–**	**690.–**

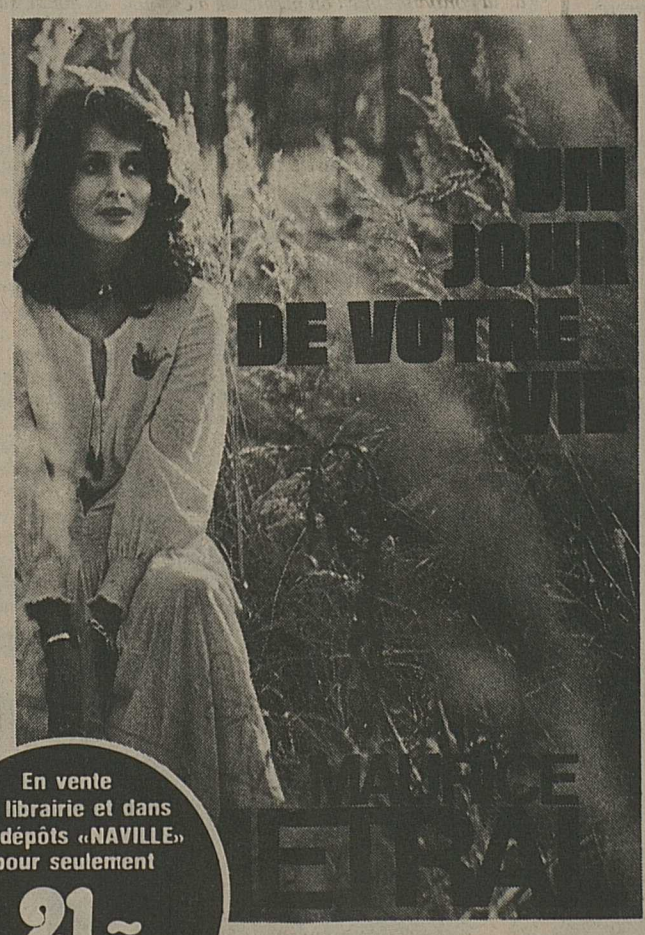
Prospectus sur demande.
Nombreuses marques en stock

Prix supérieurs : catalogués **Prix inférieurs : sacrifiés actuellement**

C. VUISSOZ - de PREUX GRÔNE Tél. 027/58 12 51

1926 - 1976 **La maison qui ne bluffe pas !**

UN CADEAU de... 365 jours... ...un abonnement au NF



En vente en librairie et dans les dépôts «NAVILLE» pour seulement **21.–** Le volume relié luxueusement

UN JOUR DE VOTRE VIE

Par une nuit d'orage, le destin lui prend la mémoire. Mais elle va découvrir, en dehors du temps, l'homme de sa vie, au rythme hallucinant d'une aventure passionnante !
Un prodigieux roman de :

MAURICE METRAL

Offrez ou faites-vous offrir ces merveilleux livres de la

COLLECTION VERTS PARADIS

NOUVEAUTÉS :

L'ENFANT DES HOMMES

TANT QUE NOUS VIVRONS

LE VILLAGE ENDORMI

A nouveau disponible : L'ENFANT REFUSÉ (3e édition)

En vente chez l'éditeur, dans les kiosques Naville et uniquement dans les bonnes librairies.

Veuillez me faire parvenir, avec bulletin de versement (port en sus) :

..... ex. **UN JOUR DE VOTRE VIE** Roman relié, de Maurice Métral	Fr. 21.—
..... ex. LA CORDÉE DE L'ESPOIR Roman relié, de Maurice Métral	Fr. 21.—
..... ex. LE VILLAGE ENDORMI Roman relié, de Marcel Michelet	Fr. 21.—
..... ex. LE REFUGE DE LA TENDRESSE Roman relié, de Maurice Métral	Fr. 21.—
..... ex. L'ENFANT DES HOMMES Roman relié, de Maurice Métral	Fr. 21.—
..... ex. L'ENFANT REFUSÉ (3e édition) Roman relié, de Maurice Métal	Fr. 21.—
..... ex. TANT QUE NOUS VIVRONS Roman relié, de Maurice Métral	Fr. 21.—
..... ex. LES VIPÈRES ROUGES Roman broché, de Maurice Métral	Fr. 22.—

BULLETIN DE COMMANDE

A détacher et à envoyer aux Editions de la Matze, Pré-Fleuri 12 1950 SION, ou à votre libraire (sous enveloppe affranchie à 15 ct).

Nom : .....

Prénom : .....

Rue : .....

Localité : ..... No postal : .....

Date : .....

Signature : .....

Je désire ce(s) livre(s) avec-sans dédicace de l'auteur (souligner ce qui convient)

Erst fünf vor zwölf erwacht

Es ist nachgerade rührend, wie die CVP Oberwallis und ihre Presse, die allerdings kaum noch als CVP Presse angesprochen werden kann, sozusagen in letzter Minute erwachte, um dieser CVP nun doch unter die Arme zu greifen und um für diese CVP gegen das KO Stellung zu nehmen.

WAS WAR PASSIERT

Es ist kein Geheimnis, dass die treibenden Kräfte des KO aus konservativen Familien stammen, denken wir nur an Peter Bodenmann oder die Gebrüder Theler, die wie man schon heute weiss, eines Tages als Ärzte zurück ins Wallis kommen werden und hier die Patienten gratis behandeln werden, um so ihre soziale Gesinnung unter Beweis zu stellen. Werden das herrliche Zeiten für die Krankenkassen werden. Wir freuen uns schon jetzt auf diese goldenen Zeiten. Eben dieses KO fand in der konservativen Familienpresse von jeher Schützenhilfe, was verständlich ist, wenn man die verlegerischen Gesichtspunkte dieser Presse kennt, ihre Einstellung zur Politik und eben die Herkunft dieser 70 KO Mitglieder, es sollen nicht mehr sein, in Betracht zieht. Seit Jahren findet das KO in der CVP Presse Platz, um ihre Ansichten und Absichten dem Oberwalliser Publikum klar zu machen, so etwa die Einstellung gegenüber dem Schwangerschaftsabbruch, den man in seiner ganzen Breite befürwortet, dann aber auch die Einstellung gegenüber Kirche und Staat. Letzterer wäre nach diesen Kreisen erst dann gut und die soziale Gerechtigkeit wäre erst dann hergestellt, wenn die Volksdemokratie im Sinne der Oststaaten geschaffen wäre. Keine politische Gruppe, nicht einmal die CVP hat im CVP Blatt in den letzten Jahren soviel Raum bekommen wie das KO.

BESINNUNG IN LETZTER MINUTE

Jetzt tritt das KO in Brig gegen die CVP an. Mit zwei Mann will man in den Gemeinderat und dies würde bedeuten, dass die Mehrheit der CVP im Gemeinderat zusammenschrumpfte. Von den guten Leuten des KO weiss man in diesen Tagen auf einmal im CVP Blatt viel Böses und Schlechtes zu berichten, ja soviel Ungereimtes, dass dieses fast unglaubwürdig erscheint. Oder ist die Zeitung unglaubwürdig, die während Jahren für das KO und jetzt auf einmal gegen das KO schreibt oder schreiben muss. Ist es vielleicht so, dass sich nun die CVP Politiker hinter dem KO auf die Hinterbeine stellten und zum rechten sehen? Der NF und der WV, beides Zeitungen, denen das KO immer wieder Rechtslastigkeit unterschieben wollte und will, bekommen in diesen Tagen Unterstützung durch den WB. Ganz selbstlos ist diese Wende sicher nicht vollzogen worden. Wer verliert schon gerne sein Gesicht.

ALLE SIND SICH EINIG

Nachdem nun also auch der WB gespurt ist, sind sich die Walliser Massenmedien, mit Ausnahme der sozialistischen Zeitung, die aber kaum zu den Massenmedien gezählt werden kann, einig, dass die Methoden des KO in unserem Lande nicht geduldet werden können. Diese Leute scheuen vor keiner Verleumdung, vor keiner Verunglimpfung und vor keiner Lüge zurück. Wenn sie bisher von Prozessen verschont geblieben sind, so nur weil man die KO Leute einfach nicht ernst nahm und mit diesen Kindern Erbarmen hatte in der Hoffnung, dass auch diese eines Tages in den Schoss der grossen CVP zurückkehren werden. Jetzt sieht man sich von diesen KO Leuten bedroht und nun muss gegen sie losgehämmert werden. Dass dies eben jene Kreise tun müssen, die bisher dieses KO offensichtlich unterstützten, ja die das KO, so will man es wahrhaben sogar mit Geld unterstützten, grenzt an Ironie oder spricht für das späte Erwachen dieser jetzt bedrohten Kreise.

WIE GEHT ES WEITER

Ab der kommenden Woche wird man, wenn wir uns nicht schwer täuschen, diese Kreise im Schoss der CVP Presse wieder aufnehmen, denn dann geht es in dieser Zeitung bereits wieder nicht mehr um Politik und um die Vertretung und Verteidigung unserer christlichen und abendländischen Werte, sondern es zählt nur doch das Geschäft. Ändern wird sich dies dann wieder Ende Februar, anfangs März im nächsten Jahr, aber auch dann nur für etwa zwei Wochen.

Soviel für heute. Diese kurze Analyse der Wahlsituation im Oberwallis drängte sich auf.

Victor

Flash sur le «KO»

Nous ne ferons pas pour cet article de « Victor » un résumé très étendu, en français. Il s'agit là de problèmes typiques de Brigue, à la suite de l'apparition il y a quatre ans du « KO » (Kritisches Oberwallis : Haut-Valais critique). C'est un groupe très à gauche, qui comprend divers fils de famille, et qui a tout de même un représentant au Grand Conseil. Qui d'ailleurs se signale par les interventions les plus farfelues.

Les textes de « Victor » sont d'ailleurs plus spécialement destinés à nos abonnés et lecteurs haut-valaisans.

Citons cependant une phrase de « Victor»: « Les tenants du « KO », universitaires, reviendront un jour en Valais en tant que médecins. Ils traiteront certainement gratuitement leurs patients, pour appliquer les théories qu'ils affichent actuellement. Quelle belle époque ce sera pour les caisses-maladies.»

La commune de Guttet a honoré deux vieux amis

En reconnaissance des services rendus à la commune de montagne de Guttet (VS), M. Walther Ryser, président du Parrainage suisse pour communes nécessiteuses et directeur du Groupement suisse pour la population de montagne (SAB) a été nommé bourgeois d'honneur de la commune de Guttet par l'assemblée bourgeoisiale.

En sa qualité de conseiller technique du Parrainage suisse pour communes nécessiteuses M. Walther Ryser a suivi depuis plus de dix ans toute une série de projets communaux. L'union centrale du parrainage était à même d'aider la commune du district de Loèche en finançant des chemins vicinaux, alpestres et forestiers, la construction de la nouvelle école, la canalisation et l'épuration des eaux.

La réalisation de tous ces projets d'infrastructure n'aurait pas été possible sans la ferme volonté d'entraide dans la commune et sans le dynamisme de son président, M. Karl Meichtry.

De même que M. Ryser, M. Paul Gasser, agriculteur de Boll-Sinneringen BE, a aussi été distingué par la bourgeoisie du village.

En mettant la main à la pâte, M. Gasser a particulièrement aidé à accomplir des travaux urgents de la commune.

Il meurt au volant de son auto

Circulant sur la route du Simplon, à proximité d'Arona, M. Silvio Simeno, 46 ans, invalide, se sentit soudainement mal. Il eut toutefois le temps de diriger son véhicule dans un chemin vicinal avant de s'affaisser sur le volant. Attirée par les sons du klaxon qui ne cessait jamais de se faire entendre, une femme s'en approcha pour constater que l'automobiliste se trouvait dans un état alarmant. Quelques instants plus tard, le malheureux rendit le dernier soupir des suites d'une crise cardiaque.

GASTRONOMIE

Hôtel de la Gare à Saint-Maurice

Festival du fruit de mer dès samedi

- bouillabaisse
- moules
- huîtres
- gratin
- sole

Prière de réserver au 025/3 63 60
Famille Maury-Lattion

36–3419

RESTAURANT LE MERIDIEN
PIANZOLA-BERTHOUZOZ
Salle pour sociétés
Grande et petite carte
Le plaisir du fin bec dans un cadre agréable
Tél. 027/36 22 50
FERME LE LUNDI
1964 CHATEAUNEUF-CONTHEY

Réveillez la bile de votre foie

Vous vous sentirez mieux ensuite.

Un afflux insuffisant de la bile peut entraîner des ballonnements et de la constipation. Les petites pilules Carter augmentent l'activité de votre estomac et des intestins sans causer de la diarrhée et stimulent l'évacuation de la bile. En pharmacies et drogueries.

Petites pilules **CARTER**

SAF

Magi W., mannequin:

«Dans nos milieux, c'est de plus en plus courant de boire de l'Appenzeller Alpenbitter. Certainement aussi à cause de sa note individuelle.»

Quer durchs Oberwallis

EIN STAATSRAT WIRD GESUCHT

Für das Oberwallis etwas überraschend ist der Rücktritt von Staatsrat Dr. Wolfgang Loretan gekommen. Allgemein ist erwartet worden, dass Dr. Loretan noch weitere vier Jahre das Amt eines Finanzdirektors des Kantons Wallis versehen wird. Nun ist dem nicht so. Den Christlichsozialen, die für einen Ersatz sorgen müssen, kommt dieser Rücktritt im gegenwärtigen Zeitpunkt bestimmt ungelegen.

DER EMPFANG

Höhepunkt im Leben des Oberwallis in der Berichtswoche war ohne Zweifel der Empfang des Nationalratspräsidenten. Goppenstein, Brig und Visp hiessen die Stationen. In Visp gelangte aus Anlass des Empfanges des höchsten Magistraten der Schweiz gleich zwei musikalische Werke zur Uraufführung, die Mannenmittwochkantate von Eugen Meyer, Text Eduard Imhof, und der Hans Wyer-Marsch von Hans Honegger. Pikantes Detail des Empfanges in Visp. Frau Nanchen, die in Bern keine Zeit fand, um Hans Wyer zur Wahl zu verhelfen, feierte in Visp tüchtig mit.

500 METER F.O.-TUNNEL

Am kommenden Montag wird der Nationalrat sich mit dem Nachtragskredit zum Bau des FO Tunnels befassen. Es wird bestimmt eine harte Diskussion geben, doch besteht kein Zweifel, dass der Nationalrat dem Beschluss des Ständerates folgen wird und die verlangten Millionen bewilligt, damit das Werk zu Ende geführt werden kann. In den letzten Tagen hat man beim Los Oberwald 5000 Meter Vortrieb feiern können. Hier wird man im ersten Halbjahr 1977 das Ziel erreicht haben. Die Arbeiten am Los Realp gehen heute auch gut voran, nachdem hier zu Beginn wegen geologischer Schwierigkeiten grosse Verzögerungen auftraten. Im Verlaufe des Jahres 1978 wird man aber auch hier den Durchstoss feiern können, so dass aller Voraussicht nach der Tunnel in der zweiten Hälfte des Jahres 1979 in Betrieb genommen werden kann.

BESSER ALS ERWARTET

Die Wedelkurse in Zermatt sind besser als erwartet besetzt. Die Besucher sind zahlreicher als im Vorjahr, was eigentlich überrascht. Wenn man diese Wedelkurse als Gradmesser für den kommenden Winter nehmen wird, dann kann man mit berechtigtem Optimismus in die Zukunft blicken. Es zeigt sich je länger je mehr, dass die Wintersaison im Wallis an sich weniger Schwierigkeiten macht als die Sommersaison, weil man im Winter ja nicht an die Adria baden gehen kann und das Mittelmeer sich zum Skifahren auch nicht eignet.

HARTE WAHLZEITEN

Die Gemeinderatswahlen vom kommenden Wochenende erhitzen die Gemüter nun letztlich doch noch. Zu den kaum verständlichen Situationen, wo der schwarze Parteipräsident bei den Gelben kandidiert, kommen an verschiedener Orten gar handgreifliche Auseinandersetzungen. Es zeigt sich, dass das Proporzwahlsystem gerade für kleinere Gemeinden nicht geeignet ist, wenn auch zuzugeben ist, dass es demokratischer ist als das Majorzverfahren. Zuviel Demokratie kann aber schaden und dies scheint uns für kleinere Gemeinden der Fall zu sein. Eine kleine Gemeinde sollte und darf heute nicht einen schwarzen oder roten oder gelben zum Gemeindepräsidenten wählen, sondern es muss der beste sein. Die Probleme einer Gemeinde sind so vielfältig, dass die Farbe keine Rolle mehr spielen kann, wenn die Auswahl an sich bereits nicht gross ist.

VIEL SCHNEE

Viel Schnee hat es in den letzten Tagen in den Walliser Stationen gegeben. Bereits heute liegt in den meisten Skigebieten mehr Schnee als im letzten Winter, abgesehen von der Zeit um Ende April. In Sachen Schnee wird es also nicht mangeln, damit der Winter 1976-1977 zu einem vollen Erfolg werden wird. Die Schneeindustrie kann so richtig arbeiten.

REGIONALBILLET VISP

Die Skigebiete in den Höhen um Visp, Eischoll, Unterbäch, Bürchen, Visperterminen-Giw und Gspon bieten für den kommenden Winter ein Regionalbillet an. Die Saisonabonnements, erlauben je zwei Tage Gratisbenutzung der Anlagen an allen übrigen Orten, die Wochenkarten sind an keine Station gebunden und zudem gibt es das Couponsystem, das ebenfalls sehr interessant ist. Dieses Regionalsystem wird zu grösserer Mobilität innerhalb der Skistationen der angeschlossenen Unternehmen führen. Es darf einfach nicht wahr sein, dass ein Eischler noch nie in Gspon die Pisten ausprobierte und ein Terbiner noch nie im Ginals war und die Visper den ganzen Winter hindurch nur ein Skigebiet aufsuchen, weil sie hier ein Saisonabonnement gelöst haben. Das Angebot der Region Visp ist interessant und wir zweifeln nicht daran, dass dieses eine rege Nachfrage auslösen wird.

SEHR SCHWERER VERKEHRSUNFALL IN RIED-BRIG

Im Ganter ob Ried-Brig kam es in der Nacht vom Mittwoch auf den Donnerstag zu einem sehr schweren Verkehrsunfall. Ein PW mit dem FO-Mechaniker Hans Lauwiner, Sohn von Grossrat Lauwiner, und seiner Gattin Astrid, die die Tochter von alt Grossrat Alfons Borter war, stürzte 200 Meter in die Saltina. Vater und Mutter und der einjährige Sohn Ivan Leo fanden beim Unfall den Tod. Die Familientragödie, der vierjährige Sohn Heinrich war nicht im Wagen und überlebte als einziger der Familie, hat unter der Bevölkerung der ganzen Region tiefes Bestürzen ausgelöst.

Marco Volken, nouveau correspondant de la TV suisse alémanique aux Chambres

BRIGUE. – Les téléspectateurs de la Télévision suisse alémanique seront certainement heureux d'apprendre que notre confrère et compatriote Marco Volken a été désigné comme nouveau responsable de l'information télévisée sur les Chambres fédérales. Ce choix témoigne une fois de plus de la confiance que l'on manifeste à ce journaliste valaisan.

Souhaitons-lui de belles satisfactions, comme il en eut déjà fréquemment, en dépit de certaines difficultés parfois dues à son désir de bien faire, lorsqu'il passait sur le petit écran en tant que producteur de l'intéressante émission « CH ».

Bien qu'il ait déjà rempli sa nouvelle fonction à l'occasion de l'élection de M. Hans Wyer à la présidence du Conseil national, son nouveau poste deviendra effectif à partir du 1er janvier prochain.

Félicitons donc M. Marco Volken, et souhaitons-lui encore de nombreux succès.

En vrac du Haut-pays

CONCERT DE NOEL

Mercredi, jour de l'Immaculée Conception, la fanfare municipale de Brigue et le « Männerchor » de la localité donneront leur traditionnel concert de Noël, à la halle du Simplon, à partir de 17 heures. Il s'agit d'une manifestation culturelle que les sociétés participantes ont mise au point en signe de reconnaissance envers la population se montrant particulièrement généreuse à leur égard. L'entrée est évidemment libre.

À L'HEURE DES COURS DE GODILLE

Pour aujourd'hui, la station du Cervin attend l'arrivée de centaines de participants au traditionnel cours de godille organisé dans la station. Si les conditions météorologiques sont favorables, on pense pouvoir compter sur la participation, pour la circonstance, de plus de 1500 skieurs au moins.

POUR RÉACTIVER LES MARCHÉS D'ANTAN

Dans le cadre de la société des commerçants de Naters, groupement qui vient de tenir ses assises annuelles sous la présidence de M. Markus Ruppen, il a été notamment décidé, après plusieurs années d'oubli, d'organiser un marché sur la place principale du village. Mise sur pied en vue de réactiver ces bonnes foires d'antan du grand village haut-valaisan, cette manifestation aura lieu le 1er octobre 1977. L'occasion nous sera donc donnée d'en reparler.

MIKI UND DER KAPITÄN

Copyright Cosmopress Genf

Sierre

Collision au Bois de Finges

TROIS BLESSÉS

SIERRE. – Hier soir, vers 19 h. 30, M. Eddy Mariouaa, né en 1942, domicilié à Munich, circulait au volant de sa voiture de Sierre en direction de La Souste. Parvenu à la bifurcation pour l'Ermitage, il dérapa sur la chaussée verglacée et heurta le véhicule venant en sens inverse, piloté par M. Agostino Dirabosco, 25 ans, domicilié à Martigny. Les deux conducteurs ainsi que les passagers de la voiture de M. Dirabosco, soit M. Rodolfo Fusco, 27 ans, et son frère Fernando, 25 ans, domicilié à Martigny, furent blessés et hospitalisés.

---

†

La famille Angelo Aimonino, à Sion

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Sandro PIRONE

parrain de leur fils Martin.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

La section des samaritains de Massongex

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Oscar MOTTIEZ

beau-père de M. Meinrad Cettou, son dévoué caissier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

David CARRON

4 décembre 1975 - 4 décembre 1976

Petit ange, d'où tu es, veille sur ton frère et tes parents.

---

†

La famille de

Madame Marguerite HÉRITIER

née VARONE

remercie de tout cœur les parents, amis et connaissances dont les témoignages de sympathie ont été réconfortants et les assure de sa gratitude.

Un merci spécial à sa petite nièce infirmière Eliane Dayer, ainsi qu'aux locataires du bâtiment Rhodania B.

Sion, décembre 1976.

---

†

Madame Sandrino PIRONE-DE REGIBUS, à Sion ;
Madame et Monsieur Natalina et Martino CAPOTORTO, à Pieve-Vergonte (Italie) ;
Monsieur et Madame Galdino FANNA-PIRONE et leurs enfants, à Milan (Italie) ;
Monsieur et Madame Franco DE AMBROGI-CAPOTORTO et leurs enfants, à Pallanza (Italie) ;
Monsieur et Madame Adriano CALDERONI-CAPOTORTO et leurs enfants, à Piedimulera (Italie) ;
Madame veuve Cesarina DE REGIBUS-ZONCA, à Torino (Italie) ;
Monsieur et Madame Giuseppe RIPOSIO-DE REGIBUS et leur fils, à Torino (Italie) ;
Monsieur et Madame Carlo BALZACCHI-DE REGIBUS et leurs enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Andréa PEROTTI-DE REGIBUS et leur enfant, à Torino (Italie) ;
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Sandrino PIRONE

leur cher époux, fils, beau-fils, frère, beau-frère, neveu, oncle, parrain, cousin, parent et ami, survenu après une courte maladie, à l'âge de 54 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

Le corps repose en son domicile, rue de la Grande-Dixence 8, Sion.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le lundi 6 décembre 1976, à 11 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Après la messe, le corps sera transporté au cimetière de Vogogna (Italie).

---

†

Le magasin A l'Economie, Sion, Edy Rohner, et le personnel

ont le regret de faire part du décès de leur très cher collaborateur

Monsieur Sandro PIRONE

Nous garderons de lui le meilleur des souvenirs.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

---

†

Madame Paule ROCH, à Sion ;
Les familles parentes et amies, en Suisse et en France, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame S. HURNY-ROCH

survenu à Sion, le 30 novembre 1976, dans sa 91e année, après une très longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse et l'incinération ont eu lieu à Lausanne le 3 décembre 1976, dans l'intimité.

Domicile de la famille : 11, rue des Amandiers, 1950 Sion.

R. I. P.

---

†

Madame Innocente MOTTIEZ-BARMAN, à Epinassey ;
Madame et Monsieur Meinrad CETTOU-MOTTIEZ, à Saint-Triphon ;
Monsieur et Madame Charles MOTTIEZ-PIRALI, leurs enfants et petits-enfants, à Epinassey, Saint-Maurice et Saxon ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Oscar MOTTIEZ

leur cher époux, père, beau-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, que Dieu a rappelé à lui, après une vie de labeur, dans sa 71e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à l'église paroissiale de Saint-Maurice, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 14 h. 30.

Départ du convoi : place de la Gare.

Domicile mortuaire : clinique Saint-Amé.

Domicile de la famille : Saint-Triphon.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

P. P. L.

---

†

Madame Franca TERRETTAZ-DEL-RIO et ses enfants François, Nicolas, Sarah et Robert, à Fully ;
Madame veuve Hélène DEL-RIO, en Italie ;
Madame et Monsieur Roger FELLAY-TERRETTAZ et leurs enfants, à Saxon ;
Mademoiselle Marguerite TERRETTAZ, à Fully ;
Monsieur et Madame Guy TERRETTAZ-HAGEN et leurs enfants, à Sembrancher ;
Monsieur et Madame Gérard TERRETTAZ-VENTURI et leurs enfants, à Fully ;
Monsieur et Madame Bernard TERRETTAZ-DEL-PEDRO et leurs enfants, à Montreux ;
Madame et Monsieur Arsène HÉRITIER-TERRETTAZ et leurs enfants, à Ayent ;
Madame et Monsieur Jean-Bernard BUCHARD-TERRETAZ et leurs enfants, à Fully ;
Madame et Monsieur Walter STEHLE-TERRETTAZ et leurs enfants, à Chamoson ;
Monsieur et Madame Paul TERRETTAZ-RÉMONDEULAZ et leurs enfants, à Sembrancher ;
Madame et Monsieur Marcel DUCREY-TERRETTAZ et leurs enfants, à Ardon ;
Madame et Monsieur Jean MONET-TERRETTAZ, à Riddes ;
Madame et Monsieur Michel LUY-TERRETAZ, à Fully ;
Madame et Monsieur Antonio BRUNO-DEL-RIO, en Italie ;
Monsieur et Madame Aldo DEL-RIO-COSTI et leurs enfants, en Italie ;
Madame et Monsieur Marcel DORSAZ-DEL-RIO, leurs enfants et petite-fille, à Fully ;
Madame et Monsieur Michel DORSAZ-DEL-RIO, leurs enfants et petit-fils, à Fully ;
Monsieur et Madame Romeo DEL-RIO-MALATESTA et leur fils, en Italie ;
Madame et Monsieur Gian-Pedro COCCONI-DEL-RIO et leurs enfants, en Italie ;
Monsieur Hugo DEL-RIO, en Amérique ;
Les enfants et petits-enfants de feu Ferdinand DORSAZ, à Fully ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Monsieur Jean TERRETTAZ

agent de police

leur cher époux, papa, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, parrain et cousin, décédé dans sa 45e année, après une courte et douloureuse maladie chrétiennement supportée.

L'ensevelissement a lieu à Fully, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 10 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Ni fleurs, ni couronnes, mais penser aux missions.

Le corps repose à la crypte de la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg.

Visites de 17 heures à 20 heures.

Départ du convoi mortuaire : devant les locatifs.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

Madame Eugénie COMBY-TERRETTAZ, au Levron ;
Madame et Monsieur Robert ABBET-COMBY et leurs enfants, au Levron ;
Monsieur et Madame René COMBY-COMBY et leur enfant, à Vens ;
Monsieur et Madame Clément COMBY-JORIS, leurs enfants et petit-enfant, au Levron ;
Madame et Monsieur Robert BÉRARD-COMBY, leurs enfants et petit-enfant, au Levron ;
Madame et Monsieur Oreste LAMBIEL-COMBY et leurs enfants, à Saxon ;
Monsieur Pierre COMBY et famille ;
Les enfants et petits-enfants de feu Maurice COMBY ;
Madame Antoine COMBY, ses enfants et petits-enfants ;
Monsieur et Madame Yvon HEMMERLING-CAPPI, à Brigue ;
Monsieur et Madame Georgy OZELEY, à Lucerame (France) ;
Monsieur Jules TERRETTAZ, ses enfants et petits-enfants ;
Madame Jules DELALOYE-TERRETAZ, ses enfants et petits-enfants, en France ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Joseph COMBY

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle et cousin, enlevé à leur tendre affection le 3 décembre 1976, à l'âge de 92 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu au Levron, le lundi 6 décembre 1976, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Justin GAY-CROSIER

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée, soit par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et leurs messages de condoléances, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

†

**La direction et le personnel
des hôtels Grand-Saint-Bernard à Martigny
et Grand Hôtel à Champex**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Albert ARNOLD

leur chef de cuisine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Société de développement de Ravoire

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Albert ARNOLD

membre d'honneur et ancien membre du comité.

L'ensevelissement a lieu à Martigny-Bourg, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 10 heures.

†

**La direction et le personnel
de la Fondation des ateliers du Rhône, à Chippis**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Oscar TRIDONDANE

Ils garderont un souvenir ému de celui qui fut leur collaborateur et collègue pendant 34 années.

†

Madame Hulda OBRIST-MEIER, à Vétroz ;
Madame et Monsieur Pia et Eugène QUARROZ-OBRIST et Isabelle, à Riddes ;
Sœur Charlotte OBRIST, Sainte-Ursule, Sion/Kloten ;
Monsieur Leo OBRIST-HEGI, Emmenbrücke ;
ainsi que les familles parentes et alliées et ses amis et connaissances, en Valais et en Suisse alémanique, ont la profonde douleur de vous faire part qu'il a plu au Seigneur, dans sa miséricorde, de rappeler à lui l'âme de son fidèle serviteur

Monsieur
Ernst OBRIST-MEIER

ancien tailleur

leur bien-aimé époux, très cher papa et grand-papa, beau-père, frère et oncle, pieusement décédé le 3 décembre 1976, à l'âge de 73 ans, après une cruelle maladie supportée avec beaucoup de courage et réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Vétroz, le lundi 6 décembre 1976, à 11 heures.

Domicile mortuaire : Raffort, Vétroz.

Messe de septième à la chapelle du couvent Sainte-Ursule à Sion, le jeudi 16 décembre 1976, à 17 h. 30.

Priez pour lui

†

Profondément touchée par l'affection et la sympathie que vous lui avez témoignées à l'occasion du deuil cruel qui vient de la frapper, la famille de

Monsieur
Camille UDRESSY

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons de messes, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes, de gerbes et de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial aux médecins et infirmières de l'hôpital de Monthey, au révérend curé Barman, au père Delacroix, à la pharmacie Carraux, à la famille Jean-Luc Défago, à la Banque Populaire Lausanne, à l'UPA 10, à la menuiserie Parchet, à la classe 1903, à M. A. Rithner et à M. Nicolet, fleuriste, Monthey.

Troistorrents, décembre 1976.

†

**Les cafetiers du district
et de la ville de Martigny**

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur collègue et ami

**Monsieur
Albert ARNOLD**

Pour les obsèques, auxquelles ils sont priés d'assister en accompagnant le drapeau, se référer à l'avis de la famille.

†

La classe 1935 de Martigny

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Albert ARNOLD**

leur cher contemporain.

L'ensevelissement a lieu à Martigny-Bourg, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 10 heures.

†

**La cagnotte
« Les amis du Vieux-Stand »
de Martigny**

a le profond regret de faire part du décès de son membre

**Monsieur
Albert ARNOLD**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**La cagnotte
de l'Hôtel du Saint-Bernard
à Martigny**

a la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Albert ARNOLD**

leur cuisinier et membre du comité.

L'ensevelissement a lieu à Martigny-Bourg, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 10 heures.

†

Le ski-club Arpille, Ravoire

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Albert ARNOLD**

son fidèle membre.

L'ensevelissement a lieu à Martigny-Bourg, aujourd'hui samedi 4 décembre 1976, à 10 heures.

†

**La direction et le personnel
des Chaussures Cantin, à Sion**

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marc FARDEY**

père de M^me^ Rose-Marie Fournier et beau-père de M. Claude Fournier, nos amis, et dévoué chef de bureau.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
22 28 30
**J. Vœffray & Fils
Sion**
Articles funéraires : cercueils - couronnes
Se chargent de toutes les formalités
Transports pour tous pays
**Avenue des Mayennets 12
Tél. 027/22 28 30** (permanent)

†

Madame Antonia FARDEY-SEEWER, à Bramois ;
Rose Marie et Claude FOURNIER-FARDEY et leurs filles Patricia et Chantal, à Bramois ;
Jean FARDEY, à Genève ;
Martin et Marianne FARDEY-ANDENMATTEN et leur fils Frédéric, à Sion ;
Eric et Zita FARDEY-MINNIG, à Sion ;
Erica FARDEY et son fiancé Bruno OPPICI, à Bellinzona ;
Madame Anna FARDEY, ses enfants et petits-enfants, en France ;
Madame Madeleine BATHION, ses enfants et petits-enfants, en France ;
Mademoiselle Marie RÖSSLY, à Sion ;
Madame Joséphine NANZER-RÖSSLY, à Sion ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Marc FARDEY

retraité Alusuisse

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 70^e^ année, après une longue maladie, à l'hôpital de Sion, le 3 décembre 1976.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Bramois, le lundi 6 décembre 1976, à 10 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Sion ; la famille sera présente dimanche de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Le deuil ne sera pas porté.

†

Très touchée par les marques de sympathie reçues lors de la perte de leur chère maman, la famille de

Madame
Innocente SAVIOZ

remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa peine, par leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes.

Un merci spécial au docteur Varilec, aux infirmières M^mes^ Bruttin et Morard, au clergé de la paroisse et aux personnes amies qui l'ont visitée pendant sa longue maladie.

Ayent, Granges, décembre 1976.

†

La famille de

Mademoiselle
Justine THEYTAZ

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle remercie en particulier le révérend curé Rapillard, le médecin de Vissoie et la Société de chant d'Ayer.

Ayer, décembre 1976.

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur
Jules MONNET

vous remercie très sincèrement et de tout cœur de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages, vos dons de messes et vos envois de fleurs.

Un merci spécial aux docteurs et infirmières de l'hôpital de Martigny, aux habitants du Guercet, à la Société des Ciments Portland de Saint-Maurice, à la classe 1936 et au HC Martigny.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa gratitude et de sa vive reconnaissance.

Martigny, décembre 1976.

Journée historique pour la BCV de Saint-Maurice

SAINT-MAURICE. – Inaugurée Hier, l'agence de Saint-Maurice de la Banque Cantonale a vécu une journée historique. Après un apéritif offert et servi par deux charmantes dames en costume du Vieux-Pays, invités et officiels visitèrent les nouveaux locaux avant de se retrouver à l'hôtel de la Gare pour un repas digne des grands maîtres-queux dont fait partie M. Maury.

Me Adolphe Travelletti, directeur de la BCV, était entouré de MM. Raymond Duroux (directeur-adjoint), Roland Spiess et Charles-Marc Muller (sous-directeur), les fondés de pouvoir Maurice Rappaz (chef du service des agences et représentants), Frédéric Gollut (chef du personnel), André Bacher (chef du service juridique et des constructions), Henri Schnorhk (directeur de l'agence de Saint-Maurice), les autorités locales et religieuses étaient représentées par MM. Roger Udriot, Hermann Pellegrini, René Duroux (respectivement président de la commune, du conseil général, de la bourgeoisie), le juge de commune M. Gérald Puippe, le préfet Alphonse Gross, le conseiller national A. Bochatay, et les autorités religieuses par le chanoine André Rappaz (sous-prieur) représentait Mgr Salina, retenu par la maladie, la paroisse avait délégué le chanoine Pralong, curé de Saint-Sigismond.

Le conseil d'administration était représenté par Me Aloys Copt (vice-président) et M. Frachebourg alors que Me Gaston Collombin, président du tribunal de Saint-Maurice-Martigny représentait l'autorité judiciaire. Le préfet Alphonse Gross et M. Marcel Gross, ancien conseiller d'Etat complétaient la liste des invités avec le brigadier Roh, de la police cantonale, alors que M. Wolfgang Loretan, conseiller d'Etat, avait également tenu à assister à cette manifestation après avoir participé au licenciement de la classe 1926 à Monthey.

Dans une brève et très sympathique partie oratoire dirigée avec beaucoup d'esprit et d'à-propos par M. Frédéric Gollut, il appartint à Me Aloys Copt de saluer tout un chacun, de féliciter la direction de la BCV de son dynamisme. Ce fut ensuite le chanoine André Rappaz puis MM. Marcel Gross, Roger Udriot, René Duroux et Hermann Pellegrini de relever certains points méritant des considérations particulières sur l'activité de la BCV et particulièrement de son agence de Saint-Maurice.

Ce fut ensuite Me Adolphe Travelletti qui, pour clore, releva que la BCV était valaisanne d'abord et qu'elle était au service des Valaisans par ses activités multiples.

Manifestation très sympathique, toute de chaude amitié et de volonté de développement de l'économie valaisanne.

115 retraits de permis durant le mois d'octobre

SION. – La police cantonale vient de publier sa statistique des accidents du mois d'octobre. Sur un total de 254 accidents, 5 ont été mortels, faisant un total de 6 victimes, soit 2 hommes, 3 femmes et 1 enfant. 91 accidents ont fait un total de 120 blessés, soit 64 hommes, 22 femmes, 16 adolescents, 18 enfants. Enfin, le reste des accidents, soit 158 n'ont fait que des dégâts.

Les accidents mortels, dont les victimes ont été 1 conducteur de voiture, 2 passagers de voitures, 3 piétons, ont eu pour causes une défaillance du conducteur, une imprudence d'enfant, un élancement imprudent sur la chaussée.

Durant ce même mois d'octobre, la police a menacé 67 automobilistes d'un retrait du permis de conduire. 119 conducteurs se sont vus retirer effectivement leur permis, pour une durée définitive (1), une durée indéterminée (18), 12 mois (6), 8 mois (1), 6 mois (7), 5 mois (1), 4 mois (6), 3 mois (25), 2 mois (28) et un mois (26). Les motifs de ces retraits ne sont pas donnés.

Scrutin avancé : léger fléchissement par rapport à 1972

SION. – Nous indiquons ci-après les chiffres relatifs à la participation au vote pour les deux jours, jeudi et vendredi, en notant encore entre parenthèses le pourcentage obtenu en 1972 :

Monthey : 1345 votants, 23,8 % (31,8) ; Saint-Maurice : 441 votants, 23,3 % (27) ; Martigny : 1969 votants, 31,4 % (27,2) ; Sion : 1862, 15 % (15) ; Sierre 1799 votants, 24,4 % (27) ; Viège : 902 votants, 26,6 % ; Brigue : 812 votants, 14,9 % (8) ; Naters : 694 votants, 18,2 %.

On constatera que seule la commune de Martigny enregistre une augmentation, par rapport à ce scrutin avancé, dans le Valais romand. Le système semble aussi être entré dans les mœurs à Brigue, qui passe de 8 % à 14,9 %. Sion reste stable avec 15 %.

Il ne fait pas de doute que les mauvaises conditions atmosphériques de jeudi et vendredi ont influencé défavorablement la participation à ces scrutins avancés.

Nous ne pouvons que recommander aux électeurs de profiter des possibilités offertes dès aujourd'hui, pour éviter des attentes aux bureaux de vote le dimanche.

Il faut que chacun réalise que ces élections vont déterminer pour quatre ans la composition des autorités municipales, celles qui nous touchent de plus près, puisque leur action a une influence directe sur la vie de nos cités et de nos villages. L'abstention n'est qu'un signe de faiblesse. Elle ne dénote que le manque total de la volonté de jouer le rôle important que la libre démocratie donne à chaque citoyen, à chaque citoyenne.

Emouvantes obsèques de Me André Chaperon

SAINT-GINGOLPH. – Toute la région frontière franco-suisse a rendu un dernier hommage à Me André Chaperon, ancien président de Saint-Gingolph-Suisse et ancien député.

Le Gouvernement valaisan était représenté par le conseiller d'Etat Bender, accompagné de plusieurs préfets et sous-préfets avec un détachement de la gendarmerie cantonale en grande tenue. L'Ordre des avocats valaisans était représenté avec une forte délégation qu'accompagnait notamment Me Amédée Delèze, procureur du Bas-Valais. Outre de nombreux députés et anciens collègues du défunt à la Haute Assemblée, était présent le conseiller national Armand Bochatay, l'ancien président du gouvernement Marcel Gross, l'ancien président de la Confédération Roger Bonvin, l'ancien juge cantonal Aloys Morand et bien d'autres personnalités valaisannes.

Du côté français, la délégation était conduite par le sous-préfet de Thonon, M. Baud avec le vice-président du Conseil général de Haute-Savoie, une forte délégation d'anciens combattants à la tête desquels était M. Zenoni, leur président et ancien maire de Saint-Gingolph-France, qui au cimetière, prononça une brève allocution avant que ne retentisse la sonnerie aux morts tandis que le cercueil était recouvert du drapeau français.

Rappelons que Me André Chaperon a reçu plusieurs décorations françaises pour son attitude de bravoure durant la dernière guerre où il vint à de nombreuses reprises à l'aide de la population de Saint-Gingolph-France, intercédant plusieurs fois auprès des autorités militaires allemandes en leur faveur.

La liste chrétienne-sociale de Reckingen est valable

RECKINGEN. – Dans une précédente édition, nous avons relaté la situation constatée à la chancellerie communale de Reckingen, relative au dépôt de la liste chrétienne-sociale, liste contestée par l'autorité locale compétente parce que démunie de la signature de parrains comme prévu par l'article 82 de la loi sur les élections. Consulté à cet effet, en date du 26 novembre 1976, le service juridique du Département de l'intérieur, compte tenu du fait que la liste a été complétée par la suite ainsi que l'autorise l'article 84 de la même loi, en a reconnu sa validité. Cette décision a été portée à la connaissance des intéressés par lettre recommandée datée du 26 novembre également.

Cependant, dans sa séance du 29 novembre écoulé, le conseil communal de Reckingen, à une faible majorité, conclut à la nullité de la liste. Informé de cette décision, le même jour, le parti chrétien-social de Reckingen – par l'intermédiaire de Me Willy Schnyder, avocat et notaire à Steg – recourut auprès du Conseil d'Etat.

Or, le 3 décembre 1976, à la suite de l'avis communiqué par le service juridique du Département de l'intérieur, l'administration communale de Reckingen était chargée d'informer le parti chrétien-social du lieu sur la réelle validité de sa liste, d'organiser les élections communales du 5 décembre 1976 selon le système proportionnel et de considérer la liste démocrate-chrétienne comme portant le No 1 et la liste chrétienne-sociale, le No 2.

Pour en savoir plus à ce propos, nous avons pris contact avec Me Wilhelm Schnyder qui a bien voulu répondre à nos questions. Nous l'en remercions.

Sur quelle base votre recours a-t-il été formulé ?

Si l'article 82, alinéa 3, de la loi sur les élections, prévoit que chaque liste déposée, pour une population de moins de 1000 habitants, doit être accompagnée de la signature de 5 électeurs, au moins, l'article 84 de cette même loi, précise que le conseil communal examine la liste, trace les candidats non éligibles, demande au besoin de compléter la liste en ce qui concerne les signatures, notamment.

Dans le cas particulier donc, la liste est valable puisqu'elle a été complétée comme la loi le prévoit. Très justement d'ailleurs, le service juridique concerné a donné raison aux recourants. Par analogie à la loi sur les élections au Conseil national, je précise – en outre – que la signature d'un candidat figurant sur la liste est également valable.

Le cas d'Hohtenn

Que pensez-vous de la situation à Hohtenn où l'on votera selon le système majoritaire avec deux candidats officiels seulement pour 5 sièges ?

Dans le cas extrême, il se pourrait qu'il y ait trois tours de scrutin. Si l'un ou les deux de ces candidats officiels n'obtenaient pas la majorité absolue au premier tour, ils devraient subir un deuxième scrutin qui, lui, les élirait à la majorité relative.

En ce qui concerne les trois autres conseillers, ils seront élus à la majorité relative, au cours d'un troisième tour.

Comme on le voit donc, la loi sur les élections a des raisons que la raison n'a pas. C'est peut-être pour cette raison... aussi que l'on apprend, par ailleurs, l'éventuel dépôt d'un nouveau recours par le parti démocrate-chrétien de Reckingen, relatif à la décision prise par l'autorité compétente. Affaire à suivre donc.

lt.

LIBRES OPINIONS POLITIQUES

Cette rubrique est laissée à la discrétion des partis et ne peut en aucun cas engager la rédaction du «NF»

Si nous acceptons encore les trois textes ci-dessous en « libres opinions politiques », c'est parce qu'ils ont été suscités par des réactions « électorales » de dernière heure. Nous avions prévu et annoncé cette exception avant de clore officiellement jeudi la campagne précédant la triple votation fédérale et surtout les élections communales.

NF

Lettre ouverte à Me Jean Vogt

QUAND «LA MÉCHANCETÉ TIENT LIEU D'ESPRIT»

Me Vogt tenait, dans Le Confédéré *du 3 décembre, à peu près ce langage : « Un jeune damoiseau » (entendez par là le soussigné) « nous refait comme il y a quatre ans sa petite poussée d'urticaire électorale », fin de citation.*

Permettez donc à ce damoiseau de faire remarquer à M. Vogt, tout maître et si soucieux des références scolaires qu'il soit, que « jeune damoiseau » constitue le plus beau pléonasme qu'il m'ait été possible de lire à ce jour. La dénomination damoiseau signifie, pour les non-initiés, « jeune homme empressé auprès des dames » (cf. Petit Larousse). Or, à moins d'être tombé tout récemment du berceau, et encore, comment pourrais-je être un « jeune jeune homme ». Mais sa colère le rend peut-être bègue. En ce qui concerne les dames, il se trouve toujours des personnes pour voir la paille dans l'œil du voisin, ignorant superbement la poutre qui est dans le leur. Quant à la petite poussée d'urticaire électorale m'étant attribuée, à défaut de me donner la rubéole, elle me fait bien sourire. N'y a-t-il pas que la vérité qui blesse ! Pour une fois qu'il y ait quelqu'un qui remette les points sur les i et les présomptueux au pas ! Je m'en voudrais de ne pas citer, à l'intention du cher maître, Vauvenargues qui écrivait « Les hommes ont de grandes prétentions et de petits projets ».

★

Les langes douillets, rassurez-vous, je les ai quittés et, ce, probablement avant vous. Mon père, ne possédant pas les richesses du vôtre, ne put me permettre de jouer ce que d'aucuns appellent les « étudiants éternels ». Si l'étude fut l'un de vos passe-temps favoris comme je me plais à l'imaginer, elle fut l'un de mes labeurs quotidiens.

Vous me demandez encore de faire mes preuves dans la politique ? Pourquoi pas, si vous laissiez une quelconque chance... à d'autres qu'à vos deux seuls colistiers ! Mais vous préférez jouer les Dieu le père ! Ce n'est en tout cas pas moi qui ai dit que s'il y avait quatre candidats radicaux, je me retirerais ! Au demeurant, selon les dires recueillis, cette fameuse assemblée ressemblait à un « goulag » mode occidentale.

Quant à votre refus de dialogue, il est compréhensible vu votre fatuité. Un grand écrivain et philosophe nommé Diderot notait que « le dialogue est la vraie manière instructive ».

En guise de conclusion, je citerais cette parole de l'Ecclésiaste : « Mieux vaut écouter la semonce du sage que le chant du fou ».

Jean-Charles Campagnani

Communiqué du PDC de Finhaut

Le vendredi 3 décembre 1976, un papier anonyme a été distribué dans tous les ménages de la commune. Sous le couvert d'un humour gras, d'un humour grimaçant plutôt, les auteurs se permettent une série d'attaques directes et sans fondement, tournées essentiellement contre l'administration communale actuelle et contre les candidats officiels de notre parti. Sous le prétexte d'amuser les citoyens, les écrivains en herbe organisent une campagne sans argumentation digne de ce nom.

Nous nous élevons énergiquement contre ce mode de faire malhonnête et pas du tout courageux. Une campagne électorale ne doit pas être ternie par une attitude si négative.

Nous souhaitons ardemment que les citoyens de Finhaut réagissent à leur manière, sans tenir compte de ce manifeste à couleur bien déterminée.

Nous signons ce communiqué car, à l'opposé de nos contradicteurs, nous avons le courage de défendre publiquement nos opinions.

Le comité PDC

SION: UN PONT SUBITEMENT TRÈS... ÉLECTORAL

Il y a quelques jours, un tract de deux pages dactylographiées, émanant du nouveau parti libéral, était distribué « aux citoyennes et citoyens du quartier du Scex ». Le titre, à lui seul, identifiait son auteur : « Gifle ou provocation ? »

Le moins que l'on puisse dire est que la critique du futur pont Sous-le-Scex-Wissigen-Champsec était hautement fantaisiste.

Or, hier, ce même parti libéral sédunois s'adressait à nouveau aux habitants de Sous-le-Scex par un papillon quémandant leurs suffrages.

Cet artifice électoral est tout de même un peu gros.

Les deux élus ex-MDS, qui sont à la base de cette opération, ont pourtant participé au vote unanime du conseil communal sédunois en faveur du projet qu'ils critiquent aussi véhémentement aujourd'hui.

Ce sont d'ailleurs MM. Gilbert Rebord (radical) et Jean-Charles Haenni (MDS) qui avaient été chargés de défendre ce projet cantonal devant le Grand Conseil.

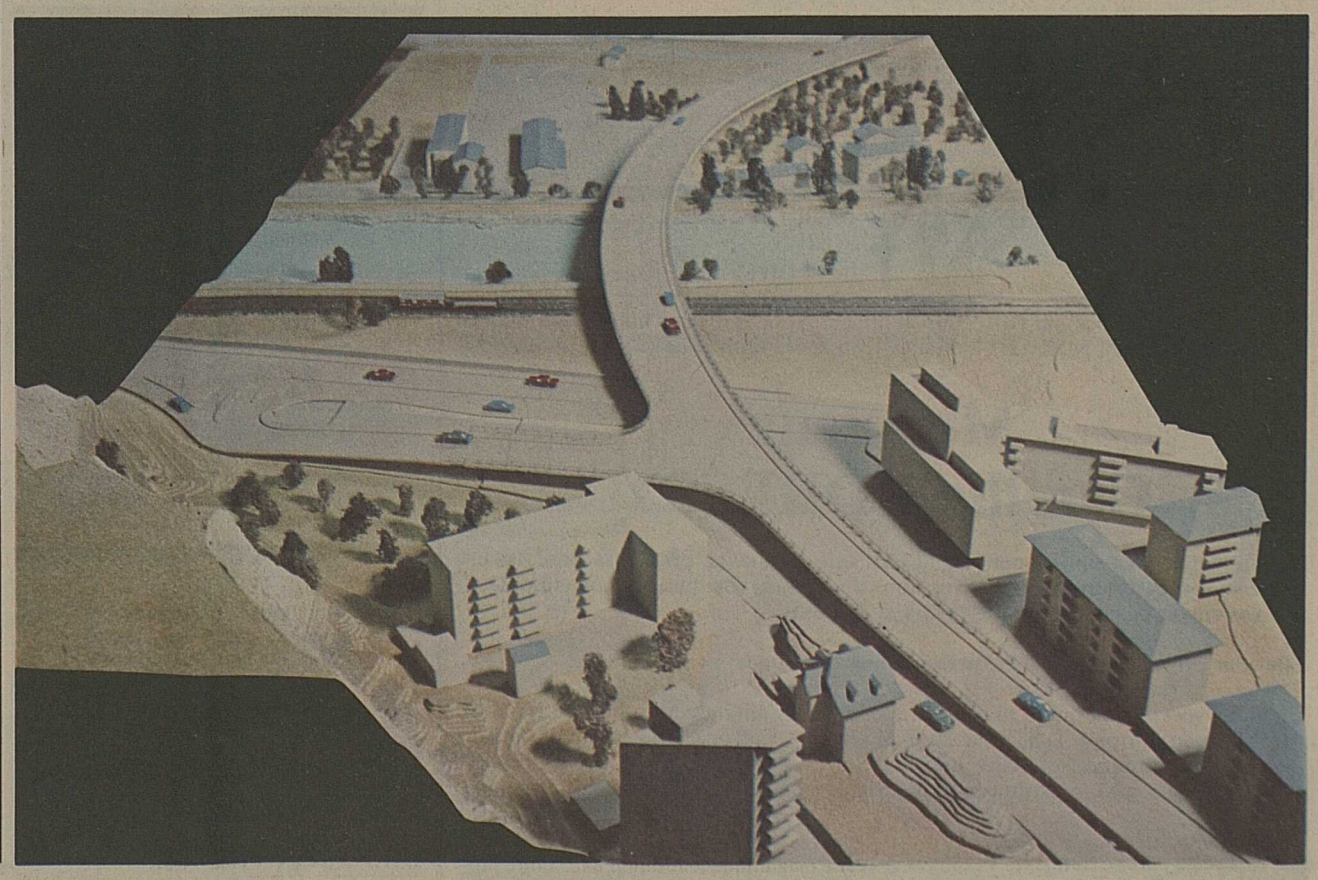
Il est évident que les municipaux et les citoyens du quartier ou d'ailleurs n'ont pas pu se prononcer sur la maquette définitive puisqu'elle vient d'être terminée, mais sur toutes les données (notamment tracé en situations et profil en long) qui ont servi de base à la réalisation de ladite maquette.

De deux choses l'une, ou bien ces deux conseillers ont accepté par erreur ce projet, ce qui voudrait dire qu'ils ne l'avaient pas étudié préalablement ; ou bien leur acceptation était sincère et leur volte-face d'aujourd'hui n'est qu'opportunisme électoral.

PDC de Sion

Au premier plan, le fond de la rue du Scex. Le pont partira de là, en surélévation, traversera la route cantonale, les voies CFF et le Rhône puis rejoindra la route de Bramois en traversant le quartier de Wissigen. Ce pont, à quatre pistes, ne dépassera pas la hauteur des rez-de-chaussée des permières habitations (à l'est) et en sera éloigné conformément aux normes en vigueur. D'ailleurs, les récentes constructions ont bénéficié de dérogations, en fonction précisément de l'édification future de ce pont. Tous les critères en matière d'environnement ont été respectés, les quelques inconvénients étant largement compensés par les grands avantages. Tous les conseillers ont accepté le projet dont l'indispensable but est de dégorger ou remplacer partiellement le dangereux passage sur voies actuel qui rend insupportable la situation du trafic à cet endroit clé.

Photo Frido



Etat des routes

BERNE. – Les TCS/ACS ont publié l'état des routes le 3 décembre à 16 heures. **Les cols suivants sont fermés :**

Jura : Marchairuz - Weissenstein ; Alpes : Albula - Croix - Furka - Grimsel - Grand-Saint-Bernard : accès au tunnel routier : pneus à neige ou chaînes : Klausen - Lukmanier - Pillon - Nufenen – Oberalp – San Bernardino ; accès au tunnel routier, normal : Saint-Gothard - Spluegen - Susten - Umbrail.

Chaînes obligatoires : Mosses.

Pneus à neige ou chaînes : les routes du Jura ; Alpes : Bernina - Bruenig - Fluela - Forclaz - Jaun - Julier - Maloja - Morgins - Ofen - Saanenmoeser - Simplon.

FRANC SUISSE EN LÉGER RECUL

ZURICH. – Au cours de cette semaine, le franc suisse, par rapport aux autres monnaies, a subi un certain recul – tant souhaité mais encore limité. La tendance pour les principales autres monnaies était positive et le dollar – grâce aussi aux nouveaux achats de la BNS jeudi et vendredi – s'est redressé jusqu'à 2.4580/90 pour revenir successivement jusqu'à 2.4525/35 vendredi après-midi. L'avance est attribuée aux achats toujours plus nombreux au fur et à mesure de la hausse du dollar. L'amenuisement du cours s'effectuait vendredi sur des réalisations de bénéfice.

Le DM, par contre, s'est amélioré encore par rapport au dollar et aussi par rapport au franc. Il a atteint vendredi son cours le plus haut de l'année à 101.90/102.00 par rapport au franc.

De son côté la livre sterling s'est successivement renforcée et a atteint vendredi à midi un cours de 4.0830/70 par rapport au franc, fléchissant toutefois à 4.0730/50 en clôture hebdomadaire.

La lire italienne a connu un marché très calme après le rapatriement essentiel de capitaux. Le volume de ce marché demeure toujours réduit du fait des restrictions toujours existantes. Le cours de cette monnaie est demeuré pratiquement inchangé à 0.2825/30, par rapport au franc.

Valais dernières

Grange-à-l'Evêque

SIMONE BONVIN EXPOSE

SION. – Depuis de nombreuses années, Simone Bonvin n'a pas fait d'exposition. Celle qui s'ouvre aujourd'hui, à la Grange-à-l'Evêque, est une révélation par la gamme des coloris et les compositions de ses toiles.

Impressionnée par un décor, un objet, un coin de rue, voire un film, l'artiste transcrit, tout en laissant vagabonder son imagination, ses sentiments, son état d'âme. Elle fait surgir de souvenirs profonds la plupart de ses toiles. Souvent ce n'est pas la couleur qui modèle la forme plastique, mais uniquement la couleur en tant que valeur lumineuse. A certaines occasions les teintes sont claires, quasi transparentes, et à d'autres les teintes sont sombres. On n'est pas toujours disposée de la même manière.

Les 42 toiles exposées ont été réalisées ces derniers mois. Il y a un travail de recherche tant au point de vue des couleurs que de la composition.

Cette exposition est ouverte tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi, du 4 au 31 décembre prochain.

Le vernissage aura lieu cet après-midi dès 17 heures. Ne manquez pas de découvrir ces belles toiles évocatrices et suggestives.

Dernière vendange

PONT-DE-LA-MORGE. – Depuis des années, une parcelle du domaine du Mont-d'Or n'est pas vendangée jusqu'au 1er décembre, jour de la Saint-Eloi. Cette année, les conditions atmosphériques n'ont pas permis de cueillir le raisin meurtri par les premiers froids. Hier, cependant, comme la neige recouvrait le vignoble, des ouvriers se sont hâtés de ramasser cette vendange dont on peut bien dire que c'était la dernière.

Inauguration de la fresque Uffem Bort

SION. – La restauration de la fresque Uffem Bort, souhaitée depuis 1948, a enfin pu être réalisée par Sedunum Nostrum dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine architectural. Découverte en 1947 par M. Albert de Wolff, cette fresque a été restaurée par M. Théo-Antoine Hermanès, habitant Genève. Hier, en fin d'après-midi, une petite manifestation a été organisée pour marquer l'inauguration officielle de cette fresque magnifiquement restaurée.

M. Georges de Kalbermatten, président de Sedunum Nostrum a souhaité la bienvenue à tous et chacun, puis M. Hermanès a expliqué les différentes phases de la restauration.

La Confédération suisse, l'Etat du Valais et la municipalité de Sion ont accordé des subventions ; d'autre part, les donateurs ci-après, par leur générosité, ont permis cette réalisation, soit : les SI de Sion, Electricité de La Lienne SA, Lizerne et Morge SA, EOS SA, Grande Dixence SA, les Forces Motrices de Mauvoisin, de la Gougra, de Mattmark et les Forces Motrices valaisannes.

L'apéritif a été servi dans le carnotzet du Contact's-Club, puis les invités ont partagé un repas. Nous reviendrons plus en détail sur cette magnifique réalisation dans notre prochaine édition.

Après le cambriolage du bureau de M. Cincera
Les radicaux zurichois dénoncent les activités des groupes d'extrême gauche

ZURICH. – Le parti radical démocratique du canton de Zurich vient de prendre position dans l'affaire « Cincera/Manifeste démocratique ». Il condamne – fermement – les « méthodes de Watergate » utilisées par le « Manifeste démocratique » pour obtenir les documents appartenant à M. Cincera.

Il condamne également le fait que ces documents aient disparu pour être ensuite publiés au compte-gouttes afin de faire traîner l'affaire le plus longtemps possible. Le parti radical dénonce la campagne systématique de haine menée contre M. Cincera et ce, bien que l'instruction judiciaire ne soit pas terminée.

Le parti radical s'élève contre la tentative du « Manifeste démocratique » de mettre en relief le cas Cincera afin de masquer l'activité que les groupes extrémistes de gauche mènent contre notre Etat et notre ordre social – par la création de cellules dans les entreprises, l'agitation des esprits par les comités de soldats et la mise sur pied de groupes dans les hautes écoles. Les délits du « Manifeste » et le travail qu'il mène avec des organisations d'extrême gauche, telles que le POCH et la LMR, ne doivent, selon les radicaux zurichois pas être minimisés. Il est d'ailleurs connu que les organisations révolutionnaires ont des fichiers, ce que l'on reproche maintenant à M. Cincera.

D'autre part, le parti radical estime que les accusations de violation de secrets de fonction doivent être prouvées. Rien ne permet d'affirmer actuellement – contrairement à ce qu'affirme le « Manifeste démocratique » – que M. Cincera ait commis des actes répréhensibles. Enfin, le parti radical souligne la nécessité de suivre avec attention toutes les activités menées contre notre Etat par des extrémistes et de les citer. Par ce faire, les limites de notre Etat de droit « ne devraient pas être violées ».

Signature d'une convention sur la protection du Rhin

BERNE. – Le conseiller fédéral Hans Hürlimann, chef du Département de l'intérieur, a signé à Bonn, en même temps que les autres ministres responsables des pays riverains du Rhin et sous réserve de ratification, un accord additionnel concernant la commission internationale pour la protection du Rhin, ainsi qu'une convention sur la pollution chimique, et une autre sur la pollution du Rhin par les chlorures.

Une auto dans le lac de Zoug

MENZINGEN. – Des hommes-grenouilles de la police cantonale zougoise ont extrait vendredi après-midi du lac de Wil, près de Menzingen (ZG) une automobile qui était tombée dans les eaux dans la nuit de jeudi à vendredi. En raison d'une vitesse excessive et non adaptée aux conditions de la route, cette dernière étant enneigée, le véhicule a dérapé sur une soixantaine de mètres pour achever sa course dans le lac. Le conducteur est parvenu à rejoindre la rive à la nage.

Conseil d'administration des PTT

Construction d'un garage à Sion approuvée

BERNE. – Dans la séance qu'il a tenue vendredi à Berne sous la présidence de M. Pierre Glasson (Fribourg), le conseil d'administration de l'entreprise des PTT a pris connaissance du plan de l'entreprise pour les années 1976 à 1980. Il partage l'avis du collège directorial, selon lequel tout doit être mis en œuvre pour maintenir l'équilibre des finances pendant la période de planification.

Il s'est ensuite occupé de diverses affaires de construction.

Parmi elles, il a adopté le projet général de construction d'un garage PTT à Sion, pour la somme de 8,8 millions de francs. Du fait de la forte extension du parc des véhicules nécessaires au bon fonctionnement de l'exploitation, les ateliers actuels de la poste et des télécommunications, à Sion, ne suffisent plus pour l'entretien des véhicules PTT. Le nouveau bâtiment permettra de réunir les deux services sous un même toit.

Nominations à la Brasserie valaisanne

SION. – Le conseil d'administration de la Brasserie valaisanne a procédé aux nominations suivantes : M. Maurice Meier, maître brasseur, jusqu'ici fondé de pouvoir, est promu vice-directeur ; M. Alexandre Fardel, chef de ventes, jusqu'ici mandataire commercial, a été promu fondé de pouvoir.

Par ces promotions, la Brasserie valaisanne a voulu récompenser ses deux fidèles et dévoués employés.

Hier sur le petit écran

Pas une seconde je n'ai été vraiment intéressé par cette « Liberté à Brême » qui m'est apparue comme une œuvre ennuyeuse et artificielle. Le drame de cette dame empoisonnant sa famille, ses maris et amants successifs plus odieux les uns que les autres, ne m'a pas ému le moins du monde. Les ficelles de l'intrigue et du message étaient tout de même un peu grosses pour pouvoir entraîner de ma part une adhésion quelconque. Ces meurtres en chaîne, toujours plus fréquents, durant plus d'une heure, n'avaient rien de captivant, surtout qu'après vingt minutes, on avait fait sans peine le tour des intentions de l'auteur. Tout le reste n'était qu'inutile et longue répétition. On nous présentait pourtant cette dramatique, comme un petit chef-d'œuvre ; ma déception n'en a été que plus grande.

(R)

Prochains licenciements dans le corps enseignant lausannois

LAUSANNE. – La rentrée scolaire de 1977 à Lausanne sera marquée par la suppression d'une trentaine de classes dans les collèges, du fait de la réduction de six à cinq ans de la durée de la scolarité secondaire. La municipalité a précisé à ce sujet, vendredi, que les contrats d'au moins soixante maîtres secondaires ne pourront pas être renouvelés. Il s'agit de maîtres temporaires, dont un tiers n'ont pas de titre légal (ils furent engagés à l'époque de la pléthore d'élèves et de la pénurie d'enseignants) et un tiers n'enseignent qu'à temps partiel. Certains d'entre eux pourront retrouver du travail dans les classes de la quatrième année primaire rénovée, qui remplace la première année secondaire (élèves âgés de dix à onze ans).

Préfecture de Moutier
Surprise peu probable

Malgré quelques entraves aux libertés fondamentales – réunions impossibles des autonomistes dans certaines localités, faute de salles communales mises à disposition par les autorités – la campagne en vue de l'élection du préfet de Moutier s'est déroulée dans une ambiance relativement calme. Du côté autonomiste, on était bien tenu de respecter un certain niveau, ne serait-ce qu'en raison de la forte personnalité du candidat, M. Jean-Claude Crevoisier. Celui-ci est indiscutablement une personnalité de premier plan et son échec probable de dimanche ne doit pas du tout être mis au compte de ses carences éventuelles, car il résulte du caractère passionnel de la question jurassienne. Ce caractère est présentement si accusé que nombre de citoyens préféreront envoyer siéger à la préfecture un homme tel que Fritz Hauri tout entier dévoué à Berne, même si sa stature et sa formation ne le destinent nullement à remplir des fonctions administratives et politiques aussi marquantes que celles qui sont dévolues à un préfet.

Si l'on se fonde sur les votes plébiscitaires survenus dans le district de Moutier en juin 1974 et en mars 1975, si l'on tient compte aussi des communes qui ont ensuite été rattachées au canton du Jura, le rapport des forces entre les pro-Bernois et les autonomistes est proche d'un à deux. La proportion exacte est de 36 % d'autonomistes.

On peut tenir pour certain que, même en recueillant moins de suffrages absolus que les autonomistes lors des scrutins précédents, Jean-Claude Crevoisier obtiendra un pourcentage supérieur. Cela découlera sans doute de la baisse de la participation car il apparaît que tous les sympathisants probernois ne se rendront pas aux urnes. Evidemment, une progression du pourcentage des autonomistes assimilés aux suffrages de Crevoisier entraînera ceux-ci à redoubler d'activité en vue de grossir encore leurs rangs dans les années à venir. Voilà pourquoi cette élection, au lieu de constituer le dernier maillon d'une chaîne, n'en est qu'un de plus auquel viendront se rallier beaucoup d'autres subséquents. Si dans les milieux autonomistes on ne nourrit pas l'espoir d'un succès, mais on caresse celui d'une progression du pourcentage, on se montrait, en revanche, quelque peu inquiet, hier, dans les états-majors pro-bernois. Le mauvais temps risque de diminuer la participation et, même si la marge reste appréciable, les amis de M. Hauri songent au futur et aux arguments que pourrait entraîner un net recul de leur part.

Sauf surprise vraiment peu probable, M. Hauri sera donc élu préfet de Moutier dimanche soir. Mais il se pourrait bien que ce soient les autonomistes qui chantent victoire à Moutier et dans les environs...

V. G.

Référendum espagnol
PAS DE VOTE EN SUISSE

BERNE. – L'ambassade d'Espagne à Berne a rectifié une série d'annonces qui avaient été insérées dans des journaux suisses et qui donnaient des directives pour le prochain référendum en Espagne. Bien que la législation suisse n'autorise pas le vote d'étrangers, des citoyens américains ont pu voter en Suisse, avec l'aide de leurs représentations à Zurich, Berne et Genève, lors de récentes élections présidentielles américaines. Selon le Département politique fédéral, cette pratique est en opposition avec le droit helvétique.

Les annonces espagnoles incriminées ont paru jeudi dans de nombreux journaux suisses. Il y était indiqué à quelles représentations de leurs pays les citoyens pouvaient s'adresser pour pouvoir voter par correspondance pour ou contre la réforme constitutionnelle, le 15 décembre prochain ; le Département politique fédéral (DPF) a fait savoir à l'ambassade d'Espagne que ces annonces étaient en contradiction avec la pratique en vigueur dans notre pays. L'ambassade d'Espagne s'est aussitôt déclarée prête à publier les rectifications nécessaires. C'est pourquoi vendredi et samedi, l'ambassade d'Espagne a fait savoir, par voie d'annonces, que ses recommandations étaient annulées et que les citoyens espagnols ne devaient pas se rendre dans les consulats et à l'ambassade pour déposer leur vote, car une telle pratique est contraire aux dispositions juridiques suisses.

Tessin : découverte d'une tombe romaine

LOCARNO. – Une tombe romaine très bien conservée a été découverte vendredi à Locarno sur l'emplacement de la future maison pour personnes âgées. Elle s'ajoute à celles retrouvées il y a trois jours.

Ces trouvailles sont importantes, bien que les tombes, qui se situent entre le deuxième et le quatrième siècles de notre ère, et sont à trois mètres de profondeur, n'aient pas encore été explorées.

Elles sont surveillées jour et nuit par des agents de police. Les archéologues contrôlent également la région, entre les cimetières de Locarno et de Solduno, en raison de l'existence connue de deux nécropoles très vastes du second âge du fer.

Un médecin de Moudon se tue en auto

MOUDON. – Vendredi vers 14 h. 20, sur la route principale Lausanne - Berne, commune de Moudon, le Dr Jean-Claude Cornu, 39 ans, chirurgien à Moudon, roulait au volant de sa voiture, seul à bord, en direction de Berne, lorsque, à la sortie d'une légère courbe, il dévia subitement à gauche et heurta frontalement un camion survenant en sens inverse et fut tué sur le coup.

Les témoins de l'accident sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat de la circulation de la police cantonale vaudoise en appelant 021/ 21 01 11 (centre d'entretien de la Blécherette).

Un journal protestant disparaît

GENÈVE. – «Le Messager social», journal protestant romand, édité à Genève, annonce dans son édition du 10 décembre qu'il cesse de paraître à la fin de l'année.

Fondé en 1916, à l'instigation du Dr Hugo Oltramare et de M. Alexandre Aubert, directeur du bureau central de bienfaisance, ce bimensuel s'était, ainsi que son titre l'indique, donné pour tâche de faire connaître les dimensions plus spécifiquement sociales de la pensée protestante.

LA REVISION DU CONCORDAT ITALIEN

Le Saint-Siège autorise-t-il le divorce ?

Commencés mardi dernier, les débats de la Chambre sur le projet de révision du Concordat italien se sont terminés vendredi matin, par le vote, à une forte majorité, d'une motion finale. Cette motion invite le gouvernement à poursuivre ses entretiens avec le Saint-Siège pour la révision du concordat de 1929, en tenant compte des vœux exprimés par les orateurs au cours du débat. Il s'ensuit donc que, loin d'être achevée, la révision du Concordat italien est encore en cours. M. Andreotti tenait simplement à informer le Parlement sur les critères qui président à ce réajustement.

de notre correspondant à Rome Georges Huber

Est-il exact, comme l'affirment des commentateurs trop pressés, que le Saint-Siège s'apprêterait à reconnaître le divorce ? Le terme « reconnaître » est ambigu. Le Saint-Siège prend acte du fait que, en décembre 1971, le Parlement italien, en violation de l'article 34 du concordat, introduisit dans la législation le divorce en l'étendant aux mariages religieux. Le pape Paul VI protesta alors avec véhémence. Mais tout en tenant compte, aujourd'hui, de la décision du Parlement, en décembre 1971, le Vatican n'autorise pas pour autant les catholiques à demander le divorce. Le Saint-Siège reconnaît qu'ils en ont la possibilité juridique mais il nie qu'ils en ont le droit moral. Une situation analogue s'est présentée naguère dans la révision du Concordat portugais de 1940. Il fut révisé par le Saint-Siège et par Lisbonne le 15 février 1975. La révision ne porta que sur l'article 24 (mariage), tous les autres articles étant maintenus tels quels.

Dans la formulation de 1940, l'article 24 interdisait aux tribunaux civils de prononcer le divorce pour les mariages catholiques. Cette interdiction disparaît dans la nouvelle formulation de 1975. Il y est toutefois rappelé aux époux catholiques que s'ils ont la possibilité physique de demander le divorce, ils n'en ont pas le droit moral. « Le Saint-Siège, tout en réaffirmant la doctrine catholique sur l'indissolubilité des liens du mariage, rappelle aux conjoints qui ont contracté un mariage canonique le grave devoir qui leur incombe de ne pas se prévaloir de la faculté civile de demander le divorce ».

On prévoit que pour le règlement de l'épineux problème de l'indissolubilité du mariage, le nouveau Concordat italien utilisera les mêmes expressions que le Concordat portugais.

Les débats sur la révision du Concordat italien ont révélé le degré de déchristianisation du monde parlementaire. La majorité veut bien reconnaître l'existence de la religion catholique mais elle n'admet pas qu'on la définisse comme seule de l'Etat. Le bloc laïque du Parlement considère la religion comme une affaire privée. Quant à l'enseignement religieux, jusqu'ici obligatoire dans les églises, sous le contrôle des évêques, le projet de révision prévoit non pas sa suppression, mais sa réduction au rang de matière facultative. Que les élèves suivent ou non les cours de religion donnés par le prêtre, cela dépendra de la décision de leurs parents.

Encore une fois la révision du Concordat italien n'est pas achevée, elle est en cours. Les négociateurs du Saint-Siège s'efforcent de sauvegarder l'essentiel dans une Italie devenue... « pays de mission ».

USA: un metteur en scène roumain demande l'asile politique

LOS ANGELES (ATS/Reuter). – Le metteur en scène roumain Dimitri Undrescu a décidé de demander le droit d'asile politique aux Etats-Unis. Directeur du département des documentaires de la Télévision roumaine, M. Undrescu vient d'achever à Los Angeles une coproduction americo-roumaine consacrée à la championne olympique roumaine Nadia Comaneci. Selon le « Los Angeles Times », sa décision est l'aboutissement de plusieurs années de pressions imposées par les autorités roumaines le contraignant à se confirmer dans son travail à la ligne idéologique nationale.

Il avait déjà eu maille à partir avec les autorités roumaines en 1958 alors qu'il était reporter à la radio nationale. Il avait été démis de ses fonction et contraint pour gagner sa vie à devenir balayeur. Il avait été réhabillité en 1963

URSS : le général Grigorenko ose désobéir au KGB

MOSCOU (ATS/AFP). – Le général dissident soviétique Piotr Grigorenko a déclaré hier à Moscou qu'il avait refusé deux fois cette semaine de se rendre aux convocations du KGB, mardi et vendredi.

« L'expérience prouve que de telles convocations ne sont pas sans danger. Depuis quinze ans, ma famille et moi sommes l'objet de répressions illégales de la part du KGB ».

Le général Grigorenko, âgé de 70 ans, a déjà été interné pendant cinq ans en hôpital psychiatrique.

Il a rappelé, pour justifier son refus, que le chanteur dissident Piotr Starchik, qui avait dernièrement répondu à une convocation du même genre, s'était retrouvé pendant deux mois dans un hôpital psychiatrique.

Le général Grigorenko est l'un des principaux activistes en faveur du retour des Tatars de Crimée dans leur patrie d'où ils furent chassés par Staline après la Seconde Guerre mondiale et exilés en Asie centrale.

SOLJENITSYNE ÉDITÉ CLANDESTINEMENT EN U.R.S.S.

PARIS (ATS/AFP). – Les livres de l'écrivain russe Alexandre Soljenitsyne, expulsé de son pays en février 1974, sont édités clandestinement en URSS, a révélé l'historien dissident Andrei Amalrik.

L'auteur de *L'URSS revivra-t-elle en 1984 ?* a fait état de l'existence en URSS d'éditions pirates des œuvres de Soljenitsyne au cours d'une conférence organisée jeudi soir à Paris.

EXCLU DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

MOSCOU (ATS/AFP). – Le philosophe soviétique Alexandre Zinoviev a annoncé hier qu'il avait été expulsé de l'institut de philosophie de l'Académie des sciences parce qu'il avait fait publier en Occident un livre considéré comme étant « antisoviétique ».

C'est en arrivant hier matin à l'institut qu'il a pris connaissance de cette décision. Ses collègues, a-t-il ajouté, ont également proposé qu'il soit privé de tous ses diplômes académiques.

Son livre *Les cimes béantes*, qui vient d'être publié en Suisse, « ne mentionne pas une seule fois l'Union soviétique », a-t-il encore déclaré, affirmant que ses collègues ne l'avaient même pas lu. « C'est une allégorie dans un pays imaginaire appelé Ibansk », a-t-il dit.

Nouveau président des Suisses de Paris

PARIS (ATS). – La Fédération des sociétés suisses de Paris a élu à sa présidence, pour trois ans, M. Jean-Jacques Keller, membre de la direction de Ciba-Geigy, à Rueil-Malmaison.

Il succède à M. Rodolphe de Planta, directeur au Crédit commercial de France, qui a présidé la fédération pendant six ans et qui préside aujourd'hui l'Union des Suisses de France.

La fédération groupa quelque vingt-cinq sociétés suisses de Paris, dont l'activité concerne aussi bien l'entraide au sein de la communauté helvétique, que l'enseignement, le placement, les réunions amicales et professionnelles, les sports et le scoutisme, les arts, le chant ou l'information.

● **PARIS (ATS/AFP). – L'ancien premier ministre, M. Jacques Chaban-Delmas, a déclaré hier au secrétaire général de l'URD (parti gaulliste) qu'il « ne viendrait pas à la porte de Versailles », dimanche prochain, pour les assises nationales extraordinaires de ce mouvement.**

M. Chaban-Delmas a notamment écrit à M. Yves Guéna qu'il n'aurait pas la possibilité d'exprimer son opinion dans la totalité » et qu'il ne voulait pas, « par son silence, sembler approuver l'ensemble des propositions soumises à ratification ».

L'Italie grignotée...

MILAN (ATS). – Une carte touristique de la région de Lombardie vient d'être publiée. Mais on a constaté qu'il y manquait deux lacs pré-alpins, ceux de Ganna et de Ghirla, très fréquentés en été les les mordus du camping et du caravaning. La même mésaventure s'était produite, il y a quelques mois, mais cette fois avec la publication d'une carte de la région du Piémont. On avait oublié les « perles » piémontaises du lac Majeur, soit les trois îles (Isola Bella, Isola dei Pescatori et Isola Madre), connues des touristes du monde entier. On commence à se demander, dans les milieux touristiques italiens, ce qu'il va rester de la péninsule, si on continue dans cette voie.

Un danseur de 106 ans

MOSCOU (ATS/AFP). – Afako Sokaiev, un paysan d'un village de montagne en Ossetie, région du Caucase du nord connue pour la longévité de ses habitants, a 106 ans, et ce qui est surprenant, c'est qu'à cet âge, il participe toujours aux spectacles de l'ensemble de danse folklorique des artistes amateurs de sa localité, annonce vendredi l'agence « Tass ».

L'âge moyen des artistes de cet ensemble est 70 ans et il a pris part dernièrement au grand festival soviétique de folklore musical réservé aux artistes amateurs des républiques de l'URSS.

● **BRUXELLES (ATS/AFP). – Les parents de Johanna Berbers, enlevée mardi dernier, ont fait parvenir hier à l'agence Belga un message dans lequel ils annoncent que « les ravisseurs ne sont pas entrés en contact avec eux durant la journée de jeudi ».**

● BUENOS AIRES (ATS/AFP). – Soixante réfugiés politiques ont quitté jeudi soir le territoire argentin à destination de la Suisse et des Pays-Bas, apprend-on à Buenos Aires.

Tempête sur l'Espagne et la Bretagne

DES MORTS ET DES DISPARUS – GROS DÉGÂTS

MADRID (ATS/AFP). – Un mort, trois disparus, un cargo allemand échoué, de nombreuses lignes de téléphone arrachées, des arbres renversés sur les routes : tel est le premier bilan de la violente tempête qui a affecté le nord de la côte catalane de l'Espagne.

A Saint-Sébastien, où le vent a parfois atteint des pointes de 160 km/h, le cargo allemand *Buchanann* s'est échoué sur une plage de la ville. Tous les hommes d'équipage ont pu être évacués.

A Bilbao, une Land-Rover qui circulait sur la digue a été emportée par une immense vague. Trois des occupants sont portés disparus, deux autres ont réussi à regagner la rive. Les recherches sont rendues impossibles par l'état de la mer, certaines vagues dépassant dix mètres de hauteur. Toujours au Pays basque, un arbre s'est abattu sur une voiture, tuant sur le coup son conducteur.

A Madrid, le vent souffle souvent à plus de 100 km/h, faisant s'écrouler des corniches et arrachant les antennes de télévision. Seul aspect positif de cette tempête exceptionnelle : elle a permis de nettoyer l'air pollué de la capitale.

EN BRETAGNE TROIS MORTS, CINQ DISPARUS

PARIS (ATS/AFP). – La tempête qui a déferlé sur la Bretagne avec des vents de 180 km/h à la pointe du Raz (Finistère) aura fait trois morts, un blessé et des dégâts importants.

Un petit chalutier a disparu, dans la nuit de mercredi à jeudi, entre La Rochelle (Charente-Maritime) et l'île d'Yeu (Vendée) avec cinq hommes à bord. Des bouées portant le nom du bateau et des morceaux de coque non identifiés ont été découverts sur le rivage de l'île de Ré.

Enfin, la neige est tombée en abondance sur la chaîne pyrénéenne. Depuis mercredi soir, elle a fait son apparition dès 900 mètres d'altitude. Et les stations de ski des Pyrénées ont annoncé leur ouverture pour le 12 décembre.

Si aucun navire ne paraît en difficulté en Méditerranée, le mistral continue de balayer le sud-est, atteignant la vitesse de 130 km/h. Le Mont-Lozère et les Cévennes sont recouverts d'une couche de neige de 15 à 20 cm et une « Caravelle » effectuant la liaison Paris - Toulon a dû être détournée sur l'aéroport de Marseille-Marignane.

Fidel Castro, dictateur

LA HAVANNE (ATS/Reuter). – M. Fidel Castro, premier ministre cubain, a été élu vendredi par l'Assemblée nationale, président du Conseil d'Etat, organe nouvellement créé, et assumera donc désormais, en plus, les fonctions de chef de l'Etat.

L'ancien chef de l'Etat, M. Osvaldo Dorticos, qui était président de la République depuis dix-sept ans, est rentré dans le rang et n'est plus qu'un des 27 membres ordinaires du Conseil d'Etat.

Fidel Castro, âgé de cinquante ans, cumule ainsi maintenant les quatre principaux postes à Cuba : chef de l'Etat, chef du gouvernement, premier secrétaire du parti communiste cubain et commandant en chef des forces armées.

Son frère aîné, Raoul Castro cumule également les quatre deuxièmes postes : l'Assemblée nationale l'a élu premier vice-président du Conseil d'Etat. Il était déjà ministre des forces armées, deuxième secrétaire du parti et premier vice-premier ministre.

Quintuplés à Londres

LONDRES (ATS/Reuter). – Des quintuplés – trois filles et deux garçons – sont nés jeudi à l'hôpital de Hammersmith, à Londres. La mère, dont l'identité n'a pas été annoncée, a subi une césarienne. La maman et les cinq nouveaux-nés se portent bien.

Sursis pour Gilmore

WASHINGTON (ATS/Reuter). – La Cour suprême des Etats-Unis a ordonné l'ajournement de l'exécution du condamné à mort Gary Gilmore qui devait avoir lieu lundi à l'aube.

Où va Jacques Chirac ?

Suite de la première page

Quinze mois c'est à la fois peu pour remonter le handicap face à une gauche persuadée de son succès et c'est en même temps beaucoup : l'histoire politique française ne compte plus les mouvements nés d'un engouement de l'opinion et qui se sont effondrés faute d'avoir été entretenus par une doctrine et stimulés par une organisation.

Qui plus est, Jacques Chirac ne devra pas perdre de vue que les élections législatives de mars 1978 interviennent dans une conjoncture économique particulière en France : près de 1,5 million de chômeurs et un déficit commercial qui atteindra cette année près de trois milliards de dollars.

Dans l'immédiat la tentative de son premier ministre apparaît en tout cas comme une remarquable illustration de l'instabilité politique en France alors que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis voient le jeu de l'alternance se dérouler sans grande passion.

L'enjeu électoral est plus que jamais dramatisé outre-Jura : l'enjeu se présente à l'opinion comme celui de la liberté et des collectivités, comme celui d'un choix irréversible entre le bien et le mal.

La campagne électorale apparaît, dans ce contexte, comme une véritable croisade et celle-ci semble d'autant mieux engagée pour l'égoïste : elle pourra s'appuyer sur de fortes individualités.

L'UDR semble avoir trouvé son sauveur avec Jacques Chirac comme la France trouva jadis l'homme providentiel dans la personne de Clémenceau, de Pétain puis de De Gaulle.

Le choix entre les deux grandes formations se partageant l'opinion française apparaît plus que jamais passioné et c'est bien justement l'ambition du président français Valéry Giscard d'Estaing de décrisper la vie politique et de parvenir à cette maturité qui est celle des grandes démocraties anglo-saxonnes ; la France serait ainsi délivrée de ce cycle contradictoire : dégradation des institutions, appel à un homme providentiel, départ de ce dernier et retour au jeu des partis.

Le président de la République a multiplié les appels à l'unité dans ses discours de Strasbourg et de Lille mais, si un tel objectif apparaît soutenable, est-il possible ? Si l'on s'arrête à la psychologie politique française et observe que ce pays a toujours compté le plus fort bataillon de juristes et élaboré un nombre record de constitutions, alors que les règles de droit ont souvent été « oubliées » et les constitutions abrogées sans avoir été appliquées, c'est bien sur ce plan qu'apparaît le divorce fondamental entre le président de la République et Jacques Chirac : le premier est persuadé que la « démocratie française » doit se reformer dans la sérénité et c'est le sens de son livre ; le second est convaincu que le problème est d'abord politique et que la majorité se sauvera dans des élections de lutte et se perdra dans des élections d'apaisement.

En bref

● ANKARA (ATS/Reuter). – On sait maintenant avec certitude que le violent séisme qui a dévasté la semaine dernière l'est de la Turquie a fait 5291 morts et près de 5000 blessés, indiquait-on hier de source autorisée.

Mais ce bilan pourrait être encore plus lourd, les sauveteurs continuant de fouiller les décombres.

● **PARIS (ATS/AFP). – Une personne a été tuée et trois autres blessées à Paris, hier après-midi, par un camion-citerne qui s'est mis en mouvement dans une rue pendant que le chauffeur était allé demander un renseignement.**

Les freins n'avaient probablement pas été actionnés conformément aux prescriptions. Le camion-citerne a poursuivi une course folle de plusieurs centaines de mètres avant de s'arrêter. Il a causé des dégâts à une dizaine de voitures en stationnement, à six motocyclettes et à quatre magasins. La vie de l'un des blessés est en danger.

● NEW YORK (ATS/AFP). – Le Conseil de sécurité se réunira mardi matin, à huis clos, pour procéder à l'élection du secrétaire général de l'ONU, a annoncé le président du conseil, M. Ion Datcu (Roumanie), à l'issue de brèves consultations entre les membres du conseil pour établir la procédure à suivre.

Le président a fait annoncer, dans un communiqué, qu'il y avait jusqu'à présent deux candidats, qui sont, par ordre alphabétique, M. Luis Etcheverria, ancien président du Mexique, et le secrétaire général actuel, M. Kurt Waldheim.

Conférence sur la Rhodésie: on stagne

GENÈVE (ATS/AFP). – La place des Blancs dans le prochain Gouvernement rhodésien, le rôle de la Grande-Bretagne sur place, et le contrôle de l'armée ont été discutés vendredi à la conférence de Genève sur la Rhodésie, mais il n'y a pas eu de décision.

Une discussion de deux heures sous la présidence de la Grande-Bretagne n'a pas permis de rapprocher les points de vues des délégués du Gouvernement de Salisbury à majorité blanche et des quatre mouvements nationalistes noirs qui n'ont pas de position unanime. Une nouvelle réunion est prévue pour ce matin.

La discussion a porté sur la structure et le rôle du gouvernement provisoire devant conduire le pays à l'indépendance, le degré d'engagement de la Grande-Bretagne dans la conduite des affaires locales, et la formation d'une armée nationale à partir de l'armée actuelle contrôlée par les Blancs et les forces de guérilla.

JIMMY CARTER A CHOISI

Suite de la première page

Il s'agit-là d'un poste-clef de l'administration puisque son titulaire a le contrôle des dépenses et de l'organisation du travail du gouvernement.

Thomas Bertram Lance, qui sera le directeur du bureau de la gestion et du budget dans la nouvelle administration, est depuis longtemps l'un des hommes les plus proches du président élu, Jimmy Carter qui l'a désigné vendredi soir à ce poste.

Bert Lance est un homme du sud, Géorgien comme M. Carter, qui aime se qualifier lui-même de banquier de campagne, plus intéressé par la pratique que par la théorie, foncièrement conservateur en matière de finances. « Je suis de l'école du peuple », déclarait-il récemment au magazine Time.

M. Lance n'a pas achevé ses études universitaires et n'a donc aucun diplôme. Cela ne l'a nullement empêché de devenir président tout d'abort de la Calhoun National Bank, puis de la National Bank of Georgia, ni de faire fortune. Il « vaut trois millions de dollars ».

Dès 1966, il soutient Jimmy Carter dans ses premiers efforts pour devenir gouverneur de Georgie. En 1970, lorsque le planteur de cacahuètes réussit, le banquier devient son secrétaire aux transports. Il réorganise et nettoie ce département qui avait une réputation bien établie de corruption puis aide le gouvernement à simplifier l'administration géorgienne. C'est pourquoi une tâche qu'il poursuivra au niveau fédéral dans ses nouvelles fonctions puisque la restructuration du gouvernement est l'un des objectifs du nouveau président.

Bert Lance a la réputation d'être un bourreau de travail et aussi de savoir tenir tête à Jimmy Carter quand il l'estime nécessaire. Il a toujours une bible sur son bureau. Grand, (1 m 88), lourd (106 kg), c'est l'homme affable et souriant dont l'œil ne manque pas de malice. Il est marié et père de quatre enfants.